

C.3

Catalogue 54-205 Annual

Catalogue 54-205 Annuel

# Shipping in Canada

1992

# Le transport maritime au Canada

1992

STATISTICS CANADA    STATISTIQUE CANADA

MAR 11 1994

LIBRARY  
BIBLIOTHÈQUE



Statistics Canada    Statistique Canada

Canada

## Data in Many Forms . . .

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on CD, diskette, computer print-out, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct on line access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

## How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Surface and Marine Transport Section  
Transportation Division,  
Facsimile Number 1(613)951-0579

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 951-2486) or to the Statistics Canada reference centre in:

Halifax	(1-902-426-5331)	Regina	(1-306-780-5405)
Montreal	(1-514-283-5725)	Edmonton	(1-403-495-3027)
Ottawa	(1-613-951-8116)	Calgary	(1-403-292-6717)
Toronto	(1-416-973-6586)	Vancouver	(1-604-666-3691)
Winnipeg	(1-204-983-4020)		

Toll-free access is provided in all provinces and territories, for users who reside outside the local dialing area of any of the regional reference centres.

Newfoundland, Labrador, Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Saskatchewan	1-800-667-7164
Manitoba	1-800-661-7828
Alberta and Northwest Territories	1-800-563-7828
British Columbia and Yukon	1-800-663-1551

Telecommunications Device for the Hearing Impaired	1-800-363-7629
Toll Free Order Only Line (Canada and United States)	1-800-267-6677

## How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Marketing Division, Sales and Service, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Facsimile Number 1(613)951-1584

Toronto  
Credit card only (973-8018)

## Des données sous plusieurs formes . . .

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinaire et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doit être adressée à la:

Section des transports de surface et maritime  
Division des transports  
Numéro du télécopieur 1(613)951-0579

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 951-2486) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

Halifax	(1-902-426-5331)	Regina	(1-306-780-5405)
Montréal	(1-514-283-5725)	Edmonton	(1-403-495-3027)
Ottawa	(1-613-951-8116)	Calgary	(1-403-292-6717)
Toronto	(1-416-973-6586)	Vancouver	(1-604-666-3691)
Winnipeg	(1-204-983-4020)		

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve, Labrador, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Saskatchewan	1-800-667-7164
Manitoba	1-800-661-7828
Alberta et Territoires du Nord-Ouest Colombie-Britannique et Yukon	1-800-563-7828 1-800-663-1551

Appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Numéro sans frais pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1-800-267-6677

## Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Division du marketing, Ventes et Service, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Numéro du télécopieur 1(613)951-1584

Toronto  
Carte de crédit seulement (973-8018)



Statistics Canada  
Transportation Division  
Surface and Marine Transport Section

# Shipping in Canada

1992

Statistique Canada  
Division des transports  
Section des transports de surface et maritime

# Le transport maritime au Canada

1992

Published by authority of the Minister  
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry,  
Science and Technology, 1994

All rights reserved. No part of this publication  
may be reproduced, stored in a retrieval system or  
transmitted in any form or by any means, electronic,  
mechanical, photocopying, recording or otherwise  
without prior written permission from Licence  
Services, Marketing Division, Statistics Canada,  
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

February 1994

Price: Canada: \$41.00  
United States: US\$49.00  
Other Countries: US\$57.00

Catalogue No. 54-205

ISSN 0835-5533

Ottawa

Publication autorisée par le ministre  
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, des Sciences  
et de la Technologie, 1994

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de  
transmettre le contenu de la présente publication, sous  
quelque forme ou par quelque moyen que ce soit,  
enregistrement sur support magnétique, reproduction  
électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou  
de l'emmagasiner dans un système de recouvrement,  
sans l'autorisation écrite préalable des Services de  
concession des droits de licence, Division du  
marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario,  
Canada K1A 0T6.

Février 1994

Prix : Canada : 41 \$  
États-Unis : 49 \$ US  
Autres pays : 57 \$ US

N° 54-205 au catalogue

ISSN 0835-5533

Ottawa

---

#### Note of Appreciation

*Canada owes the success of its statistical system to a long-standing cooperation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.*

---

#### Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*

## Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- P preliminary figures.
- r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- P nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

### ACKNOWLEDGEMENTS

This publication was prepared in the Transportation Division under the general direction of **David Dodds**, Director and **Jim Cain**, Chief, Surface and Marine Transport Section. **Anna MacDonald** coordinated the analysis and the preparation of the publication. The principal authors were: **Michel Cloutier**, **Andrew Heisz** and **Anna MacDonald**. The following persons also contributed directly or indirectly to the preparation of this publication:

#### Marine Transport Unit – Sous-section du transport maritime:

Bonnie Armitage	Sean Hanratty
Diane Bastien	Joanna Jackson
Sylvie Carrière	Louise Larivière-Bertrand
Lucie Cossette	Denise Laronde-Jones
John Francis	George Mahoney
Sandra Gauthier	Stephen McGregor
Graeme Gilmour	Joan McNally

#### Systems Section – Section des systèmes:

William Flanagan	Gary Roberge
Dennis D. LeBlanc	Martine Rochon

#### Frame – Base de sondage:

Lyne Gingras  
Suzanne St.Amour

#### Dessimination and Marketing – Diffusion et marketing:

Michel Desruisseaux  
Audrey Kealey  
Robert Larocque

#### System Development Division – Division du développement de système:

Wilder Boucaud  
John Fleming

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences – Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 – 1984.



### REMERCIEMENTS

Cette publication a été rédigée dans la Division des transports sous la direction générale de **David Dodds**, Directeur et **Jim Cain**, Chef de la Section des transports de surface et maritime. **Anna MacDonald** a coordonné le processus d'analyse et la préparation de la publication. Les auteurs principaux sont: **Michel Cloutier**, **Andrew Heisz** et **Anna MacDonald**. Les personnes suivantes ont également contribué, directement ou indirectement, à la préparation de cette publication:

Christine Patenaude	Joan St.Louis
Suzanne Poirier	Jim Tebrake
Roxanne Pye	Nicole Truax
Trever Rotwell	Dilys Williams
Donna Roy	Hibiki Yamada
Brigitte Snutch	
Sherri Steinman	

Shirley Wong

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences – Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 – 1984.



## Table of Contents Shipping in Canada

## Table des matières Le transport maritime au Canada

	Page		Page
Foreword	6	Avant propos	6
Highlights	7	Faits saillants	7
Introduction	9	Introduction	9

### Part I Domestic and International Shipping Statistics

#### Chapter I

<b>Annual Review, 1992</b>	13
International Shipping:	
Commodity	14
Containerized Cargo	16
Canadian Shipping Region	17
Domestic Shipping	22
Vessel Movements	23

### Partie I Statistiques sur le transport maritime intérieur et international

#### Chapitre I

<b>Revue annuelle, 1992</b>	13
Transport maritime international:	
Marchandise	14
Fret conteneurisé	16
Région maritime canadienne	17
Transport maritime intérieur	22
Mouvements de navires	23

### Statistical Tables

#### Historical Data

Table H1	Summary Statistics: Domestic and International Shipping, 1983 to 1992	26
Table H2	Containerized Cargo, Tonnage and Percentage Share of Total: Domestic and International Shipping, 1983 to 1992	27
Table H3	TEUs (Twenty Foot Equivalent Units) Handled at Leading Canadian Ports: International Shipping, 1983 to 1992	27
Table H4	Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Canadian Region: International Shipping, 1983 to 1992	28
Table H5	Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Foreign Region: International Shipping, 1983 to 1992	29
Table H6	Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Commodity: International Shipping, 1983 to 1992	32
Table H7	Cargo Loaded and Unloaded at Leading Canadian Ports by Commodity: Domestic and International Shipping, 1989 to 1992	50

### Tableaux statistiques

#### Données historiques

Tableau H1	Statistiques sommaires: transport maritime intérieur et international, 1983 à 1992	26
Tableau H2	Fret conteneurisé, tonnage et part en pourcentage du total: transport maritime intérieur et international, 1983 à 1992	27
Tableau H3	UEVs (unités équivalentes à vingt pieds) manutentionnées aux principaux ports canadiens: transport maritime international, 1983 à 1992	27
Tableau H4	Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par région canadienne: transport maritime international, 1983 à 1992	28
Tableau H5	Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par région étrangère: transport maritime international, 1983 à 1992	29
Tableau H6	Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par marchandise: transport maritime international, 1983 à 1992	32
Tableau H7	Fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise: transport maritime intérieur et international, 1989 à 1992	50

## Table of Contents – Continued Shipping in Canada

## Table des matières – suite Le transport maritime au Canada

### Statistical Tables – Continued

#### Current Tabulations

Table C1	Major Commodities Loaded by Canadian Region, Tonnage and Top Port of Loading: International Shipping, 1991 and 1992	62
Table C2	Major Commodities Unloaded by Canadian Region, Tonnage and Top Port of Unloading: International Shipping, 1991 and 1992	64
Table C3	Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Canadian Region and Foreign Region: International Shipping, 1991 and 1992	66
Table C4	Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Canadian Region: Domestic Shipping, 1991 and 1992	69
Table C5	Cargo Loaded, Tonnage by Province or Territory and Foreign Region: International Shipping, 1991 and 1992	70
Table C6	Cargo Unloaded, Tonnage by Province or Territory and Foreign Region: International Shipping, 1991 and 1992	70
Table C7	Number of Movements, Vessel Capacity and Tonnage Transported by Province and Port: International Shipping, 1992	72
Table C8	Number of Movements, Vessel Capacity and Tonnage Transported by Province and Port: Domestic Shipping, 1992	76
Table C9	Cargo Loaded and Unloaded at 20 Leading Canadian Ports, Tonnage by Sector: Domestic and International Shipping, 1992	80
Table C10	Vessel Capacity, Tonnage Transported and Number of Movements by Flag of Registry: International Shipping, 1983, 1991 and 1992	81
Table C11	Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Commodity and Canadian Region: International Shipping, 1991 and 1992	82
Table C12	Cargo Loaded and Unloaded by Commodity, Canadian Region and Foreign Region: International Shipping, 1992	92
Table C13	Commodities Loaded and Unloaded, Tonnage by Canadian Region: Domestic Shipping, 1992	110

### Tableaux statistiques – suite

#### Tableaux de données courantes

Tableau C1	Principales marchandises chargées par région canadienne, tonnage et premier port de chargements: transport maritime international, 1991 et 1992	62
Tableau C2	Principales marchandises déchargées par région canadienne, tonnage et premier port de déchargements: transport maritime international, 1991 et 1992	64
Tableau C3	Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par région canadienne et région étrangère: transport maritime international, 1991 et 1992	66
Tableau C4	Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par région canadienne: transport maritime intérieur, 1991 et 1992	69
Tableau C5	Fret chargé, tonnage selon la province ou le territoire et la région étrangère: transport maritime international, 1991 et 1992	70
Tableau C6	Fret déchargé, tonnage selon la province ou le territoire et la région étrangère: transport maritime international, 1991 et 1992	70
Tableau C7	Nombre de mouvements, capacité du navire et tonnage transporté selon la province et le port: transport maritime international, 1992	72
Tableau C8	Nombre de mouvements, capacité du navire et tonnage transporté selon la province et le port: transport maritime intérieur, 1992	76
Tableau C9	Fret chargé et déchargé aux 20 principaux ports canadiens, tonnage par secteur: transport maritime intérieur et international, 1992	80
Tableau C10	Capacité des navires, tonnage transporté et mouvements selon le pays d'immatriculation: transport maritime international, 1983, 1991 et 1992	81
Tableau C11	Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par marchandise et région canadienne: transport maritime international, 1991 et 1992	82
Tableau C12	Fret chargé et déchargé par marchandise, région canadienne et région étrangère: transport maritime international, 1992	92
Tableau C13	Fret chargé et déchargé par marchandise et par région canadienne: transport maritime intérieur, 1992	110

## Table of Contents – Concluded Shipping in Canada

## Table des matières – fin Le transport maritime au Canada

### Statistical Tables – Concluded

#### Current Tabulations – Concluded

Table C14	Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Commodity and Canadian Region: Domestic Shipping, 1991 and 1992	112
-----------	--	-----

### Tableaux statistiques – fin

#### Tableaux de données courantes – fin

Tableau C14	Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par marchandise et région canadienne: transport maritime intérieur, 1991 et 1992	112
-------------	---	-----

### Part II Financial and Operational Statistics

#### Chapter II

##### Canadian-domiciled Marine Carriers, 1991

Introductory Note	125
Overview	125
Revenues	129
Expenses	131
Fleet Composition	132
Property and Equipment	132
Employment	132
Fuel and Lubricating Oil	133

### Partie II Statistiques financières et d'exploitation

#### Chapitre II

##### Transporteurs maritimes domiciliés au Canada, 1991

Introduction	125
Aperçu	125
Recettes	129
Dépenses	131
Composition de la flotte	132
Biens et matériel	132
Effectif	132
Combustible et huile de graissage	133

### Part III Special Study

#### Chapter III

An analysis of Marine-Rail Intermodal Commodity Flows in Canada, 1984-1990	139
--	-----

### Partie III Étude spéciale

#### Chapitre III

Analyse du flux intermodal des marchandises expédiées par chemin de fer et par mer, 1984-1990	139
---	-----

### User Notes

#### Methodology and Data Limitations

Domestic Shipping Statistics	155
International Shipping Statistics	155
Financial and Operational Statistics	155

### Notes aux utilisateurs

#### Méthodologie et limites des données

Statistiques sur le transport maritime intérieur	155
Statistiques sur le transport maritime international	155
Statistiques financières et d'exploitation	155

### Survey Compatibility

Domestic and International Shipping Statistics	156
Financial and Operational Statistics and Shipping Statistics	156
Glossary	157
Supplementary Tabulations	163

### Compatibilité des enquêtes

Statistiques sur le transport maritime intérieur et international	156
Statistiques financières et d'exploitation et statistiques sur le transport maritime	156
Glossaire	157
Totalisations supplémentaires	163

## Foreword

## Avant propos

"Shipping in Canada, 1992" presents the domestic and international origin and destination data (Part I of the publication) in a new format. Chapters I to VI, as they appeared in the 1991 issue, have been replaced by one chapter in the 1992 issue. This chapter presents an analysis of the major fluctuations that influenced the 1992 shipping statistics and relates current data to historical trends, back ten years. The analytical text is followed by a Tabulation Section that contains seven historical (H) and fourteen current (C) tables. Most previous years tables are available in the Tabulation Section. The index below relates 1992 Table ID's to previous years.

«Le transport maritime au Canada, 1992» présente les données sur l'origine et la destination des marchandises, secteur intérieur et international (Partie I de la publication), sous un nouveau format. Les chapitres I à VI, tels que publiés dans l'édition de 1991, ont été remplacés par un seul chapitre dans l'édition de 1992. Ce chapitre présente une analyse des variations majeures qui ont influé sur les statistiques du transport maritime en 1992 et fait le lien entre les données courantes et les tendances historiques, sur dix ans. Le texte analytique est suivi d'une section de tableaux dont sept présentent des données historiques (H) et quatorze, des données courantes (C). La plupart des tableaux des années précédentes sont disponibles dans la section des tableaux. L'index ci-dessous montre la correspondance entre les indicateurs de tableaux en 1992 par rapport à ceux des années antérieures.

1992 Table – Tableau:	1991 Table – Tableau:	1990 Figure:	1986 - 1989 Figure:
H1	1.1	1.2	..
H2	5.1	6.1	6.1
H3	5.2	6.6	..
H4	1.2	..	..
H5	..	..	..
H6	..	..	..
H7	4.3	5.4	5.4
C1	..	..	..
C2	..	..	..
C3	..	..	..
C4	..	..	..
C5	2.3	3.5	3.5
C6	2.3	4.5	4.5
C7	6.3	7.4	7.4
C8	6.2	7.3	7.3
C9	4.1	5.3	5.2
C10	6.1	7.2	7.1
C11	..	..	..
C12	2.2	4.6	4.6
C13	3.2	2.5	2.5
C14	..	..	..
...	2.1	4.7	4.7



## Highlights

## Faits saillants

### Part I – Domestic and International Shipping Statistics

- Domestic and international shipping generated a combined 327.7 million tonnes of cargo handled at Canada's ports in 1992, down 6.3% from 1991.
- International throughput at all Canadian ports during 1992 totalled 223.2 million tonnes, a decline of 4.7% from 1991 and the lowest level since 1986. The slowdown in activity occurred mainly in one area of international shipping: the transportation of cargo from Canadian ports to overseas countries (excluding the United States).
- The international cargo loaded for overseas destination amounted to 118.0 million tonnes, down 10.1% compared with 1991. Unlike outbound shipments, incoming cargo from overseas countries increased 3.9% to 37.3 million tonnes.
- In transborder traffic (between Canada and the United States), a reduction in cargo loaded was offset by a slightly larger increase in unloadings, leaving the 1992 total figures practically unchanged from 1991, at 67.9 million tonnes handled.
- A substantial decline of 6.4 million tonnes in coal shipped from the port of Vancouver to Japan, South Korea and other foreign countries explained a large portion of the reduction in 1992 total tonnage loaded for overseas destinations. International pressures on the price of western coal and related production disruptions at supplier mines in southeastern British Columbia are partly to blame for this unusual decline.
- World oversupply is linked to a notable reduction in the volume handled of some major resource-based commodities, including iron ore (down 8.1% to 31.6 million tonnes), potash (down 17.0% to 5.1 million tonnes) and sulphur (down 18.5% to 3.7 million tonnes).
- The volume of wheat exported in 1992 matched the 1991 record level of 24.6 million tonnes loaded. Shipments of wheat exported via the west coast increased 2.4 million tonnes to a record level of 15.1 million tonnes while exports overseas via the St. Lawrence seaway decreased 2.8 million tonnes to 8.4 million tonnes.
- In 1992, Canada's ports reported 12.6 million tonnes in international containerized cargo handled, an increase of 4.0% compared with 1991. The 1992 containerized throughput in the international sector also matched the record level set in 1988.
- In 1992, domestic cargo tonnage handled fell to its lowest level in over ten years. In total, 104.5 million tonnes of cargo were handled, a decline of 9.8% from 1991.

### Partie I – Statistiques sur le transport maritime intérieur et international

- En 1992, le transport maritime intérieur et international au Canada s'est traduit par 327.7 millions de tonnes de fret manutentionné dans les ports canadiens, une baisse de 6.3% par rapport à 1991.
- En 1992, le tonnage du fret international dans les ports canadiens a diminué de 4.7% comparativement à 1991 pour s'établir à 223.2 millions de tonnes, soit le plus bas niveau depuis 1986. Le ralentissement des activités s'est surtout fait sentir dans le transport de marchandises des ports canadiens vers les pays outre-mer (comprend tous les pays étrangers à l'exclusion des États-Unis).
- Les chargements de fret destiné à des pays outre-mer en 1992 ont diminué de 10.1% comparativement à 1991 pour se chiffrer à 118.0 millions de tonnes. Contrairement au fret en départ, le volume manutentionné de marchandises provenant de pays outre-mer a augmenté de 3.9% pour atteindre 37.3 millions de tonnes.
- Pour le trafic transfrontalier (entre le Canada et les États-Unis), la baisse du tonnage chargé a été contrecarrée par une augmentation quelque peu supérieure du tonnage déchargé. Par conséquent, le total du tonnage manutentionné en 1992 est demeuré pratiquement inchangé par rapport à 1991, à 67.9 millions de tonnes.
- Une baisse substantielle de 6.4 millions de tonnes de houille transportée du port de Vancouver vers le Japon, la Corée du Sud et d'autres pays étrangers explique en grande partie la baisse du tonnage total chargé à destination de pays d'outre-mer observée en 1992. Cette baisse inhabituelle est attribuable en grande partie aux pressions internationales exercées sur le prix de la houille de l'Ouest et à l'interruption de la production dans les mines du sud-est de la Colombie-Britannique.
- En 1992, moins de minerai de fer (-8.1% à 31.6 millions de tonnes), de potasse (-17.0% à 5.1 millions de tonnes) et de soufre (-18.5% à 3.7 millions de tonnes) ont été manutentionnés dans les ports canadiens. Ces baisses sont reliées à l'abondance mondiale de ces ressources.
- Le tonnage du blé chargé pour l'exportation en 1992 a égalé le niveau record enregistré en 1991 (24.6 millions de tonnes). Le volume de blé exporté par la côte ouest a progressé de 2.4 millions de tonnes pour atteindre un nouveau sommet de 15.1 millions de tonnes alors que les exportations outre-mer par la voie maritime du Saint-Laurent ont régressé de 2.8 millions de tonnes pour se fixer à 8.4 millions de tonnes.
- En 1992, 12.6 millions de tonnes de fret international conteneurisé ont été manutentionnées dans les ports canadiens, soit un gain de 4.0% par rapport à 1991. Le niveau du tonnage conteneurisé en 1992 atteignait également le niveau record observé en 1988.
- En 1992, le volume du fret transporté entre les ports canadiens a atteint son plus bas niveau en dix ans. Au total, 104.5 millions de tonnes de fret ont été manutentionnées dans le secteur du transport maritime intérieur, soit une baisse de 9.8% par rapport à 1991.

- The greatest commodity decline in domestic shipping was in the tonnage of wheat handled which totalled 14.3 million tonnes, down 38.1% from 1991. If wheat is excluded from the domestic shipping statistics of the last two years, the annual decline in total tonnage would have been a moderate 2.7%.

- C'est la manutention de blé dans le secteur intérieur qui a affiché la plus forte baisse du tonnage en 1992 comparativement à 1991, soit une diminution de 38.1% pour s'établir à 14.3 millions de tonnes. Si l'on exclut le blé, les statistiques sur le transport maritime intérieur pour les deux dernières années auraient plutôt indiqué une baisse modérée de 2.7% du tonnage total manutentionné.

## Part II – Financial and Operating Statistics, 1991

- In 1991, some 206 Canadian-domiciled marine carriers (either for-hire, private or public) operated 2,360 vessels. Each of the firms included in the 1991 survey recorded revenues of at least \$500,000. Together, these firms had revenues of \$2.8 billion, up 3.8%, and expenses of \$3.3 billion, unchanged from 1990.

### Sectoral Features:

#### For-hire, 153 Carriers in 1991

- Total Revenues: \$1.9 billion
- Revenue Sources: 56.1% Commodity Transport; 14.6% Towing; 12.5% Charters; 16.8% Others
- Total Expenses: \$1.7 billion
- Disbursements: 77.0% Vessel Operations; 13.5% Management, Dock and Warehouse Costs; 9.5% Others
- Employment: 36.6% of Industry Employment
- Fleet Size: 1,347 ships

#### Private, 29 carriers in 1991

- Total Revenues: \$264 million
- Revenue Sources: 65.6% Commodity Transport; 18.1% Towing; 16.3% Others
- Total Expenses: \$424 million
- Disbursements: 84.6% Vessel Operations; 9.6% Management, Dock and Warehouse Costs; 5.8% Others
- Employment: 4.6% of Industry Employment
- Fleet Size: 329 Ships

#### Government Sector, 24 carriers in 1991

- Total Revenues: \$565 million
- Revenue Sources: 35.1% Commodity Transport; 29.8% Subsidies; 17.2% Passenger Transport; 17.9% Others
- Total Expenses: \$1.2 billion
- Disbursements: 54.3% Vessel Operations; 42.6% Management, Dock and Warehouse Costs; 3.1% Others
- Employment: 58.8% of Industry Employment
- Fleet Size: 684 Ships

## Partie II – Statistiques financières et d'exploitation, 1991

- En 1991, quelque 206 transporteurs maritimes domiciliés au Canada (étant classé soit pour compte-d'autrui, privé ou public) ont exploité 2,360 navires. Chacune des entreprises qui fait partie de l'univers de l'enquête de 1990 a enregistré des recettes d'au moins \$500,000. Ensemble, ces entreprises ont enregistré des recettes de \$2.8 milliards (hausse de 3.8%) et des dépenses de \$3.3 milliards, inchangé par rapport à 1990.

### Caractéristiques selon le secteur:

#### Compte d'autrui, 153 transporteurs en 1991

- Recettes totales: \$1.9 milliard
- Sources des recettes: transport des marchandises (56.1%); touage (14.6%); affrètement (16.8%); autres (12.5%)
- Dépenses totales: \$1.7 milliard
- Débours: exploitation des navires (77.0%); gestion, quai et entrepôt (13.5%); autres (9.5%)
- Effectif: 36.6% de l'effectif du secteur en
- Flotte: 1,347 navires

#### Privé, 29 transporteurs en 1991

- Recettes totales: \$264 millions
- Sources de recettes: transport des marchandises (65.6%); touage (18.1%); autres (16.3%)
- Dépenses totales: \$424 millions
- Débours: exploitation des navires (84.6%); gestion, quai et entrepôt (9.6%); autres (5.8%)
- Effectif: 4.6% de l'effectif du secteur en
- Flotte: 329 navires

#### Transporteurs publics, 24 transporteurs en 1991

- Recettes totales: \$565 millions
- Sources de recettes: transport des marchandises (35.1%); subventions (29.8%); transport des voyageurs (17.9%); autres (17.9%)
- Dépenses totales: \$1.2 milliard
- Débours: exploitation des navires (54.3%); gestion, quai et entrepôt (42.6%); autres (3.1%)
- Effectif: 58.8% de l'effectif du secteur en
- Flotte: 684 navires

## Introduction

Water transport is a vital industry in Canada. As a major trading nation, Canada relies on ocean shipping to facilitate international commerce. Inland and coastal shipping activity add to the diversity and complexity of this sector of the Canadian economy. Statistics Canada conducts a number of surveys to measure the nature, scope and structure of the marine transport sector.

**Shipping in Canada** presents a comprehensive and historical overview of the many aspects of marine transport activity. Each part of this publication focuses on a specific topic to provide a clear picture of the shipping industry, its inherent characteristics, changes and emerging trends.

**Part I** presents data on domestic and international shipping activity in Canada, focusing on commodity flows. Whereas the analysis emphasizes the major fluctuations noted during 1992, an historical perspective is also presented to place 1992's events in context. The analytical text is followed by a Tabulation Section, which is made of seven historical (ten years) and fourteen current tables.

**Part II** presents two years of aggregate financial and operating statistics on Canadian-domiciled marine transport carriers. The size, structure and performance of the Canadian water carrier industry are delineated in terms of such variables as operating revenues, expenses, employment and fuel consumption.

Domestic and international shipping statistics are derived from two distinct, yet conceptually similar, programs. Although some differences in comparability exist, survey results tend to be highly compatible. However, financial and operational statistics are produced from a separate program differing in scope, concepts and methodology and are not comparable with commodity origin and destination data. For further information on survey compatibility, readers are advised to refer to the section "Notes to Users", presented at the end of this publication.

**Part III** presents a special study entitled "An Analysis of Marine-Rail Intermodal Commodity Flows in Canada, 1984 to 1990". This study examines two separate databases from Statistics Canada's Transportation Division and identifies the intermodal links between marine and rail cargo, with a special emphasis on containerized goods. Specific bulk and containerized commodity flows are analyzed by origin and destination, for both the rail and marine portions of the movements.

In addition to the information presented in this publication, Transportation Division of Statistics Canada can provide users with a wide selection of standard and custom tabulations produced in a variety of media. Readers who are interested in obtaining supplementary shipping data are advised to refer to the sections "Supplementary Tabulations" and "How to get the Economic Facts and Analysis You Need on Transportation", also presented at the end of this publication.

## Introduction

Le transport par eau est une industrie de toute première importance au Canada. Grand pays marchand, le Canada dépend du transport maritime pour une bonne part de son commerce international. Le transport en eaux intérieures et le cabotage rendent ce secteur de l'économie canadienne encore plus diversifié et complexe au point que Statistique Canada doit mener plusieurs enquêtes pour en mesurer la nature, le champ d'activité et la structure.

La présente publication, **Le transport maritime au Canada**, donne un aperçu complet et historique des nombreux aspects du transport maritime. Chaque partie a un thème distinct ce qui permet de brosser un tableau clair de l'industrie du transport maritime, de ses caractéristiques propres, des changements qui s'y produisent et des tendances qui se dessinent.

A la **partie I** se retrouvent les données sur le transport maritime intérieur et international et l'accent y est mis sur les flux de marchandises. Même si l'analyse est centrée sur les fluctuations majeures qui ont marqué les résultats de 1992, une perspective historique est offerte, permettant ainsi de mieux situer les événements courants. Le texte analytique est suivi d'une série de tableaux, dont sept présentent des données historiques (dix ans) et quatorze portent sur les données courantes.

La **partie II** présente des statistiques agrégées pour deux années sur les finances et l'exploitation des transporteurs maritimes établis au Canada. La taille, la structure et les résultats de l'industrie du transport maritime au Canada sont mesurés en fonction de variables clés comme les recettes et les dépenses d'exploitation, l'emploi et la consommation de carburant.

Les statistiques sur le transport maritime intérieur et international sont établies dans le cadre de deux programmes distincts mais reposant sur des concepts analogues. Les résultats d'enquête ne sont pas toujours parfaitement comparables mais sont d'habitude hautement compatibles. Toutefois, les données sur l'origine et la destination des marchandises sont incompatibles avec les statistiques financières et d'exploitation qui sont produites à partir d'un programme distinct dont le champ d'application, les concepts et la méthodologie diffèrent. Pour plus de renseignements sur la compatibilité des données d'enquête, les lecteurs doivent se reporter à la section "Notes aux utilisateurs" à la fin de la présente publication.

La **Partie III** présente une étude spéciale intitulée: «Analyse du flux intermodal de marchandises expédiées par chemin de fer et par mer, 1984 à 1990». Cette étude examine deux bases de données distinctes de la Division des transports de Statistique Canada et en cernent les liens intermodaux du fret maritime et ferroviaire, en s'attardant plus particulièrement aux marchandises conteneurisées. Les flux de certaines marchandises conteneurisées et en vrac sont analysés selon l'origine et la destination, tant pour la portion maritime que ferroviaire des mouvements intermodaux.

En plus de l'information présentée ici, la Division des transports de Statistique Canada peut fournir aux utilisateurs toute une sélection de totalisations générales et personnalisées sur différents supports. Les lecteurs désireux d'obtenir des données supplémentaires sur le transport maritime sont priés de se reporter à la section "Totalisations supplémentaires" et "Comment obtenir les analyses et les données économiques dont vous avez besoin sur le secteur des transports", à la fin de la présente publication.

**FOR FURTHER READING**Selected Publications  
from Statistics Canada**LECTURES SUGGÉRÉES**Choisies parmi les publications  
de Statistique Canada

Title	Titre	Catalogue
<b>Surface and Marine Transport – Service Bulletin, Bilingual Eight issues/year.</b>	<b>Transports terrestre et maritime – Bulletin de Service, Bilingue Huit numéros/année.</b>	50-002
<b>Air Carrier Operations in Canada, Quarterly, Bilingual</b> <b>Aviation Statistics Centre – Service Bulletin, Monthly, Bilingual</b> <b>Air Carrier Traffic at Canadian Airports, Quarterly, Bilingual</b>	<b>Opérations des transporteurs aériens au Canada, Trimestriel, Bilingue</b> <b>Centre des statistiques de l'aviation – Bulletin de service, Mensuel, Bilingue</b> <b>Trafic des transporteurs aériens aux aéroports canadiens, Trimestriel, Bilingue</b>	51-002 51-004 51-005
<b>Air Passenger Origin and Destination: Domestic Report, Annual, Bilingual</b> <b>Air Passenger Origin and Destination: Canada/United States Report, Annual, Bilingual</b> <b>Canadian Civil Aviation, Annual, Bilingual</b> <b>Air Charter Statistics, Annual, Bilingual</b>	<b>Origine et destination des passagers aériens: Rapport sur le trafic intérieur, Annual, Bilingue</b> <b>Origine et destination des passagers aériens: Rapport sur le trafic Canada/États-Unis, Annual, Bilingue</b> <b>Aviation civile canadienne, Annual, Bilingue</b> <b>Statistique des affrètements aériens, Annual, Bilingue</b>	51-204 51-205 51-206 51-207
<b>Aviation in Canada: Historical and Statistical Perspectives on Civil Aviation, Occasional, issued in 1992.</b>	<b>L'Aviation au Canada: Aperçu historique et statistique de l'aviation civile, Hors série, publiée en 1992.</b>	51-501
<b>Railway Carloadings, Monthly, Bilingual</b> <b>Railway Operating Statistics, Monthly, Bilingual</b>	<b>Chargements ferroviaires, Mensuel, Bilingue</b> <b>Statistique de l'exploitation ferroviaire, Mensuel, Bilingue</b>	52-001 52-003
<b>Rail In Canada, Annual, Bilingual</b>	<b>Le transport ferroviaire au Canada, Annual, Bilingue</b>	52-216
<b>Passenger Bus and Urban Transit Statistics, Monthly, Bilingual</b>	<b>Statistique du transport des voyageurs par autobus et du transport urbain, Mensuel, Bilingue</b>	53-003
<b>Passenger Bus and Urban Transit Statistics, Annual, Bilingual</b>	<b>Statistique du transport des voyageurs par autobus et du transport urbain, Annual, Bilingue</b>	53-215
<b>Road Motor Vehicles: Fuel Sales, Annual, Bilingual</b>	<b>Véhicules automobiles: Ventes de carburants, Annual, Bilingue</b>	53-218
<b>Road Motor Vehicles: Registrations, Annual, Bilingual</b>	<b>Véhicules automobiles: Immatriculations, Annual, Bilingue</b>	53-219
<b>Trucking in Canada, Annual, Bilingual</b>	<b>Le camionnage au Canada, Annual, Bilingue</b>	53-222

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation écrite pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.

**Shipping  
in  
Canada**

**Le transport  
maritime  
au Canada**

**Part I**

**Partie I**

**Domestic and  
International  
Shipping  
Statistics**

**Statistiques  
sur le transport  
maritime intérieur  
et international**



# Chapter I Shipping in Canada

## Annual Review, 1992

- International Shipping:
  - Commodity
  - Containerized Cargo
  - Canadian Shipping Region
- Domestic Shipping
- Vessel Movements

# Chapitre I Le transport maritime au Canada

## Revue annuelle, 1992

- Transport maritime international:
  - Marchandise
  - Fret conteneurisé
  - Région maritime canadienne
- Transport maritime intérieur
- Mouvements des navires

### International Shipping

International throughput at all Canadian ports during 1992 totalled 223.2 million tonnes, a decline of 4.7% from 1991 and the lowest level since 1986. The slowdown in activity occurred mainly in one area of international shipping: the transportation of cargo from Canadian ports to overseas countries (excluding the United States). Unlike outbound shipments, incoming cargo from overseas countries increased moderately to 37.3 million tonnes (see Table H1).

### Transport maritime international

En 1992, le tonnage du fret international dans les ports canadiens a diminué de 4.7% comparativement à 1991 pour s'établir à 223.2 millions de tonnes, soit le plus bas niveau depuis 1986. Le ralentissement des activités s'est surtout fait sentir dans le transport de marchandises des ports canadiens vers les pays outre-mer (comprend tous les pays étrangers à l'exclusion des États-Unis). Contrairement au tonnage de fret en départ, celui du fret en provenance de pays outre-mer a augmenté légèrement pour atteindre 37.3 millions de tonnes (voir tableau H1).

Figure 1.1

**International Shipping in Canada**  
Tonnage Loaded and Unloaded by Sector

1991  
1992

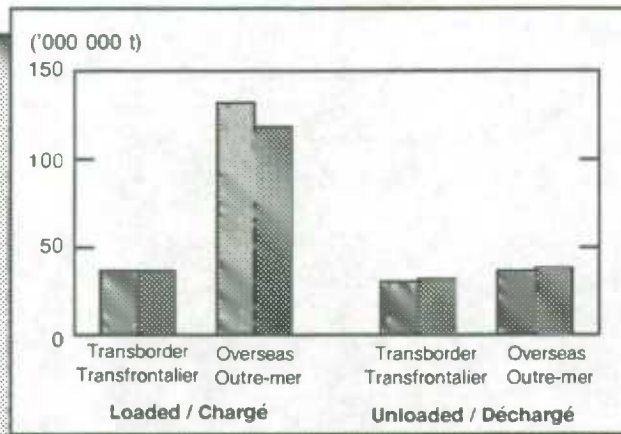


Figure 1.1

**Transport maritime international au Canada**  
Tonnage chargé et déchargé par secteur

1991  
1992

In transborder traffic (between Canada and the United States), a reduction in cargo loaded was offset by a slightly larger increase in unloadings, leaving the 1992 total figures practically unchanged from 1991, at 67.9 million tonnes handled. Nevertheless, the volume of cargo recorded over the last two years between Canada and the United States has been the lowest since 1983, when only 58.6 million tonnes were handled (see Table H1).

Au titre du trafic transfrontalier (entre le Canada et les États-Unis), la baisse du tonnage chargé a été contrecarrée par une augmentation quelque peu supérieure du tonnage déchargé. Par conséquent, le total du tonnage manutentionné en 1992 est demeuré pratiquement inchangé par rapport à 1991, à 67.9 millions de tonnes. Cependant, le volume annuel du fret transporté entre le Canada et les États-Unis au cours des deux dernières années se situe au niveau le plus bas depuis 1983, alors qu'il était de 58.6 millions de tonnes (voir tableau H1).

Figure 1.2

**International Shipping in Canada**  
Tonnage Handled by Sector

Total  
Overseas  
Transborder

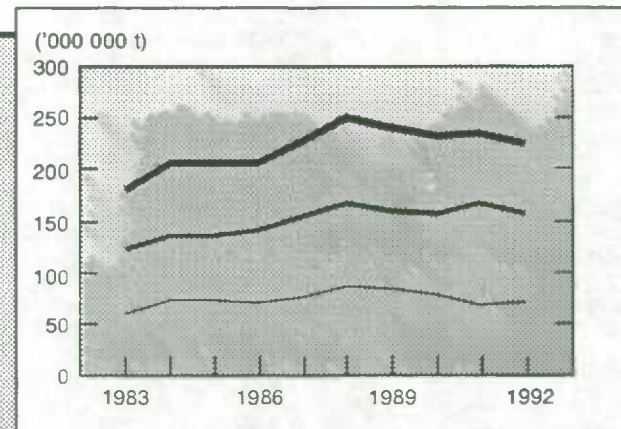


Figure 1.2

**Transport maritime international au Canada**  
Tonnage manutentionné par secteur

Total  
Overseas  
Transborder

Of the four Canadian shipping regions, the Great Lakes was the only area showing more tonnage handled in 1992 (32.8 million tonnes) than in the previous year (29.8 million tonnes). As a result, the Great Lakes share of total tonnage increased from 12.7% in 1991 to 14.7% in 1992.

The 1992 results for the Canadian shipping regions are not indicative of the trend that has developed over the last decade. Over the last ten years, international traffic growth has favored the Pacific and Atlantic regions with the result that, inland water ports have handled a declining proportion of international tonnage, thus changing the face of international shipping in Canada. The St. Lawrence and Great Lakes regions, which accounted together for over 53% of total international tonnage in 1983, handled less than 45% of total tonnage in 1992. The Atlantic region accounted for 17.2% of Canada's total in 1992, up from 12.4% in 1983, and the Pacific region increased its share from 34.3% in 1983 to 38.2% in 1992. The rise in tonnage handled at ports located in the Maritimes and in Newfoundland over the last ten years was largely due to the expansion of the petroleum industry, which is a major stimulant of port activity in Atlantic Canada while Pacific ports thrived on a booming Asian economy (see Table H4).

Parmi les quatre régions du transport maritime au Canada, seule le région des Grands Lacs a montré une hausse du tonnage manutentionné pour l'ensemble de ses ports en 1992 (32.8 millions de tonnes) par rapport à 1991 (29.8 millions de tonnes). Ainsi, la part du tonnage de la région des Grands Lacs s'est accrue pour passer de 12.7% en 1991 à 14.7% en 1992.

Cependant, les résultats de 1992 pour les régions canadiennes du transport maritime ne sont pas conformes à la tendance observée au cours de la dernière décennie. Depuis dix ans, la croissance du trafic maritime international a surtout favorisé les régions du Pacifique et de l'Atlantique alors que les ports des eaux intérieures ont manutentionné une part de moins en moins importante du fret international total. Cette évolution a changé quelque peu la structure globale du transport maritime international au Canada. Les régions du fleuve Saint-Laurent et des Grands Lacs, qui représentaient ensemble plus de 53% du tonnage international en 1983, ont manutentionné moins de 45% du total en 1992. La région de l'Atlantique a capturé 17.2% du tonnage total en 1992, comparativement à 12.4% en 1983 et la part de la région du Pacifique a progressé de 34.3% à 38.2% en dix ans. L'augmentation du tonnage manutentionné dans les ports situés dans les Maritimes et à Terre-Neuve au cours des dix dernières années est en grande partie attribuable à l'expansion de l'industrie du pétrole qui est un moteur de l'activité portuaire dans la région de l'Atlantique; pour leur part, les ports du Pacifique ont surtout bénéficié d'une économie florissante en Asie (voir tableau H4).

Figure 1.3

### International Shipping in Canada

Share of Total Tonnage by Canadian Region

— Pacific and Atlantic  
— St. Lawrence and Great Lakes

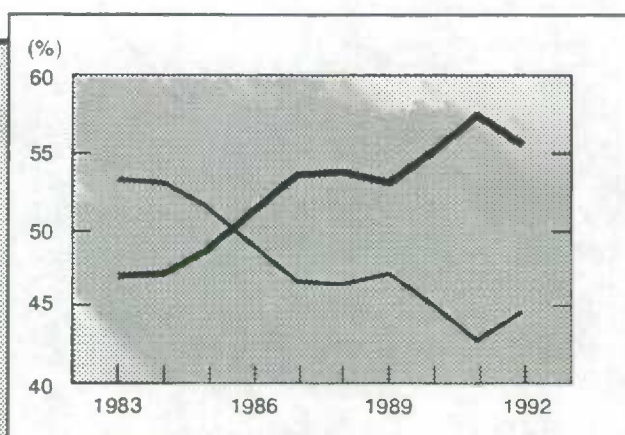


Figure 1.3

### Transport maritime international au Canada

Part du tonnage total selon les régions canadiennes

— Pacifique et Atlantique  
— Saint-Laurent et Grands Lacs

## Highlights by Commodity

### Coal

A substantial decline of 6.4 million tonnes in coal shipped from the port of Vancouver to Japan, South Korea and other foreign countries explained most of the reduction in 1992 total tonnage loaded for overseas destinations (see Tables C1 and H7). In 1992, Japan received 15.9 million tonnes of Canadian coal, the lowest level since 1983. International pressures on the price of western coal and related production disruptions at supplier mines in southeastern British Columbia are partly to blame for this unusual decline.

Conversely, the increase of 1.8 million tonnes in American coal unloaded at Canadian Great Lakes ports in 1992 represented the largest upward fluctuation for international inbound cargo (see Tables C2 and C11). However, at 12.7 million tonnes in 1992, the volume of coal unloaded in Canada is well below the levels of peak years like 1984 (18.6 million tonnes) and 1988 (17.8 million tonnes) (see Table H6).

## Faits saillants par marchandise

### Houille

Une baisse substantielle de 6.4 millions de tonnes de houille transportée du port de Vancouver vers le Japon, la Corée du Sud et d'autres pays étrangers explique en grande partie la baisse du tonnage total chargé à destination de pays d'outre-mer observée en 1992 (voir tableaux C1, et H7). Pendant cette année, le Japon a reçu 15.9 millions de tonnes de houille canadienne, soit le niveau le plus bas depuis 1983. Cette baisse inhabituelle est attribuable en grande partie aux pressions internationales exercées sur le prix de la houille de l'Ouest et à l'interruption de la production dans les mines du sud-est de la Colombie-Britannique.

Par contre, la hausse de 1.8 million de tonnes de la houille d'origine américaine déchargée dans les ports canadiens des Grands Lacs en 1992 représente la hausse la plus élevée au titre du fret international en arrivage (voir tableaux C2 et C11). Cependant, à 12.7 millions de tonnes en 1992, le volume de la houille déchargée au Canada est bien inférieur aux niveaux des années records qu'ont été 1984 (18.6 millions de tonnes) et 1988 (17.8 millions de tonnes) (voir tableau H6).



Figure 1.4

**International Shipping in Canada**  
Coal Loaded and Unloaded

— Loaded  
— Unloaded

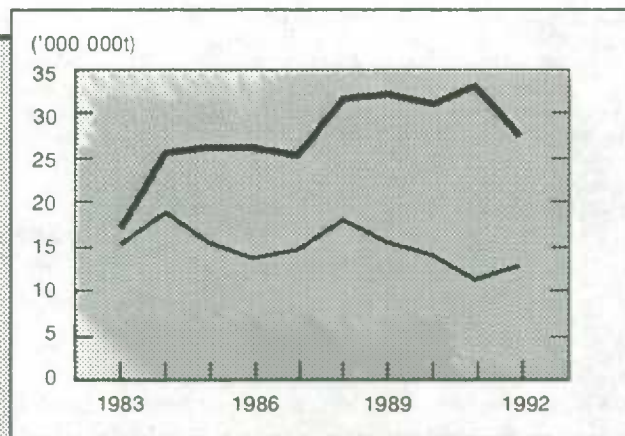


Figure 1.4

**Transport maritime International au Canada**  
Houille chargée et déchargée

— Chargée  
— Déchargée

**Iron ore, potash and sulphur**

A world oversupply is linked to a notable reduction in the volume handled of some major resource-based commodities, including iron ore, potash and sulphur. Since 1988, the tonnage figures of these key bulk commodities have declined notably. The quantity of iron, steel and alloys handled also posted a large decrease in tonnage loaded and unloaded for the year (see Table H6).

**Cereals**

The volume of wheat exported in 1992 matched the 1991 record level of 24.6 million tonnes loaded (see Table H6). However, the national figure hide the fact that shipments of wheat exported via the west coast increased 2.4 million tonnes to a record level of 15.1 million tonnes while exports overseas via the St.Lawrence seaway decreased 2.8 million tonnes to 8.4 million tonnes (see Table C11). These fluctuations are directly linked to the Seaway's largest grain customer, the "former USSR." In 1992, shipments to that country declined 2.3 million tonnes to 5.1 million tonnes while shipments to Asia via west coast ports increased 10.5% to 11.2 million tonnes. Furthermore, 1.2 million tonnes of wheat was shipped to India in 1992 (of which 758 thousand tonnes were handled on the west coast), a market that was not served in 1991.

**Mineral de fer, potasse et soufre**

L'abondance mondiale de ces produits n'est pas étrangère à la baisse du tonnage de certaines ressources comme le minerai de fer, la potasse et le soufre. Depuis 1988, on observe une baisse significative du tonnage de ces marchandises en vrac. Le fer, l'acier et les alliages ont également affiché une forte diminution quant au tonnage chargé et déchargé au cours de l'année (voir tableau H6).

**Céréales**

Le tonnage du blé chargé pour l'exportation en 1992 a égalé le niveau record enregistré en 1991 (24.6 millions de tonnes) (voir tableau H6). Cependant, ce chiffre cache le fait que les livraisons de blé exporté par la côte ouest ont progressé de 2.4 millions de tonnes pour atteindre un nouveau sommet de 15.1 millions de tonnes alors que les exportations outre-mer par la voie maritime du Saint-Laurent ont régressé de 2.8 millions de tonnes pour se fixer à 8.4 millions de tonnes (voir tableau C11). Ces variations sont directement attribuables à l'«ancienne URSS», le plus grand marché pour les céréales acheminées par la voie maritime. En 1992, les livraisons vers ce pays ont chuté de 2.3 millions de tonnes pour s'établir à 5.1 millions de tonnes, tandis que les livraisons vers l'Asie via la côte ouest ont augmenté de 10.5% pour atteindre 11.2 millions de tonnes. De plus, en 1992, 1.2 million de tonnes de blé (dont 758 milles tonnes étaient manutentionnées sur la côte ouest) ont été acheminées vers l'Inde, un marché non desservi en 1991.

Figure 1.5

**International Shipping in Canada**  
Wheat Loaded

— West Coast Ports  
— Other Canadian Ports

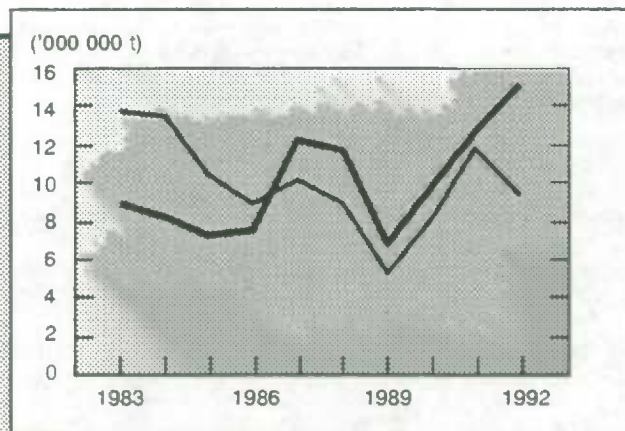


Figure 1.5

**Transport maritime International au Canada**  
Blé chargé

— Ports de la côte ouest  
— Autres ports canadiens

Excluding barley, the other Canadian grains also recorded comparable tonnages over the last two years. As for barley, there was a volume reduction of 26.2% to 2.6 million tonnes, mainly at west coast ports (see Table H6). Transshipments of american corn at St.Lawrence ports in 1992 generated 0.8 million tonnes of cargo unloaded and 0.6 million tonnes of cargo loaded for overseas compared with 1.9 million tonnes in 1991. On the other hand, the volume of american barley and soybeans that was transhipped at upper St.Lawrence ports increased significantly (see Table C11).

### Crude and refined petroleum

In 1992, 16.5 million tonnes of crude petroleum were unloaded at Canadian ports, 8.5% less than in 1991. Arrivals of crude oil in Canada peaked in 1990, when 19.4 million tonnes were recorded. Similarly, less fuel oil (-15.0%) and gasoline (-9.9%) left Canada for foreign destinations in 1992 compared with 1991 (see Table H6). The lower level of production in the Atlantic refineries<sup>1</sup> in 1992 compared with the previous year is a major factor explaining the decline in the volume of crude petroleum and refined petroleum products handled nationwide.

### Aluminum ore and basic products

For a second consecutive year, arrivals of primary materials destined for aluminum plants in Québec and British Columbia increased significantly, from 5.2 million tonnes in 1991 to 5.8 million tonnes in 1992. In Québec, the beginning of operations at a new terminal in Trois Rivières, built to handle calcinated coke and alumina, contributed largely to this increase as well as new infrastructures at Sept-Îles to supply the new aluminum plant there.

### Highlights for International Containerized Cargo

In 1992, Canada's ports reported 12.6 million tonnes in international containerized cargo handled, a healthy annual increase of 4.0% considering that bulk commodities in general did poorly in the same year. The 1992 containerized throughput also matched the record level set in 1988. Unloadings increased 474 thousand tonnes to 5.3 million tonnes while loadings remained at the previous year level of 7.4 million tonnes (see Table H2).

The ports of Montréal/Contrecoeur (5.5 million tonnes), Vancouver (3.9 million tonnes) and Halifax (2.8 million tonnes) handled almost 97% of the containerized cargo in the international sector in 1992 (see Table C7). That year, both Montréal/Contrecoeur (+1.0%) and Vancouver (+15.6%) increased their containerized cargo while Halifax reported a decline of 131 thousand tonnes (-4.5%).

<sup>1</sup> *Refined Petroleum Products, Statistics Canada Catalogue 45-004 Monthly, December 1992, p.6.*

Mis à part l'orge, les autres céréales canadiennes ont affiché des tonnages semblables au cours des deux dernières années. Quant à l'orge, le tonnage a chuté de 26.2% pour s'établir à 2.6 millions de tonnes, principalement dans les ports de la côte ouest (voir tableau H6). Le tonnage des transbordements de maïs américain dans les ports du fleuve Saint-Laurent en 1992 a généré 0.8 million de tonnes de fret déchargé et 0.6 millions de tonnes de fret chargé pour les pays outremer par rapport à 1.9 million de tonnes en 1991. D'un autre côté, le tonnage des transbordements d'orge et de fèves de soya américaines dans les ports du haut Saint-Laurent a progressé considérablement (voir tableau C11).

### Pétrole brut et produits raffinés du pétrole

En 1992, 16.5 millions de tonnes de pétrole brut ont été déchargées dans les ports canadiens, soit 8.5% de moins qu'en 1991. C'est en 1990 que les arrivages de pétrole brut au Canada atteignaient leur plus haut niveau, avec un volume de 19.4 millions de tonnes. Comme pour le pétrole brut, moins de mazout (-15.0%) et d'essence (-9.9%) ont été acheminés du Canada vers les pays étrangers en 1992 par rapport à 1991 (voir tableau H6). La baisse de la production dans les raffineries de la région de l'Atlantique en 1992<sup>1</sup> explique en grande partie la chute du tonnage de pétrole brut et de produits raffinés du pétrole manutentionnés à l'échelle nationale.

### Minerai d'aluminium et ses produits de base

Pour une deuxième année consécutive, le tonnage des matières de première transformation destinées aux usines d'aluminium du Québec et de la Colombie-Britannique s'est accru de façon considérable, passant ainsi de 5.2 millions de tonnes en 1991 à 5.8 millions de tonnes en 1992. Le démarrage des opérations d'un nouveau terminal pour la manutention du coke de pétrole calciné et de l'alumine située à Trois-Rivières, ainsi que les nouvelles infrastructures de Sept-Îles destinées à approvisionner la nouvelle usine d'aluminium de l'endroit, ont grandement contribué à la hausse du tonnage.

### Faits saillants pour le fret international conteneurisé

En 1992, 12.6 millions de tonnes de fret international conteneurisé ont été manutentionnées dans les ports canadiens, soit un gain annuel non-négligeable de 4.0% si l'on considère que, en général, les marchandises en vrac n'ont pas fait bonne figure au cours de la même année. Le niveau du tonnage conteneurisé en 1992 atteignait également le niveau record observé en 1988. Le tonnage du fret déchargé a progressé de 474 milles tonnes pour s'établir à 5.3 millions de tonnes, tandis que celui du fret chargé est demeuré au niveau enregistré l'année précédente, soit à 7.4 millions de tonnes (voir tableau H2).

Les ports de Montréal/Contrecoeur (5.5 millions de tonnes), de Halifax (2.8 millions de tonnes) et de Vancouver (3.9 millions de tonnes) ont représenté près de 97% du fret international conteneurisé manutentionné en 1992 (voir tableau C7). Cette année-là, les ports de Montréal/Contrecoeur (+1.0%) et de Vancouver (+15.6%) ont affiché une hausse du fret conteneurisé, tandis que le port de Halifax a déclaré une perte de 131 milles tonnes (-4.5%).

<sup>1</sup> *Produits pétroliers raffinés, Catalogue 45-004, mensuel de Statistique Canada, décembre 1992, p.6.*

In terms of container count, empty or with cargo, Vancouver throughput in the international sector increased 19.0% to 414 thousand TEUs (Twenty Foot Equivalent Units), while Montréal/Contrecoeur (down 3.0% to 520 thousand TEUs) and Halifax (down 20.2% to 245 thousand TEUs) recorded less TEUs in 1992 than in the previous year. The decline at Montréal/Contrecoeur resulted from a drop of 46.3% in the number of empty containers which amounted to 22 thousand TEUs. The number of containers with cargo at Montréal/Contrecoeur increased slightly to 498 thousand TEUs (see Table H3).

Si l'on observe le compte de conteneurs dans le secteur maritime international, les ports de Vancouver a augmenté son trafic de 19.0% pour atteindre un total de 414 milles UEVs (Unités équivalentes à vingt pieds) alors que le port de Montréal/Contrecoeur (en baisse de 3.0% à 520 milles UEVs) et de Halifax (en baisse de 20.2% à 245 milles UEVs) ont enregistré moins d'UEVs en 1992 qu'à l'année précédente. La baisse au port de Montréal/Contrecoeur s'explique par une diminution de 46.3% du nombre de conteneurs vides qui a totalisé 22 milles. Le nombre d'UEVs avec cargo, manutentionnées au port de Montréal/Contrecoeur a augmenté légèrement à 498 milles UEVs (voir tableau H3).

## Highlights by Canadian Shipping Regions

### Atlantic

International throughput at Atlantic Canada ports totalled 38.4 million tonnes, down 9.3% from 1991. The drop occurred in loadings as well as unloadings, both tonnages recording their lowest level since 1987 (see Table H4). The following table shows the ports with the largest year over year fluctuation for the region.

Table 1.1  
Atlantic Region Ports Ranked by Annual Variation in Tonnage Handled: International Shipping, 1991 and 1992

Ports	1991		1992		Variation	
	Tonnage	Rank	Tonnage	Rank	Tonnage	Percentage
	'000 t	Classement	'000 t	Classement	'000 t	Pourcentage (%)
Come by Chance	6 584	3	4 120	3	-2 464	-37.4
Saint John	14 984	1	13 838	1	-1 146	-7.6
Halifax	10 962	2	10 491	2	-471	-4.3
Port Hawkesbury	1 906	4	1 523	6	-383	-25.1
St. Georges Harbour	236	14	99	16	-138	-58.5
New Castle	143	17	73	18	-69	-48.3
Little Narrow	524	9	586	9	62	11.8
Grindstone	0	61	70	19	70	100.0
Stephenville	548	8	622	8	73	13.3
Dalhousie	734	7	810	7	76	10.4
Holyrood	313	11	447	10	134	42.8
Hantsport	1 358	6	1 539	5	182	13.4
Sydney	1 711	5	2 210	4	499	29.2
Other ports - Autres ports	2 398		2 019		-379	-15.8
<b>Total Atlantic - Atlantique</b>	<b>42 401</b>		<b>38 447</b>		<b>-3 954</b>	<b>-9.3</b>

## Faits saillants par région maritime canadienne

### Région de l'Atlantique

Le fret international manutentionné dans les ports canadiens de l'Atlantique a totalisé 38.4 millions de tonnes, soit 9.3% de moins qu'en 1991. On a enregistré les tonnages les moins élevés depuis 1987, tant au niveau des chargements que des déchargements (voir tableau H4). Le tableau suivant montre les ports qui ont affiché les plus fortes variations annuelles en 1992.

Tableau 1.1  
Ports de la région de l'Atlantique classés par variation annuelle du tonnage manutentionné: transport maritime international, 1991 et 1992

The major refineries in the region and the busiest port facilities are located at Saint John, Halifax and Come by Chance, in that order. These three ports experienced a decline in international throughput during 1992, most of which was driven by the slowdown in the petroleum industry. In 1992, 12.0 million tonnes of crude petroleum was unloaded at Atlantic ports, down 11.1% from 1991 (see Table C2). There were 3.4 million tonnes of fuel oil loaded (down 32.8%) and 1.5 million tonnes of gasoline (down 17.2%). Interestingly, activity at the port of Holyrood, which consists exclusively in international loadings of fuel oil, posted an increase in tonnage of 134 thousand tonnes.

Les principales raffineries de la région de même que les ports les plus achalandés sont situés à Saint John, à Halifax et à Come by Chance, dans cet ordre. Ces trois ports ont enregistré une baisse du tonnage international en 1992, surtout en raison du ralentissement dans l'industrie pétrolière. En 1992, 12.0 millions de tonnes de pétrole brut ont été déchargées dans les ports de l'Atlantique, un recul de 11.1% par rapport à 1991 (voir tableau C2). On y a également chargé 3.4 millions de tonnes de mazout (-32.8%) et 1.5 million de tonnes d'essence (-17.2%). À noter que le tonnage manutentionné au port de Holyrood, composé exclusivement de chargements internationaux de mazout, a progressé de 134 milles tonnes.

The drop in tonnage handled at Port Hawkesbury and St. George resulted mainly from a decline in gypsum loaded for export, while loadings of that commodity picked up at Halifax, Stephenville, Hantsport and Little Narrows. As a net result of these fluctuations, there were 4.9 million tonnes of gypsum loaded for exports in the Atlantic during 1992, 3.0% more than in the previous year. However, the 1991 total was the lowest level in more than 10 years (see Tables H6 and C1). Over 80% of Canada's gypsum is extracted in the Atlantic provinces and virtually all seaborne exports are loaded in that region.

The port of Sydney owes its 1992 increase of nearly 500 thousand tonnes to a 30.4% rise in coal loaded for export (2.0 million tonnes loaded) (see Table C1). International salt shipments of 70 thousand tonnes out of Grindstone in 1992, compared to none the previous year, explained that port's positive contribution to the total. The port of Dalhousie posted a significant increase in shipments of zinc concentrates over the previous year.

Also noteworthy was the drop in wheat and soybeans loaded for the foreign market. Loadings of wheat in the region totalled 20 thousand tonnes in 1992, down 78.6% from the previous year. Prior to 1989, wheat loaded in the Atlantic ports exceeded 500 thousand tonnes a year. That volume dropped drastically in 1989 to 167 thousand tonnes and has continued to decline in subsequent years.

#### St. Lawrence

Affected by a severe decline in iron ore and wheat loaded for export, the St. Lawrence region recorded only 44.4 million tonnes of outbound international cargo, its lowest level in over ten years. Fortunately, this decline was partially offset by an increase of 15.7% in cargo unloaded which totalled 22.3 million tonnes (see Tables H4 and C11).

La chute du tonnage manutentionné dans les ports de Hawkesbury et de St. George est surtout attribuable à une baisse du tonnage du gypse chargé pour l'exportation. Cependant, le tonnage de cette marchandise s'est accru à Halifax, à Stephenville, à Hantsport et à Little Narrows. Ces variations se sont soldées par un gain de 3.0% des chargements de gypse pour l'exportation dans la région de l'Atlantique en 1992 qui ont totalisé 4.9 millions de tonnes. Cependant, le niveau de 1991 était le plus bas depuis plus de dix ans (voir tableaux H6 et C1). Plus de 80% du gypse canadien est extrait dans les provinces de l'Atlantique et presque tout le gypse exporté par mer est chargé dans cette région.

L'augmentation de près de 500 milles tonnes du tonnage manutentionné dans le port de Sydney en 1992 est attribuable à la hausse de 30.4% de la houille chargée pour l'exportation (2.0 millions de tonnes) (voir tableau C1). Le tonnage (70 milles tonnes) international des livraisons de sel en provenance de Grindstone en 1992, par rapport à aucun tonnage l'année précédente, explique la contribution de ce port au tonnage total. Le port de Dalhousie a affiché une augmentation importante au titre du tonnage des livraisons de concentrés de zinc par rapport à l'année précédente.

Mentionnons également la chute du tonnage de blé et de fèves de soya chargés à destination des marchés étrangers. Les chargements de blé dans la région de l'Atlantique ont totalisé 20 milles tonnes en 1992, un recul de 78.6% par rapport à l'année précédente. Avant 1989, le tonnage de blé chargé dans les ports de la région dépassait 500 milles tonnes annuellement. Il a régressé considérablement en 1989 pour s'établir à 167 milles tonnes et a continué de diminuer au cours des années suivantes.

#### Région du Saint-Laurent

Touchée par une baisse marquée du tonnage du minerai de fer et du blé chargés pour l'exportation, la région du Saint-Laurent a enregistré un tonnage de 44.4 millions de tonnes seulement au titre du fret international en départ, le plus bas niveau depuis plus de dix ans. Heureusement, ce recul a été en partie atténué par un gain de 15.7% du fret déchargé qui a totalisé 22.3 millions de tonnes (voir tableaux H4 et C11).

Table 1.2

#### St. Lawrence Region Ports Ranked by Annual Variation in Tonnage Handled: International Shipping, 1991 and 1992

Ports	1991		1992		Variation	
	Tonnage	Rank	Tonnage	Rank	Tonnage	Percentage
	'000 t	Classement	'000 t	Classement	'000 t	(%)
Sept-Îles	17 723	1	15 319	2	-2 405	-13.6
Port Cartier	17 195	2	16 087	1	-1 108	-6.4
Québec/Lévis	11 649	3	10 903	3	-746	-6.4
Baie Comeau	5 293	5	4 781	5	-512	-9.7
Bécancour	1 455	8	1 224	8	-231	-15.9
Pointe au Pic	61	14	121	13	60	98.4
Port Alfred	3 635	6	3 776	6	141	3.9
Trois Rivières	803	9	973	9	169	21.0
Sorel	1 832	7	2 020	7	189	10.3
Montréal	9 470	4	10 556	4	1 086	11.5
Other ports - Autres ports	1 162		927		-235	-20.2
<b>Total St. Lawrence - Saint-Laurent</b>	<b>70 278</b>		<b>66 687</b>		<b>-3 591</b>	<b>-5.1</b>

Tableau 1.2

#### Ports de la région du Saint-Laurent classés par variation annuelle du tonnage manutentionné: transport maritime international, 1991 et 1992

Except for Bécancour, the ports that recorded the largest year over year decline all felt the impact of lower exports of either iron ore or wheat. In total, 26.1 million tonnes of iron ore were loaded at St.Lawrence ports in 1992, down 2.8 million tonnes from 1991. Wheat loadings for the St.Lawrence region amounted to 8.4 million tonnes, also down 2.8 million tonnes (see Table C11). The decline in wheat handlings in the region were partly offset by a substantial increase in transshipments of american barley and soyabeans at upper St.Lawrence ports. In 1992, 563 thousand tonnes of soyabeans (up from 21 thousand tonnes in 1991) and 839 thousand tonnes of barley (up from 341 thousand tonnes in 1991) were transported from american Great Lakes ports to upper St.Lawrence ports. In turn, 710 thousand tonnes of soyabeans and 726 thousand tonnes of barley were loaded, primarily at Baie Comeau and Port Cartier, for foreign countries.

Bécancour's tonnage declined for lumber and sawn timber, from 121 thousand tonnes in 1991 to 18 thousand tonnes in 1992. That port, however, maintained its previous year's level for aluminum ore and basic products despite the fact that new facilities handling these products at Trois Rivières and Sept-Îles began operations in 1991 and 1992.

Trois Rivières' port activity level was driven up by operations at its new calcinated coke and alumina terminal. Inbound aluminum ore and basic products at that port totalled 188 thousand tonnes in 1992 compared with 24 thousand tonnes in 1991. Similarly, arrivals of coke of petroleum and coal amounted to 79 thousand tonnes in 1992, almost five times the 1991 level. Another commodity that made progress in terms of tonnage unloaded at Trois-Rivières was kaolin, which totalled 121 thousand tonnes in 1992, up from 96 thousand tonnes in 1991.

Like Trois-Rivières, Port Alfred's tonnage growth was concentrated in arrivals of aluminum ore and basic products (up 4.5% to 3.0 million tonnes) and coke of petroleum and coke (up 23.2% to 334 thousand tonnes). Both commodities are major inputs to the electrolytic process that generates aluminum.

While petroleum products handled dropped off in the Atlantic region in 1992, the same commodities generated higher tonnages at St.Lawrence ports in 1992 compared with 1991. The regional gain in fuel oil (up 696 thousand tonnes) and gasoline (up 746 thousand tonnes) handled were shared between the ports of Montréal, Québec/Lévis and Sorel.

### Great Lakes

Following a record low year in 1991, inbound shipments of american coal at Great Lakes ports rebounded in 1992 and contributed significantly to the 13.9% increase in total foreign cargo unloaded in that region (see Table C11). In total, 22.8 million tonnes of cargo were unloaded at Great Lakes ports in 1992, up from 20.0 million tonnes in 1991. Historically, coal has represented over 50% of the total foreign cargo unloaded at Great Lakes ports and virtually all Canadian imports of coal occur in this area. Overall, international loadings at Canadian Great Lakes ports also increased from 1991 levels to 10.0 million tonnes, up 2.7% (see Table H4).

Mis à part le port de Bécancour, les ports qui ont affiché les baisses annuelles les plus élevées ont tous été touchés par la chute des exportations de blé ou de minerai de fer. Au total, 26.1 millions de tonnes de minerai de fer ont été chargées dans les ports du Saint-Laurent, soit 2.8 millions de tonnes de moins qu'en 1991. Les chargements de blé dans la région du Saint-Laurent ont totalisé 8.4 millions de tonnes, un recul de 2.8 millions de tonnes également (voir tableau C11). La baisse de la manutention de blé dans la région a été atténuée en partie par l'augmentation significative des transbordements d'orge et de soja américains aux ports du haut Saint-Laurent. En 1992, 563 milles tonnes de soja (21 milles tonnes en 1991) et 839 milles tonnes d'orge (341 milles en 1991) étaient transportées des ports américains des Grands Lacs vers les ports du Saint-Laurent. En retour, 710 milles tonnes de soja et 726 milles tonnes d'orge étaient chargées, principalement à Baie Comeau et Port Cartier, à destination de pays outre-mer.

Le tonnage du bois d'oeuvre et du sciage manutentionnés à Bécancour a diminué pour passer de 121 milles tonnes en 1991 à 18 milles tonnes en 1992. Cependant, le niveau du tonnage du minerai d'aluminium et des produits de base de l'année précédente est demeuré stable malgré le fait que de nouvelles installations de traitement de ces marchandises situées à Trois-Rivières et à Sept-Îles ont démarré leurs opérations en 1991 et en 1992.

L'activité portuaire à Trois-Rivières s'est accrue grâce à la nouvelle installation pour la manutention de coke de pétrole calciné et d'alumine. Le tonnage du minerai d'aluminium et des produits de base à destination de ce port s'est chiffré à 188 milles tonnes en 1992 par rapport à 24 milles tonnes en 1991. De même, les arrivages de coke de pétrole et de houille ont totalisé 79 milles tonnes en 1992, soit près de cinq fois le tonnage enregistré en 1991. Mentionnons également le kaolin dont le tonnage déchargé à Trois-Rivières a progressé pour passer de 96 milles tonnes en 1991 à 121 milles tonnes en 1992.

Tout comme le tonnage observé à Trois-Rivières, celui de Port Alfred s'est accru surtout au titre du tonnage en arrivage de minerai d'aluminium et de produits de base (gain de 4.5%, à 3.0 millions de tonnes) et de coke de pétrole et de coke (gain de 23.2%, à 334 milles tonnes). Ces deux marchandises sont des intrants majeurs du processus d'électrolyse qui génère l'aluminium.

Bien que les produits du pétrole aient fait mauvaise figure dans la région de l'Atlantique en 1992, ils ont affiché des tonnages plus élevés en 1992 qu'en 1991 dans les ports du Saint-Laurent. Les ports de Montréal/Contrecoeur, de Québec/Lévis et de Sorel se sont partagé les gains régionaux au titre du mazout (+ 696 milles tonnes) et de l'essence (+ 746 milles tonnes).

### Région des Grands Lacs

Après avoir atteint son plus bas niveau en 1991, le tonnage des livraisons en arrivage de houille américaine dans les ports des Grands Lacs a progressé en 1992 et a contribué grandement à la hausse de 13.9% observée au titre du fret étranger déchargé dans cette région (voir tableau C11). Au total, 22.8 millions de tonnes de marchandises ont été déchargées dans les ports des Grands Lacs en 1992, un gain par rapport à 20.0 millions de tonnes en 1991. La houille a toujours représenté plus de 50% du fret étranger déchargé dans les ports des Grands Lacs et presque toute la houille importée au Canada est déchargée dans cette région. Le tonnage des chargements internationaux dans les ports canadiens des Grands Lacs a également augmenté par rapport à 1991, soit de 2.7%, pour atteindre 10.0 millions de tonnes (voir tableau H4).

Table 1.3  
Great Lakes Region Ports Ranked by Annual  
Variation in Tonnage Handled: International  
Shipping, 1991 and 1992

Ports	1991		1992		Variation	
	Tonnage	Rank	Tonnage	Rank	Tonnage	Percentage
	'000 t	Classement	'000 t	Classement	'000 t	Pourcentage (%)
Sault Ste Marie	4 430	3	3 808	3	-622	-14.0
Goderich	1 447	7	1 322	7	-126	-8.7
Samia	2 171	5	2 283	5	111	5.1
Meldrum Bay	239	21	460	13	221	92.5
Bowmanville	264	18	708	10	443	167.8
Hamilton	5 494	2	5 949	2	455	8.3
Thunder Bay	2 244	4	2 865	4	621	27.7
Nanticoke	5 497	1	6 294	1	797	14.5
Lakeview	242	20	1 172	8	930	384.3
Other ports - Autres ports	13 619		13 074		-545	-4.0
<b>Total Great Lakes - Grands Lacs</b>	<b>29 770</b>		<b>32 805</b>		<b>3 035</b>	<b>10.2</b>

Tableau 1.3  
Ports de la région des Grands Lacs classés par  
variation annuelle du tonnage manutentionné:  
transport maritime international, 1991 et 1992

Inbound shipments of american coal usually originate at the Lake Erie ports of Sandusky, Toledo, Ashtabula and Conneaut and are transported to steel mills, thermal generating electricity stations and other industrial facilities on the north side of the lakes. Increased inbound shipments of american coal in 1992 are reflected in the international throughput of Lakeview, Nanticoke, Hamilton, Bowmanville and Samia.

The second major commodity unloaded in Great Lakes ports is iron ore from the American Lake Superior ports of Marquette, Superior and Duluth. In 1992, 4.9 million tonnes of american iron ore was bound for Canadian ports, mainly Sault Ste Marie, Hamilton and Nanticoke. This represents a decline of 212 thousand tonnes compared with the peak year of 1991, when 5.1 million tonnes of iron ore was unloaded. The only other country that ship iron ore to Canada is Brazil (507 thousand tonnes in 1992), via the ports of Québec/Lévis and Montréal/Contrecoeur.

The arrivals of iron ore at Sault Ste Marie from the United States dropped 265 thousand tonnes in 1992 to 1.8 million tonnes. This decline, combined with a reduction of 381 thousand tonnes of iron, steel and alloys loaded for export, explains most of the drop recorded at that port. With only 3.8 million tonnes of cargo handled in the international sector, Sault Ste Marie recorded its second lowest tonnage throughput of the last ten years.

The major origins on the Great Lakes for salt are Goderich and Windsor on the Canadian side and Cleveland on the American side. In 1992, less Canadian salt exited the ports of Goderich and Windsor for the United States, while more salt left the port of Cleveland for Canada.

Thunder Bay international loadings increased by 596 thousand tonnes to 2.8 million tonnes while inbound cargo at that port totalled only 61 thousand tonnes. Thunder Bay is the major port of exit for Canadian grain exported overseas via the

Les livraisons en arrivage de houille américaine proviennent habituellement des ports de Sandusky, de Toledo, d'Ashtabula et de Conneaut (lac Érié) et sont acheminées vers des aciéries, des centrales thermiques d'électricité et d'autres installations industrielles sises sur le côté nord des Grands Lacs. La croissance des livraisons en arrivage de houille américaine en 1992 a influé sur le tonnage international manutentionné à Lakeview, Nanticoke, Hamilton, Bowmanville et Samia.

La deuxième principale marchandise déchargée dans les ports des Grands Lacs est le minerai de fer provenant des ports du lac Supérieur que sont Marquette, Superior et Duluth. En 1992, 4.9 millions de tonnes de minerai fer des États-Unis ont été déchargées dans les ports canadiens, surtout ceux de Sault Ste Marie, de Hamilton et de Nanticoke. Il s'agit d'un recul de 212 milles tonnes par rapport au niveau record enregistré en 1991 (5.1 millions de tonnes de fer déchargées). Le Brésil est le seul autre pays qui achemine du minerai fer vers le Canada (507 milles tonnes en 1992) via les ports de Québec/Lévis et de Montréal/Contrecoeur.

Les livraisons de minerai de fer en provenance des États-Unis et à destination de Sault Ste Marie ont chuté de 265 milles tonnes en 1992 pour s'établir à 1.8 million de tonnes. Cette baisse, combinée à la réduction (381 milles tonnes) du tonnage du fer, de l'acier et des alliages chargés pour l'exportation, explique en grande partie la baisse de l'activité dans ce port. Avec seulement 3.8 millions de tonnes de fret international manutentionné, le port de Sault Ste Marie a enregistré son deuxième niveau le moins élevé en dix ans.

Dans la région des Grands Lacs, les principaux points d'origine du sel sont les ports de Goderich et de Windsor du côté canadien, et celui de Cleveland, du côté américain. En 1992, le tonnage des livraisons canadiennes de sel quittant les ports de Goderich et de Windsor à destination des États-Unis a été inférieur à celui des livraisons américains qui ont quitté le port de Cleveland à destination du Canada.

Le tonnage des chargements internationaux dans le port de Thunder Bay s'est accru de 596 milles tonnes pour atteindre 2.8 millions de tonnes, tandis que le tonnage des déchargements dans ce port ne s'est chiffré qu'à 61 milles tonnes. Thunder Bay est le principal port de sortie

St. Lawrence seaway. However, the bulk of that trade is accounted for in domestic shipping since the first leg of the international itinerary is the movement of grain from terminal elevators at Thunder Bay to transfer elevators in the lower St. Lawrence ports. The international loadings at Thunder Bay represented mainly grain shipments to the United States Great Lakes ports (see Table H7).

### Pacific Region

A significant slowdown in outbound shipments of coal (-20.1% to 24.9 million tonnes) combined with a decline in potash (-20.3% to 2.8 million tonnes) and sulphur (-18.2% to 3.7 million tonnes) loaded for export led to a major setback for the Pacific region in 1992 (see Table C11). In total, 85.2 million tonnes of cargo were handled at west coast ports during the year, down 7.0% from 1991. The only other annual decline of this magnitude for the region over the last ten years occurred in 1989, when a severe decrease in shipments of wheat led to a 7.8% drop in international throughput for west coast ports. On the other hand, in 1992 record high shipments of wheat totalling 15.1 million tonnes lessened the overall decrease (see Table H4).

Most of the reduction in the volume of cargo handled in the international sector occurred at the port of Vancouver, which dominates the west coast. Several smaller ports experienced increases in tonnage handled.

des céréales canadiennes exportées outre-mer via la voie maritime du Saint-Laurent. Toutefois, le transport intérieur domine ce commerce car le premier tronçon de l'itinéraire international consiste à transporter les céréales des silos terminus de Thunder Bay aux silos de transbordement dans les ports du bas Saint-Laurent. Les chargements internationaux à Thunder Bay se composaient principalement de livraisons de céréales à destination de ports américains sur les Grands Lacs (voir tableau H7).

### Région du Pacifique

Un ralentissement majeur au titre des livraisons de houille en départ (-20.1%, à 24.9 millions de tonnes), associé à un baisse du tonnage de la potasse (-20.3%, à 2.8 millions de tonnes) et du soufre (-18.2%, à 3.7 millions de tonnes) chargés pour l'exportation, a entraîné un recul important dans la région du Pacifique en 1992 (voir tableau C11). Au total, 85.2 millions de tonnes de fret ont été manutentionnées dans les ports de la côte ouest en 1992, une perte de 7.0% par rapport à 1991. Le seul autre recul important qu'ait connu cette région au cours des dix dernières années s'est produit en 1989 alors qu'une chute marquée des livraisons de blé avait entraîné une diminution de 7.8% du trafic international pour la côte ouest. Par contre, en 1992, des livraisons records de blé totalisant 15.1 millions de tonnes ont atténué la baisse globale (voir tableau H4).

La baisse du volume du fret international manutentionné a surtout touché le port de Vancouver qui domine la côte ouest. Plusieurs des ports de moindre importance ont affiché des hausses du tonnage manutentionné.

Table 1.4

#### Pacific Region Ports Ranked by Annual Variation in Tonnage Handled: International Shipping, 1991 and 1992

Ports	1991		1992		Variation	
	Tonnage	Rank	Tonnage	Rank	Tonnage	Percentage
	'000 t	Classement	'000 t	Classement	'000 t	(%)
Vancouver	66 126	1	59 037	1	-7 090	-10.7
New Westminster	2 537	4	2 435	4	-102	-4.0
Prince Rupert	12 378	2	12 484	2	106	0.9
Victoria	807	6	914	7	107	13.3
Squamish	795	7	921	6	126	15.8
Nanaimo	1 255	5	1 403	5	148	11.8
Blubber Bay	270	14	508	10	238	88.1
Other ports - Autres ports	7 510		7 515		5	0.1
<b>Total Pacific - Pacifique</b>	<b>91 678</b>		<b>85 217</b>		<b>-6 461</b>	<b>-7.0</b>

Tableau 1.4

#### Ports de la région du pacifique classés par variation annuelle du tonnage manutentionné: transport maritime international, 1991 et 1992

Blubber Bay almost doubled its tonnage which consists almost entirely of outbound shipments of limestone to the US Pacific. Bealacove, Butterfly Bay, Powell River and Vancouver are the major ports of exit for Canadian limestone to the US Pacific region. All of these ports except for Vancouver, increased their volume of limestone handled in 1992. The US Pacific received a record level of 1.4 million tonnes of limestone in 1992 compared with 0.9 million tonnes in 1991 (see Table C12).

Le port de Blubber Bay a presque doublé son tonnage manutentionné qui consiste presque entièrement en livraisons de pierres calcaires vers la région américaine du Pacifique. Les ports de Bealacove, de Butterfly Bay, de Powell River et de Vancouver sont les principaux ports de sortie du calcaire canadien vers la région américaine du Pacifique. Tous ces ports, à l'exception de celui de Vancouver, ont enregistré une croissance du tonnage de calcaire manutentionné en 1992. La région américaine du Pacifique a reçu un tonnage record (1.4 million de tonnes) de calcaire en 1992 par rapport à 1991 (0.9 million de tonnes) (voir tableau C12).

The port of Nanaimo increased its international handlings by 148 thousand tonnes to reach a ten year high of 1.4 million tonnes, as a result of increased tonnage of coal and lumber handled. Shipments from Nanaimo to Japan represent the third largest route for Canada's lumber exports.

The port of Squamish, which specializes in exports of woodpulp (97.5% of the total tonnage handled), recorded 921 thousand tonnes of cargo in 1992, up from 795 thousand tonnes in 1991. At Prince Rupert, the increase in tonnage of wheat loaded more than offset the decline recorded for outbound shipments in barley and coal loaded.

Le tonnage du fret international manutentionné dans le port de Nanaimo s'est accru de 148 milles tonnes pour atteindre un niveau record de 1.4 million de tonnes. La hausse est attribuable à l'augmentation du tonnage du charbon et du bois d'oeuvre. La route allant de Nanaimo vers le Japon est la troisième route en importance pour les exportations de bois d'oeuvre canadien.

Le port de Squamish, qui se spécialise dans les exportations de pâte de bois (97.5% du tonnage total manutentionné), a enregistré un volume de 921 milles tonnes en 1992, un gain par rapport à 795 milles tonnes en 1991. L'augmentation du tonnage du blé observée à Prince Rupert a contrecarré la chute au titre des livraisons d'orge et de charbon destinées à l'exportation.

## Domestic Shipping

In 1992, domestic cargo tonnage handled fell to its lowest level in over ten years. In total, 104.5 million tonnes of cargo were handled, a decline of 9.8% from 1991 (see Table H1). The greatest commodity decline was in the tonnage of wheat handled which totalled 14.3 million tonnes, down 38.1% from 1991. If wheat is excluded from the domestic shipping statistics of the last two years, the annual decline in total tonnage would have been a moderate 2.7%. Last year, the tonnage of wheat handled reached an all time high of 23.0 million tonnes and it represented almost 20% of the total. In 1992, wheat remained the major commodity handled in the domestic sector although its share of the total decreased to 13.6% (see Tables C13 and C14).

## Transport maritime intérieur

En 1992, le volume du fret transporté entre les ports canadiens a atteint son plus bas niveau en dix ans. Au total, 104.5 millions de tonnes de fret ont été manutentionné dans le secteur du transport maritime intérieur, soit une baisse de 9.8% par rapport à 1991. C'est la manutention de blé qui a affiché la plus forte baisse du tonnage en 1992, soit une diminution de 38.1% pour s'établir à 14.3 millions de tonnes. Si l'on exclut le blé, les statistiques sur le transport maritime intérieur pour les deux dernières années auraient plutôt indiqué une baisse modérée de 2.7% du tonnage total manutentionné. L'année dernière, le tonnage de blé avait atteint un nouveau sommet avec 23.0 millions de tonnes et cette marchandise représentait presque 20% du total. En 1992, le blé occupe toujours le premier rang des marchandises dans le secteur intérieur, mais ça part du total est passé à 13.6% (voir tableaux C13 et C14).

Figure 1.6

### Domestic Shipping in Canada Total Cargo Handled

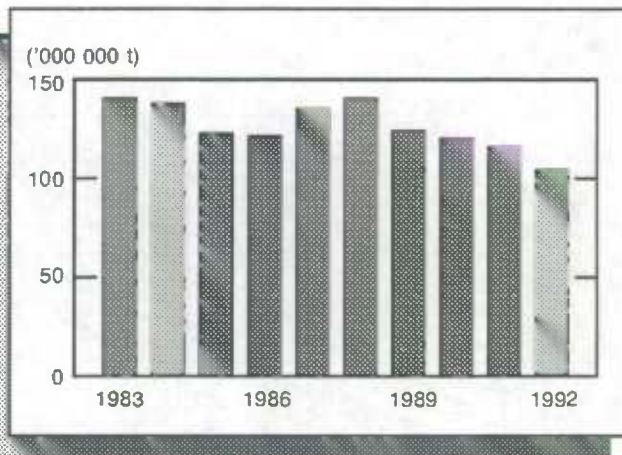


Figure 1.6

### Transport maritime intérieur au Canada Fret total manutentionné

The Great Lakes region (down 10.7% to 33.9 million tonnes handled) and particularly the port of Thunder Bay (down 31.8% to 9.9 million tonnes) were affected most by the reduced shipments of wheat. Transshipments ports in the upper St. Lawrence (Québec/Lévis, Port Cartier and Baie Comeau) also felt the impact of much lower grain movements (see Tables C4 and C14).

The sharp decrease in wheat handled domestically can be seen in the origin and destination Table C4. The Great Lakes to St. Lawrence movements dropped from 12.7 million tonnes in 1991 to 7.7 million tonnes in 1992.

As was the case for the international shipping sector, there was less fuel oil (down 1.2 million tonnes to 9.9 million tonnes) and gasoline (down 0.5 million tonnes to 6.3 million tonnes) handled for domestic shipping in 1992 than in the previous year. Most of that cargo was handled in the Atlantic (37.0%) and the St. Lawrence (34.9%) regions (see Table C14).

La région des Grands Lacs (en baisse de 10.7% à 33.9 millions de tonnes) et plus particulièrement le port de Thunder Bay (en baisse de 31.8% à 9.9 millions de tonnes) ont subi les effets les plus néfastes de la baisse des chargements de blé. Les ports de transbordements du haut Saint-Laurent (Québec/Lévis, Port Cartier et Baie Comeau) ont aussi subi les séquelles de la diminution prononcée des mouvements de blé (voir tableaux C4 et C14).

Cette chute des chargements de blé est évidente au tableau C4 qui montre l'origine et la destination du fret selon la région canadienne. Les mouvements des Grands Lacs au Saint-Laurent ont diminué de 12.7 millions de tonnes en 1991 à 7.7 millions de tonnes en 1992.

Comme c'était le cas dans le secteur du transport maritime international, le volume de mazout (-1.2 millions de tonnes) à 9.9 millions de tonnes) et d'essence (-0.5 millions de tonnes) à 6.3 millions de tonnes) manutentionné dans le secteur maritime intérieur a diminué en 1992 par rapport à l'année précédente. La majeure partie de ce fret était manutentionné dans les régions de l'Atlantique (37.0%) et du Saint-Laurent (34.9%) (voir tableau C14).



The combined effect, of declining wheat and petroleum products handled at St. Lawrence ports, was a 7.4% overall decline for the region which registered 30.5 million tonnes handled. An increase in the tonnage of iron ore handled (up 3.5% to 7.5 million tonnes) at St. Lawrence ports moderated the overall decrease. Iron ore was the second largest commodity handled in the domestic sector in 1992 and accounted for 13.0% of the total (10.5% in 1991). In total, 13.5 million tonnes of iron ore were handled, which was an increase of 1.4 million tonnes from the previous year (see Table C14).

In the Atlantic region, the drop in refined petroleum products handled was offset by an increase in tonnage handled of other non-metallic mineral products with the result that overall tonnage handled increased 2.0% in this region to 11.9 million tonnes (see Table C14).

Of the four Canadian shipping regions, the Pacific recorded the largest decline (-15.1%) in overall domestic activity. In 1992, 14.1 million tonnes of cargo moved between Canadian ports on the west coast compared with 16.6 million tonnes the year before. Domestic shipping activity in British Columbia is dominated by forest and wood products. As indicated in the following table, all related categories posted a decrease in 1992 compared with 1991 (see Tables C4 and C14).

Table 1.5  
Major Commodities Handled in the Pacific Region:  
Domestic Shipping, 1991 and 1992

Commodity - Marchandise	1991	1992	Variation
	('000 t)	('000 t)	(%)
Logs and Bolts - Billes et billots	13 406	12 476	-6.9
Pulpwood - Bois à pâte	11 816	9 314	-21.2
Woodpulp - Pâte de bois	1 068	808	-24.3
Newsprint - Papier journal	339	264	-22.1
Lumber - Bois d'oeuvre	451	189	-58.1
Others - Autres	6 122	5 134	-16.1
<b>Total Pacific - Pacifique</b>	<b>33 202</b>	<b>28 185</b>	<b>-15.1</b>

### International and Domestic Vessel Movements

A total of 102,250 vessel movements were recorded at Canadian ports in 1992, a slight decline of 1% from 1991 when there were 103,111 movements. Maintaining the proportions established last year, 57.7% of all movements were international while the remaining 42.3% were domestic.

Compared with the previous year, international vessel capacity per cargo movement decreased slightly from 10,305 NRT to 10,240 NRT, in 1992, with average cargo transported in each trip also decreasing from 13 720 tonnes to 13 290 tonnes. On the domestic side average cargo transported per trip dipped even more going from 3332 tonnes in 1991 to 3092 tonnes in 1992, a 7.2% drop (see tables C7 and C8).

Transborder trips accounted for 74.6% of all international vessel movements in 1992. Canadian flag vessels continued their dominance in the transborder market capturing 59.3% of all tonnage transported between Canada and the United States. As for overseas traffic ships flying the flags of Panama, Liberia and the Bahamas continued to lead all others, both in terms of vessel movements and vessel capacity as measured by the Gross Registered Tonnage (see table C10).

L'effet combiné de la baisse du blé et des produits pétroliers manutentionnés dans les ports de la région Saint-Laurent a contribué à la baisse annuelle de 7.4% pour cette région, dont la manutention totale s'est chiffrée à 30.5 millions de tonnes en 1992. L'augmentation du tonnage de minerai de fer (en hausse de 3.5% à 7.5 millions de tonnes) aux ports du Saint-Laurent a modéré la baisse au niveau du total. Le minerai de fer a représenté la deuxième plus importante marchandise dans le secteur du transport maritime intérieur en 1992 et sa part du total s'est chiffré à 13.0% (10.5% en 1991). Au total, 13.5 millions de tonnes de minerai de fer ont été manutentionnés en 1992, soit une hausse de 1.4 millions de tonnes par rapport à l'année précédente (voir tableau C14).

Dans la région de l'Atlantique, la baisse de la manutention pour les produits raffinés du pétrole a été contrecarré par une hausse plus importante des produits minéraux non-métalliques. Par conséquent, le tonnage enregistré pour la région a augmenté de 2.0% pour atteindre 11.9 millions de tonnes (voir tableau C14).

Des quatre régions canadiennes, celle du Pacifique a enregistré la baisse la plus significative en pourcentage (-15.1%) dans le secteur du transport maritime intérieur. En 1992, 14.1 millions de tonnes de fret a été transporté entre les ports canadiens de la Colombie-Britannique comparativement à 16.6 millions de tonnes l'année dernière. Le secteur intérieur sur la côte ouest est dominé par le transport maritime de produits forestiers. Comme l'indique le tableau suivant, toutes les catégories de marchandises reliées à ce secteur ont affiché des baisses en 1992 par rapport à 1991. (voir tableaux C4 et C14).

Tableau 1.5  
Principales marchandises manutentionnées dans la  
région du pacifique: transport maritime intérieur, 1991  
et 1992

### Mouvements internationaux et intérieurs des navires

Au total, 102,250 mouvements de navires ont été enregistrés dans les ports canadiens en 1992, une faible baisse de 1% par rapport à 1991, lorsque ce total atteignait 103,111 mouvements. De tous les mouvements enregistrés en 1992, 57.7% était internationaux et 42.3% était intérieurs, soit les mêmes proportions que l'année précédente.

La capacité moyenne par navire transportant du fret a diminué légèrement, passant de 10,305 NRT en 1991 à 10,240 NRT en 1992 et, en moyenne, 13 290 tonnes de fret étaient transporté par voyage soit un peu moins qu'en 1991 (13 720 tonnes). Dans le transport maritime intérieur, le fret moyen par voyage a diminué de 7.2%, de 3 332 tonnes en 1991 à 3 092 tonnes en 1992 (voir tableaux C7 et C8).

Les voyages transfrontaliers ont représenté 74.6% de tous les mouvements de navires internationaux en 1992. Les navires immatriculés au Canada ont continué de dominer le marché transfrontalier avec 59.3% de tous le tonnage transporté entre le Canada et les États-Unis. Quant au trafic outre-mer, les navires arborant les drapeaux du Panama, du Liberia et des Bahamas ont continué de dominer la flotte et ce, en termes de mouvements de navires et de capacité mesurée en (Jauge brute au registre) JBR (voir tableau C10).



**Shipping  
in  
Canada**

**Le transport  
maritime  
au Canada**

**Statistical  
Tables**

**Tableaux  
statistiques**

Table H1

## Summary Statistics: Domestic and International Shipping, 1983 to 1992

Tableau H1

## Statistiques sommaires: transport maritime intérieur et international, 1983 à 1992

	Tonnage					Share - Répartition			
	Domestic	International			Total	Domestic	International		
		United States	Overseas	Total			United States	Overseas	Total
	Intérieur	États-Unis	Outre-mer		Intérieur	États-Unis	Outre-mer		
('000 000 t)					(%)				
<b>Loaded - Chargé</b>									
1983	70.3	29.7	99.8	129.5	199.8	35.2	14.9	49.9	64.8
1984	68.7	35.7	109.6	145.3	214.0	32.1	16.7	51.2	67.9
1985	61.7	35.9	107.5	143.4	205.1	30.1	17.5	52.4	69.9
1986	60.5	36.8	107.7	144.6	205.1	29.5	18.0	52.5	70.5
1987	67.6	39.8	119.2	159.0	226.6	29.8	17.6	52.6	70.2
1988	70.0	47.0	124.1	171.1	241.0	29.0	19.5	51.5	71.0
1989	62.0	43.4	115.7	159.1	221.1	28.1	19.6	52.3	71.9
1990	60.4	43.1	116.0	159.0	219.4	27.5	19.6	52.9	72.5
1991	57.9	36.8	131.2	168.0	225.9	25.6	16.3	58.1	74.4
1992	52.3	35.8	118.0	153.8	206.0	25.4	17.4	57.3	74.6
<b>Unloaded - Déchargé</b>									
1983	70.3	28.9	20.1	48.9	119.2	59.0	24.2	16.8	41.0
1984	68.7	36.4	23.7	60.1	128.8	53.3	28.3	18.4	46.7
1985	61.7	34.1	26.5	60.7	122.4	50.4	27.9	21.7	49.6
1986	60.5	31.4	30.6	62.0	122.5	49.4	25.6	25.0	50.6
1987	67.6	33.5	34.6	68.0	135.6	49.8	24.7	25.5	50.2
1988	70.0	36.8	42.1	78.9	148.9	47.0	24.7	28.3	53.0
1989	62.0	39.3	41.0	80.3	142.3	43.6	27.6	28.8	56.4
1990	60.4	33.2	40.1	73.3	133.7	45.2	24.8	30.0	54.8
1991	57.9	30.2	35.9	66.1	124.0	46.7	24.3	29.0	53.3
1992	52.3	32.1	37.3	69.4	121.6	43.0	26.4	30.6	57.0
<b>Total</b>									
1983	140.6	58.6	119.8	178.4	319.0	44.1	18.4	37.6	55.9
1984	137.4	72.1	133.3	205.4	342.8	40.1	21.0	38.9	59.9
1985	123.4	70.1	134.0	204.1	327.5	37.7	21.4	40.9	62.3
1986	121.0	68.2	138.4	206.6	327.6	36.9	20.8	42.2	63.1
1987	135.1	73.2	153.8	227.0	362.2	37.3	20.2	42.5	62.7
1988	139.9	83.8	166.2	250.0	389.9	35.9	21.5	42.6	64.1
1989	124.0	82.7	156.7	239.4	363.4	34.1	22.8	43.1	65.9
1990	120.7	76.2	156.1	232.3	353.1	34.2	21.6	44.2	65.8
1991	115.8	67.0	167.2	234.1	349.9	33.1	19.1	47.8	66.9
1992	104.5	67.9	155.3	223.2	327.7	31.9	20.7	47.4	68.1

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables. - Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table H2

**Containerized Cargo, Tonnage and Percentage Share of Total: Domestic and International Shipping, 1983 to 1992**

	Domestic		International					
	Intérieur		Loaded		Unloaded		Handled	
	Handled		Chargé		Déchargé		Manutentionné	
	('000 t)	(%)	('000 t)	(%)	('000 t)	(%)	('000 t)	(%)
1983	639	0.5	3 941	3.0	3 541	7.2	7 481	4.2
1984	524	0.4	4 244	2.9	4 323	7.2	8 567	4.2
1985	653	0.5	4 546	3.2	4 547	7.5	9 093	4.5
1986	1 510	1.2	5 030	3.5	4 769	7.7	9 799	4.7
1987	1 431	1.1	5 692	3.6	5 155	7.6	10 847	4.8
1988	1 585	1.1	6 818	4.0	5 778	7.3	12 596	5.0
1989	1 396	1.1	6 666	4.2	5 418	8.7	12 084	5.0
1990	1 334	1.1	7 063	4.4	5 194	7.1	12 257	5.3
1991	828	0.7	7 364	4.4	4 800	7.3	12 164	5.2
1992	1 024	1.0	7 371	4.8	5 274	7.6	12 645	5.7

Tableau H2

**Fret conteneurisé, tonnage et part en pourcentage du total: transport maritime intérieur et international, 1983 à 1992**

Table H3

**TEUs (Twenty Foot Equivalent Units) Handled at Leading Canadian Ports: International Shipping, 1983 to 1992**

Tableau H3

**UEVs (Unités équivalentes à vingt pieds) manutentionnées aux principaux ports canadiens: transport maritime international, 1983 à 1992**

	Loaded	Unloaded	Total	% Empty
	Chargées	Déchargées		% Vide
	('000 TEUs - UEVs)			
<b>Montréal/Contrecoeur</b>				
1985	217	222	439	18.8
1986	241	249	490	15.4
1987	266	262	528	11.5
1988	276	272	549	6.2
1989	239	236	475	4.7
1990	255	232	487	4.5
1991	277	258	536	7.6
1992	273	247	520	4.2
<b>Vancouver</b>				
1985	96	68	164	13.5
1986	120	85	205	13.6
1987	149	97	246	13.6
1988	161	124	285	11.5
1989	135	139	274	12.6
1990	137	149	286	15.1
1991	172	176	348	12.2
1992	236	177	414	10.6
<b>Halifax</b>				
1985	102	122	224	13.5
1986	124	121	246	10.9
1987	157	142	300	10.7
1988	197	160	376	12.2
1989	212	203	415	12.9
1990	207	195	403	11.2
1991	161	146	307	12.4
1992	127	118	245	15.6
<b>Others - Autres</b>				
1985	79	44	123	27.6
1986	51	37	87	24.5
1987	28	10	38	13.6
1988	33	11	44	20.1
1989	38	12	50	19.3
1990	34	12	46	20.1
1991	29	9	38	33.4
1992	14	11	25	31.8
<b>Total</b>				
1985	493	457	950	17.8
1986	536	491	1028	14.8
1987	601	512	1113	11.8
1988	667	586	1254	9.7
1989	623	591	1214	9.9
1990	633	589	1222	9.8
1991	640	590	1229	10.9
1992	650	553	1203	9.3

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables. - Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table H4

**Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Canadian Region: International Shipping, 1983 to 1992**

Tableau H4

**Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par région canadienne: transport maritime international, 1983 à 1992**

Canadian region Région canadienne	Loaded Chargé			Unloaded Déchargé			Handled Manutentionné	
	Tonnage	Containerized	Variation	Tonnage	Containerized	Variation	Tonnage	Variation
		Conteneurisé			Conteneurisé			
	('000 t)	(%)	(%)	('000 t)	(%)	(%)	('000 t)	(%)
<b>Atlantic – Atlantique</b>								
1983	13 834	10.1	..	8 359	12.4	..	22 193	..
1984	13 653	11.1	-1.3	9 723	14.0	16.3	23 377	5.3
1985	13 773	9.8	0.9	11 674	12.0	20.1	25 448	8.9
1986	16 840	9.1	22.3	13 014	9.4	11.5	29 854	17.3
1987	18 616	8.5	10.5	15 756	8.4	21.1	34 372	15.1
1988	23 167	9.0	24.4	18 839	8.4	19.6	42 006	22.2
1989	21 350	9.6	-7.8	20 549	8.3	9.1	41 898	-0.3
1990	22 458	10.0	5.2	20 078	8.1	-2.3	42 536	1.5
1991	22 416	8.1	-0.2	19 985	6.2	-0.5	42 401	-0.3
1992	20 503	7.8	-8.5	17 944	7.4	-10.2	38 447	-9.3
<b>St. Lawrence – Saint-Laurent</b>								
1983	49 479	3.4	..	13 756	14.3	..	63 235	..
1984	53 402	3.1	7.9	17 980	13.3	30.7	71 382	12.9
1985	51 898	3.5	-2.8	18 988	13.6	5.6	70 886	-0.7
1986	48 853	4.1	-5.9	20 035	14.1	5.5	68 887	-2.8
1987	49 921	4.8	2.2	21 218	13.9	5.9	71 139	3.3
1988	51 677	5.5	3.5	24 696	12.5	16.4	76 373	7.4
1989	48 044	5.3	-7.0	26 764	9.9	8.4	74 808	-2.0
1990	47 883	6.1	-0.3	23 733	10.9	-11.3	71 616	-4.3
1991	50 977	6.0	6.5	19 301	12.6	-18.7	70 278	-1.9
1992	44 362	6.8	-13.0	22 325	11.5	15.7	66 687	-5.1
<b>Great Lakes – Grands Lacs</b>								
1983	9 083	1.4	..	22 625	0.5	..	31 708	..
1984	10 013	1.2	10.2	27 249	0.3	20.4	37 262	17.5
1985	9 828	1.5	-1.8	24 199	0.4	-11.2	34 027	-8.7
1986	9 725	0.9	-1.1	22 617	0.2	-6.5	32 342	-5.0
1987	9 867	0.2	1.5	24 548	0.2	8.5	34 416	6.4
1988	11 243	0.0	13.9	28 231	0.0	15.0	39 474	14.7
1989	11 757	0.1	4.6	25 983	0.0	-8.0	37 740	-4.4
1990	10 090	0.0	-14.2	22 562	0.0	-13.2	32 652	-13.5
1991	9 753	0.0	-3.3	20 016	0.0	-11.3	29 770	-8.8
1992	10 013	0.2	2.7	22 792	0.3	13.9	32 805	10.2
<b>Pacific – Pacifique</b>								
1983	57 095	1.3	..	4 175	10.6	..	61 270	..
1984	68 253	1.4	19.5	5 121	9.8	22.6	73 374	19.8
1985	67 921	1.9	-0.5	5 808	8.3	13.4	73 728	0.5
1986	69 143	2.0	1.8	6 347	10.7	9.3	75 469	2.4
1987	80 590	2.1	16.6	6 503	12.7	2.5	87 092	15.4
1988	84 977	2.2	5.4	7 146	15.4	9.9	92 124	5.8
1989	77 918	2.6	-8.3	7 023	14.7	-1.7	84 941	-7.8
1990	78 610	2.4	0.9	6 922	14.4	-1.4	85 532	0.7
1991	84 863	2.9	8.0	6 815	16.4	-1.5	91 678	7.2
1992	78 909	3.5	-7.0	6 308	20.9	-7.4	85 217	-7.0
<b>Total</b>								
1983	129 490	3.0	..	48 915	7.2	..	178 405	..
1984	145 322	2.9	12.2	60 073	7.2	22.8	205 395	15.1
1985	143 421	3.2	-1.3	60 669	7.5	1.0	204 090	-0.6
1986	144 561	3.5	0.8	62 012	7.7	2.2	206 573	1.2
1987	158 994	3.6	10.0	68 025	7.6	9.7	227 019	9.9
1988	171 064	4.0	7.6	78 912	7.3	16.0	249 976	10.1
1989	159 069	4.2	-7.0	80 318	6.7	1.8	239 387	-4.2
1990	159 041	4.4	0.0	73 296	7.1	-8.7	232 337	-2.9
1991	168 010	4.4	5.6	66 117	7.3	-9.8	234 127	0.8
1992	153 786	4.8	-8.5	69 369	7.6	4.9	223 156	-4.7

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables. – Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table H5

**Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Foreign Region: International Shipping, 1983 to 1992**

Tableau H5

**Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par région étrangère: transport maritime international, 1983 à 1992**

Foreign region Région étrangère	Loaded		Unloaded		Handled	
	Chargé		Déchargé		Manutentionné	
	Tonnage	Variation	Tonnage	Variation	Tonnage	Variation
	('000 t)	(%)	('000 t)	(%)	('000 t)	(%)
<b>United Kingdom – Royaume Uni</b>						
1983	9 320	..	1 490	..	10 809	..
1984	7 196	-22.8	2 261	51.8	9 458	-12.5
1985	8 993	25.0	4 920	117.6	13 913	47.1
1986	9 065	0.8	7 269	47.8	16 334	17.4
1987	10 820	19.4	8 000	10.0	18 820	15.2
1988	10 872	0.5	11 748	46.9	22 620	20.2
1989	10 399	-4.3	7 232	-38.4	17 631	-22.1
1990	8 117	-21.9	8 500	17.5	16 617	-5.8
1991	7 820	-3.7	5 854	-31.1	13 675	-17.7
1992	7 016	-10.3	4 519	-22.8	11 535	-15.6
<b>Europe</b>						
1983	32 321	..	3 415	..	35 737	..
1984	34 699	7.4	5 298	55.1	39 997	11.9
1985	34 183	-1.5	6 356	20.0	40 538	1.4
1986	34 745	1.6	6 228	-2.0	40 973	1.1
1987	30 485	-12.3	7 444	19.5	37 929	-7.4
1988	31 361	2.9	9 037	21.4	40 397	6.5
1989	30 962	-1.3	10 431	15.4	41 393	2.5
1990	32 359	4.5	10 620	1.8	42 978	3.8
1991	39 477	22.0	10 339	-2.6	49 816	15.9
1992	33 896	-14.1	11 815	14.3	45 711	-8.2
<b>Middle East – Moyen Orient</b>						
1983	4 439	..	1 416	..	5 854	..
1984	4 073	-8.2	679	-52.0	4 752	-18.8
1985	2 787	-31.6	869	28.0	3 656	-23.1
1986	3 403	22.1	2 154	147.7	5 557	52.0
1987	5 636	65.6	2 986	38.6	8 621	55.1
1988	4 096	-27.3	2 155	-27.8	6 251	-27.5
1989	6 393	56.1	3 472	61.1	9 865	57.8
1990	5 124	-19.9	3 422	-1.4	8 545	-13.4
1991	4 838	-5.6	3 592	5.0	8 429	-1.4
1992	4 065	-16.0	4 306	19.9	8 371	-0.7
<b>Africa – Afrique</b>						
1983	2 581	..	2 427	..	5 008	..
1984	3 637	40.9	2 586	6.5	6 223	24.3
1985	3 686	1.3	2 948	14.0	6 634	6.6
1986	2 783	-24.5	3 648	23.7	6 431	-3.1
1987	3 597	29.3	4 449	21.9	8 046	25.1
1988	4 968	38.1	3 892	-12.5	8 860	10.1
1989	2 981	-40.0	5 568	43.1	8 548	-3.5
1990	4 510	51.3	4 233	-24.0	8 743	2.3
1991	4 371	-3.1	4 763	12.5	9 133	4.5
1992	3 749	-14.2	4 341	-8.9	8 090	-11.4

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables. – Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table H5

**Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Foreign Region: International Shipping, 1983 to 1992 – Continued**

Tableau H5

**Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par région étrangère: transport maritime international, 1983 à 1992 – suite**

Foreign region Région étrangère	Loaded		Unloaded		Handled	
	Chargé		Déchargé		Manutentionné	
	Tonnage	Variation	Tonnage	Variation	Tonnage	Variation
	('000 t)	(%)	('000 t)	(%)	('000 t)	(%)
<b>Asia and Oceania – Asie et Océanie</b>						
1983	43 709	..	2 267	..	45 976	..
1984	52 383	19.8	2 513	10.8	54 895	19.4
1985	51 214	-2.2	2 928	16.5	54 142	-1.4
1986	50 117	-2.1	3 379	15.4	53 496	-1.2
1987	59 666	19.1	4 011	18.7	63 677	19.0
1988	64 903	8.8	4 204	4.8	69 108	8.5
1989	59 019	-9.1	3 521	-16.3	62 540	-9.5
1990	59 324	0.5	3 894	10.6	63 218	1.1
1991	66 443	12.0	3 983	2.3	70 425	11.4
1992	59 953	-9.8	4 344	9.1	64 298	-8.7
<b>Central America – Amérique centrale</b>						
1983	2 897	..	3 570	..	6 466	..
1984	2 440	-15.8	4 219	-18.2	6 659	3.0
1985	2 409	-1.3	2 751	-34.8	5 161	-22.5
1986	3 022	25.4	2 523	-8.3	5 545	7.4
1987	3 503	15.9	2 758	9.3	6 260	12.9
1988	2 744	-21.7	2 534	-8.1	5 278	-15.7
1989	1 776	-35.3	2 260	-10.8	4 036	-23.5
1990	2 151	21.1	2 799	23.9	4 951	22.7
1991	2 591	20.4	2 132	-23.8	4 723	-4.6
1992	3 309	27.7	3 074	44.2	6 383	35.1
<b>South America – Amérique du sud</b>						
1983	4 513	..	5 466	..	9 978	..
1984	5 182	14.8	6 139	12.3	11 321	13.5
1985	4 205	-18.9	5 748	-6.4	9 953	-12.1
1986	4 599	9.4	5 444	-5.3	10 043	0.9
1987	5 506	19.7	4 913	-9.8	10 418	3.7
1988	5 153	-6.4	8 503	73.1	13 657	31.1
1989	4 120	-20.1	8 526	0.3	12 646	-7.4
1990	4 391	6.6	6 663	-21.9	11 054	-12.6
1991	5 703	29.9	5 257	-21.1	10 960	-0.9
1992	5 975	4.8	4 868	-7.4	10 843	-1.1
<b>United-States – États-Unis:</b>						
<b>Atlantic – Atlantique</b>						
1983	11 206	..	2 872	..	14 078	..
1984	15 776	40.8	4 610	60.5	20 386	44.8
1985	17 431	10.5	5 512	19.6	22 943	12.5
1986	19 792	13.5	4 705	-14.6	24 498	6.8
1987	19 799	0.0	5 672	20.5	25 471	4.0
1988	24 662	24.6	5 394	-4.9	30 056	18.0
1989	21 538	-12.7	7 034	30.4	28 572	-4.9
1990	22 824	6.0	5 672	-19.4	28 496	-0.3
1991	20 407	-10.6	5 485	-3.3	25 891	-9.1
1992	18 874	-7.5	4 340	-20.9	23 215	-10.3

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables. – Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.



Table H5

**Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Foreign Region: International Shipping, 1983 to 1992 – Concluded**

Tableau H5

**Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par région étrangère: transport maritime international, 1983 à 1992 – fin**

Foreign region Région étrangère	Loaded		Unloaded		Handled	
	Chargé		Déchargé		Manutentionné	
	Tonnage	Variation	Tonnage	Variation	Tonnage	Variation
	('000 t)	(%)	('000 t)	(%)	('000 t)	(%)
<b>United-States – États-Unis: – Concluded – fin</b>						
<b>Great Lakes – Grands Lacs</b>						
1983	13 788	..	24 702	..	38 490	..
1984	14 955	8.5	29 429	19.1	44 384	15.3
1985	12 728	-14.9	26 161	-11.1	38 889	-12.4
1986	11 465	-9.9	23 874	-8.7	35 338	-9.1
1987	13 426	17.1	24 622	3.1	38 048	7.7
1988	14 819	10.4	29 140	18.3	43 959	15.5
1989	15 269	3.0	29 454	1.1	44 722	1.7
1990	14 481	-5.2	24 806	-15.8	39 287	-12.2
1991	10 757	-25.7	21 891	-11.8	32 648	-16.9
1992	10 287	-4.4	25 416	16.1	35 703	9.4
<b>Pacific – Pacifique</b>						
1983	4 717	..	1 291	..	6 008	..
1984	4 980	5.6	2 339	81.2	7 319	21.8
1985	5 786	16.2	2 476	5.8	8 262	12.9
1986	5 570	-3.7	2 787	12.6	8 357	1.2
1987	6 556	17.7	3 171	13.8	9 727	16.4
1988	7 485	14.2	2 305	-27.3	9 791	0.6
1989	6 612	-11.7	2 821	22.4	9 433	-3.7
1990	5 759	-12.9	2 689	-4.7	8 448	-10.4
1991	5 604	-2.7	2 821	4.9	8 425	-0.3
1992	6 662	18.9	2 345	-16.9	9 007	6.9
<b>All regions – Toutes les régions</b>						
1983	129 490	..	48 915	..	178 405	..
1984	145 322	12.2	60 073	22.8	205 395	15.1
1985	143 421	-1.3	60 669	1.0	204 090	-0.6
1986	144 561	0.8	62 012	2.2	206 573	1.2
1987	158 994	10.0	68 025	9.7	227 019	9.9
1988	171 064	7.6	78 912	16.0	249 976	10.1
1989	159 069	-7.0	80 318	1.8	239 387	-4.2
1990	159 041	0.0	73 296	-8.7	232 337	-2.9
1991	168 010	5.6	66 117	-9.8	234 127	0.8
1992	153 786	-8.5	69 369	4.9	223 156	-4.7

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables. – Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table H6

**Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Commodity:  
International Shipping, 1983 to 1992**

Commodity	Handled			Loaded		
	Manutentionné			Chargé		
	Tonnage	Containerized Conteneurisé	Variation	Tonnage	Containerized Conteneurisé	Variation
	('000 t)	(%)	(%)	('000 t)	(%)	(%)
<b>Live animals</b>						
1983	2	4.8	..	2	4.8	..
1984	-	18.8	-75.9	-	18.8	-75.9
1985	-	90.3	-81.9	-	90.3	-81.9
1986	3	7.8	...	3	3.0	...
1987	5	4.6	63.3	5	2.4	68.0
1988	7	1.0	42.9	5	1.4	9.0
1989	4	4.5	-47.7	3	2.8	-47.7
1990	6	87.8	56.8	5	87.1	98.6
1991	7	89.2	20.0	6	99.9	11.4
1992	3	58.6	-61.5	1	98.0	-80.1
<b>Meat and fish</b>						
1983	408	72.8	..	286	67.9	..
1984	414	77.3	1.6	271	74.9	-5.3
1985	458	75.5	10.5	284	74.8	4.9
1986	532	73.2	16.2	332	74.0	16.7
1987	562	74.2	5.5	382	68.8	15.1
1988	595	67.9	6.0	420	61.5	9.9
1989	603	62.5	1.3	415	63.1	-1.2
1990	549	74.6	-8.9	383	77.3	-7.8
1991	529	70.6	-3.7	355	73.2	-7.3
1992	538	76.8	1.6	406	79.3	14.4
<b>Dairy products</b>						
1983	260	28.5	..	237	21.6	..
1984	298	24.1	14.2	257	15.3	8.3
1985	229	23.7	-23.1	202	13.8	-21.3
1986	148	38.1	-35.2	124	26.1	-38.9
1987	111	53.1	-25.3	87	40.3	-29.6
1988	108	69.0	-2.6	83	59.7	-4.7
1989	107	67.5	-0.9	82	57.9	-0.6
1990	88	77.3	-17.9	55	68.1	-33.7
1991	135	50.6	54.2	112	40.4	104.5
1992	104	59.2	-23.4	79	47.7	-29.0
<b>Barley</b>						
1983	5 798	-	..	5 723	-	..
1984	3 651	0.1	-37.0	3 486	0.1	-39.1
1985	2 028	-	-44.5	2 023	-	-42.0
1986	6 214	-	206.4	6 107	-	201.9
1987	5 411	-	-12.9	5 270	-	-13.7
1988	2 871	-	-46.9	2 517	-	-52.2
1989	4 376	0.1	52.4	3 719	0.1	47.7
1990	4 262	0.2	-2.6	3 618	0.1	-2.7
1991	3 925	2.8	-7.9	3 577	2.9	-1.1
1992	3 486	0.7	-11.2	2 641	0.1	-26.2
<b>Com</b>						
1983	2 604	0.1	..	1 498	0.2	..
1984	2 292	0.1	-12.0	1 192	0.2	-20.4
1985	1 948	0.1	-15.0	1 144	0.1	-4.1
1986	1 156	1.3	-40.7	472	3.2	-58.7
1987	1 590	1.7	37.5	835	3.2	77.1
1988	2 924	1.3	83.9	1 453	2.7	73.9
1989	2 693	1.3	-7.9	899	3.8	-38.1
1990	881	3.5	-67.3	535	5.4	-40.5
1991	1 937	2.0	119.8	1 188	3.0	122.1
1992	1 371	2.6	-29.2	562	6.1	-52.7

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables.

Tableau H6

**Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par marchandise: transport maritime international, 1983 à 1992**

Unloaded			Handled			Marchandise
Déchargé			Manutentionné			
Tonnage	Containerized	Variation	Tonnage	Containerized	Variation	
('000 t)	Conteneurisé	(%)	('000 t)	Conteneurisé	(%)	
						<b>Animaux vivants</b>
-	11.7	..	2	4.8	..	1983
-	...	-100.0	-	18.8	-75.9	1984
-	...	...	-	90.3	-81.9	1985
-	99.5	...	3	7.8	...	1986
-	100.0	-25.3	5	4.6	63.3	1987
2	-	...	7	1.0	42.9	1988
1	9.4	-47.5	4	4.5	-47.7	1989
-	100.0	-65.6	6	87.8	56.8	1990
1	13.2	164.8	7	89.2	20.0	1991
1	26.1	71.5	3	58.6	-61.5	1992
						<b>Viandes et poissons</b>
122	84.4	..	408	72.8	..	1983
143	81.7	17.8	414	77.3	1.6	1984
174	76.7	21.3	458	75.5	10.5	1985
200	72.0	15.2	532	73.2	16.2	1986
179	85.7	-10.4	562	74.2	5.5	1987
175	83.4	-2.4	595	67.9	6.0	1988
188	61.1	7.3	603	62.5	1.3	1989
166	68.3	-11.6	549	74.6	-8.9	1990
174	65.3	4.7	529	70.6	-3.7	1991
132	69.2	-24.3	538	76.8	1.6	1992
						<b>Produits laitiers</b>
23	98.7	..	260	28.5	..	1983
41	79.7	73.6	298	24.1	14.2	1984
27	98.3	-34.6	229	23.7	-23.1	1985
25	98.8	-7.7	148	38.1	-35.2	1986
24	99.7	-3.5	111	53.1	-25.3	1987
25	99.8	5.1	108	69.0	-2.6	1988
24	99.9	-2.1	107	67.5	-0.9	1989
33	92.4	35.5	88	77.3	-17.9	1990
24	99.2	-28.8	135	50.6	54.2	1991
24	96.9	3.0	104	59.2	-23.4	1992
						<b>Orge</b>
76	-	..	5 798	-	..	1983
165	-	117.6	3 651	0.1	-37.0	1984
5	-	-96.7	2 028	-	-44.5	1985
107	0.2	...	6 214	-	206.4	1986
141	0.1	32.1	5 411	-	-12.9	1987
354	-	150.1	2 871	-	-46.9	1988
657	-	85.9	4 376	0.1	52.4	1989
644	0.5	-2.0	4 262	0.2	-2.6	1990
348	1.9	-46.0	3 925	2.8	-7.9	1991
846	2.5	143.1	3 486	0.7	-11.2	1992
						<b>Maïs</b>
1 106	-	..	2 604	0.1	..	1983
1 100	-	-0.5	2 292	0.1	-12.0	1984
804	-	-26.9	1 948	0.1	-15.0	1985
684	-	-15.0	1 156	1.3	-40.7	1986
754	-	10.3	1 590	1.7	37.5	1987
1 471	-	95.0	2 924	1.3	83.9	1988
1 794	-	21.9	2 693	1.3	-7.9	1989
347	0.4	-80.7	881	3.5	-67.3	1990
749	0.3	116.3	1 937	2.0	119.8	1991
809	0.2	8.0	1 371	2.6	-29.2	1992

Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table H6

**Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Commodity:  
International Shipping, 1983 to 1992 – Continued**

Commodity	Handled			Loaded		
	Manutentionné			Chargé		
	Tonnage	Containerized Conteneurisé	Variation	Tonnage	Containerized Conteneurisé	Variation
	('000 t)	(%)	(%)	('000 t)	(%)	(%)
<b>Oats and rye</b>						
1983	653	2.5	..	650	2.5	..
1984	492	1.7	-24.8	492	1.7	-24.4
1985	229	2.8	-53.4	229	2.8	-53.4
1986	294	2.6	28.4	294	2.5	28.3
1987	262	4.4	-11.0	262	4.4	-11.0
1988	228	4.5	-12.9	227	4.2	-13.1
1989	529	2.0	131.8	526	1.5	131.2
1990	484	1.9	-8.5	484	1.8	-8.0
1991	358	3.0	-26.1	358	3.0	-26.0
1992	423	3.4	18.2	420	3.4	17.5
<b>Wheat</b>						
1983	23 563	-	..	22 675	-	..
1984	23 036	-	-2.2	22 008	-	-2.9
1985	18 300	-	-20.6	17 810	-	-19.1
1986	16 683	-	-8.8	16 331	-	-8.3
1987	22 500	-	34.9	22 357	-	36.9
1988	20 919	0.1	-7.0	20 609	0.1	-7.8
1989	13 098	-	-37.4	12 041	-	-41.6
1990	19 276	-	47.2	18 444	-	53.2
1991	25 671	-	33.2	24 699	-	33.9
1992	25 672	-	-	24 583	-	-0.5
<b>Other cereals</b>						
1983	612	35.1	..	558	31.8	..
1984	890	23.2	45.6	814	18.6	46.0
1985	588	34.6	-34.0	511	27.2	-37.3
1986	553	39.0	-6.0	485	30.7	-5.0
1987	653	37.8	18.2	595	37.1	22.6
1988	648	41.8	-0.7	633	40.4	6.4
1989	1 655	17.0	155.3	1 508	16.3	138.2
1990	1 750	20.5	5.7	1 302	21.0	-13.7
1991	1 059	35.1	-39.5	895	31.3	-31.2
1992	1 182	34.1	11.7	1 031	30.4	15.1
<b>Fruits/vegetables and food products</b>						
1983	2 218	37.0	..	624	64.6	..
1984	2 342	37.4	5.6	652	59.7	4.6
1985	3 099	30.7	32.3	967	44.3	48.2
1986	2 474	43.7	-20.2	749	67.7	-22.5
1987	2 634	43.5	6.5	944	57.3	26.0
1988	2 420	54.0	-8.1	859	74.3	-9.0
1989	2 613	45.7	7.9	1 123	51.7	30.7
1990	2 665	43.5	2.0	1 082	59.2	-3.6
1991	2 540	48.4	-4.7	1 069	63.3	-1.1
1992	2 826	41.2	11.3	1 172	57.9	9.6
<b>Beverages and tobacco</b>						
1983	508	95.4	..	90	94.4	..
1984	551	89.9	8.4	108	82.1	19.6
1985	498	87.2	-9.6	62	79.5	-42.5
1986	434	90.9	-12.8	68	88.6	9.4
1987	457	86.9	5.2	67	79.4	-1.0
1988	438	92.0	-4.1	62	86.6	-7.3
1989	473	89.8	8.1	50	87.3	-20.3
1990	456	84.6	-3.7	60	79.5	20.0
1991	415	93.3	-8.9	63	96.4	5.2
1992	349	92.2	-16.0	73	97.3	15.8

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables.

Tableau H6

**Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par marchandise: transport maritime international, 1983 à 1992 – suite**

Unloaded			Handled			Marchandise
Déchargé			Manutentionné			
Tonnage	Containerized	Variation	Tonnage	Containerized	Variation	
('000 t)	Conteneurisé	(%)	('000 t)	Conteneurisé	(%)	
						<b>Avoine et seigle</b>
3	-	..	653	2.5	..	1983
-	...	-100.0	492	1.7	-24.8	1984
-	7.7	...	229	2.8	-53.4	1985
-	84.5	677.9	294	2.6	28.4	1986
-	100.0	-86.8	262	4.4	-11.0	1987
1	89.8	...	228	4.5	-12.9	1988
3	100.0	351.6	529	2.0	131.8	1989
-	100.0	-95.1	484	1.9	-8.5	1990
-	100.0	-83.9	358	3.0	-26.1	1991
2	1.4	...	423	3.4	18.2	1992
						<b>Blé</b>
887	-	..	23 563	-	..	1983
1 028	-	15.9	23 036	-	-2.2	1984
489	-	-52.4	18 300	-	-20.6	1985
352	0.1	-28.1	16 683	-	-8.8	1986
143	-	-59.4	22 500	-	34.9	1987
311	0.1	117.4	20 919	0.1	-7.0	1988
1 057	-	240.0	13 098	-	-37.4	1989
832	-	-21.3	19 276	-	47.2	1990
972	-	16.9	25 671	-	33.2	1991
1 089	-	12.0	25 672	-	-	1992
						<b>Autres céréales</b>
54	69.5	..	612	35.1	..	1983
76	72.2	41.3	890	23.2	45.6	1984
77	83.6	1.4	588	34.6	-34.0	1985
67	99.6	-12.5	553	39.0	-6.0	1986
58	45.4	-13.9	653	37.8	18.2	1987
15	98.8	-73.7	648	41.8	-0.7	1988
148	23.9	868.2	1 655	17.0	155.3	1989
448	19.0	203.7	1 750	20.5	5.7	1990
163	56.1	-63.6	1 059	35.1	-39.5	1991
151	59.4	-7.2	1 182	34.1	11.7	1992
						<b>Fruits/légumes &amp; prod. alimentaires</b>
1 594	26.2	..	2 218	37.0	..	1983
1 690	28.8	6.0	2 342	37.4	5.6	1984
2 132	24.6	26.2	3 099	30.7	32.3	1985
1 725	33.2	-19.1	2 474	43.7	-20.2	1986
1 690	35.7	-2.0	2 634	43.5	6.5	1987
1 561	42.8	-7.6	2 420	54.0	-8.1	1988
1 490	41.2	-4.6	2 613	45.7	7.9	1989
1 584	32.8	6.3	2 665	43.5	2.0	1990
1 470	37.6	-7.2	2 540	48.4	-4.7	1991
1 654	29.3	12.5	2 826	41.2	11.3	1992
						<b>Boissons et tabacs</b>
418	95.6	..	508	95.4	..	1983
443	91.8	6.0	551	89.9	8.4	1984
436	88.4	-1.6	498	87.2	-9.6	1985
366	91.3	-16.0	434	90.9	-12.8	1986
389	88.2	6.3	457	86.9	5.2	1987
376	92.8	-3.6	438	92.0	-4.1	1988
424	90.1	12.9	473	89.8	8.1	1989
397	85.3	-6.4	456	84.6	-3.7	1990
353	92.7	-11.1	415	93.3	-8.9	1991
276	90.8	-21.7	349	92.2	-16.0	1992

Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table H6

**Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Commodity:  
International Shipping, 1983 to 1992 – Continued**

Commodity	Handled			Loaded		
	Manutentionné			Chargé		
	Tonnage	Containerized Conteneurisé	Variation	Tonnage	Containerized Conteneurisé	Variation
	('000 t)	(%)	(%)	('000 t)	(%)	(%)
<b>Crude animal products (inedible)</b>						
1983	165	86.7	..	140	84.4	..
1984	186	93.2	12.5	160	92.5	14.7
1985	158	98.6	-14.9	127	99.1	-20.9
1986	150	100.0	-5.0	128	100.0	0.7
1987	80	98.9	-46.7	75	98.9	-41.1
1988	75	98.0	-6.5	73	98.0	-3.5
1989	79	95.8	5.5	75	95.9	3.3
1990	143	99.9	81.4	133	100.0	77.3
1991	95	98.5	-33.7	84	98.3	-36.8
1992	79	98.4	-17.3	67	98.1	-20.0
<b>Animal/vegetable oils, fats &amp; waxes</b>						
1983	463	7.7	..	403	6.7	..
1984	441	7.3	-4.7	388	5.5	-3.7
1985	418	6.1	-5.3	357	4.5	-7.8
1986	457	6.1	9.4	403	4.9	12.8
1987	520	2.7	13.7	445	2.3	10.4
1988	424	2.3	-18.4	361	1.1	-19.0
1989	340	4.2	-19.7	296	2.2	-17.9
1990	283	9.1	-16.9	212	2.9	-28.5
1991	331	6.6	16.9	275	2.0	30.1
1992	340	9.2	2.7	279	2.4	1.4
<b>Flaxseed</b>						
1983	428	0.5	..	428	0.5	..
1984	341	1.4	-20.4	341	1.4	-20.4
1985	411	6.9	20.6	411	6.9	20.6
1986	660	2.5	60.6	660	2.5	60.6
1987	625	2.6	-5.2	625	2.6	-5.2
1988	447	1.4	-28.5	447	1.4	-28.5
1989	266	0.9	-40.6	266	0.9	-40.6
1990	249	3.1	-6.4	249	3.0	-6.5
1991	280	2.8	12.7	280	2.6	12.6
1992	318	2.3	13.5	318	2.3	13.7
<b>Rapeseed</b>						
1983	1 262	0.2	..	1 262	0.2	..
1984	1 765	0.1	39.9	1 765	0.1	39.9
1985	1 577	0.7	-10.7	1 577	0.7	-10.7
1986	1 664	0.4	5.5	1 664	0.4	5.5
1987	2 143	-	28.8	2 143	-	28.8
1988	1 801	0.2	-15.9	1 801	0.2	-15.9
1989	2 130	-	18.2	2 130	-	18.2
1990	1 981	0.1	-7.0	1 956	0.1	-8.2
1991	1 967	1.8	-0.7	1 952	1.8	-0.2
1992	2 065	0.1	5.0	2 027	0.1	3.9
<b>Fodder and feed (incl. soya beans)</b>						
1983	1 822	15.0	..	1 451	15.7	..
1984	1 748	16.2	-4.1	1 251	18.6	-13.8
1985	1 554	22.6	-11.1	1 144	24.8	-8.5
1986	1 895	22.5	21.9	1 591	22.8	39.0
1987	2 160	19.1	14.0	1 801	20.4	13.2
1988	2 472	18.7	14.4	2 238	18.9	24.3
1989	2 120	21.6	-14.2	1 750	24.3	-21.8
1990	1 640	24.0	-22.7	1 391	25.0	-20.5
1991	1 700	23.5	3.7	1 655	22.3	19.0
1992	3 055	13.5	79.7	2 422	15.6	46.3

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables.

Tableau H6

**Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par marchandise:  
transport maritime international, 1983 à 1992 – suite**

Tonnage	Unloaded		Handled			Marchandise
	Déchargé		Manutentionné			
	Containerized Conteneurisé	Variation	Tonnage	Containerized Conteneurisé	Variation	
('000 t)	(%)	(%)	('000 t)	(%)	(%)	
						<b>Prod. d'orig. animale (non-comest.)</b>
25	99.6	..	165	86.7	..	1983
25	98.1	0.6	186	93.2	12.5	1984
31	96.4	22.6	158	98.6	-14.9	1985
22	99.9	-28.3	150	100.0	-5.0	1986
5	99.1	-78.7	80	98.9	-46.7	1987
2	98.0	-52.8	75	98.0	-6.5	1988
4	94.5	75.9	79	95.8	5.5	1989
10	98.8	161.0	143	99.9	81.4	1990
11	99.6	5.7	95	98.5	-33.7	1991
11	100.0	3.7	79	98.4	-17.3	1992
						<b>Huiles/graisse/cires orig.ani/vég</b>
60	14.6	..	463	7.7	..	1983
53	20.1	-11.7	441	7.3	-4.7	1984
60	15.7	12.8	418	6.1	-5.3	1985
54	14.8	-11.1	457	6.1	9.4	1986
74	5.3	39.1	520	2.7	13.7	1987
63	9.3	-15.4	424	2.3	-18.4	1988
44	18.3	-30.0	340	4.2	-19.7	1989
71	27.6	61.4	283	9.1	-16.9	1990
55	29.4	-22.3	331	6.6	16.9	1991
60	40.7	9.0	340	9.2	2.7	1992
						<b>Graines de lin</b>
-	...	..	428	0.5	..	1983
-	...	...	341	1.4	-20.4	1984
-	...	...	411	6.9	20.6	1985
-	...	...	660	2.5	60.6	1986
-	...	...	625	2.6	-5.2	1987
-	...	...	447	1.4	-28.5	1988
-	...	...	266	0.9	-40.6	1989
-	100.0	...	249	3.1	-6.4	1990
1	100.0	147.6	280	2.8	12.7	1991
-	100.0	-75.0	318	2.3	13.5	1992
						<b>Graines de colza</b>
-	...	..	1 262	0.2	..	1983
-	...	...	1 765	0.1	39.9	1984
-	100.0	...	1 577	0.7	-10.7	1985
-	100.0	568.2	1 664	0.4	5.5	1986
-	-	-87.6	2 143	-	28.8	1987
-	...	-100.0	1 801	0.2	-15.9	1988
-	...	...	2 130	-	18.2	1989
25	2.0	...	1 981	0.1	-7.0	1990
15	2.9	-40.6	1 967	1.8	-0.7	1991
38	-	149.5	2 065	0.1	5.0	1992
						<b>Fourrage/alim. (incl fèves de soya)</b>
371	12.3	..	1 822	15.0	..	1983
497	10.0	33.9	1 748	16.2	-4.1	1984
410	16.4	-17.4	1 554	22.6	-11.1	1985
305	20.7	-25.7	1 895	22.5	21.9	1986
360	12.9	18.1	2 160	19.1	14.0	1987
233	16.6	-35.1	2 472	18.7	14.4	1988
370	9.3	58.6	2 120	21.6	-14.2	1989
248	18.0	-32.9	1 640	24.0	-22.7	1990
44	69.0	-82.2	1 700	23.5	3.7	1991
633	5.4	...	3 055	13.5	79.7	1992

Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table H6

**Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Commodity:  
International Shipping, 1983 to 1992 – Continued**

Commodity	Handled			Loaded		
	Manutentionné			Chargé		
	Tonnage	Containerized	Variation	Tonnage	Containerized	Variation
	('000 t)	Conteneurisé (%)	(%)	('000 t)	Conteneurisé (%)	(%)
<b>Logs, bolts, and other wood</b>						
1983	2 230	4.8	..	2 134	4.3	..
1984	3 063	3.4	37.3	2 932	3.0	37.4
1985	2 623	6.2	-14.4	2 332	6.3	-20.5
1986	3 497	4.5	33.3	2 820	4.9	20.9
1987	3 977	5.4	13.7	3 430	5.5	21.6
1988	3 313	8.3	-16.7	2 890	8.8	-15.7
1989	2 209	9.2	-33.3	1 910	9.6	-33.9
1990	1 649	17.9	-25.4	1 453	18.4	-23.9
1991	1 753	16.1	6.3	1 467	17.2	1.0
1992	1 841	13.3	5.0	1 575	13.9	7.4
<b>Pulpwood</b>						
1983	1 763	0.4	..	1 760	0.4	..
1984	2 047	0.2	16.1	2 037	0.2	15.8
1985	1 841	0.5	-10.1	1 773	0.5	-13.0
1986	2 016	0.2	9.5	1 731	0.2	-2.4
1987	1 687	0.1	-16.3	1 589	0.1	-8.2
1988	2 451	0.6	45.3	2 412	0.5	51.8
1989	3 047	0.5	24.3	2 960	0.5	22.7
1990	2 571	1.0	-15.6	2 559	1.0	-13.6
1991	2 314	0.8	-10.0	2 303	0.8	-10.0
1992	1 894	0.4	-18.2	1 874	0.4	-18.6
<b>Woodpulp</b>						
1983	3 780	4.6	..	3 745	4.7	..
1984	3 452	4.7	-8.7	3 397	4.8	-9.3
1985	3 835	6.1	11.1	3 754	6.2	10.5
1986	4 451	8.4	16.1	4 412	8.5	17.5
1987	5 093	6.6	14.4	4 990	6.7	13.1
1988	4 850	7.6	-4.8	4 750	7.7	-4.8
1989	4 698	7.3	-3.1	4 611	7.2	-2.9
1990	4 561	10.5	-2.9	4 500	10.5	-2.4
1991	5 352	8.9	17.3	5 243	9.0	16.5
1992	5 666	8.6	5.9	5 553	8.6	5.9
<b>Newsprint</b>						
1983	2 661	4.1	..	2 661	4.1	..
1984	2 782	6.2	4.6	2 782	6.2	4.5
1985	2 788	5.6	0.2	2 774	5.6	-0.3
1986	2 841	7.5	1.9	2 831	7.5	2.0
1987	2 932	8.6	3.2	2 902	8.7	2.5
1988	3 123	9.5	6.5	3 119	9.4	7.5
1989	3 267	10.7	4.6	3 256	10.7	4.4
1990	2 942	9.8	-9.9	2 932	9.7	-9.9
1991	3 183	8.8	8.2	3 140	8.7	7.1
1992	3 176	10.0	-0.2	3 142	9.8	0.1
<b>Other paper and paper board</b>						
1983	640	24.1	..	565	15.7	..
1984	666	36.7	4.1	473	13.8	-16.3
1985	722	33.4	8.4	531	12.2	12.3
1986	733	41.5	1.6	528	20.0	-0.6
1987	801	43.5	9.2	585	23.7	10.8
1988	936	43.6	16.9	709	27.3	21.2
1989	882	47.7	-5.7	709	36.3	-
1990	1 025	49.4	16.2	797	36.2	12.4
1991	1 118	46.8	9.1	914	35.4	14.8
1992	1 036	45.7	-7.3	864	35.3	-5.6

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables.



Tableau H6

**Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par marchandise:**  
**transport maritime international, 1983 à 1992 - suite**

Tonnage	Unloaded		Handled			Marchandise
	Déchargé		Manutentionné			
	Containerized	Variation	Tonnage	Containerized	Variation	
	Conteneurisé			Conteneurisé		
('000 t)	(%)	(%)	('000 t)	(%)	(%)	
<b>Billes, billots et autres bois</b>						
97	15.0	..	2 230	4.8	..	1983
131	11.3	35.6	3 063	3.4	37.3	1984
291	5.4	122.0	2 623	6.2	-14.4	1985
677	2.7	132.2	3 497	4.5	33.3	1986
547	5.3	-19.1	3 977	5.4	13.7	1987
423	4.7	-22.7	3 313	8.3	-16.7	1988
300	6.8	-29.1	2 209	9.2	-33.3	1989
196	14.4	-34.6	1 649	17.9	-25.4	1990
287	10.3	46.2	1 753	16.1	6.3	1991
265	9.4	-7.4	1 841	13.3	5.0	1992
<b>Bois à pâte</b>						
3	-	..	1 763	0.4	..	1983
10	1.6	211.3	2 047	0.2	16.1	1984
68	0.4	566.5	1 841	0.5	-10.1	1985
285	-	319.9	2 016	0.2	9.5	1986
98	-	-65.6	1 687	0.1	-16.3	1987
39	4.0	-59.8	2 451	0.6	45.3	1988
87	1.2	121.9	3 047	0.5	24.3	1989
12	5.2	-86.0	2 571	1.0	-15.6	1990
12	6.2	-5.2	2 314	0.8	-10.0	1991
20	4.0	71.3	1 894	0.4	-18.2	1992
<b>Pâte de bois</b>						
35	0.6	..	3 780	4.6	..	1983
55	1.2	58.4	3 452	4.7	-8.7	1984
81	1.5	46.2	3 835	6.1	11.1	1985
39	5.3	-52.2	4 451	8.4	16.1	1986
104	2.5	167.1	5 093	6.6	14.4	1987
100	2.8	-3.8	4 850	7.6	-4.8	1988
87	8.6	-12.5	4 698	7.3	-3.1	1989
61	6.5	-30.2	4 561	10.5	-2.9	1990
109	6.2	79.1	5 352	8.9	17.3	1991
113	11.6	3.5	5 666	8.6	5.9	1992
<b>Papier journal</b>						
-	-	..	2 661	4.1	..	1983
-	92.4	...	2 782	6.2	4.6	1984
14	4.5	...	2 788	5.6	0.2	1985
10	13.0	-26.0	2 841	7.5	1.9	1986
29	0.3	185.8	2 932	8.6	3.2	1987
4	82.4	-85.2	3 123	9.5	6.5	1988
11	17.4	144.1	3 267	10.7	4.6	1989
10	37.7	-7.7	2 942	9.8	-9.9	1990
44	14.6	346.0	3 183	8.8	8.2	1991
34	28.0	-22.2	3 176	10.0	-0.2	1992
<b>Autre papier et carton</b>						
75	87.1	..	640	24.1	..	1983
193	92.8	157.8	666	36.7	4.1	1984
191	92.7	-1.2	722	33.4	8.4	1985
206	96.4	7.9	733	41.5	1.6	1986
216	97.2	5.0	801	43.5	9.2	1987
227	94.3	5.0	936	43.6	16.9	1988
173	94.3	-23.6	882	47.7	-5.7	1989
228	95.6	31.6	1 025	49.4	16.2	1990
203	98.0	-10.9	1 118	46.8	9.1	1991
172	97.5	-15.2	1 036	45.7	-7.3	1992

Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table H6

**Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Commodity:  
International Shipping, 1983 to 1992 – Continued**

Commodity	Handled			Loaded		
	Manutentionné			Chargé		
	Tonnage	Containerized	Variation	Tonnage	Containerized	Variation
	Conteneurisé			Conteneurisé		
	('000 t)	(%)	(%)	('000 t)	(%)	(%)
<b>Lumber and sawn timber</b>						
1983	5 277	5.5	..	5 241	5.4	..
1984	5 162	8.2	-2.2	5 099	8.2	-2.7
1985	5 445	9.5	5.5	5 310	9.6	4.1
1986	5 538	9.5	1.7	5 480	9.5	3.2
1987	7 288	8.9	31.6	7 141	9.0	30.3
1988	7 371	7.9	1.1	7 344	7.9	2.8
1989	7 729	6.3	4.9	7 653	6.3	4.2
1990	7 055	6.4	-8.7	7 022	6.4	-8.2
1991	6 550	6.5	-7.2	6 490	6.5	-7.6
1992	6 214	7.7	-5.1	6 172	7.6	-4.9
<b>Iron ore</b>						
1983	31 171	0.1	..	26 807	-	..
1984	37 054	0.1	18.9	31 433	0.1	17.3
1985	39 721	0.4	7.2	33 230	0.4	5.7
1986	36 666	0.1	-7.7	30 489	0.1	-8.2
1987	37 719	0.1	2.9	31 002	0.1	1.7
1988	39 298	0.1	4.2	32 879	0.1	6.1
1989	38 981	0.1	-0.8	31 968	0.1	-2.8
1990	33 818	-	-13.2	29 228	-	-8.6
1991	34 373	-	1.6	28 842	-	-1.3
1992	31 583	0.2	-8.1	26 181	-	-9.2
<b>Iron, steel, and alloys</b>						
1983	2 030	24.8	..	962	12.8	..
1984	2 853	23.0	40.5	1 051	13.2	9.3
1985	3 302	19.9	15.7	1 050	9.8	-0.1
1986	3 166	18.9	-4.1	1 077	9.4	2.6
1987	3 925	16.1	24.0	1 292	8.2	19.9
1988	4 748	14.8	21.0	1 139	11.4	-11.9
1989	4 418	14.3	-7.0	2 223	6.1	95.2
1990	4 264	14.0	-3.5	2 494	7.5	12.2
1991	4 032	12.7	-5.4	2 722	5.9	9.1
1992	3 408	12.3	-15.5	2 187	6.1	-19.7
<b>Aluminum ore and basic products</b>						
1983	4 288	7.3	..	614	34.2	..
1984	4 419	7.8	3.1	576	38.2	-6.2
1985	4 144	8.4	-6.2	663	36.7	15.1
1986	4 526	7.2	9.2	565	39.0	-14.8
1987	4 212	7.3	-6.9	429	45.7	-24.0
1988	5 277	6.5	25.3	545	41.0	27.0
1989	5 443	6.2	3.1	602	36.3	10.4
1990	5 001	4.0	-8.1	440	12.4	-26.9
1991	5 737	2.3	14.7	502	14.2	13.9
1992	6 327	1.4	10.3	494	9.8	-1.6
<b>Other ores &amp; base metal products</b>						
1983	3 813	6.1	..	3 523	4.9	..
1984	3 554	7.6	-6.8	3 143	6.9	-10.8
1985	3 947	7.6	11.1	3 407	7.4	8.4
1986	4 159	7.9	5.4	3 662	7.3	7.5
1987	4 706	7.3	13.1	4 206	6.7	14.8
1988	5 144	6.6	9.3	4 616	5.8	9.8
1989	4 942	6.1	-3.9	4 297	5.9	-6.9
1990	4 713	13.2	-4.6	4 103	12.2	-4.5
1991	4 296	15.6	-8.8	3 607	14.9	-12.1
1992	4 375	13.7	1.8	3 333	14.2	-7.6

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables.

Tableau H6

**Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par marchandise:**  
**transport maritime international, 1983 à 1992 – suite**

Unloaded			Handled			Marchandise
Déchargé			Manutentionné			
Tonnage	Containerized	Variation	Tonnage	Containerized	Variation	
('000 t)	Conteneurisé (%)	(%)	('000 t)	Conteneurisé (%)	(%)	
<b>Bois de construction et sciage</b>						
36	17.2	..	5 277	5.5	..	1983
63	6.6	75.6	5 162	8.2	-2.2	1984
135	3.3	114.2	5 445	9.5	5.5	1985
58	10.2	-57.0	5 538	9.5	1.7	1986
147	5.6	152.7	7 288	8.9	31.6	1987
27	12.3	-81.5	7 371	7.9	1.1	1988
76	8.8	178.7	7 729	6.3	4.9	1989
33	12.5	-56.4	7 055	6.4	-8.7	1990
60	9.2	82.5	6 550	6.5	-7.2	1991
42	12.8	-30.8	6 214	7.7	-5.1	1992
<b>Minerai de fer</b>						
4 364	0.1	..	31 171	0.1	..	1983
5 621	-	28.8	37 054	0.1	18.9	1984
6 491	0.3	15.5	39 721	0.4	7.2	1985
6 177	-	-4.8	36 666	0.1	-7.7	1986
6 717	0.1	8.7	37 719	0.1	2.9	1987
6 419	0.1	-4.4	39 298	0.1	4.2	1988
7 013	-	9.3	38 981	0.1	-0.8	1989
4 590	-	-34.5	33 818	-	-13.2	1990
5 530	0.1	20.5	34 373	-	1.6	1991
5 402	0.9	-2.3	31 583	0.2	-8.1	1992
<b>Fer, acier et alliage</b>						
1 068	35.6	..	2 030	24.8	..	1983
1 802	28.8	68.7	2 853	23.0	40.5	1984
2 253	24.5	25.0	3 302	19.9	15.7	1985
2 089	23.8	-7.3	3 166	18.9	-4.1	1986
2 633	20.0	26.1	3 925	16.1	24.0	1987
3 610	15.9	37.1	4 748	14.8	21.0	1988
2 195	22.6	-39.2	4 418	14.3	-7.0	1989
1 770	23.1	-19.4	4 264	14.0	-3.5	1990
1 309	26.8	-26.0	4 032	12.7	-5.4	1991
1 221	23.5	-6.8	3 408	12.3	-15.5	1992
<b>Minerai et produits d'aluminium</b>						
3 674	2.8	..	4 288	7.3	..	1983
3 843	3.3	4.6	4 419	7.8	3.1	1984
3 481	3.0	-9.4	4 144	8.4	-6.2	1985
3 961	2.6	13.8	4 526	7.2	9.2	1986
3 782	2.9	-4.5	4 212	7.3	-6.9	1987
4 731	2.5	25.1	5 277	6.5	25.3	1988
4 840	2.5	2.3	5 443	6.2	3.1	1989
4 560	3.2	-5.8	5 001	4.0	-8.1	1990
5 236	1.2	14.8	5 737	2.3	14.7	1991
5 834	0.7	11.4	6 327	1.4	10.3	1992
<b>Autres minerais/prod. métalliques</b>						
289	20.4	..	3 813	6.1	..	1983
411	13.6	42.1	3 554	7.6	-6.8	1984
539	8.9	31.2	3 947	7.6	11.1	1985
497	11.7	-8.0	4 159	7.9	5.4	1986
500	12.3	0.7	4 706	7.3	13.1	1987
528	13.6	5.6	5 144	6.6	9.3	1988
645	7.9	22.1	4 942	6.1	-3.9	1989
610	19.8	-5.3	4 713	13.2	-4.6	1990
689	19.0	12.9	4 296	15.6	-8.8	1991
1 042	12.0	51.3	4 375	13.7	1.8	1992

Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table H6

**Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Commodity:  
International Shipping, 1983 to 1992 – Continued**

Commodity	Handled			Loaded		
	Manutentionné			Chargé		
	Tonnage	Containerized Conteneurisé	Variation	Tonnage	Containerized Conteneurisé	Variation
	('000 t)	(%)	(%)	('000 t)	(%)	(%)
<b>Coal</b>						
1983	32 027	-	..	16 902	-	..
1984	43 973	-	37.3	25 395	-	50.2
1985	41 135	-	-6.5	25 964	-	2.2
1986	39 576	-	-3.8	25 986	-	0.1
1987	39 658	-	0.2	25 324	-	-2.5
1988	49 382	-	24.5	31 605	-	24.8
1989	47 603	0.1	-3.6	32 314	0.2	2.2
1990	44 834	-	-5.8	30 907	-	-4.4
1991	44 515	-	-0.7	33 315	-	7.8
1992	39 893	-	-10.4	27 169	-	-18.4
<b>Crude petroleum</b>						
1983	7 950	0.5	..	517	-	..
1984	8 541	-	7.4	230	-	-55.5
1985	10 388	-	21.6	695	0.1	201.9
1986	13 721	-	32.1	1 307	-	88.2
1987	15 791	-	15.1	981	-	-24.9
1988	19 680	-	24.6	2 034	-	107.3
1989	19 943	-	1.3	1 434	0.2	-29.5
1990	20 708	-	3.8	1 316	0.2	-8.3
1991	19 508	-	-5.8	1 489	0.1	13.2
1992	17 615	-	-9.7	1 127	0.1	-24.3
<b>Limestone</b>						
1983	3 477	-	..	1 691	-	..
1984	3 141	0.1	-9.7	1 521	-	-10.0
1985	2 088	0.1	-33.5	1 171	-	-23.0
1986	2 347	-	12.4	1 115	-	-4.8
1987	2 610	1.6	11.2	1 422	0.5	27.5
1988	2 671	-	2.3	1 667	-	17.3
1989	1 829	-	-31.5	1 129	-	-32.3
1990	1 638	0.1	-10.4	1 153	0.1	2.2
1991	1 656	0.2	1.1	1 239	0.1	7.4
1992	2 146	0.1	29.6	1 515	-	22.3
<b>Sand and gravel</b>						
1983	1 075	-	..	34	1.1	..
1984	1 572	-	46.2	41	0.6	20.5
1985	1 717	0.1	9.3	228	0.1	452.5
1986	1 617	0.5	-5.9	295	0.5	29.7
1987	1 804	1.6	11.6	409	2.6	38.3
1988	1 621	1.5	-10.1	348	3.2	-14.9
1989	1 839	1.9	13.5	478	3.2	37.3
1990	1 866	1.0	1.4	486	3.7	1.7
1991	1 844	0.4	-1.2	495	1.4	1.8
1992	1 930	0.8	4.7	584	2.5	18.1
<b>Gypsum</b>						
1983	5 520	0.4	..	5 415	0.4	..
1984	5 683	-	3.0	5 557	-	2.6
1985	5 885	-	3.5	5 807	-	4.5
1986	5 958	-	1.2	5 781	-	-0.4
1987	5 624	-	-5.6	5 434	-	-6.0
1988	6 248	-	11.1	5 963	-	9.7
1989	6 018	-	-3.7	5 680	-	-4.8
1990	5 716	-	-5.0	5 308	-	-6.5
1991	5 040	-	-11.8	4 779	-	-10.0
1992	5 201	-	3.2	4 935	-	3.3

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables.

Tableau H6

**Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par marchandise:  
transport maritime international, 1983 à 1992 – suite**

Unloaded			Handled			Marchandise
Déchargé			Manutentionné			
Tonnage	Containerized	Variation	Tonnage	Containerized	Variation	
('000 t)	Conteneurisé (%)	(%)	('000 t)	Conteneurisé (%)	(%)	
						<b>Houille</b>
15 125	0.1	..	32 027	-	..	1983
18 578	-	22.8	43 973	-	37.3	1984
15 171	-	-18.3	41 135	-	-6.5	1985
13 590	-	-10.4	39 576	-	-3.8	1986
14 334	-	5.5	39 658	-	0.2	1987
17 777	-	24.0	49 382	-	24.5	1988
15 289	-	-14.0	47 603	0.1	-3.6	1989
13 927	-	-8.9	44 834	-	-5.8	1990
11 200	-	-19.6	44 515	-	-0.7	1991
12 725	-	13.6	39 893	-	-10.4	1992
						<b>Pétrole brut</b>
7 432	0.5	..	7 950	0.5	..	1983
8 311	-	11.8	8 541	-	7.4	1984
9 693	-	16.6	10 388	-	21.6	1985
12 414	-	28.1	13 721	-	32.1	1986
14 810	-	19.3	15 791	-	15.1	1987
17 647	-	19.2	19 680	-	24.6	1988
18 509	-	4.9	19 943	-	1.3	1989
19 392	-	4.8	20 708	-	3.8	1990
18 018	-	-7.1	19 508	-	-5.8	1991
16 488	-	-8.5	17 615	-	-9.7	1992
						<b>Castines</b>
1 786	-	..	3 477	-	..	1983
1 620	0.1	-9.3	3 141	0.1	-9.7	1984
917	0.1	-43.4	2 088	0.1	-33.5	1985
1 232	-	34.4	2 347	-	12.4	1986
1 188	2.8	-3.6	2 610	1.6	11.2	1987
1 004	-	-15.5	2 671	-	2.3	1988
700	-	-30.3	1 829	-	-31.5	1989
485	0.2	-30.7	1 638	0.1	-10.4	1990
418	0.4	-13.8	1 656	0.2	1.1	1991
631	0.4	51.1	2 146	0.1	29.6	1992
						<b>Sable et gravier</b>
1 041	-	..	1 075	-	..	1983
1 531	-	47.1	1 572	-	46.2	1984
1 489	0.1	-2.7	1 717	0.1	9.3	1985
1 321	0.5	-11.3	1 617	0.5	-5.9	1986
1 396	1.4	5.6	1 804	1.6	11.6	1987
1 273	1.1	-8.8	1 621	1.5	-10.1	1988
1 362	1.4	6.9	1 839	1.9	13.5	1989
1 380	0.1	1.3	1 866	1.0	1.4	1990
1 349	-	-2.2	1 844	0.4	-1.2	1991
1 346	0.1	-0.2	1 930	0.8	4.7	1992
						<b>Gypse</b>
105	-	..	5 520	0.4	..	1983
127	-	21.1	5 683	-	3.0	1984
78	0.1	-38.5	5 885	-	3.5	1985
177	-	127.4	5 958	-	1.2	1986
190	-	7.2	5 624	-	-5.6	1987
285	-	50.2	6 248	-	11.1	1988
338	-	18.4	6 018	-	-3.7	1989
408	-	20.9	5 716	-	-5.0	1990
260	-	-36.2	5 040	-	-11.8	1991
266	-	2.2	5 201	-	3.2	1992

Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table H6

**Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Commodity:  
International Shipping, 1983 to 1992 – Continued**

Commodity	Handled			Loaded		
	Manutentionné			Chargé		
	Tonnage	Containerized Conteneurisé	Variation	Tonnage	Containerized Conteneurisé	Variation
	('000 t)	(%)	(%)	('000 t)	(%)	(%)
<b>Phosphate rocks</b>						
1983	1 317	-	..	-	...	..
1984	1 836	-	39.4	-	100.0	...
1985	1 560	-	-15.1	2	-	...
1986	1 628	-	4.3	26	-	...
1987	1 665	-	2.3	3	-	-87.0
1988	1 797	-	8.0	-	...	-100.0
1989	1 724	-	-4.1	3	-	...
1990	1 098	0.8	-36.3	49	17.2	...
1991	929	1.4	-15.4	51	25.0	4.5
1992	1 096	0.3	18.0	9	35.6	-82.0
<b>Salt</b>						
1983	2 580	0.1	..	1 838	0.1	..
1984	3 654	0.1	41.6	2 673	0.1	45.4
1985	3 307	0.1	-9.5	2 054	0.2	-23.2
1986	3 451	0.1	4.3	2 223	0.1	8.2
1987	2 974	0.1	-13.8	2 067	0.2	-7.0
1988	3 812	0.1	28.2	2 726	0.1	31.9
1989	3 553	0.4	-6.8	2 023	0.7	-25.8
1990	3 470	0.1	-2.3	1 963	0.1	-2.9
1991	3 243	0.1	-6.6	2 565	0.1	30.7
1992	3 135	0.1	-3.3	2 363	0.1	-7.9
<b>Sulphur</b>						
1983	4 687	-	..	4 687	-	..
1984	5 848	-	24.8	5 848	-	24.8
1985	5 371	0.4	-8.2	5 371	0.4	-8.2
1986	5 815	-	8.3	5 773	-	7.5
1987	5 921	-	1.8	5 921	-	2.6
1988	6 437	-	8.7	6 437	-	8.7
1989	4 714	0.7	-26.8	4 659	0.7	-27.6
1990	4 913	0.3	4.2	4 913	0.3	5.4
1991	4 547	0.7	-7.5	4 544	0.7	-7.5
1992	3 707	-	-18.5	3 707	-	-18.4
<b>Oth. non-metallic mineral products</b>						
1983	2 427	29.8	..	1 697	30.9	..
1984	2 708	28.7	11.6	1 859	28.5	9.6
1985	5 082	14.4	87.6	2 783	17.1	49.7
1986	5 144	15.4	1.2	2 722	18.8	-2.2
1987	6 393	14.0	24.3	3 651	15.1	34.1
1988	6 675	14.9	4.4	3 560	17.3	-2.5
1989	9 323	10.7	39.7	4 530	13.0	27.2
1990	8 215	7.6	-11.9	3 683	15.8	-18.7
1991	5 977	10.3	-27.2	3 176	18.2	-13.8
1992	5 724	8.5	-4.2	2 815	16.1	-11.4
<b>Potassium chloride</b>						
1983	4 659	-	..	4 659	-	..
1984	5 989	-	28.5	5 987	-	28.5
1985	4 838	0.4	-19.2	4 759	0.4	-20.5
1986	5 816	-	20.2	5 756	-	20.9
1987	6 710	0.2	15.4	6 427	0.1	11.7
1988	7 905	0.1	17.8	7 655	0.1	19.1
1989	6 434	0.4	-18.6	6 249	0.3	-18.4
1990	6 524	0.1	1.4	6 411	0.1	2.6
1991	6 109	-	-6.4	6 079	-	-5.2
1992	5 070	0.1	-17.0	5 070	0.1	-16.6

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables.

Tableau H6

**Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par marchandise: transport maritime international, 1983 à 1992 – suite**

Unloaded			Handled			Marchandise
Déchargé			Manutentionné			
Tonnage	Containerized	Variation	Tonnage	Containerized	Variation	
	Conteneurisé			Conteneurisé		
('000 t)	(%)	(%)	('000 t)	(%)	(%)	
						<b>Roches phosphatées</b>
1 317	-	..	1 317	-	..	1983
1 836	-	39.4	1 836	-	39.4	1984
1 558	-	-15.2	1 560	-	-15.1	1985
1 602	-	2.8	1 628	-	4.3	1986
1 661	-	3.7	1 665	-	2.3	1987
1 797	-	8.2	1 797	-	8.0	1988
1 721	-	-4.2	1 724	-	-4.1	1989
1 049	-	-39.1	1 098	0.8	-36.3	1990
878	-	-16.3	929	1.4	-15.4	1991
1 087	-	23.8	1 096	0.3	18.0	1992
						<b>Sel</b>
741	0.1	..	2 580	0.1	..	1983
980	0.1	32.2	3 654	0.1	41.6	1984
1 253	0.1	27.9	3 307	0.1	-9.5	1985
1 228	-	-2.0	3 451	0.1	4.3	1986
907	-	-26.2	2 974	0.1	-13.8	1987
1 086	-	19.8	3 812	0.1	28.2	1988
1 530	0.1	40.9	3 553	0.4	-6.8	1989
1 507	-	-1.5	3 470	0.1	-2.3	1990
678	0.1	-55.1	3 243	0.1	-6.6	1991
772	0.2	13.9	3 135	0.1	-3.3	1992
						<b>Soufre</b>
-	100.0	..	4 687	-	..	1983
-	100.0	-51.6	5 848	-	24.8	1984
-	...	-100.0	5 371	0.4	-8.2	1985
42	-	...	5 815	-	8.3	1986
-	...	-100.0	5 921	-	1.8	1987
-	...	...	6 437	-	8.7	1988
55	0.5	...	4 714	0.7	-26.8	1989
-	100.0	-99.7	4 913	0.3	4.2	1990
2	100.0	...	4 547	0.7	-7.5	1991
-	100.0	-99.4	3 707	-	-18.5	1992
						<b>Autres prod. minéraux non-métal.</b>
730	27.3	..	2 427	29.8	..	1983
849	28.9	16.4	2 708	28.7	11.6	1984
2 299	11.0	170.6	5 082	14.4	87.6	1985
2 422	11.6	5.4	5 144	15.4	1.2	1986
2 742	12.6	13.2	6 393	14.0	24.3	1987
3 115	12.3	13.6	6 675	14.9	4.4	1988
4 792	8.6	53.9	9 323	10.7	39.7	1989
4 532	1.0	-5.4	8 215	7.6	-11.9	1990
2 801	1.3	-38.2	5 977	10.3	-27.2	1991
2 909	1.2	3.8	5 724	8.5	-4.2	1992
						<b>Chlorure de potassium (potasse)</b>
-	100.0	..	4 659	-	..	1983
2	43.0	...	5 989	-	28.5	1984
79	0.7	...	4 838	0.4	-19.2	1985
60	0.7	-24.4	5 816	-	20.2	1986
284	1.5	373.2	6 710	0.2	15.4	1987
250	1.7	-11.8	7 905	0.1	17.8	1988
184	1.5	-26.3	6 434	0.4	-18.6	1989
113	0.2	-38.9	6 524	0.1	1.4	1990
30	0.1	-73.3	6 109	-	-6.4	1991
-	100.0	-99.6	5 070	0.1	-17.0	1992

Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table H6

**Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Commodity:  
International Shipping, 1983 to 1992 – Continued**

Commodity	Handled			Loaded		
	Manutentionné			Chargé		
	Tonnage	Containerized Conteneurisé	Variation	Tonnage	Containerized Conteneurisé	Variation
	('000 t)	(%)	(%)	('000 t)	(%)	(%)
<b>Miscellaneous chemicals</b>						
1983	4 852	15.2	..	3 375	7.8	..
1984	6 269	14.0	29.2	4 337	7.3	28.5
1985	7 424	12.4	18.4	4 827	6.5	11.3
1986	5 369	19.4	-27.7	3 475	11.3	-28.0
1987	7 144	17.8	33.1	4 753	11.8	36.8
1988	7 517	19.2	5.2	5 235	13.3	10.2
1989	6 924	20.2	-7.9	4 964	13.4	-5.2
1990	7 043	13.5	1.7	4 889	7.9	-1.5
1991	6 225	14.1	-11.6	4 708	7.0	-3.7
1992	5 558	14.1	-10.7	3 996	7.4	-15.1
<b>Gasoline</b>						
1983	986	-	..	533	-	..
1984	1 226	-	24.3	828	-	55.4
1985	2 346	-	91.4	1 552	-	87.4
1986	2 091	0.1	-10.8	1 402	-	-9.7
1987	2 598	-	24.2	1 489	-	6.3
1988	3 235	-	24.5	2 330	-	56.4
1989	3 311	0.6	2.3	1 957	1.1	-16.0
1990	3 438	0.8	3.9	2 596	-	32.7
1991	3 372	-	-1.9	2 744	-	5.7
1992	3 447	-	2.2	2 471	-	-9.9
<b>Fuel oil</b>						
1983	3 681	-	..	1 830	0.1	..
1984	5 692	-	54.6	2 109	-	15.2
1985	5 764	-	1.3	2 877	-	36.4
1986	6 214	0.1	7.8	2 849	0.1	-1.0
1987	7 616	0.3	22.6	3 512	0.5	23.3
1988	11 111	-	45.9	5 861	-	66.9
1989	11 412	-	2.7	5 216	-	-11.0
1990	11 898	-	4.3	6 087	0.1	16.7
1991	12 047	-	1.3	6 450	-	6.0
1992	10 986	-	-8.8	5 480	-	-15.0
<b>Coke of petroleum and coal</b>						
1983	1 373	-	..	415	-	..
1984	1 431	-	4.2	415	-	0.1
1985	2 372	0.3	65.7	1 202	-	189.5
1986	1 425	-	-39.9	200	-	-83.4
1987	2 411	-	69.2	1 180	-	491.2
1988	2 093	-	-13.2	353	-	-70.1
1989	1 403	0.1	-33.0	128	0.2	-63.8
1990	1 300	-	-7.4	232	0.1	81.4
1991	1 382	-	6.3	535	0.1	130.6
1992	1 694	0.1	22.6	683	0.1	27.6
<b>Cement and related products</b>						
1983	1 061	0.5	..	1 051	0.3	..
1984	1 549	0.6	46.0	1 540	0.2	46.4
1985	1 737	0.4	12.1	1 586	0.1	3.0
1986	2 260	0.3	30.1	1 849	0.1	16.6
1987	2 391	0.3	5.8	1 875	0.1	1.4
1988	2 359	0.5	-1.3	1 580	0.2	-15.8
1989	2 135	0.2	-9.5	1 520	0.1	-3.8
1990	2 724	20.1	27.6	1 696	7.3	11.6
1991	3 279	15.4	20.4	1 998	6.4	17.8
1992	2 816	16.3	-14.1	2 077	6.4	4.0

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables.



Tableau H6

**Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par marchandise:**  
**transport maritime international, 1983 à 1992 – suite**

Unloaded			Handled			Marchandise
Déchargé			Manutentionné			
Tonnage	Containerized	Variation	Tonnage	Containerized	Variation	
('000 t)	Conteneurisé	(%)	('000 t)	Conteneurisé	(%)	
						<b>Produits chimiques divers</b>
1 477	32.0	..	4 852	15.2	..	1983
1 933	29.1	30.8	6 269	14.0	29.2	1984
2 597	23.5	34.4	7 424	12.4	18.4	1985
1 894	34.4	-27.1	5 369	19.4	-27.7	1986
2 392	29.6	26.3	7 144	17.8	33.1	1987
2 282	32.8	-4.6	7 517	19.2	5.2	1988
1 961	37.7	-14.1	6 924	20.2	-7.9	1989
2 155	26.4	9.9	7 043	13.5	1.7	1990
1 518	36.4	-29.6	6 225	14.1	-11.6	1991
1 562	31.1	2.9	5 558	14.1	-10.7	1992
						<b>Essence</b>
453	-	..	986	-	..	1983
398	-	-12.3	1 226	-	24.3	1984
794	-	99.6	2 346	-	91.4	1985
689	0.1	-13.2	2 091	0.1	-10.8	1986
1 109	-	60.8	2 598	-	24.2	1987
906	-	-18.3	3 235	-	24.5	1988
1 354	-	49.4	3 311	0.6	2.3	1989
842	3.2	-37.8	3 438	0.8	3.9	1990
628	-	-25.4	3 372	-	-1.9	1991
975	-	55.2	3 447	-	2.2	1992
						<b>Mazout</b>
1 851	-	..	3 681	-	..	1983
3 583	-	93.5	5 692	-	54.6	1984
2 887	-	-19.4	5 764	-	1.3	1985
3 366	0.1	16.6	6 214	0.1	7.8	1986
4 104	-	21.9	7 616	0.3	22.6	1987
5 250	-	27.9	11 111	-	45.9	1988
6 196	-	18.0	11 412	-	2.7	1989
5 811	-	-6.2	11 898	-	4.3	1990
5 597	-	-3.7	12 047	-	1.3	1991
5 506	-	-1.6	10 986	-	-8.8	1992
						<b>Coke de pétrole et de houille</b>
958	-	..	1 373	-	..	1983
1 016	-	6.0	1 431	-	4.2	1984
1 169	0.5	15.1	2 372	0.3	65.7	1985
1 225	-	4.8	1 425	-	-39.9	1986
1 231	-	0.5	2 411	-	69.2	1987
1 740	-	41.3	2 093	-	-13.2	1988
1 275	0.1	-26.7	1 403	0.1	-33.0	1989
1 067	-	-16.3	1 300	-	-7.4	1990
847	-	-20.7	1 382	-	6.3	1991
1 011	-	19.4	1 694	0.1	22.6	1992
						<b>Ciment et produits connexes</b>
10	27.4	..	1 061	0.5	..	1983
10	60.6	-1.0	1 549	0.6	46.0	1984
151	3.4	..	1 737	0.4	12.1	1985
410	1.3	172.7	2 260	0.3	30.1	1986
515	1.1	25.5	2 391	0.3	5.8	1987
779	1.1	51.2	2 359	0.5	-1.3	1988
615	0.3	-21.0	2 135	0.2	-9.5	1989
1 028	41.4	67.1	2 724	20.1	27.6	1990
1 281	29.5	24.6	3 279	15.4	20.4	1991
739	44.2	-42.3	2 816	16.3	-14.1	1992

Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table H6

**Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Commodity:  
International Shipping, 1983 to 1992 – Concluded**

Commodity	Handled			Loaded		
	Manutentionné			Chargé		
	Tonnage	Containerized Conteneurisé	Variation	Tonnage	Containerized Conteneurisé	Variation
	('000 t)	(%)	(%)	('000 t)	(%)	(%)
<b>Machinery/equip. &amp; misc. cargo</b>						
1983	2 315	71.3	..	809	65.7	..
1984	2 782	71.9	20.2	874	66.3	8.0
1985	3 214	63.3	15.5	871	61.0	-0.3
1986	3 232	71.2	0.5	797	75.5	-8.5
1987	3 657	71.7	13.2	1 086	68.4	36.2
1988	4 541	80.7	24.2	1 517	86.6	39.7
1989	4 521	75.0	-0.4	1 716	72.5	13.1
1990	4 639	76.8	2.6	1 918	80.1	11.8
1991	4 798	75.2	3.4	2 045	85.6	6.6
1992	5 809	81.6	21.1	2 329	88.9	13.9
<b>All Commodities</b>						
1983	178 405	4.2	..	129 490	3.0	..
1984	205 395	4.2	15.1	145 322	2.9	12.2
1985	204 090	4.5	-0.6	143 421	3.2	-1.3
1986	206 573	4.7	1.2	144 561	3.5	0.8
1987	227 019	4.8	9.9	158 994	3.6	10.0
1988	249 976	5.0	10.1	171 064	4.0	7.6
1989	239 387	5.0	-4.2	159 069	4.2	-7.0
1990	232 337	5.3	-2.9	159 041	4.4	-
1991	234 127	5.2	0.8	168 010	4.4	5.6
1992	223 156	5.7	-4.7	153 786	4.8	-8.5

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables.

Tableau H6

**Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par marchandise:  
transport maritime international, 1983 à 1992 – fin**

Unloaded			Handled			Marchandise
Déchargé			Manutentionné			
Tonnage	Containerized	Variation	Tonnage	Containerized	Variation	
	Conteneurisé			Conteneurisé		
('000 t)	(%)	(%)	('000 t)	(%)	(%)	
						<b>Machinerie/équip./cargaison divers</b>
1 506	74.3	..	2 315	71.3	..	1983
1 908	74.5	26.7	2 782	71.9	20.2	1984
2 343	64.2	22.8	3 214	63.3	15.5	1985
2 434	69.7	3.9	3 232	71.2	0.5	1986
2 571	73.2	5.6	3 657	71.7	13.2	1987
3 024	77.7	17.6	4 541	80.7	24.2	1988
2 805	76.6	-7.2	4 521	75.0	-0.4	1989
2 721	74.4	-3.0	4 639	76.8	2.6	1990
2 752	67.5	1.1	4 798	75.2	3.4	1991
3 480	76.7	26.4	5 809	81.6	21.1	1992
						<b>Toutes les marchandises</b>
48 915	7.2	..	178 405	4.2	..	1983
60 073	7.2	22.8	205 395	4.2	15.1	1984
60 669	7.5	1.0	204 090	4.5	-0.6	1985
62 012	7.7	2.2	206 573	4.7	1.2	1986
68 025	7.6	9.7	227 019	4.8	9.9	1987
78 912	7.3	16.0	249 976	5.0	10.1	1988
80 318	6.7	1.8	239 387	5.0	-4.2	1989
73 296	7.1	-8.7	232 337	5.3	-2.9	1990
66 117	7.3	-9.8	234 127	5.2	0.8	1991
69 369	7.6	4.9	223 156	5.7	-4.7	1992

Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table H7

**Cargo Loaded and Unloaded at Leading Canadian Ports by Commodity: Domestic and International Shipping, 1989 to 1992**

Port	1992					
	Domestic		International		Domestic & international	
	Intérieur		International		Intérieur & international	
	Loaded Chargé	Unloaded Déchargé	Loaded Chargé	Unloaded Déchargé	Handled Manuten- tionné	Containerized Conteneurisé
	(t)	(t)	(t)	(t)	(t)	(%)
<b>Commodity</b>						
<b>Vancouver</b>						
Live animals	-	-	-	1 071	1 071	-
Meat and fish	73	1 205	92 293	39 073	132 645	96.7
Dairy products	-	-	13 924	3 679	17 603	-
Barley	-	-	817 120	-	817 120	--
Corn	-	-	10 363	237	10 600	3.6
Oats and rye	-	-	136 850	22	136 872	7.5
Wheat	-	-	10 961 399	35	10 961 434	--
Other cereals	-	-	697 040	32 521	729 562	40.0
Fruits/vegetables and food products	-	-	282 650	249 696	532 346	69.7
Beverages and tobacco	-	-	17 821	70 724	88 544	98.1
Crude animal products (inedible)	-	-	33 308	1 622	34 930	96.3
Animal/vegetable oils, fats & waxes	-	-	145 649	1 489	147 138	1.3
Flaxseed	-	-	158 165	-	158 165	0.5
Rapeseed	-	-	1 904 624	-	1 904 624	--
Fodder and feed (incl. soya beans)	-	-	1 101 769	6 349	1 108 118	23.0
Logs, bolts, and other wood	-	41 385	722 529	47 861	811 775	9.3
Pulpwood	-	-	1 564 942	4 100	1 569 042	--
Woodpulp	6 073	174 965	1 898 706	29 077	2 108 821	11.9
Newsprint	-	131 814	219 138	60	351 013	51.4
Other paper and paper board	-	-	92 391	15 461	107 852	87.5
Lumber and sawn timber	-	49 283	2 284 792	22 955	2 357 029	15.2
Iron ore	-	-	1 693	8 786	10 478	-
Iron, steel, and alloys	232	-	173 564	151 898	325 695	33.6
Aluminum ore and basic products	-	-	11 361	4 103	15 464	98.6
Other ores & base metal products	-	-	896 245	336 157	1 232 402	12.8
Coal	-	-	18 360 355	57 667	18 418 022	--
Crude petroleum	-	-	958 881	17 964	976 846	0.1
Limestone	-	10 886	166 045	1 641	178 572	0.9
Sand and gravel	270	136 430	3 626	519 644	659 970	0.2
Gypsum	-	-	3 270	-	3 270	2.9
Phosphate rocks	-	-	-	859 153	859 153	-
Salt	454	-	4 524	294 060	299 037	0.4
Sulphur	1 498	-	3 696 542	-	3 698 040	-
Oth. non-metallic mineral products	11 806	98 157	214 649	36 240	360 852	33.4
Potassium chloride	-	-	2 840 835	61	2 840 896	0.1
Miscellaneous chemicals	293 159	1 001	1 723 948	78 025	2 096 133	5.8
Gasoline	581 419	-	731 517	6 139	1 319 075	-
Fuel oil	709 673	3 985	1 044 656	232 341	1 990 654	--
Coke of petroleum and coal	-	19 051	511 003	-	530 054	0.2
Cement and related products	-	-	137 020	77 108	214 128	34.3
Machinery/equip. & misc. cargo	4 958	413	433 766	760 570	1 199 707	95.1
<b>Total</b>	<b>1 609 615</b>	<b>668 575</b>	<b>55 068 975</b>	<b>3 967 590</b>	<b>61 314 756</b>	<b>6.4</b>
<b>Port Cartier</b>						
Barley	-	3 279	627 145	740 059	1 370 483	-
Corn	-	-	339 125	338 391	677 515	-
Wheat	-	1 484 743	2 176 405	689 913	4 351 061	-
Other cereals	-	-	77 157	-	77 157	-
Fruits/vegetables and food products	-	-	-	-	-	-
Fodder and feed (incl. soya beans)	-	-	-	42 264	42 264	-
Woodpulp	-	-	-	-	-	-
Newsprint	-	-	-	-	-	-
Iron ore	3 316 715	-	10 741 746	-	14 058 461	-
Iron, steel, and alloys	-	-	-	3 972	3 972	-
Other ores & base metal products	-	-	-	-	-	-
Coal	-	-	-	-	-	-
Limestone	-	23 951	-	48 166	72 117	-
Oth. non-metallic mineral products	-	271 263	-	121 144	392 407	-
Miscellaneous chemicals	-	10 288	-	-	10 288	-
Gasoline	-	-	-	-	-	-

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables.

Tableau H7  
**Fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise: transport maritime intérieur et international, 1989 à 1992**

1991 <sup>f</sup>		1990		1989		Port
Domestic & international		Domestic & international		Domestic & international		
Intérieur & international		Intérieur & international		Intérieur & international		Marchandise
Handled	Containerized	Handled	Containerized	Handled	Containerized	
Manuten- tionné	Conteneurisé	Manuten- tionné	Conteneurisé	Manuten- tionné	Conteneurisé	
(t)	(%)	(t)	(%)	(t)	(%)	
734	-	-	-	-	-	<b>Vancouver</b>
126 199	92.3	122 835	95.9	116 855	92.6	Animaux vivants
8 904	99.3	7 539	95.7	10 874	99.4	Viandes et poissons
1 477 224	5.5	1 245 846	0.2	1 749 197	0.2	Produits laitiers
415	-	47 018	-	97	-	Orge
250 604	2.7	315 318	2.3	172 398	3.8	Mais
9 160 613	-	7 161 061	-	5 035 503	-	Avoine et seigle
561 616	37.3	592 537	28.3	518 842	32.3	Blé
483 756	62.5	383 303	58.3	359 057	66.3	Autres céréales
77 410	99.4	87 616	99.8	83 159	99.7	Fruits/légumes & prod. alimentaires
42 894	98.0	54 933	99.9	47 143	99.3	Boissons et tabacs
171 402	1.9	115 786	2.0	145 485	4.1	Prod. d'orig. animale (non-comest.)
122 518	1.2	102 034	2.0	102 764	2.0	Huiles/grasses/cires orig. ani/vég
1 883 924	1.8	1 918 656	-	2 066 233	-	Graines de lin
1 064 168	19.2	887 360	17.2	777 076	26.2	Graines de colza
742 897	10.4	658 941	14.6	1 179 842	6.2	Fourrage/alim. (incl fèves de soya)
1 735 077	0.3	2 123 080	0.2	2 424 147	0.3	Billes, billots et autres bois
2 034 546	11.3	1 388 788	10.8	1 130 273	9.6	Bois à pâte
345 228	50.7	244 973	43.9	358 860	26.7	Pâte de bois
86 303	79.6	84 513	78.6	137 010	69.0	Papier journal
2 646 334	9.3	2 874 020	7.8	3 220 655	6.7	Autre papier et carton
4 703	-	1 618	-	28 673	30.2	Bois de construction et sciage
296 966	28.7	324 973	22.6	374 446	22.7	Minerai de fer
17 582	93.8	20 540	82.1	100 542	54.3	Fer, acier et alliage
1 351 973	11.4	1 195 159	9.8	848 957	7.7	Minerai et produits d'aluminium
24 717 178	-	23 033 960	-	24 243 520	0.3	Autres minerais/prod. métalliques
1 380 610	-	822 765	-	849 874	0.3	Houille
193 395	-	192 030	-	99 612	0.1	Pétrole brut
1 000 282	-	1 062 070	-	907 756	-	Castines
73 157	0.1	290 469	0.1	175 749	-	Sable et gravier
756 555	-	893 726	-	1 132 728	-	Gypse
387 588	-	467 273	-	399 429	0.6	Roches phosphatées
4 452 554	0.7	4 900 322	0.3	4 659 495	0.7	Sel
246 878	52.6	358 416	25.6	350 508	45.4	Soufre
3 547 643	-	3 893 784	0.1	3 601 862	0.1	Autres prod. minéraux non-métal.
2 561 541	3.6	2 640 247	3.7	2 830 905	5.4	Chlorure de potassium (potasse)
1 078 929	-	1 086 666	-	913 180	-	Produits chimiques divers
1 421 785	0.1	1 620 529	-	1 729 320	-	Essence
491 426	-	166 698	-	6 450	2.3	Mazout
319 494	18.6	237 352	27.0	132 488	0.8	Coke de pétrole et de houille
1 024 593	91.2	861 744	82.2	731 678	83.5	Ciment et produits connexes
<b>68 347 598</b>	<b>5.0</b>	<b>64 486 499</b>	<b>4.1</b>	<b>63 752 642</b>	<b>4.3</b>	<b>Total</b>
766 173	-	1 266 663	-	277 589	-	<b>Port Cartier</b>
780 466	-	233 625	-	1 592 761	-	Orge
6 275 011	-	2 735 934	-	2 568 484	-	Mais
-	-	264 549	-	118 789	-	Blé
42 100	-	196 068	-	199 592	-	Autres céréales
24 642	-	45 477	-	229 346	-	Fruits/légumes & prod. alimentaires
38 085	-	52 075	-	82 023	-	Fourrage/alim. (incl fèves de soya)
-	-	-	-	949	-	Pâte de bois
14 203 696	-	14 808 255	-	15 516 730	-	Papier journal
2 448	-	27 493	-	3 833	-	Minerai de fer
40 253	-	29 258	-	-	-	Fer, acier et alliage
22 952	-	100 337	-	-	-	Autres minerais/prod. métalliques
49 892	-	24 889	-	42 726	-	Houille
269 141	-	488 610	-	317 243	-	Castines
12 105	-	8 400	-	17 500	-	Autres prod. minéraux non-métal.
-	-	-	-	1 469	-	Produits chimiques divers
-	-	-	-	-	-	Essence

Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table H7

**Cargo Loaded and Unloaded at Leading Canadian Ports by Commodity: Domestic and International Shipping, 1989 to 1992 - Continued**

Port	1992					
	Domestic		International		Domestic & international	
	Intérieur		International		Intérieur & international	
	Loaded	Unloaded	Loaded	Unloaded	Handled	Containerized
Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	Manuten-tionné	Conteneurisé	
	(t)	(t)	(t)	(t)	(t)	(%)
<b>Commodity</b>						
<b>Port Cartier</b>						
Fuel oil	-	79 772	-	47 635	127 407	-
Coke of petroleum and coal	-	31 808	-	81 893	113 701	-
Cement and related products	-	-	-	12 158	12 158	-
Machinery/equip. & misc. cargo	257	3 514	-	-	3 771	-
<b>Total</b>	<b>3 316 972</b>	<b>1 908 618</b>	<b>13 961 578</b>	<b>2 125 594</b>	<b>21 312 762</b>	<b>-</b>
<b>Sept-îles/Pte.-Noire</b>						
Wheat	-	-	67 367	-	67 367	-
Logs, bolts, and other wood	-	-	-	-	-	-
Other paper and paper board	-	-	-	-	-	-
Iron ore	3 389 189	32 230	14 497 869	25 000	17 944 288	-
Iron, steel, and alloys	-	-	-	5 366	5 366	-
Aluminum ore and basic products	-	-	42 993	225 362	268 355	-
Other ores & base metal products	806	87 660	5 283	-	93 749	-
Coal	-	10 269	-	-	10 269	-
Crude petroleum	-	-	-	-	-	-
Limestone	-	-	-	-	-	-
Sand and gravel	-	-	-	-	-	-
Salt	-	12 375	-	-	12 375	-
Oth. non-metallic mineral products	4 028	158 239	-	188 590	350 856	-
Miscellaneous chemicals	-	2 540	-	2 838	5 378	-
Gasoline	4 007	46 934	-	-	50 941	-
Fuel oil	-	124 640	-	66 930	191 570	-
Coke of petroleum and coal	-	-	-	170 717	170 717	-
Cement and related products	-	-	-	15 015	15 015	-
Machinery/equip. & misc. cargo	1 579	1 692	189	5 145	8 605	-
<b>Total</b>	<b>3 399 609</b>	<b>476 579</b>	<b>14 613 702</b>	<b>704 962</b>	<b>19 194 851</b>	<b>-</b>
<b>Montréal/Contrecoeur</b>						
Live animals	-	-	-	21	21	-
Meat and fish	3 533	-	49 266	7 355	60 154	91.4
Dairy products	-	-	16 377	9 627	26 004	92.6
Barley	-	8 800	2 923	16	11 739	25.0
Corn	-	-	37 940	144	38 084	88.0
Oats and rye	-	-	3 129	10	3 140	-
Wheat	33 699	945 816	880 939	191	1 860 645	0.5
Other cereals	-	-	68 972	41 176	110 148	72.4
Fruits/vegetables and food products	1 485	-	325 761	477 085	804 331	62.1
Beverages and tobacco	222	-	29 542	122 682	152 446	86.3
Crude animal products (inedible)	-	-	13 988	6 106	20 094	-
Animal/vegetable oils, fats & waxes	-	1 157	49 877	17 553	68 586	18.2
Flaxseed	-	-	5 683	-	5 683	-
Rapeseed	-	-	87	-	87	-
Fodder and feed (incl. soya beans)	-	3 476	89 534	14 523	107 534	93.4
Logs, bolts, and other wood	45	50	102 591	14 369	117 054	87.3
Pulpwood	-	-	51	-	51	-
Woodpulp	-	-	192 838	15 328	208 166	88.9
Newsprint	-	1 542	51 462	7 126	60 129	83.1
Other paper and paper board	78	-	141 892	110 897	252 866	91.0
Lumber and sawn timber	-	-	74 919	260	75 179	91.4
Iron ore	-	741 234	42 040	150 203	933 478	0.1
Iron, steel, and alloys	399	60	212 298	361 161	573 918	35.7
Aluminum ore and basic products	18 495	-	35 895	39 345	93 735	70.6
Other ores & base metal products	13 129	-	393 348	271 596	678 073	47.4
Coal	-	-	-	53 738	53 738	-
Crude petroleum	-	-	147	-	147	-
Limestone	367	41	38	200	646	36.8
Sand and gravel	-	-	76 551	445	76 996	5.0
Gypsum	25 997	376 587	606	98	403 289	0.2

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables.

Tableau H7  
**Fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise: transport maritime intérieur et international, 1989 à 1992 – suite**

1991 <sup>r</sup>		1990		1989		Port
Domestic & international		Domestic & international		Domestic & International		
Intérieur & international		Intérieur & international		Intérieur & international		Port
Handled	Containerized	Handled	Containerized	Handled	Containerized	
Manuten-tionné	Conteneurisé	Manuten-tionné	Conteneurisé	Manuten-tionné	Conteneurisé	
(t)	(%)	(t)	(%)	(t)	(%)	
209 793	-	184 696	-	172 169	-	<b>Marchandise</b>
83 487	-	113 921	-	145 721	-	<b>Port Cartier</b>
24 657	-	-	-	-	-	Mazout
1 020	-	522	-	3 567	-	Coke de pétrole et de houille
						Ciment et produits connexes
						Machinerie/équip./cargaison divers
<b>22 845 922</b>	<b>-</b>	<b>20 580 772</b>	<b>-</b>	<b>21 290 470</b>	<b>-</b>	<b>Total</b>
25 581	-	-	-	-	-	<b>Sept-îles/Pte.-Noire</b>
-	-	2 300	-	850	-	Blé
-	-	-	-	84	-	Billes, billots et autres bois
19 325 442	-	19 419 866	-	21 113 206	-	Autre papier et carton
62 175	-	39 076	-	57 389	-	Minerai de fer
-	-	-	-	-	-	Fer, acier et alliage
245 946	-	193 621	-	100 093	-	Minerai et produits d'aluminium
584 607	-	514 479	-	840 968	-	Autres minerais/prod. métalliques
-	-	9 041	-	-	-	Houille
26 250	-	45 654	-	26 275	-	Pétrole brut
43 930	-	25 774	-	-	-	Castines
12 563	-	11 023	-	-	-	Sable et gravier
624 185	-	348 086	-	557 053	-	Sel
8 463	0.2	41 344	-	2 935	-	Autres prod. minéraux non-métal.
51 883	-	54 251	-	45 504	-	Produits chimiques divers
292 986	-	355 592	-	351 018	-	Essence
79 159	-	277 623	-	216 923	-	Mazout
24 408	-	822	-	18	-	Coke de pétrole et de houille
10 769	6.4	7 981	6.1	2 605	10.8	Ciment et produits connexes
						Machinerie/équip./cargaison divers
<b>21 418 347</b>	<b>-</b>	<b>21 346 533</b>	<b>-</b>	<b>23 325 400</b>	<b>-</b>	<b>Total</b>
5	-	52	-	2 226	3.8	<b>Montréal/Contrecoeur</b>
54 143	95.5	54 955	96.6	40 281	97.8	Animaux vivants
36 695	89.8	26 984	90.8	24 852	83.3	Viandes et poissons
5 265	10.7	89 768	0.6	77 689	1.1	Produits laitiers
50 094	70.7	33 223	87.3	49 012	69.3	Orge
4 230	74.6	7 215	22.1	6 634	53.3	Mais
2 492 750	0.2	2 552 909	0.2	1 547 487	0.2	Avoine et seigle
154 650	71.6	155 376	80.1	87 794	67.9	Blé
950 299	65.2	933 882	64.6	861 926	64.5	Autres céréales
210 645	89.6	212 769	87.4	227 221	91.2	Fruits/légumes & prod. alimentaires
30 883	98.1	55 886	99.8	-	-	Boissons et tabacs
69 755	13.8	75 702	18.7	52 874	-	Prod. d'orig. animale (non-comest.)
4 647	-	3 725	-	-	-	Huiles/graisse/cires orig.ani/vég
24 186	0.6	77 605	0.1	3 069	-	Graines de lin
143 685	88.0	157 905	89.2	141 617	74.7	Graines de colza
189 579	79.1	154 500	73.0	113 336	46.7	Fourrage/alim. (incl fèves de soya)
241	-	1 620	97.5	-	-	Billes, billots et autres bois
205 630	87.8	244 143	86.8	231 996	74.6	Bois à pâte
43 506	78.6	45 586	95.0	59 537	89.4	Pâte de bois
300 103	94.5	306 850	93.8	211 667	92.2	Papier journal
97 982	92.8	145 005	88.6	160 046	88.5	Autre papier et carton
7 18 260	0.5	1 232 860	0.1	1 192 273	-	Bois de construction et sciage
1 029 479	30.6	1 271 325	29.7	1 158 558	34.8	Minerai de fer
140 168	75.6	168 416	69.9	289 152	64.8	Fer, acier et alliage
523 784	72.0	621 038	53.9	756 760	22.3	Minerai et produits d'aluminium
75 658	0.3	213 922	0.1	210 636	-	Autres minerais/prod. métalliques
7 221	8.5	624 534	0.1	591 004	-	Houille
1 114	-	696	-	-	-	Pétrole brut
34 981	17.5	39 784	37.1	67 605	45.0	Castines
324 587	0.2	560 451	-	612 563	-	Sable et gravier
						Gypse

Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table H7

**Cargo Loaded and Unloaded at Leading Canadian Ports by Commodity: Domestic and International Shipping, 1989 to 1992 – Continued**

Port	1992					
	Domestic		International		Domestic & international	
	Intérieur		International		Intérieur & international	
	Loaded Chargé	Unloaded Déchargé	Loaded Chargé	Unloaded Déchargé	Handled Manuten- tionné	Containerized Conteneurisé
(t)	(t)	(t)	(t)	(t)	(%)	
<b>Commodity</b>						
<b>Montréal/Contrecoeur</b>						
Phosphate rocks	--	--	3 256	20 436	23 692	14.9
Salt	--	769 606	1 142	105 755	876 503	1.9
Sulphur	--	--	17	14	31	--
Oth. non-metallic mineral products	51 155	113 706	200 729	284 732	650 323	24.5
Potassium chloride	--	14 969	30	21	15 020	0.3
Miscellaneous chemicals	2 642	26 449	314 231	499 890	843 212	62.4
Gasoline	140 395	729 072	7 058	790 815	1 667 340	--
Fuel oil	696 413	879 577	236 016	685 331	2 497 337	0.3
Coke of petroleum and coal	31 808	12 680	20	--	44 508	--
Cement and related products	672	72 909	77 529	257 695	408 805	65.0
Machinery/equip. & misc. cargo	286 907	16 310	1 231 224	1 219 846	2 754 287	93.9
<b>Total</b>	<b>1 307 443</b>	<b>4 714 041</b>	<b>4 969 946</b>	<b>5 585 787</b>	<b>16 577 217</b>	<b>34.9</b>
<b>Québec/Lévis</b>						
Live animals	--	--	--	--	--	--
Meat and fish	--	--	252	2	254	--
Dairy products	--	--	22 263	--	22 263	--
Barley	--	14 799	--	--	14 799	--
Corn	--	23 774	91 206	143 857	258 837	--
Wheat	--	1 758 747	2 779 897	--	4 538 645	--
Other cereals	--	--	--	--	--	--
Fruits/vegetables and food products	--	--	650	--	650	--
Beverages and tobacco	--	--	--	--	--	--
Crude animal products (inedible)	--	--	--	--	--	--
Animal/vegetable oils, fats & waxes	--	--	21 950	--	21 950	--
Rapeseed	--	1 969	--	--	1 969	--
Fodder and feed (incl. soya beans)	--	12 208	1 600	--	13 808	--
Logs, bolts, and other wood	--	--	4 186	--	4 186	--
Pulpwood	--	240 030	--	--	240 030	--
Woodpulp	--	--	41 551	378	41 929	--
Newsprint	--	4 967	174 292	--	179 259	--
Other paper and paper board	1 200	--	72 371	--	73 571	--
Lumber and sawn timber	--	--	115 559	--	115 559	0.2
Iron ore	--	--	724 856	356 731	1 081 587	--
Iron, steel, and alloys	--	--	109 403	1 554	110 957	0.3
Aluminum ore and basic products	--	--	--	--	--	--
Other ores & base metal products	307	2 240	114 585	15 862	132 994	6.3
Coal	--	--	--	52 144	52 144	--
Crude petroleum	7 905	62 466	23 532	4 408 442	4 502 345	--
Sand and gravel	--	--	--	127 454	127 454	--
Gypsum	--	--	--	--	--	--
Phosphate rocks	--	--	--	--	--	--
Salt	--	314 427	--	--	314 427	--
Oth. non-metallic mineral products	191 744	36 719	154 544	1 982	384 989	--
Potassium chloride	--	--	--	--	--	--
Miscellaneous chemicals	74	4 817	8 393	86 052	99 336	0.1
Gasoline	900 188	61 014	--	32 822	994 024	0.2
Fuel oil	1 004 547	98 882	375 077	646 144	2 124 650	0.7
Coke of petroleum and coal	--	--	--	--	--	--
Cement and related products	--	--	16	--	16	69.6
Machinery/equip. & misc. cargo	8 398	5 115	5 889	187 789	207 192	0.6
<b>Total</b>	<b>2 114 363</b>	<b>2 642 174</b>	<b>4 842 072</b>	<b>6 061 215</b>	<b>15 659 824</b>	<b>0.2</b>
<b>Saint John</b>						
Live animals	--	--	1 050	--	1 050	--
Meat and fish	--	--	19 359	50	19 410	84.4
Dairy products	--	--	368	--	368	--
Barley	--	--	41	--	41	--
Corn	--	--	14	--	14	--

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables.



Tableau H7  
**Fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise: transport maritime intérieur et international, 1989 à 1992 – suite**

1991 <sup>1</sup>		1990		1989		Port
Domestic & international		Domestic & international		Domestic & international		
Intérieur & international		Intérieur & international		Intérieur & international		Port
Handled	Containerized	Handled	Containerized	Handled	Containerized	
Manuten-tionné	Conteneurisé	Manuten-tionné	Conteneurisé	Manuten-tionné	Conteneurisé	
(t)	(%)	(t)	(%)	(t)	(%)	
						<b>Marchandise</b>
						<b>Montréal/Contrecoeur</b>
31 336	40.8	126 732	6.6	200 825	-	Roches phosphatées
689 111	0.2	836 787	0.2	844 839	-	Sel
2 285	-	178	-	-	-	Soufre
861 792	23.9	1 124 131	20.9	1 436 702	34.3	Autres prod. minéraux non-métal.
34 634	0.3	55 595	0.5	205 158	5.0	Chlorure de potassium (potasse)
999 846	66.3	1 446 827	47.3	1 258 399	73.9	Produits chimiques divers
1 047 256	0.1	1 576 960	1.7	1 619 709	-	Essence
2 041 396	--	3 378 403	0.1	3 572 600	-	Mazout
61 846	-	248 427	--	132 630	-	Coke de pétrole et de houille
457 660	68.1	599 699	54.8	463 723	-	Ciment et produits connexes
1 918 037	90.2	1 667 280	88.9	1 782 997	87.7	Machinerie/équip./cargaison divers
<b>16 069 423</b>	<b>35.5</b>	<b>21 129 704</b>	<b>26.7</b>	<b>20 295 395</b>	<b>26.8</b>	<b>Total</b>
						<b>Québec/Lévis</b>
-	-	-	-	498	-	Animaux vivants
-	-	-	-	71	-	Viandes et poissons
42 415	-	5 830	-	27 925	-	Produits laitiers
53 978	-	173 695	-	381 310	-	Orge
120 157	-	152 320	-	323 040	-	Mais
7 134 084	-	3 804 818	-	1 974 161	-	Blé
-	-	11 000	-	48 100	-	Autres céréales
9 954	-	4 433	-	9 501	0.7	Fruits/légumes & prod. alimentaires
-	-	3 642	-	4 394	-	Boissons et tabacs
16	-	-	-	-	-	Prod. d'orig. animale (non-comest.)
28 566	-	21 917	-	36 178	-	Huiles/grasses/cires orig. ani/vég
4 509	-	16 977	-	-	-	Graines de colza
56 702	-	7 370	-	66 395	-	Fourrage/alim. (incl fèves de soya)
711	-	1 204	-	4 084	-	Billes, billots et autres bois
330 314	-	536 067	-	664 083	-	Bois à pâte
648	-	1 108	-	3 320	-	Pâte de bois
142 577	-	137 348	-	158 115	-	Papier journal
51 747	0.4	14 378	-	6 041	-	Autre papier et carton
68 398	-	74 294	-	28 618	-	Bois de construction et sciage
1 141 753	-	1 884 428	-	3 069 987	-	Minerai de fer
141 932	-	130 191	-	32 791	0.1	Fer, acier et alliage
995	-	-	-	3 762	0.4	Minerai et produits d'aluminium
129 406	--	137 822	-	280 966	0.1	Autres minerais/prod. métalliques
84 790	-	-	-	94 422	-	Houille
4 427 067	-	5 542 274	-	4 183 573	-	Pétrole brut
-	-	-	-	-	-	Sable et gravier
-	-	59 934	-	40 292	-	Gypse
-	-	-	-	36 578	-	Roches phosphatées
199 416	-	404 935	-	259 213	-	Sel
397 604	-	225 964	-	237 154	--	Autres prod. minéraux non-métal.
5 941	-	6 000	-	4 000	-	Chlorure de potassium (potasse)
227 856	-	247 614	-	266 396	0.6	Produits chimiques divers
1 129 968	--	1 236 176	-	1 035 076	-	Essence
2 121 441	-	2 154 378	-	1 702 868	-	Mazout
-	-	57 774	-	167 449	-	Coke de pétrole et de houille
6 757	-	59 860	-	188 370	-	Ciment et produits connexes
31 221	0.1	10 700	0.1	28 817	8.0	Machinerie/équip./cargaison divers
<b>18 090 924</b>	<b>--</b>	<b>17 124 452</b>	<b>--</b>	<b>15 367 548</b>	<b>--</b>	<b>Total</b>
						<b>Saint John</b>
4 822	-	4 451	-	-	-	Animaux vivants
13 273	86.0	14 764	91.5	17 393	66.7	Viandes et poissons
4 403	-	4 500	-	4 421	-	Produits laitiers
596	-	18	-	-	-	Orge
920	2.3	-	-	-	-	Mais

Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table H7

**Cargo Loaded and Unloaded at Leading Canadian Ports by Commodity: Domestic and International Shipping, 1989 to 1992 – Continued**

Port	1992					
	Domestic		International		Domestic & international	
	Intérieur		International		Intérieur & international	
	Loaded	Unloaded	Loaded	Unloaded	Handled	Containerized
Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	Manuten- tionné	Conteneurisé	
	(t)	(t)	(t)	(t)	(t)	(%)
<b>Commodity</b>						
<b>Saint John</b>						
Oats and rye	-	-	387	-	387	-
Wheat	-	-	101	-	101	-
Other cereals	-	-	3 784	24	3 808	-
Fruits/vegetables and food products	-	-	36 701	317 337	354 039	10.9
Beverages and tobacco	-	-	237	868	1 105	-
Crude animal products (inedible)	-	-	-	30	30	-
Animal/vegetable oils, fats & waxes	-	-	756	16	772	-
Fodder and feed (incl. soya beans)	-	-	663	-	663	-
Logs, bolts, and other wood	-	-	28 382	17	28 399	0.7
Pulpwood	-	8 671	-	-	8 671	-
Woodpulp	-	-	491 679	6 814	498 493	0.4
Newsprint	-	-	145 310	174	145 484	8.6
Other paper and paper board	-	-	128 738	554	129 292	6.8
Lumber and sawn timber	-	-	68 633	-	68 633	-
Iron ore	9 699	-	-	-	9 699	-
Iron, steel, and alloys	-	-	7 155	269	7 424	12.0
Aluminum ore and basic products	-	-	375	115	490	44.5
Other ores & base metal products	-	-	8 087	187	8 275	13.2
Crude petroleum	-	-	-	6 780 665	6 780 665	-
Gypsum	-	-	13	-	13	-
Salt	-	-	187 643	-	187 643	0.2
Sulphur	-	-	-	-	-	-
Oth. non-metallic mineral products	394 721	3 216	81 615	911	480 463	0.4
Potassium chloride	-	-	1 510 631	-	1 510 631	-
Miscellaneous chemicals	-	-	4 029	37 590	41 619	6.1
Gasoline	409 060	107 338	846 401	-	1 362 799	-
Fuel oil	763 009	43 856	1 983 045	1 119 050	3 908 961	0.2
Coke of petroleum and coal	-	-	-	-	-	-
Cement and related products	-	-	309	1 585	1 894	99.9
Machinery/equip. & misc. cargo	19 784	534	14 489	1 581	36 387	33.3
<b>Total</b>	<b>1 596 273</b>	<b>163 615</b>	<b>5 569 997</b>	<b>8 267 835</b>	<b>15 597 721</b>	<b>0.7</b>
<b>Halifax</b>						
Live animals	-	-	145	358	502	95.3
Meat and fish	-	-	152 456	44 711	197 167	99.8
Dairy products	-	-	9 126	9 905	19 030	-
Barley	-	44 407	467	5 181	50 055	11.3
Corn	-	45 004	930	1 167	47 102	4.5
Oats and rye	-	-	-	-	-	-
Wheat	-	129 960	20 326	78	150 365	0.4
Other cereals	-	-	27 870	17 098	44 967	50.4
Fruits/vegetables and food products	-	-	78 406	134 706	213 112	99.9
Beverages and tobacco	-	-	24 059	70 697	94 757	-
Crude animal products (inedible)	-	-	19 711	3 534	23 245	-
Animal/vegetable oils, fats & waxes	-	-	10 497	11 221	21 718	68.9
Flaxseed	-	-	677	143	821	-
Rapeseed	-	-	767	-	767	-
Fodder and feed (incl. soya beans)	-	2 976	39 463	4 762	47 201	82.2
Logs, bolts, and other wood	-	-	64 058	7 457	71 515	91.1
Pulpwood	-	-	6 267	802	7 069	-
Woodpulp	-	-	50 324	1 546	51 870	99.2
Newsprint	-	-	82 258	2 199	84 458	84.3
Other paper and paper board	-	-	98 158	41 007	139 165	-
Lumber and sawn timber	7 314	-	93 159	3 078	103 552	35.7
Iron ore	-	-	-	-	-	-
Iron, steel, and alloys	-	-	29 008	72 112	101 120	90.5
Aluminum ore and basic products	-	-	2 197	2 422	4 618	99.8
Other ores & base metal products	-	-	78 481	17 778	96 259	99.7
Coal	-	-	92	500	592	-
Crude petroleum	-	-	670	4 647 047	4 647 717	--

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables.

Tableau H7  
**Fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise: transport maritime intérieur et international, 1989 à 1992 – suite**

1991 <sup>f</sup>		1990		1989		Port
Domestic & international		Domestic & international		Domestic & international		
Intérieur & international		Intérieur & international		Intérieur & international		
Handled	Containerized	Handled	Containerized	Handled	Containerized	
Manuten-tionné	Conteneurisé	Manuten-tionné	Conteneurisé	Manuten-tionné	Conteneurisé	
(t)	(%)	(t)	(%)	(t)	(%)	
759	-	-	-	-	-	<b>Marchandise</b>
-	-	35 476	1.2	82 625	-	<b>Saint John</b>
3 357	28.1	727	-	6 649	15.9	Avoine et seigle
256 395	13.8	283 228	14.2	303 367	13.5	Blé
910	99.8	717	-	1 912	99.9	Autres céréales
17	-	300	-	519	99.9	Fruits/légumes & prod. alimentaires
50	-	447	-	98	-	Boissons et tabacs
316	96.8	598	99.4	1 588	85.6	Prod. d'orig. animale (non-comest.)
29 511	1.5	46 366	1.3	12 532	20.9	Huiles/grasses/cires orig. ani/vég
21 092	-	11 030	-	37 820	-	Fourrage/alim. (incl fèves de soya)
432 904	0.4	424 463	0.4	569 718	0.6	Billes, billots et autres bois
137 616	8.9	119 703	10.2	140 611	10.5	Bois à pâte
114 948	9.6	69 432	8.1	71 985	6.2	Pâte de bois
70 033	-	106 674	0.3	112 696	-	Papier journal
451	88.5	104	-	682	99.8	Autre papier et carton
6 030	36.8	66 454	1.3	30 586	6.0	Bois de construction et sciage
502	87.8	545	46.5	5 222	51.5	Minerai de fer
7 202	15.9	11 294	24.4	3 529	76.1	Fer, acier et alliage
6 855 486	-	5 697 520	-	6 154 014	-	Minerai et produits d'aluminium
170	-	103	-	-	-	Autres minerais/prod. métalliques
140 101	0.2	178 467	0.4	142 064	1.7	Pétrole brut
11 407	-	-	-	-	-	Gypse
436 942	0.4	57 943	2.5	57 669	20.5	Sel
1 579 265	-	1 506 312	-	1 335 469	-	Soufre
43 504	4.1	50 788	1.5	56 693	7.8	Autres prod. minéraux non-métal.
1 879 765	-	1 665 419	-	1 656 778	-	Chlorure de potassium (potasse)
5 028 123	-	4 039 618	-	3 750 082	-	Produits chimiques divers
24	-	22 621	-	75	-	Essence
3 403	77.2	7 546	88.0	33	-	Mazout
16 131	81.7	16 368	72.2	31 849	55.7	Coke de pétrole et de houille
<b>17 100 428</b>	<b>0.6</b>	<b>14 443 995</b>	<b>0.8</b>	<b>14 588 679</b>	<b>0.9</b>	Ciment et produits connexes
						Machinerie/équip./cargaison divers
						<b>Total</b>
1 299	99.4	529	97.6	81	97.8	<b>Halifax</b>
194 708	99.5	228 942	99.1	233 487	99.0	Animaux vivants
23 879	-	31 603	-	36 348	-	Viandes et poissons
74 359	8.9	62 585	6.1	67 179	0.6	Produits laitiers
2 453	-	20 520	6.8	26 846	0.1	Orge
-	-	-	-	202	-	Mais
266 506	-	226 210	0.5	330 192	0.2	Avoine et seigle
153 243	17.4	118 760	18.1	117 263	5.5	Blé
282 588	99.2	280 856	99.9	365 623	99.5	Autres céréales
121 126	-	114 079	-	132 586	-	Fruits/légumes & prod. alimentaires
21 123	-	31 844	-	27 677	-	Boissons et tabacs
13 537	65.9	12 896	66.8	11 668	66.9	Prod. d'orig. animale (non-comest.)
1 728	-	1 880	-	-	-	Huiles/grasses/cires orig. ani/vég
1 575	-	1 704	-	-	-	Graines de lin
73 203	95.2	159 041	62.1	125 681	98.4	Graines de colza
53 522	97.0	77 661	98.0	62 815	96.0	Fourrage/alim. (incl fèves de soya)
13 665	-	20 153	-	9 294	83.8	Billes, billots et autres bois
87 840	71.3	131 509	83.6	70 361	78.6	Bois à pâte
70 495	63.5	108 550	63.8	108 416	88.6	Pâte de bois
165 323	98.4	148 883	99.8	139 648	90.1	Papier journal
105 641	45.7	157 591	37.8	154 054	53.7	Autre papier et carton
-	-	-	-	36 609	86.1	Bois de construction et sciage
122 470	84.6	146 409	95.8	150 937	91.9	Minerai de fer
5 177	99.9	5 021	-	60 080	99.6	Fer, acier et alliage
128 838	99.3	156 741	99.3	60 876	99.7	Minerai et produits d'aluminium
1 614	-	1 395	-	359	-	Autres minerais/prod. métalliques
4 626 689	-	4 513 812	0.1	4 841 585	-	Houille
						Pétrole brut

Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table H7

**Cargo Loaded and Unloaded at Leading Canadian Ports by Commodity: Domestic and International Shipping, 1989 to 1992 – Continued**

Port	1992					
	Domestic		International		Domestic & international	
	Intérieur		International		Intérieur & international	
	Loaded	Unloaded	Loaded	Unloaded	Handled	Containerized
Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	Manuten tonné	Conteneurisé	
	(t)	(t)	(t)	(t)	(t)	(%)
<b>Commodity</b>						
<b>Halifax</b>						
Limestone	-	-	530	510	1 040	-
Sand and gravel	-	-	483	341	824	97.5
Gypsum	230 353	-	2 087 172	-	2 317 525	-
Salt	-	-	557	450	1 006	58.3
Oth. non-metallic mineral products	230 250	69 905	197 039	5 601	502 794	39.8
Potassium chloride	-	-	22	27	50	-
Miscellaneous chemicals	-	11 931	74 624	87 385	173 940	64.2
Gasoline	756 053	128 782	33 073	35 386	953 293	-
Fuel oil	1 026 455	334 927	154 866	368 498	1 884 746	-
Coke of petroleum and coal	-	-	169	446	614	-
Cement and related products	-	-	50 429	66 391	116 820	97.5
Machinery/equip. & misc. cargo	192 830	73 062	496 875	840 824	1 603 591	83.4
<b>Total</b>	<b>2 443 254</b>	<b>840 955</b>	<b>3 985 412</b>	<b>6 505 369</b>	<b>13 774 990</b>	<b>21.5</b>
<b>Thunder Bay</b>						
Barley	80 719	-	47 491	-	128 210	-
Corn	-	-	-	12 998	12 998	-
Oats and rye	15 228	-	270 174	2 335	287 737	-
Wheat	6 504 856	-	736 928	22 000	7 263 784	-
Other cereals	-	-	86 626	-	86 626	-
Fruits/vegetables and food products	-	-	126 269	-	126 269	-
Beverages and tobacco	-	-	-	-	-	-
Animal/vegetable oils, fats & waxes	35 617	-	-	-	35 617	-
Flaxseed	-	-	152 446	-	152 446	-
Rapeseed	281 606	-	78 372	-	359 978	-
Fodder and feed (incl. soya beans)	19 183	-	279 583	3 977	302 743	-
Logs, bolts, and other wood	-	544	-	-	544	-
Pulpwood	-	-	-	-	-	-
Woodpulp	-	-	-	-	-	-
Newsprint	-	-	2 278	-	2 278	-
Other paper and paper board	-	-	-	-	-	-
Lumber and sawn timber	37 262	-	11 200	-	48 462	-
Iron ore	-	-	-	-	-	-
Iron, steel, and alloys	26	983	10 500	-	11 509	-
Other ores & base metal products	-	-	-	-	-	-
Coal	2 425 040	-	216 001	8 675	2 649 716	-
Limestone	6 650	-	-	10 886	17 536	-
Salt	-	138 695	-	-	138 695	-
Oth. non-metallic mineral products	16 500	28 167	4 991	-	49 658	-
Potassium chloride	99 855	-	716 712	-	816 566	-
Miscellaneous chemicals	33 279	22 533	24 532	-	80 344	-
Gasoline	-	74 746	-	-	74 746	-
Fuel oil	616	55 925	-	-	56 541	-
Coke of petroleum and coal	-	-	21 318	-	21 318	-
Cement and related products	-	-	-	-	-	-
Machinery/equip. & misc. cargo	-	-	18 354	260	18 614	-
<b>Total</b>	<b>9 556 437</b>	<b>321 593</b>	<b>2 803 775</b>	<b>61 132</b>	<b>12 742 936</b>	<b>-</b>
<b>Prince Rupert</b>						
Meat and fish	-	-	262	4 529	4 792	0.8
Dairy products	-	-	-	213	213	-
Barley	-	-	1 018 412	-	1 018 412	-
Corn	-	-	7 252	-	7 252	-
Oats and rye	-	-	3 146	-	3 146	-
Wheat	-	-	4 125 577	-	4 125 577	-
Other cereals	-	-	60 587	-	60 587	1.7
Fruits/vegetables and food products	-	-	42 079	-	42 079	38.1
Beverages and tobacco	-	-	-	-	-	-
Crude animal products (inedible)	-	-	-	-	-	-
Flaxseed	-	-	1 047	-	1 047	-

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables.

Tableau H7

**Fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise: transport maritime intérieur et international, 1989 à 1992 – suite**

1991		1990		1989		Port
Domestic & international		Domestic & international		Domestic & international		
Intérieur & international		Intérieur & international		Intérieur & international		
Handled	Containerized	Handled	Containerized	Handled	Containerized	
Manuten- tionné	Conteneurisé	Manuten- tionné	Conteneurisé	Manuten- tionné	Conteneurisé	
(t)	(%)	(t)	(%)	(t)	(%)	
1 624	-	1 531	-	62	-	<b>Marchandise</b>
942	79.7	1 317	-	55	-	<b>Halifax</b>
2 050 228	-	3 113 892	-	3 145 378	-	Castines
609	79.3	872	86.0	1 192	-	Sable et gravier
362 293	77.2	843 684	30.6	378 996	87.4	Gypse
25	-	110	-	691	-	Sel
149 934	80.7	204 099	82.7	345 046	89.6	Autres prod. minéraux non-métal.
1 175 953	0.3	1 178 868	-	1 138 716	-	Chlorure de potassium (potasse)
2 190 549	0.1	2 464 724	-	2 323 571	-	Produits chimiques divers
1 607	29.2	1 346	25.9	21 942	4.3	Essence
146 163	94.8	179 400	98.8	5 752	51.8	Mazout
1 507 239	76.7	2 088 208	81.4	1 781 808	89.7	Coke de pétrole et de houille
						Ciment et produits connexes
						Machinerie/équip./cargaison divers
<b>14 199 766</b>	<b>21.7</b>	<b>16 837 224</b>	<b>23.3</b>	<b>16 313 077</b>	<b>23.9</b>	<b>Total</b>
176 886	-	525 629	-	436 244	-	<b>Thunder Bay</b>
-	-	8 364	-	2 832	-	Orge
109 286	-	178 134	-	382 644	-	Mais
11 593 115	-	7 540 658	-	5 392 486	-	Avoine et seigle
50 278	-	40 540	-	44 520	-	Blé
87 525	-	36 632	-	75 763	-	Autres céréales
-	-	-	-	81	-	Fruits/légumes & prod. alimentaires
-	-	-	-	-	-	Boissons et tabacs
151 477	-	139 820	-	160 607	-	Huiles/grasses/cires orig. ani/vég
291 829	-	375 714	-	369 796	-	Graines de lin
217 279	-	124 480	-	232 556	-	Graines de coiza
-	-	-	-	1 852	-	Fourrage/alim. (incl fèves de soya)
-	-	10 130	-	17 470	-	Billes, billots et autres bois
-	-	9 685	-	103 393	-	Bois à pâte
-	-	-	-	162 493	-	Pâte de bois
-	-	-	-	3 785	-	Papier journal
105 073	-	115 191	-	150 938	-	Autre papier et carton
14 916	-	-	-	-	-	Bois de construction et sciage
8 961	-	58 444	-	9 469	-	Minéral de fer
-	-	15 774	-	16 343	-	Fer, acier et alliage
2 381 201	-	3 049 314	-	3 745 435	-	Autres minerais/prod. métalliques
-	-	10 890	-	33 014	-	Houille
133 323	-	125 541	-	111 620	-	Castines
76 214	-	43 913	-	30 310	-	Sel
1 005 681	-	1 161 439	-	1 391 913	0.7	Autres prod. minéraux non-métal.
77 939	-	177 759	-	153 534	-	Chlorure de potassium (potasse)
68 245	-	100 247	-	124 976	-	Produits chimiques divers
71 613	-	66 127	-	128 340	-	Essence
57 175	-	11 161	-	-	-	Mazout
30 337	-	-	-	326	-	Coke de pétrole et de houille
25 672	-	4 652	-	104 540	-	Ciment et produits connexes
						Machinerie/équip./cargaison divers
<b>16 734 024</b>	<b>-</b>	<b>13 930 238</b>	<b>-</b>	<b>13 387 280</b>	<b>0.1</b>	<b>Total</b>
12 125	-	7 272	7.5	6 636	-	<b>Prince Rupert</b>
179	0.3	3	-	-	-	Viandes et poissons
1 393 913	1.4	1 466 105	-	1 335 933	-	Produits laitiers
-	-	-	-	-	-	Orge
6 796	-	14 744	-	8 746	-	Mais
3 522 482	-	2 635 408	-	1 811 365	-	Avoine et seigle
52 466	-	267 546	-	169 971	-	Blé
1 400	-	-	-	-	-	Autres céréales
-	-	-	-	-	-	Fruits/légumes & prod. alimentaires
-	10.1	12	-	1 539	0.4	Boissons et tabacs
-	-	-	-	-	-	Prod. d'orig. animale (non-comest.)
-	-	-	-	2 235	-	Graines de lin

Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table H7

**Cargo Loaded and Unloaded at Leading Canadian Ports by Commodity: Domestic and International Shipping, 1989 to 1992 - Concluded**

Port	1992					
	Domestic		International		Domestic & international	
	Intérieur		International		Intérieur & international	
	Loaded	Unloaded	Loaded	Unloaded	Handled	Containerized
	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	Manutentionné	Conteneurisé
	(t)	(t)	(t)	(t)	(t)	(%)
<b>Commodity</b>						
<b>Prince Rupert</b>						
Rapeseed	-	-	43 560	-	43 560	-
Fodder and feed (incl. soya beans)	-	-	194 107	54	194 161	3.8
Logs, bolts, and other wood	26 936	10 565	146 704	2 015	186 220	-
Pulpwood	-	-	-	-	-	-
Woodpulp	-	-	128 271	-	128 271	-
Other paper and paper board	-	-	-	-	-	-
Lumber and sawn timber	-	-	418 638	12 275	430 913	0.6
Iron ore	-	-	-	-	-	-
Iron, steel, and alloys	-	-	18 695	-	18 695	-
Other ores & base metal products	-	-	52 072	-	52 072	-
Coal	-	-	6 125 995	-	6 125 995	-
Crude petroleum	-	-	-	-	-	-
Limestone	-	-	-	-	-	-
Sand and gravel	-	-	-	-	-	-
Gypsum	-	-	-	-	-	-
Salt	-	-	2	-	2	-
Oth. non-metallic mineral products	-	664	1 814	-	2 478	-
Miscellaneous chemicals	-	-	1 122	1	1 122	-
Gasoline	-	43 330	-	-	43 330	-
Fuel oil	-	83 923	-	-	83 923	-
Coke of petroleum and coal	-	-	55 496	-	55 496	-
Cement and related products	-	-	-	-	-	-
Machinery/equip. & misc. cargo	-	-	20 113	-	20 113	-
<b>Total</b>	<b>26 936</b>	<b>138 483</b>	<b>12 464 950</b>	<b>19 088</b>	<b>12 649 456</b>	<b>0.2</b>
<b>Hamilton</b>						
Meat and fish	-	-	-	-	-	-
Corn	-	-	-	-	-	-
Wheat	-	-	-	-	-	-
Other cereals	-	-	-	-	-	-
Fruits/vegetables and food products	-	1 485	15	-	1 500	-
Beverages and tobacco	-	-	-	-	-	-
Animal/vegetable oils, fats & waxes	1 157	-	-	-	1 157	-
Rapeseed	-	155 200	-	18 372	173 572	-
Fodder and feed (incl. soya beans)	-	-	-	25 048	25 048	-
Logs, bolts, and other wood	-	-	-	-	-	-
Pulpwood	-	-	-	-	-	-
Newsprint	-	-	23	-	23	-
Other paper and paper board	-	-	7	5	11	-
Lumber and sawn timber	-	-	399	-	399	-
Iron ore	26 971	5 860 155	51 048	1 325 190	7 263 363	-
Iron, steel, and alloys	5 416	1 600	545 042	269 696	821 754	0.5
Aluminum ore and basic products	-	-	889	20 290	21 180	-
Other ores & base metal products	292 001	3 602	46 747	7 568	349 918	2.9
Coal	-	-	16 933	3 016 850	3 033 783	-
Crude petroleum	-	-	-	6 301	6 301	-
Limestone	-	-	-	-	-	-
Sand and gravel	22 500	-	-	90 008	112 508	-
Gypsum	-	11 936	-	-	11 936	-
Phosphate rocks	-	-	-	-	-	-
Salt	-	134 613	-	-	134 613	-
Oth. non-metallic mineral products	6 227	41 138	1 393	132 513	181 271	-
Potassium chloride	-	38 880	-	-	38 880	-
Miscellaneous chemicals	38 567	231	62 878	111 800	213 476	-
Gasoline	-	6 968	-	34 511	41 479	-
Fuel oil	-	28 080	-	142 199	170 279	9.3
Coke of petroleum and coal	-	-	13 000	-	13 000	-
Cement and related products	-	-	-	54	54	99.6
Machinery/equip. & misc. cargo	-	-	6 551	3 701	10 251	14.8
<b>Total</b>	<b>392 839</b>	<b>6 283 888</b>	<b>744 924</b>	<b>5 204 106</b>	<b>12 625 758</b>	<b>0.3</b>
<b>Total of Above Ports</b>	<b>25 763 741</b>	<b>18 158 521</b>	<b>119 025 330</b>	<b>38 502 679</b>	<b>201 450 271</b>	<b>6.4</b>

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables.

Tableau H7  
**Fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise: transport maritime Intérieur et international, 1989 à 1992 – fin**

1991 <sup>1</sup>		1990		1989		Port
Domestic & international		Domestic & international		Domestic & international		
Intérieur & international		Intérieur & international		Intérieur & international		Port
Handled	Containerized	Handled	Containerized	Handled	Containerized	
Manuten-tionné	Conteneurisé	Manuten-tionné	Conteneurisé	Manuten-tionné	Conteneurisé	
(t)	(%)	(t)	(%)	(t)	(%)	
						<b>Marchandise</b>
						<b>Prince Rupert</b>
51 346	-	33 987	-	40 160	-	Graines de colza
189 787	-	119 973	-	88 715	-	Fourrage/alim. (incl fèves de soya)
347 349	--	467 500	--	405 819	-	Billes, billots et autres bois
-	-	-	-	27 922	-	Bois à pâte
116 628	-	287 759	-	335 740	-	Pâte de bois
3	99.7	3	-	-	-	Autre papier et carton
539 258	2.6	589 322	--	805 355	-	Bois de construction et sciage
1 031	-	-	-	5	-	Minerai de fer
3 657	--	27 921	5.7	21 908	0.1	Fer, acier et alliage
105 917	--	60 684	0.1	63 226	1.7	Autres minerais/prod. métalliques
6 237 373	-	6 029 641	-	5 659 842	-	Houille
-	-	18	-	-	-	Pétrole brut
3 629	-	-	-	35 834	-	Castines
21 078	-	42 638	-	126 032	-	Sable et gravier
-	-	-	-	38 555	-	Gypse
3 754	-	10 620	-	6 979	-	Sel
11 056	0.2	3 064	0.2	300 715	2.7	Autres prod. minéraux non-métal.
24 404	0.3	50 449	--	71 376	0.1	Produits chimiques divers
38 754	-	44 183	-	37 091	-	Essence
86 441	-	99 653	-	88 762	-	Mazout
-	-	-	-	-	-	Coke de pétrole et de houille
365	86.9	1 063	-	18 144	-	Ciment et produits connexes
184 918	0.2	225 378	0.7	92 176	1.6	Machinerie/équip./cargaison divers
<b>12 956 109</b>	<b>0.3</b>	<b>12 484 927</b>	<b>--</b>	<b>11 600 781</b>	<b>0.1</b>	<b>Total</b>
						<b>Hamilton</b>
-	-	-	-	25 255	-	Viandes et poissons
-	-	-	-	157	-	Mais
-	-	276	-	51 351	-	Blé
-	-	10 659	-	-	-	Autres céréales
1 409	-	4 311	-	1 400	-	Fruits/légumes & prod. alimentaires
674	-	-	-	80	95.7	Boissons et tabacs
-	-	7 979	-	1 000	-	Huiles/grasses/cires orig. ani/vég
96 421	-	112 473	-	160 626	-	Graines de colza
5 000	-	12 230	-	2 419	0.6	Fourrage/alim. (incl fèves de soya)
-	-	-	-	95	-	Billes, billots et autres bois
-	-	17	-	-	-	Bois à pâte
-	-	-	-	-	-	Papier journal
-	-	-	-	-	-	Autre papier et carton
6 265 327	-	6 259 722	-	6 348 745	-	Bois de construction et sciage
719 610	-	805 583	0.1	1 111 428	--	Minerai de fer
19 240	-	-	-	54 947	-	Fer, acier et alliage
261 820	-	282 217	--	160 265	-	Minerai et produits d'aluminium
2 547 774	-	3 180 965	-	3 710 303	-	Autres minerais/prod. métalliques
-	-	-	-	-	-	Houille
-	-	36 288	-	-	-	Pétrole brut
99 929	-	76 248	-	148 415	-	Castines
24 430	-	22 205	-	44 983	-	Sable et gravier
-	-	2 183	-	-	-	Gypse
133 663	-	120 461	-	23 850	-	Roches phosphatées
160 189	-	204 883	-	193 909	-	Sel
22 266	-	62 910	-	71 095	-	Autres prod. minéraux non-métal.
127 626	--	131 495	--	118 879	0.1	Chlorure de potassium (potasse)
19 951	-	66 709	-	30 701	-	Produits chimiques divers
162 459	-	269 265	-	130 902	-	Essence
19 682	-	111 317	-	38 224	-	Mazout
72	-	48 269	--	53 449	-	Coke de pétrole et de houille
945	3.6	31 529	1.0	25 881	0.7	Ciment et produits connexes
<b>10 688 490</b>	<b>--</b>	<b>11 860 194</b>	<b>--</b>	<b>12 508 359</b>	<b>--</b>	<b>Total</b>
<b>218 451 030</b>	<b>5.6</b>	<b>214 224 538</b>	<b>5.8</b>	<b>212 429 632</b>	<b>5.7</b>	<b>Total des ports ci-dessus</b>

Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table C1

**Major Commodities Loaded by Canadian Region, Tonnage and Top Port of Loading:  
International Shipping, 1991 and 1992**

Canadian region	Cargo loaded – Fret chargé				
	Tonnage			Containerized – Conteneurisé	
	1991	1992	Variation	1991	1992
	(t)	(t)	(%)	(%)	(%)
<b>Major commodity loaded</b>					
<b>Atlantic</b>					
Gypsum	4 762 466	4 903 377	3.0	–	–
Fuel oil	5 112 636	3 433 830	-32.8	–	–
Coal	1 593 097	2 034 457	27.7	0.1	–
Potassium chloride	1 587 673	1 512 228	-4.8	–	–
Gasoline	1 787 363	1 479 143	-17.2	–	–
Newsprint	1 224 240	1 262 007	3.1	4.2	6.5
Oth. non-metallic mineral products	1 290 335	1 213 847	-5.9	21.2	16.3
Woodpulp	730 111	760 291	4.1	8.4	6.8
Other commodities	4 328 324	3 904 192	-9.8	33.0	32.3
<b>Total</b>	<b>22 416 246</b>	<b>20 503 372</b>	<b>-8.5</b>	<b>8.1</b>	<b>7.8</b>
<b>St. Lawrence</b>					
Iron ore	28 805 188	26 051 406	-9.6	–	–
Wheat	11 187 537	8 388 390	-25.0	–	0.1
Other ores & base metal products	1 504 558	1 352 950	-10.1	19.9	19.5
Machinery/equip. & misc. cargo	954 492	1 261 107	32.1	83.6	94.5
Barley	631 859	725 587	14.8	0.1	0.4
Fodder and feed (incl. soya beans)	165 820	710 408	328.4	63.5	12.1
Lumber and sawn timber	809 990	704 549	-13.0	11.2	9.7
Iron, steel, and alloys	983 471	670 672	-31.8	8.4	7.4
Other commodities	5 934 386	4 496 576	-24.2	28.5	30.1
<b>Total</b>	<b>50 977 302</b>	<b>44 361 646</b>	<b>-13.0</b>	<b>6.0</b>	<b>6.8</b>
<b>Great Lakes</b>					
Salt	2 210 529	2 037 260	-7.8	–	–
Cement and related products	1 303 118	1 379 472	5.9	–	–
Iron, steel, and alloys	1 321 565	998 519	-24.4	–	–
Oth. non-metallic mineral products	663 143	873 754	31.8	–	–
Wheat	544 711	868 595	59.5	–	–
Potassium chloride	928 319	716 712	-22.8	–	–
Miscellaneous chemicals	543 071	415 357	-23.5	–	1.8
Fodder and feed (incl. soya beans)	175 435	371 858	112.0	–	–
Other commodities	2 063 371	2 351 019	13.9	0.1	0.6
<b>Total</b>	<b>9 753 262</b>	<b>10 012 546</b>	<b>2.7</b>	<b>–</b>	<b>0.2</b>
<b>Pacific</b>					
Coal	31 140 161	24 882 685	-20.1	–	–
Wheat	12 683 076	15 086 976	19.0	–	–
Lumber and sawn timber	5 366 743	5 244 140	-2.6	5.3	7.2
Woodpulp	4 157 390	4 460 592	7.3	5.6	5.6
Sulphur	4 532 900	3 706 542	-18.2	0.7	–
Potassium chloride	3 562 947	2 840 907	-20.3	–	0.1
Miscellaneous chemicals	3 227 417	2 825 627	-12.4	1.5	2.6
Rapeseed	1 935 271	1 948 268	0.7	1.7	–
Other commodities	18 236 998	17 913 055	-1.8	10.0	11.3
<b>Total</b>	<b>84 862 902</b>	<b>78 908 791</b>	<b>-7.0</b>	<b>2.9</b>	<b>3.5</b>
<b>All regions</b>					
Coal	33 314 735	27 168 673	-18.4	–	–
Iron ore	28 842 400	26 181 230	-9.2	–	–
Wheat	24 698 706	24 582 620	-0.5	–	–
Lumber and sawn timber	6 489 808	6 172 421	-4.9	6.5	7.6
Woodpulp	5 243 173	5 553 089	5.9	9.0	8.6
Fuel oil	6 450 049	5 480 161	-15.0	–	–
Potassium chloride	6 079 029	5 069 877	-16.6	–	0.1
Gypsum	4 779 328	4 934 822	3.3	–	–
Other commodities	52 112 485	48 643 463	-6.7	12.4	13.2
<b>Total</b>	<b>168 009 713</b>	<b>153 786 355</b>	<b>-8.5</b>	<b>4.4</b>	<b>4.8</b>

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables.



Tableau C1

**Principales marchandises chargées par région canadienne, tonnage et premier port de chargements: transport maritime international, 1991 et 1992**

Top Canadian port of loading – Premier port de chargements canadien				Région canadienne	
	Tonnage				
	1991	1992	Variation		
	(t)	(t)	(%)		
HALIFAX	1 927 757	2 087 172	8.3	<b>Principale marchandise chargée</b>	
SAINT JOHN	2 853 546	1 983 045	-30.5		
SYDNEY	1 541 054	2 010 235	30.4		
SAINT JOHN	1 579 265	1 510 631	-4.3		
SAINT JOHN	773 609	846 401	9.4		
CORNER BROOK	257 960	308 518	19.6		
PORT HAWKESBURY	693 715	670 982	-3.3		
SAINT JOHN	429 205	491 679	14.6		
SEPT-ÎLES/PTE. NOIRE	16 286 370	14 497 869	-11.0		<b>Atlantique</b>
QUÉBEC/LÉVIS	3 998 700	2 779 897	-30.5		Gypse
SOREL	595 893	646 439	8.5		Mazout
MONTRÉAL/CONTRECOEUR	824 419	1 231 224	49.3		Houille
PORT CARTIER	478 096	627 145	31.2		Chlorure de potassium (potasse)
BAIE COMEAU	48 928	619 274	...	Essence	
GROSCACOUNA	338 765	354 576	4.7	Papier journal	
SOREL	299 704	329 143	9.8	Autres prod. minéraux non-métal.	
				Pâte de bois	
				Autres marchandises	
				<b>Total</b>	
				<b>Saint-Laurent</b>	
				Minéral de fer	
				Blé	
				Autres minerais/prod. métalliques	
				Machinerie/équip./cargaison divers	
				Orge	
				Fourrage/alim. (incl fèves de soya)	
				Bois de construction et sciage	
				Fer, acier et alliage	
				Autres marchandises	
				<b>Total</b>	
				<b>Grands Lacs</b>	
				Sel	
				Ciment et produits connexes	
				Fer, acier et alliage	
				Autres prod. minéraux non-métal.	
				Blé	
				Chlorure de potassium (potasse)	
				Produits chimiques divers	
				Fourrage/alim. (incl fèves de soya)	
				Autres marchandises	
				<b>Total</b>	
				<b>Pacifique</b>	
				Houille	
				Blé	
				Bois de construction et sciage	
				Pâte de bois	
				Soufre	
				Chlorure de potassium (potasse)	
				Produits chimiques divers	
				Graines de colza	
				Autres marchandises	
				<b>Total</b>	
				<b>Toutes les régions</b>	
				Houille	
				Minéral de fer	
				Blé	
				Bois de construction et sciage	
				Pâte de bois	
				Mazout	
				Chlorure de potassium (potasse)	
				Gypse	
				Autres marchandises	
				<b>Total</b>	
VANCOUVER	24 711 946	18 360 355	-25.7		
VANCOUVER	9 160 593	10 961 399	19.7		
VANCOUVER	2 525 311	2 284 792	-9.5		
VANCOUVER	1 808 255	1 898 706	5.0		
VANCOUVER	4 450 580	3 696 542	-16.9		
VANCOUVER	3 547 643	2 840 835	-19.9		
VANCOUVER	2 255 013	1 723 948	-23.6		
VANCOUVER	1 883 924	1 904 624	1.1		
VANCOUVER	24 711 946	18 360 355	-25.7		
SEPT-ÎLES/PTE. NOIRE	16 286 370	14 497 869	-11.0		
VANCOUVER	9 160 593	10 961 399	19.7		
VANCOUVER	2 525 311	2 284 792	-9.5		
VANCOUVER	1 808 255	1 898 706	5.0		
SAINT JOHN	2 853 546	1 983 045	-30.5		
VANCOUVER	3 547 643	2 840 835	-19.9		
HALIFAX	1 927 757	2 087 172	8.3		

Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table C2

**Major Commodities Unloaded by Canadian Region, Tonnage and Top Port of Unloading:  
International Shipping, 1991 and 1992**

Canadian region	Cargo unloaded – Fret déchargé				
	Tonnage			Containerized – Conteneurisé	
	1991	1992	Variation	1991	1992
	(t)	(t)	(%)	(%)	(%)
<b>Major commodity unloaded</b>					
<b>Atlantic</b>					
Crude petroleum	13 545 796	12 044 237	-11.1	-	-
Fuel oil	3 700 537	3 358 882	-9.2	-	-
Machinery/equip. & misc. cargo	733 082	851 847	16.2	67.3	86.7
Fruits/vegetables and food products	419 546	460 575	9.8	43.5	29.7
Miscellaneous chemicals	172 552	246 644	42.9	39.6	27.5
Other ores & base metal products	102 840	209 873	104.1	25.7	8.5
Phosphate rocks	102 645	207 516	102.2	-	-
Cement and related products	135 419	87 497	-35.4	63.9	77.7
Other commodities	1 072 692	476 513	-55.6	35.4	63.3
<b>Total</b>	<b>19 985 108</b>	<b>17 943 584</b>	<b>-10.2</b>	<b>6.2</b>	<b>7.4</b>
<b>St. Lawrence</b>					
Aluminum ore and basic products	4 553 920	5 155 680	13.2	1.2	0.6
Crude petroleum	4 420 472	4 408 442	-0.3	-	-
Fuel oil	1 210 984	1 617 392	33.6	-	-
Machinery/equip. & misc. cargo	947 419	1 470 776	55.2	79.1	80.9
Wheat	953 238	995 790	4.5	-	-
Miscellaneous chemicals	1 022 726	944 949	-7.6	42.9	37.9
Oth. non-metallic mineral products	902 021	908 825	0.8	2.6	2.6
Barley	341 428	839 206	145.8	-	1.9
Other commodities	4 948 414	5 983 916	20.9	23.7	15.7
<b>Total</b>	<b>19 300 622</b>	<b>22 324 977</b>	<b>15.7</b>	<b>12.6</b>	<b>11.5</b>
<b>Great Lakes</b>					
Coal	10 496 033	12 259 305	16.8	-	-
Iron ore	5 073 218	4 860 938	-4.2	-	0.8
Oth. non-metallic mineral products	1 743 565	1 887 587	8.3	0.1	-
Limestone	363 806	560 313	54.0	-	-
Fruits/vegetables and food products	271 155	398 718	47.0	-	-
Iron, steel, and alloys	210 544	341 568	62.2	0.1	2.4
Sand and gravel	292 511	341 427	16.7	-	-
Salt	142 685	315 709	121.3	-	-
Other commodities	1 422 931	1 826 707	16.5	0.3	0.9
<b>Total</b>	<b>20 016 448</b>	<b>22 792 272</b>	<b>13.9</b>	<b>-</b>	<b>0.3</b>
<b>Pacific</b>					
Machinery/equip. & misc. cargo	1 035 792	1 150 279	11.1	59.1	64.2
Sand and gravel	1 024 041	876 265	-14.4	-	0.1
Phosphate rocks	756 555	859 153	13.6	-	-
Aluminum ore and basic products	520 177	514 630	-1.1	0.7	0.8
Iron, steel, and alloys	443 287	397 279	-10.4	10.1	14.7
Other ores & base metal products	332 723	339 844	2.1	8.5	11.7
Salt	514 163	335 563	-34.7	-	0.2
Fuel oil	552 909	294 197	-46.8	-	-
Other commodities	1 635 327	1 541 179	-5.8	26.4	31.1
<b>Total</b>	<b>6 814 972</b>	<b>6 308 390</b>	<b>-7.4</b>	<b>16.4</b>	<b>20.9</b>
<b>All regions</b>					
Crude petroleum	18 018 389	16 488 431	-8.5	-	-
Coal	11 200 371	12 724 776	13.6	-	-
Aluminum ore and basic products	5 235 625	5 833 743	11.4	1.2	0.7
Fuel oil	5 597 116	5 505 987	-1.6	-	-
Iron ore	5 530 400	5 401 658	-2.3	0.1	0.9
Machinery/equip. & misc. cargo	2 752 154	3 479 616	26.4	67.5	76.7
Oth. non-metallic mineral products	2 801 193	2 908 748	3.8	1.3	1.2
Fruits/vegetables and food products	1 470 212	1 653 768	12.5	37.6	29.3
Other commodities	13 511 691	15 372 495	10.8	16.9	13.4
<b>Total</b>	<b>66 117 151</b>	<b>69 369 223</b>	<b>4.9</b>	<b>7.3</b>	<b>7.6</b>

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables.

Tableau C2

**Principales marchandises déchargées par région canadienne, tonnage et premier port de déchargements: transport maritime international, 1991 et 1992**

Top Canadian port of unloading - Premier port de déchargements canadien				Région canadienne	
	Tonnage				
	1991	1992	Variation		
	(t)	(t)	(%)		
SAINT JOHN	6 855 486	6 780 665	-1.1	<b>Principale marchandise déchargée</b>  <b>Atlantique</b> Pétrole brut Mazout Machinerie/équip./cargaison divers Fruits/légumes & prod. alimentaires Produits chimiques divers Autres minerais/prod. métalliques Roches phosphatées Ciment et produits connexes Autres marchandises <b>Total</b>	
COME BY CHANCE	1 578 511	1 316 415	-16.6		
HALIFAX	713 040	840 824	17.9		
SAINT JOHN	226 523	317 337	40.1		
HALIFAX	68 040	87 385	28.4		
COME BY CHANCE	-	118 304	...		
BELLEDUNE	102 645	207 516	102.2		
HALIFAX	84 323	66 391	-21.3		
PORT ALFRED	2 843 941	2 973 081	4.5		<b>Saint-Laurent</b> Minerai et produits d'aluminium Pétrole brut Mazout Machinerie/équip./cargaison divers Blé Produits chimiques divers Autres prod. minéraux non-métal. Orge Autres marchandises <b>Total</b>
QUÉBEC/LÉVIS	4 420 461	4 408 442	-0.3		
MONTRÉAL/CONTRECOEUR	367 222	685 331	86.6		
MONTRÉAL/CONTRECOEUR	793 891	1 219 846	53.7		
PORT CARTIER	469 532	689 913	46.9		
MONTRÉAL/CONTRECOEUR	539 931	499 890	-7.4		
MONTRÉAL/CONTRECOEUR	377 206	284 732	-24.5		
PORT CARTIER	288 077	740 059	156.9		
NANTICOKE	4 068 884	4 557 392	12.0	<b>Grands Lacs</b> Houille Minerai de fer Autres prod. minéraux non-métal. Fruits/légumes & prod. alimentaires Castines Fer, acier et alliage Sable et gravier Sel Autres marchandises <b>Total</b>	
SAULT STE MARIE	2 022 737	1 758 148	-13.1		
WINDSOR ONT.	470 451	617 738	31.3		
TORONTO	271 155	259 985	-4.1		
WINDSOR ONT.	191 889	184 331	-3.9		
HAMILTON	150 548	269 696	79.1		
HAMILTON	99 929	90 008	-9.9		
TORONTO	79 017	106 014	34.2		
VANCOUVER	636 728	760 570	19.4	<b>Pacifique</b> Machinerie/équip./cargaison divers Sable et gravier Roches phosphatées Minerai et produits d'aluminium Fer, acier et alliage Autres minerais/prod. métalliques Sel Mazout Autres marchandises <b>Total</b>	
VANCOUVER	686 729	519 644	-24.3		
VANCOUVER	756 555	859 153	13.6		
KITIMAT	516 651	509 911	-1.3		
NEW WESTMINSTER	246 548	228 114	-7.5		
VANCOUVER	326 775	336 157	2.9		
VANCOUVER	368 993	294 060	-20.3		
VANCOUVER	337 349	232 341	-31.1		
SAINT JOHN	6 855 486	6 780 665	-1.1	<b>Toutes les régions</b> Pétrole brut Houille Minerai et produits d'aluminium Mazout Minerai de fer Machinerie/équip./cargaison divers Autres prod. minéraux non-métal. Fruits/légumes & prod. alimentaires Autres marchandises <b>Total</b>	
NANTICOKE	4 068 884	4 557 392	12.0		
PORT ALFRED	2 843 941	2 973 081	4.5		
COME BY CHANCE	1 578 511	1 316 415	-16.6		
SAULT STE MARIE	2 022 737	1 758 148	-13.1		
MONTRÉAL/CONTRECOEUR	793 891	1 219 846	53.7		
WINDSOR ONT.	470 451	617 738	31.3		
MONTRÉAL/CONTRECOEUR	512 291	477 085	-6.9		

Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table C3  
**Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual  
 Variation by Canadian Region and Foreign Region:  
 International Shipping, 1991 and 1992**

Tableau C3  
**Fret chargé et déchargé, tonnage et variation  
 annuelle par région canadienne et région étrangère:  
 transport maritime international, 1991 et 1992**

Canadian region – Région canadienne	Cargo loaded – Fret chargé			Cargo unloaded – Fret déchargé		
	Tonnage			Tonnage		
	1991	1992	Variation	1991	1992	Variation
	(t)	(t)	(%)	(t)	(t)	(%)
<b>Foreign region – Région étrangère</b>						
<b>Atlantic – Atlantique</b>						
United Kingdom – Royaume-Uni	888 671	886 898	-0.2	2 613 719	2 157 727	-17.4
Europe <sup>1</sup>	4 345 020	3 837 360	-11.7	5 850 985	4 926 473	-15.8
Middle East – Moyen Orient	323 186	297 261	-8.0	3 474 741	4 196 149	20.8
Africa – Afrique	212 862	245 104	15.1	2 468 417	2 099 002	-15.0
Asia and Oceania – Asie et Océanie	1 688 091	1 301 391	-22.9	569 787	482 901	-15.2
Central America – Amérique centrale	998 340	1 232 055	23.4	634 260	870 466	37.2
South America – Amérique du sud	1 147 158	794 918	-30.7	2 341 627	1 886 848	-19.4
United-States – États-Unis:						
Atlantic – Atlantique	12 751 672	11 896 783	-6.7	1 991 593	1 321 891	-33.6
Great Lakes – Grands Lacs	53 163	–	-100.0	–	–	...
Pacific – Pacifique	8 082	11 602	43.6	39 981	2 126	-94.7
<b>Total</b>	<b>22 416 246</b>	<b>20 503 372</b>	<b>-8.5</b>	<b>19 985 108</b>	<b>17 943 584</b>	<b>-10.2</b>
<b>St. Lawrence – Saint-Laurent</b>						
United Kingdom – Royaume-Uni	4 781 605	4 113 763	-14.0	3 181 929	2 272 110	-28.6
Europe <sup>1</sup>	25 928 774	22 441 112	-13.5	3 888 347	6 109 279	57.1
Middle East – Moyen Orient	1 843 602	1 408 108	-23.6	113 530	106 571	-6.1
Africa – Afrique	1 479 469	1 451 296	-1.9	1 461 223	1 318 240	-9.8
Asia and Oceania – Asie et Océanie	4 368 379	3 818 415	-12.6	845 993	1 318 140	55.8
Central America – Amérique centrale	967 285	933 248	-3.5	829 369	1 464 544	76.6
South America – Amérique du sud	1 804 178	1 379 268	-23.6	2 618 454	2 697 620	3.0
United-States – États-Unis:						
Atlantic – Atlantique	6 302 162	5 907 467	-6.3	3 148 674	2 879 803	-8.5
Great Lakes – Grands Lacs	3 498 296	2 882 421	-17.6	3 043 365	3 876 729	27.4
Pacific – Pacifique	3 552	26 546	647.3	169 739	281 941	66.1
<b>Total</b>	<b>50 977 302</b>	<b>44 361 646</b>	<b>-13.0</b>	<b>19 300 622</b>	<b>22 324 977</b>	<b>15.7</b>

See footnote at end of table. – Voir note à la fin du tableau.

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables. – Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table C3  
**Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual  
 Variation by Canadian Region and Foreign Region:  
 International Shipping, 1991 and 1992 – Continued**

Tableau C3  
**Fret chargé et déchargé, tonnage et variation  
 annuelle par région canadienne et région étrangère:  
 transport maritime international, 1991 et 1992 – suite**

Canadian region – Région canadienne	Cargo loaded – Fret chargé			Cargo unloaded – Fret déchargé		
	Tonnage			Tonnage		
	1991	1992	Variation	1991	1992	Variation
	(t)	(t)	(%)	(t)	(t)	(%)
<b>Foreign region – Région étrangère</b>						
<b>Great Lakes – Grands Lacs</b>						
United Kingdom – Royaume-Uni	102 171	168 102	64.5	38 866	44 624	14.8
Europe <sup>1</sup>	1 066 408	1 496 725	40.4	262 967	488 965	85.9
Middle East – Moyen Orient	275 560	105 977	-61.5	3 665	3 000	-18.1
Africa – Afrique	134 098	310 027	131.2	120 079	64 773	-46.1
Asia and Oceania – Asie et Océanie	738 056	300 532	-59.3	239 374	232 775	-2.8
Central America – Amérique centrale	63 192	50 690	-19.8	230 137	249 478	8.4
South America – Amérique du sud	36 632	140 848	284.5	65 140	42 447	-34.8
United-States – États-Unis:						
Atlantic – Atlantique	206 752	45 802	-77.8	208 781	126 586	-39.4
Great Lakes – Grands Lacs	7 130 394	7 393 844	3.7	18 847 438	21 539 624	14.3
Pacific – Pacifique	-	-	...	-	-	...
<b>Total</b>	<b>9 753 262</b>	<b>10 012 546</b>	<b>2.7</b>	<b>20 016 448</b>	<b>22 792 272</b>	<b>13.9</b>
<b>Pacific – Pacifique</b>						
United Kingdom – Royaume-Uni	2 047 919	1 847 414	-9.8	19 808	44 385	124.1
Europe <sup>1</sup>	8 136 818	6 121 187	-24.8	337 008	290 279	-13.9
Middle East – Moyen Orient	2 395 167	2 253 577	-5.9	5	160	...
Africa – Afrique	2 544 133	1 742 460	-31.5	713 129	859 173	20.5
Asia and Oceania – Asie et Océanie	59 648 298	54 532 857	-8.6	2 327 473	2 310 599	-0.7
Central America – Amérique centrale	562 010	1 093 269	94.5	438 688	489 521	11.6
South America – Amérique du sud	2 714 920	3 659 581	34.8	231 841	241 204	4.0
United-States – États-Unis:						
Atlantic – Atlantique	1 145 930	1 024 171	-10.6	135 607	12 099	-91.1
Great Lakes – Grands Lacs	75 589	10 364	-86.3	-	-	...
Pacific – Pacifique	5 592 117	6 623 912	18.5	2 611 415	2 060 968	-21.1
<b>Total</b>	<b>84 862 902</b>	<b>78 908 791</b>	<b>-7.0</b>	<b>6 814 972</b>	<b>6 308 390</b>	<b>-7.4</b>

See footnote at end of table. – Voir note à la fin du tableau.

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables. – Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table C3  
**Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual  
 Variation by Canadian Region and Foreign Region:  
 International Shipping, 1991 and 1992 – Concluded**

Tableau C3  
**Fret chargé et déchargé, tonnage et variation  
 annuelle par région canadienne et région étrangère:  
 transport maritime international, 1991 et 1992 – fin**

Canadian region – Région canadienne	Cargo loaded – Fret chargé			Cargo unloaded – Fret déchargé		
	Tonnage			Tonnage		
	1991	1992	Variation	1991	1992	Variation
	(t)	(t)	(%)	(t)	(t)	(%)
<b>Foreign region – Région étrangère</b>						
<b>All regions – Toutes les régions</b>						
United Kingdom – Royaume-Uni	7 820 366	7 016 177	-10.3	5 854 321	4 518 846	-22.8
Europe <sup>1</sup>	39 477 020	33 896 384	-14.1	10 339 308	11 814 996	14.3
Middle East – Moyen Orient	4 837 515	4 064 923	-16.0	3 591 940	4 305 880	19.9
Africa – Afrique	4 370 563	3 748 886	-14.2	4 762 848	4 341 187	-8.9
Asia and Oceania – Asie et Océanie	66 442 824	59 953 196	-9.8	3 982 627	4 344 416	9.1
Central America – Amérique centrale	2 590 826	3 309 262	27.7	2 132 453	3 074 010	44.2
South America – Amérique du sud	5 702 888	5 974 614	4.8	5 257 062	4 868 120	-7.4
United-States – États-Unis:						
Atlantic – Atlantique	20 406 516	18 874 222	-7.5	5 484 654	4 340 379	-20.9
Great Lakes – Grands Lacs	10 757 442	10 286 629	-4.4	21 890 803	25 416 353	16.1
Pacific – Pacifique	5 603 751	6 662 060	18.9	2 821 135	2 345 035	-16.9
<b>Total</b>	<b>168 009 713</b>	<b>153 786 355</b>	<b>-8.5</b>	<b>66 117 151</b>	<b>69 369 223</b>	<b>4.9</b>

<sup>1</sup> Includes Greenland and St. Pierre and Miquelon (North American n.e.g.). – Inclut Groënland et St-Pierre et Miquelon (Amérique du Nord, n.d.a.). See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables. – Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table C4  
**Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Canadian Region: Domestic Shipping, 1991 and 1992**

Tableau C4  
**Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par région canadienne: transport maritime intérieur, 1991 et 1992**

Canadian region of origin Région canadienne d'origine	Canadian region of destination – Région canadienne de destination								
	Atlantic – Atlantique			St. Lawrence – Saint - Laurent			Great Lakes – Grand Lacs		
	1991	1992	Variation	1991	1992	Variation	1991	1992	Variation
	('000 t)	('000 t)	(%)	('000 t)	('000 t)	(%)	('000 t)	('000 t)	(%)
Atlantic – Atlantique	4 011	4 194	4.6	2 072	2 310	11.5	416	151	-63.7
St. Lawrence – Saint-Laurent	869	813	-6.4	6 061	6 617	9.2	5 226	6 439	23.2
Great Lakes – Grands Lacs	307	269	-12.5	12 711	7 747	-39.1	9 630	9 619	-0.1
Pacific – Pacifique	11	2	-82.9	0	0	...	0	19	...
All regions – Toutes les régions	5 197	5 277	1.5	20 844	16 674	-20.0	15 272	16 228	6.3
Containerized – Conteneurisé	381	433	13.7	4	30	583.9	0	26	...
	Pacific – Pacifique			All regions – Toutes les régions			Containerized – Conteneurisé		
	1991	1992	Variation	1991	1992	Variation	1991	1992	Variation
	('000 t)	('000 t)	(%)	('000 t)	('000 t)	(%)	('000 t)	('000 t)	(%)
Atlantic – Atlantique	0	0	...	6 499	6 655	2.4	199	231	16.2
St. Lawrence – Saint-Laurent	1	0	-100.0	12 157	13 869	14.1	186	247	32.7
Great Lakes – Grands Lacs	0	0	...	22 648	17 635	-22.1	0	10	...
Pacific – Pacifique	16 596	14 082	-15.1	16 606	14 103	-15.1	29	24	-17.3
All regions – Toutes les régions	16 597	14 082	-15.2	57 910	52 262	-9.8	414	512	23.7
Containerized – Conteneurisé	29	24	-17.3	414	512	23.7	414	512	23.7

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables. – Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table C5

**Cargo Loaded, Tonnage by Province or Territory and Foreign Region: International Shipping, 1991 and 1992**

Province or territory of loading	Foreign region									
	Europe <sup>1</sup>		United Kingdom		Middle East and Africa		Asia and Oceania		Central and South America	
			Royaume-Uni		Moyen-Orient et Afrique		Asie et Océanie		Amérique centrale et du Sud	
	1992	1991	1992	1991	1992	1991	1992	1991	1992	1991
	'000 t									
Newfoundland	177	126	304	944	160	82	173	183	289	270
Prince Edward Island	-	-	19	30	6	52	-	-	87	57
Nova Scotia	385	436	2 101	1 946	143	205	517	768	808	827
New Brunswick	316	307	1 292	1 409	103	165	612	737	843	801
Quebec	4 124	4 800	22 443	25 946	2 859	3 323	3 818	4 368	2 313	2 774
Ontario	168	102	1 497	1 066	416	410	301	738	192	100
Manitoba	-	-	118	-	131	32	-	-	-	188
British Columbia	1 847	2 048	6 121	8 137	3 996	4 939	54 533	59 648	4 753	3 277
Northwest Territories	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canada	7 016	7 820	33 896	39 477	7 814	9 208	59 953	66 443	9 284	8 294

<sup>1</sup> Includes Greenland et Saint-Pierre-et-Miquelon.

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables.

Table C6

**Cargo Unloaded, Tonnage by Province or Territory and Foreign Region: International Shipping, 1991 and 1992**

Province or territory of unloading	Foreign region									
	Europe <sup>1</sup>		United Kingdom		Middle East and Africa		Asia and Oceania		Central and South America	
			Royaume-Uni		Moyen-Orient et Afrique		Asie et Océanie		Amérique centrale et du Sud	
	1992	1991	1992	1991	1992	1991	1992	1991	1992	1991
	'000 t									
Newfoundland	253	1 008	599	925	1 188	1 441	98	76	134	368
Prince Edward Island	-	-	11	9	-	3	-	-	-	-
Nova Scotia	1 646	1 605	1 481	2 376	1 147	510	313	369	1 302	1 137
New Brunswick	258	1	2 783	2 487	3 960	3 990	61	114	1 321	1 466
Quebec	2 272	3 182	6 161	3 942	1 425	1 575	1 329	856	4 162	3 453
Ontario	45	39	489	263	68	124	233	239	292	295
Manitoba	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
British Columbia	44	20	290	337	859	713	2 311	2 327	731	671
Northwest Territories	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canada	4 519	5 854	11 815	10 339	8 647	8 355	4 344	3 983	7 942	7 390

<sup>1</sup> Includes Greenland and Saint-Pierre-et-Miquelon.

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables.



Tableau C5  
Fret chargé, tonnage selon la province ou le territoire et la région étrangère: transport maritime international, 1991 et 1992

Région étrangère										Province ou territoire de chargement
U. S. Atlantic		U. S. Great Lakes		U. S. Pacific		U. S. Total		All Regions Total		
É.-U. Atlantique		É.-U. Grands Lacs		É.-U. Pacifique		É.-U. Total		Toutes régions Total		
1992	1991	1992	1991	1992	1991	1992	1991	1992	1991	
'000 t										
2 215	2 628	-	34	-	5	2 215	2 667	3 318	4 272	Terre-Neuve
-	8	-	-	-	-	-	8	112	147	Île-du-Prince-Édouard
6 153	6 048	-	19	11	3	6 164	6 070	10 117	10 252	Nouvelle-Écosse
3 314	3 821	-	-	-	-	3 314	3 821	6 480	7 240	Nouveau-Brunswick
6 122	6 548	2 882	3 498	27	4	9 031	10 050	44 588	51 262	Québec
46	207	7 394	7 130	-	-	7 440	7 337	10 013	9 753	Ontario
-	-	-	-	-	-	-	-	250	220	Manitoba
1 024	1 146	10	76	6 624	5 592	7 658	6 814	78 909	84 863	Colombie-Britannique
-	-	-	-	-	1	-	1	-	1	Territoires du Nord-Ouest
18 874	20 407	10 287	10 757	6 662	5 604	35 823	36 768	153 786	168 010	Canada

<sup>1</sup> Inklus le Groenland et Saint-Pierre-et-Miquelon.

Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Tableau C6  
Fret déchargé, tonnage selon la province ou le territoire et la région étrangère: transport maritime international, 1991 et 1992

Région étrangère										Province ou territoire de chargement
U. S. Atlantic		U. S. Great Lakes		U. S. Pacific		U. S. Total		All Regions Total		
É.-U. Atlantique		É.-U. Grands Lacs		É.-U. Pacifique		É.-U. Total		Toutes régions Total		
1992	1991	1992	1991	1992	1991	1992	1991	1992	1991	
'000 t										
358	335	-	-	-	33	358	368	2 631	4 186	Terre-Neuve
35	46	-	-	-	-	35	46	46	58	Île-du-Prince-Édouard
664	595	-	-	2	5	666	600	6 555	6 597	Nouvelle-Écosse
264	1 016	-	-	-	1	264	1 018	8 648	9 075	Nouveau-Brunswick
2 880	3 149	3 877	3 043	282	170	7 038	6 362	22 388	19 370	Québec
127	209	21 540	18 847	-	-	21 666	19 056	22 792	20 016	Ontario
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Manitoba
12	136	-	-	2 061	2 611	2 073	2 747	6 308	6 815	Colombie-Britannique
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Territoires du Nord-Ouest
4 340	5 485	25 416	21 891	2 345	2 821	32 102	30 197	69 369	66 117	Canada

<sup>1</sup> Inklus le Groenland et Saint-Pierre-et-Miquelon.

Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table C7

**Number of Movements, Vessel Capacity and Tonnage Transported by Province and Port: International Shipping, 1992**

Tableau C7

**Nombre de mouvements, capacité du navire et tonnage transporté selon la province et le port: transport maritime international, 1992**

Province	Ballast – Sur lest			Cargo – Cargaison				
	Number of movements	Gross register tonnage	Net register tonnage	Number of movements	Gross register tonnage	Net register tonnage	Total tonnage handled	Containerized
	Nombre de mouvements	Jauge brute au registre	Jauge nette au registre	Nombre de mouvements	Jauge brute au registre	Jauge nette au registre	Tonnage total manutentionné	Conteneurisé
	No.	GRT JBR	NRT JNR	No.	GRT JBR	NRT JNR	(t)	(%)
<b>Port</b>								
<b>Newfoundland – Terre-Neuve</b>								
Argentia	43	211 090	130 918	88	341 124	220 854	22 554	71.5
Bay Roberts	10	16 978	7 913	8	12 668	6 375	8 470	3.6
Botwood	50	326 857	190 851	48	334 759	194 219	182 247	-
Burgeo	4	40 346	15 386	-	-	-	-	-
Carmanville	1	5 476	3 559	1	5 476	3 559	1 084	-
Clarenville	2	5 609	3 480	2	5 609	3 480	5 606	-
Coley's Point	2	8 472	4 341	5	15 159	7 501	2 899	2.9
Come by Chance	94	3 008 053	1 946 759	94	3 023 789	1 932 902	4 119 779	-
Corner Brook	56	552 278	282 445	94	640 679	353 881	325 126	0.4
Fortune	869	143 706	51 126	206	20 835	9 395	12 416	0.1
Gaultois	1	2 534	1 632	-	-	-	-	-
Goose Bay	1	3 000	1 644	3	9 000	4 932	802	98.0
Grand Bank	2	5 068	3 264	-	-	-	-	-
Harbour Grace	7	19 708	7 929	8	20 743	7 901	3 011	-
Holyrood	11	385 022	235 302	11	385 022	235 302	447 280	-
Indian Harbour	2	15 120	5 228	-	-	-	-	-
Lewisporte	1	5 154	1 741	3	27 028	13 509	34 953	-
Long Pond	15	43 932	22 340	8	27 514	15 509	35 434	-
Marystown	-	-	-	1	1 592	926	1 200	-
Port aux Basques	10	72 773	44 725	2	7 377	4 549	5 205	-
Roddickton	15	160 437	94 044	15	160 437	94 044	1 999	-
St Anthony	1	5 114	3 382	-	-	-	-	-
St George's Harbour	3	56 194	39 981	3	56 194	39 981	98 571	-
St Johns	80	494 836	217 526	9	31 650	18 028	18 384	-
Stephenville	67	885 316	536 629	65	670 414	400 892	621 547	-
Windsor N.S.	1	2 534	1 632	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>1,348</b>	<b>6 475 607</b>	<b>3 853 777</b>	<b>674</b>	<b>5 797 069</b>	<b>3 567 739</b>	<b>5 948 569</b>	<b>0.3</b>
<b>Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard</b>								
Charlottetown	78	1 406 556	580 331	14	61 888	32 129	44 548	-
Souris	11	46 059	26 361	13	56 327	32 525	23 867	-
Summerside	37	149 629	80 966	37	144 162	77 145	90 006	-
<b>Total</b>	<b>126</b>	<b>1 602 244</b>	<b>687 658</b>	<b>64</b>	<b>262 377</b>	<b>141 799</b>	<b>158 421</b>	<b>-</b>
<b>Nova Scotia – Nouvelle-Écosse</b>								
Baddeck	4	39 900	12 092	-	-	-	-	-
Bridgewater	3	5 743	3 866	3	5 743	3 866	8 177	-
Halifax	1,158	15 852 840	8 265 098	1,399	41 092 506	18 834 066	10 490 781	26.7
Hantsport	96	1 199 913	543 346	96	1 199 913	543 346	1 539 460	-
Little Narrows	39	501 816	231 810	39	501 816	231 810	585 648	-
Liverpool	48	330 920	174 572	72	344 672	181 034	181 479	-
Louisburg	2	19 950	6 046	-	-	-	-	-
Mulgrave	12	60 579	31 261	15	110 706	66 841	28 066	-
North Sydney	1	106	49	1	106	49	102	-
Parrsboro	3	7 451	4 144	3	7 451	4 144	7 742	-
Pictou	46	502 503	297 344	46	502 503	297 344	26 386	-
Port Hawkesbury	137	2 021 410	1 140 233	99	1 319 647	732 039	1 523 093	-
Pugwash	4	25 452	11 185	4	25 452	11 185	29 679	-
Shelburne	10	47 519	20 959	6	28 191	14 713	15 231	-
Sydney	136	2 661 334	1 593 506	82	1 684 650	1 136 894	2 210 242	-
Yarmouth	23	91 507	45 443	15	48 267	20 887	26 619	-
<b>Total</b>	<b>1,722</b>	<b>23 368 943</b>	<b>12 380 954</b>	<b>1,880</b>	<b>46 871 623</b>	<b>22 078 218</b>	<b>16 672 705</b>	<b>16.8</b>

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables. – Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table C7  
**Number of Movements, Vessel Capacity and Tonnage Transported by Province and Port: International Shipping, 1992 - Continued**

Tableau C7  
**Nombre de mouvements, capacité du navire et tonnage transporté selon la province et le port: transport maritime international, 1992 - suite**

Province	Ballast - Sur lest			Cargo - Cargaison				Contain-erized
	Number of move-ments	Gross register tonnage	Net register tonnage	Number of move-ments	Gross register tonnage	Net register tonnage	Total tonnage handled	
	Nombre de mouve-ments	Jauge brute au registre	Jauge nette au registre	Nombre de mouve-ments	Jauge brute au registre	Jauge nette au registre	Tonnage total manutentionné	
	No.	GRT JBR	NRT JNR	No.	GRT JBR	NRT JNR	(t)	(%)
<b>Port</b>								
<b>New Brunswick - Nouveau-Brunswick</b>								
Bathurst	5	7 995	5 654	5	7 995	5 654	13 043	-
Bayside	32	170 163	94 576	46	226 715	121 350	67 789	-
Belledune	23	226 170	145 400	22	208 233	134 970	265 963	-
Blacks Harbour	256	15 056	11 020	256	15 056	11 020	9 750	-
Campobello	78	3 912	2 612	65	2 736	1 818	903	-
Chatham	7	47 923	31 045	7	47 923	31 045	41 346	-
Dalhousie	67	1 254 184	725 204	70	1 357 244	767 875	809 798	-
Grand Manan	148	14 594	10 706	137	5 989	3 192	2 921	-
Newcastle	12	88 539	49 247	12	88 539	49 247	73 496	-
Saint John	533	11 198 756	7 217 041	776	13 967 308	8 912 863	13 837 832	0.8
St Andrews	1,252	26 259	19 242	331	12 447	7 937	5 267	-
<b>Total</b>	<b>2,413</b>	<b>13 053 551</b>	<b>8 311 747</b>	<b>1,727</b>	<b>15 940 185</b>	<b>10 046 971</b>	<b>15 128 107</b>	<b>0.7</b>
<b>Québec</b>								
Bécancour	63	1 051 379	689 781	61	1 015 949	663 867	1 224 066	-
Baie Comeau	146	2 917 470	1 849 408	204	3 885 590	2 487 585	4 780 748	0.5
Carleton	4	43 863	28 433	4	43 863	28 433	7 914	-
Chandler	2	13 943	7 828	2	13 943	7 828	6 728	-
Chicoutimi	60	728 053	431 450	62	739 605	440 680	228 469	-
Gaspé	63	664 564	288 295	27	172 180	90 159	204 454	-
Grindstone	3	51 774	37 141	4	68 483	49 001	70 167	-
Groscacouna	80	815 877	525 849	82	846 673	543 380	429 701	0.1
Havre St-Pierre	7	178 309	113 103	9	219 398	141 094	151 965	-
Ivujivik	1	5 675	2 706	-	-	-	-	-
Matane	3	12 813	7 871	1	12 619	7 739	1 232	-
Montréal/Contrecoeur	1,790	24 380 976	14 606 446	1,021	18 974 659	10 774 257	10 555 733	52.6
Pointe-au-Pic	28	360 607	211 500	28	360 607	211 500	120 772	-
Port Alfred	180	3 377 176	1 998 684	161	3 048 209	1 816 791	3 775 791	-
Port Cartier	222	9 631 558	6 392 691	299	10 911 570	7 285 619	16 087 172	-
Portneuf	7	47 877	32 068	7	47 877	32 068	31 407	9.6
Québec/Lévis	544	12 210 852	6 834 518	366	9 321 863	5 619 915	10 903 287	0.1
Rivière-du-Loup	1	12 609	6 682	1	12 609	6 682	4 228	-
Sept- les-Pte.-Noire	206	8 371 858	5 390 053	295	10 077 403	6 620 070	15 318 663	-
Sorel	137	2 506 039	1 561 794	153	2 606 933	1 632 383	2 020 220	-
St Jean-Port-Joli	4	150 444	108 064	-	-	-	-	-
Tadoussac	2	194	132	-	-	-	-	-
Trois-Rivières	69	993 745	608 739	73	1 129 407	707 303	972 567	-
Valleyfield	19	204 863	115 980	17	168 443	92 142	63 575	-
<b>Total</b>	<b>3,699</b>	<b>68 834 980</b>	<b>41 920 468</b>	<b>2,879</b>	<b>63 704 671</b>	<b>39 273 428</b>	<b>66 975 885</b>	<b>8.3</b>
<b>Ontario</b>								
Amherstburg	2,524	198 595	148 888	10	31 713	30 968	60 972	-
Badgeley Island	2	32 580	22 522	5	80 918	55 717	96 455	-
Bath	49	381 344	223 954	49	358 378	206 404	305 907	-
Bowmanville	27	290 070	213 919	32	637 142	461 391	707 779	-
Britt	17	49 082	31 489	10	42 186	25 810	43 720	-
Brockville	28	5 850	3 596	-	-	-	-	-
Cardinal	1	3 536	2 607	9	127 365	91 997	111 714	-
Clarkson	93	287 832	184 977	60	465 245	325 368	416 538	-
Collingwood	1	10 902	7 788	3	32 062	22 550	38 079	-
Cornwall	9	30 488	19 715	15	173 699	118 092	32 964	-

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables. - Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table C7

**Number of Movements, Vessel Capacity and Tonnage Transported by Province and Port: International Shipping, 1992 – Continued**

Tableau C7

**Nombre de mouvements, capacité du navire et tonnage transporté selon la province et le port: transport maritime international, 1992 – suite**

Province	Ballast – Sur lest			Cargo – Cargaison				
	Number of movements	Gross register tonnage	Net register tonnage	Number of movements	Gross register tonnage	Net register tonnage	Total tonnage handled	Containerized
	Nombre de mouvements	Jauge brute au registre	Jauge nette au registre	Nombre de mouvements	Jauge brute au registre	Jauge nette au registre	Tonnage total manutentionné	Conteneurisé
	No.	GRT JBR	NRT JNR	No.	GRT JBR	NRT JNR	(t)	(%)
<b>Port</b>								
<b>Ontario – Concluded – fin</b>								
Courtright	3	64 376	45 140	37	852 772	596 685	1 023 820	–
Erieau	57	30 270	27 605	15	23 535	23 535	36 014	–
Gananoque	2,526	578 094	442 553	–	–	–	–	–
Goderich	33	581 959	406 007	72	1 243 434	880 852	1 321 613	–
Hamilton	403	6 595 589	4 587 308	386	6 801 259	4 720 140	5 949 031	0.3
Kingston	4,966	351 634	302 837	–	–	–	–	–
Kingsville	77	135 669	108 406	29	127 355	102 900	123 678	–
Lakeview	40	896 106	651 444	44	985 648	717 586	1 171 548	–
Lansdowne	26	2 584	1 816	–	–	–	–	–
Leamington	2	196	126	–	–	–	–	–
Marathon	17	132 491	85 876	17	132 491	85 876	87 859	–
Meldrum Bay	58	947 080	659 703	35	579 047	406 781	460 285	–
Michipicoten	11	204 740	152 579	16	297 841	220 497	273 432	–
Michipicoten Harbour	8	172 261	123 627	12	240 834	171 178	207 744	–
Midland	7	132 849	94 151	–	–	–	–	–
Morrisburg	36	39 493	29 351	1	20 646	14 644	21 119	–
Nanticoke	274	5 634 398	4 024 531	225	4 774 436	3 419 858	6 294 135	–
Oakville	11	50 942	37 481	21	101 704	74 582	128 384	–
Oshawa	57	770 873	481 478	29	276 319	187 959	208 703	–
Owen Sound	2	10 432	7 092	1	4 131	4 131	7 286	–
Parry Sound	2	32 343	22 201	–	–	–	–	–
Pelee Island	6	3 642	3 382	2	3 138	3 138	3 180	–
Picton	45	275 850	176 550	83	778 759	530 603	650 936	–
Port Colborne	33	539 268	389 924	29	472 384	341 784	442 855	–
Port Credit	2	45 432	33 196	–	–	–	–	–
Port Lambton	1	22 558	15 374	1	22 558	15 374	26 530	–
Port Maitland	2	614	549	–	–	–	–	–
Port Stanley	31	174 057	121 567	22	160 674	118 887	179 755	–
Prescott	53	96 471	66 143	7	104 220	71 109	85 933	–
Samia	1,878	26 841 223	20 982 550	301	2 317 622	1 709 330	2 282 532	0.3
Sault Ste Marie	226	2 634 646	1 901 638	224	3 812 815	2 754 257	3 808 000	1.2
Serpent River	10	142 449	104 103	10	156 788	113 150	210 450	–
Sombra	3	54 059	38 294	17	301 340	211 871	327 174	–
Spragge	5	97 649	69 176	4	81 359	57 915	92 728	–
St Catharines	14	183 552	128 016	9	127 128	88 663	92 109	–
Thorold	19	281 676	183 310	47	730 496	508 456	213 649	–
Thunder Bay	453	4 497 242	2 874 452	179	2 931 442	1 989 746	2 864 907	–
Toronto	104	999 244	662 992	98	1 065 213	708 285	580 708	1.3
Whitefish	13	106 896	69 654	13	106 896	69 654	120 541	–
Windsor Ont.	1,297	1 507 358	1 211 442	167	1 571 991	1 155 688	1 694 054	0.6
<b>Total</b>	<b>15,562</b>	<b>57 158 544</b>	<b>42 183 079</b>	<b>2,346</b>	<b>33 154 983</b>	<b>23 413 411</b>	<b>32 804 818</b>	<b>0.3</b>
<b>Manitoba</b>								
Churchill	7	170 197	109 735	7	170 197	109 735	249 646	–
<b>Total</b>	<b>7</b>	<b>170 197</b>	<b>109 735</b>	<b>7</b>	<b>170 197</b>	<b>109 735</b>	<b>249 646</b>	<b>–</b>
<b>British Columbia – Colombie-Britannique</b>								
Bamberton	1	81	14	1	1 539	1 539	1 424	–
Beale Cove	121	95 013	81 394	76	236 891	236 891	503 235	–
Beaver Cove	1	149	9	–	–	–	–	–
Bella Coola	30	189 428	121 283	16	183 470	110 017	75 818	–

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables. – Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table C7  
Number of Movements, Vessel Capacity and  
Tonnage Transported by Province and Port:  
International Shipping, 1992 – Concluded

Tableau C7  
Nombre de mouvements, capacité du navire et  
tonnage transporté selon la province et le port:  
transport maritime international, 1992 – fin

Province	Ballast – Sur lest			Cargo – Cargaison				
	Number of move- ments	Gross register tonnage	Net register tonnage	Number of move- ments	Gross register tonnage	Net register tonnage	Total tonnage handled	Contain- erized
	Nombre de mouve- ments	Jauge brute au registre	Jauge nette au registre	Nombre de mouve- ments	Jauge brute au registre	Jauge nette au registre	Tonnage total manuten- tionné	Conte- neurisé
	No.	GRT JBR	NRT JNR	No.	GRT JBR	NRT JNR	(t)	(%)
<b>Port</b>								
<b>British Columbia – Colombie- Britannique – Concluded – fin</b>								
Blubber Bay	81	85 579	69 510	65	261 800	261 800	507 903	–
Butterfly Bay	13	1 793	148	15	44 129	44 129	96 524	–
Campbell River	292	2 480 998	1 485 612	216	2 620 115	1 631 988	658 391	1.1
Chemainus	50	928 153	478 781	46	791 114	396 663	151 060	–
Cowichan Bay	31	253 517	167 250	10	122 339	88 350	136 079	–
Crofton	360	3 053 011	1 856 782	209	2 930 495	1 773 636	619 266	0.7
Esquimalt	25	229 015	122 116	10	9 913	4 867	38 661	–
Gold River	129	1 358 261	702 816	95	1 353 404	705 697	339 013	–
Howe Sound	2	17 639	9 256	2	16 240	7 420	77 409	–
Jervis Inlet	36	13 834	12 009	10	9 282	9 282	20 139	–
Kitimat	255	4 446 186	2 524 210	237	4 730 677	2 688 791	2 641 029	–
Ladysmith	4	35 513	24 270	–	–	–	–	–
Nanaimo	412	8 159 247	4 457 331	251	5 407 261	2 898 458	1 402 848	–
New Westminster	1,281	7 571 397	3 672 472	818	12 174 957	5 758 154	2 434 982	3.7
North Arm Fraser Riv	32	13 943	12 267	27	40 234	40 150	84 126	–
Port Alberni	142	1 225 164	645 014	84	1 221 233	656 157	323 190	–
Port Alice	45	673 613	359 788	35	678 320	365 436	134 197	–
Port Clements	6	6 097	4 699	2	5 378	4 514	4 717	–
Port Hardy	12	272 695	148 805	8	132 813	78 843	154 352	–
Port Mellon	60	1 454 482	773 500	54	1 459 023	778 764	231 016	–
Port Simpson	9	121 965	69 207	7	119 179	66 924	61 102	–
Powell River	295	813 583	503 996	160	948 835	646 146	355 056	–
Prince Rupert	1,200	12 027 526	7 452 076	460	9 782 448	6 074 750	12 484 037	0.2
Queen Charlotte Isla	4	12 612	6 476	–	–	–	–	–
Ragged Island	1	2 041	1 388	–	–	–	–	–
Rupert Inlet	1	14 441	10 078	1	14 441	10 078	20 263	–
Sidney	933	2 101 155	1 201 555	11	1 559	1 503	3 118	–
Skidegate	6	586	398	–	–	–	–	–
Squamish	168	2 811 021	1 652 106	139	2 796 077	1 658 505	921 382	0.2
Stewart	76	313 999	189 320	21	247 070	160 359	187 870	–
Tahsis	37	892 832	526 979	37	892 832	526 979	149 448	–
Texada	1	26 046	13 673	1	26 046	13 673	39 000	–
Texada Island	1	26 014	13 673	1	26 014	13 673	40 410	–
Vananda	4	486	42	4	11 239	11 239	23 950	–
Vancouver	5,423	67 876 639	39 599 519	3,739	75 940 603	43 467 318	59 036 565	6.6
Victoria	5,545	17 219 516	11 209 855	265	1 755 641	1 077 250	914 456	1.3
Watson Island	32	852 552	453 044	32	852 552	453 044	197 353	–
Woodfibre	50	1 082 602	599 676	48	1 089 470	599 079	147 789	–
<b>Total</b>	<b>17,207</b>	<b>138 760 424</b>	<b>81 232 397</b>	<b>7,213</b>	<b>128 934 633</b>	<b>73 322 066</b>	<b>85 217 181</b>	<b>4.8</b>
<b>Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest</b>								
Resolute Bay	2	13 504	4 146	–	–	–	–	–
Tuktoyaktuk	3	6 022	2 015	1	3 254	1 431	245	–
<b>Total</b>	<b>5</b>	<b>19 526</b>	<b>6 161</b>	<b>1</b>	<b>3 254</b>	<b>1 431</b>	<b>245</b>	<b>–</b>
<b>Grand Total</b>	<b>42,089</b>	<b>309 444 016</b>	<b>190 685 976</b>	<b>16,791</b>	<b>294 838 992</b>	<b>171 954 798</b>	<b>223 155 578</b>	<b>5.7</b>

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables. – Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table C8

**Number of Movements, Vessel Capacity and Tonnage Transported by Province and Port: Domestic Shipping, 1992**

Tableau C8

**Nombre de mouvements, capacité du navire et tonnage transporté selon la province et le port: transport maritime intérieur, 1992**

Province Port	Ballast - Sur lest			Cargo - Cargaison				
	Number of movements	Gross register tonnage	Net register tonnage	Number of movements	Gross register tonnage	Net register tonnage	Total tonnage handled	Contain-erized
	Nombre de mouvements	Jauge brute au registre	Jauge nette au registre	Nombre de mouvements	Jauge brute au registre	Jauge nette au registre	Tonnage total manutentionné	Conte-neurisé
	No.	GRT JBR	NRT JNR	No.	GRT JBR	NRT JNR	(t)	(%)
<b>Newfoundland - Terre-Neuve</b>								
Argentia	5	27 241	19 118	3	27 043	19 062	13 450	34.5
Baie Verte	1	4 488	3 168	1	4 488	3 168	3 740	-
Bay Roberts	4	30 173	21 364	12	36 859	23 872	28 655	-
Botwood	24	275 436	180 645	22	274 452	180 559	160 272	-
Burgeo	16	46 007	26 430	278	212 987	121 292	1 190	-
Carmanville	2	8 978	6 345	2	8 978	6 345	4 208	-
Catalina	3	11 512	7 977	3	11 512	7 977	8 931	-
Clarenville	8	32 367	20 891	6	31 383	20 805	19 630	-
Come by Chance	3	68 987	43 333	2	45 780	28 115	44 863	-
Corner Brook	83	820 463	456 627	228	2 283 615	1 198 357	335 739	17.6
Fortune	4	10 136	6 528	4	10 136	6 528	3 656	-
Goose Bay	144	338 304	190 971	820	2 373 320	1 339 353	156 784	19.3
Grand Bank	8	24 184	16 146	7	17 738	11 424	5 087	-
Harbour Breton	14	45 142	27 013	312	283 912	160 197	4 143	-
Harbour Grace	3	17 772	12 528	3	17 772	12 528	6 069	-
Hawkes Bay	3	9 108	6 028	3	9 108	6 028	4 610	-
Holyrood	30	166 352	110 487	30	166 352	110 487	158 664	-
Lewisporte	93	372 499	226 951	711	2 308 167	1 325 525	182 729	7.6
Long Harbour	-	-	-	7	5 269	5 269	1 640	-
Long Pond	11	53 832	34 681	11	53 832	34 681	49 733	-
Marystown	19	78 852	51 962	24	90 580	59 416	46 445	-
Nfld nes/T.-N. nda	908	3 819 220	2 277 938	7,721	12 186 823	6 563 830	193 189	3.6
Port Aux Basques	40	173 398	101 309	661	1 584 633	775 120	130 564	-
Port Hope Simpson	52	251 091	151 143	320	624 687	322 531	1 498	26.0
Ramea	25	72 549	41 971	373	324 869	180 883	3 630	-
St Albans	1	4 490	3 177	1	4 490	3 177	4 107	-
St Johns	168	1 356 625	784 201	528	3 921 783	2 123 797	901 313	36.9
Stephenville	17	82 080	52 708	12	80 355	52 358	75 565	-
<b>Total</b>	<b>1,689</b>	<b>8 201 286</b>	<b>4 881 640</b>	<b>12,105</b>	<b>27 000 923</b>	<b>14 702 684</b>	<b>2 550 103</b>	<b>17.6</b>
<b>Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard</b>								
Charlottetown	278	826 675	530 235	379	1 144 819	680 361	625 563	0.1
P.E.I. nes/Î.-P.-É. nda	139	63 402	47 830	39	55 012	45 988	87 457	-
Summerside	86	154 176	100 362	26	106 682	70 578	102 277	-
<b>Total</b>	<b>503</b>	<b>1 044 253</b>	<b>678 427</b>	<b>444</b>	<b>1 306 513</b>	<b>796 927</b>	<b>815 297</b>	<b>-</b>
<b>Nova Scotia - Nouvelle-Écosse</b>								
Digby	-	-	-	1	1 765	1 765	164	-
Halifax	308	2 234 970	1 459 680	393	3 873 450	2 317 508	3 284 209	5.0
Little Narrows	15	304 807	202 021	15	304 807	202 021	352 593	-
Liverpool	7	5 941	2 819	-	-	-	-	-
Mulgrave	4	66 836	47 440	1	16 709	11 860	17 492	-
North Sydney	3	16 395	7 455	216	1 203 622	552 448	93 141	-
N.S. nes/N.-É. nda	328	152 164	125 749	104	160 306	143 257	313 985	-
Pictou	16	6 484	5 924	2	1 938	1 938	2 129	-
Port Hawkesbury	14	142 613	89 782	13	142 303	89 651	175 910	-
Pugwash	33	134 547	94 566	27	133 425	94 354	182 794	-
Shelburne	5	7 179	4 377	-	-	-	-	-
Sydney	77	408 304	265 014	56	369 980	248 659	324 082	2.7
Yarmouth	10	64 227	41 453	10	64 227	41 453	76 147	-
<b>Total</b>	<b>820</b>	<b>3 544 467</b>	<b>2 346 280</b>	<b>838</b>	<b>6 272 532</b>	<b>3 704 914</b>	<b>4 822 645</b>	<b>3.6</b>
<b>New-Brunswick - Nouveau-Brunswick</b>								
Bathurst	3	17 775	12 327	3	17 775	12 327	12 272	-
Belledune	8	41 454	28 713	8	41 454	28 713	49 761	-
Chatham	22	120 608	82 344	23	125 673	85 790	153 748	-
Dalhousie	7	23 062	17 027	3	21 224	16 773	23 308	-
Grand Manan	11	66 388	43 911	8	59 159	38 189	4 689	-
Newcastle	1	7 964	6 438	1	7 964	6 438	4 299	-
N.B. nes/N.-B. nda	4	23 887	9 924	2	23 299	9 852	29 561	-

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables. - Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table C8

Tableau C8

**Number of Movements, Vessel Capacity and Tonnage Transported by Province and Port: Domestic Shipping, 1992 - Continued**
**Nombre de mouvements, capacité du navire et tonnage transporté selon la province et le port: transport maritime intérieur, 1992 - suite**

Province Port	Ballast - Sur lest			Cargo - Cargaison				Contain- erized  Conte- neurisé  (%)
	Number of movements	Gross register tonnage	Net register tonnage	Number of movements	Gross register tonnage	Net register tonnage	Total tonnage handled	
	Nombre de mouvements	Jauge brute au registre	Jauge nette au registre	Nombre de mouvements	Jauge brute au registre	Jauge nette au registre	Tonnage total manutentionné	
	No.	GRT JBR	NRT JNR	No.	GRT JBR	NRT JNR	(t)	(%)
<b>New-Brunswick - Nouveau-Brunswick - Concluded - fin</b>								
Saint John	155	1 301 877	856 821	115	1 391 042	925 174	1 759 888	0.5
<b>Total</b>	<b>211</b>	<b>1 603 015</b>	<b>1 057 505</b>	<b>163</b>	<b>1 687 590</b>	<b>1 123 256</b>	<b>2 037 527</b>	<b>0.4</b>
<b>Québec</b>								
Bécancour	14	275 388	195 348	14	292 835	211 698	299 416	-
Baie Comeau	127	2 024 760	1 450 909	593	5 307 445	3 254 319	2 045 818	-
Basse Côte-Nord	100	93 872	53 910	98	92 274	53 008	36 597	-
Blanc Sablon	19	47 957	31 647	19	47 957	31 647	19 898	-
Chandler	4	21 950	13 183	4	21 950	13 183	26 792	29.5
Chicoutimi	11	117 457	83 162	6	89 469	63 476	75 162	-
Forestville	96	200 250	158 452	33	163 344	146 006	240 193	-
Gaspé	24	91 612	59 859	22	90 758	59 691	79 623	-
Grindstone	110	1 543 955	1 064 709	185	1 530 640	1 018 516	1 308 859	1.3
Havre St-Pierre	83	2 058 074	1 334 758	79	1 975 952	1 278 958	2 734 088	-
Matane	15	138 717	92 688	527	4 095 609	2 374 428	617 276	0.2
Mont-Louis	4	23 433	12 593	4	23 433	12 593	34 683	-
Montréal/Contrecoeur	564	5 064 020	3 290 937	765	6 585 802	4 127 216	6 021 484	3.9
New Richmond	7	47 503	34 469	8	55 467	40 907	56 346	-
Paspébiac	5	33 514	21 840	7	49 004	31 944	28 575	-
Pointe-au-Pic	4	22 550	14 392	4	22 550	14 392	28 718	31.6
Port Alfred	20	166 105	112 910	17	98 292	60 870	120 439	-
Port Cartier	205	2 480 968	1 751 507	222	3 863 060	2 757 355	5 225 590	-
Port Menier	13	12 766	7 288	13	12 766	7 288	2 330	-
Québec/nda	92	271 064	172 423	30	185 111	124 865	112 209	0.3
Québec North/Nord	54	172 468	121 998	73	270 661	186 504	48 759	3.8
Québec/Lévis	519	4 232 689	2 807 481	429	4 023 666	2 674 041	4 756 537	0.4
Rimouski	66	291 540	202 077	60	301 812	208 303	260 258	0.6
Rivière-du-Loup	1	16 709	11 860	1	16 709	11 860	10 300	-
Sept-Îles/Pte.-Noire	342	4 559 655	3 233 181	209	3 183 543	2 257 785	3 876 188	-
Sorel	226	2 826 826	1 847 279	137	2 497 977	1 630 695	3 354 338	0.3
St Augustin	10	10 369	5 935	12	11 967	6 837	3 124	-
Ste-Anne-des-Monts	2	8 978	6 345	2	8 978	6 345	5 450	-
Trois-Rivières	47	684 685	486 388	34	551 321	392 588	481 708	1.0
Valleyfield	13	175 726	121 198	9	175 314	121 126	148 664	-
<b>Total</b>	<b>2,801</b>	<b>27 801 881</b>	<b>18 853 271</b>	<b>3,621</b>	<b>35 749 807</b>	<b>23 244 464</b>	<b>32 151 296</b>	<b>0.9</b>
<b>Ontario</b>								
Amherstburg	29	52 829	24 698	12	62 636	32 216	87 486	0.3
Badgeley Island	14	232 156	161 016	11	183 818	127 821	209 098	-
Bath	30	208 688	117 254	28	202 134	114 982	172 598	-
Cardinal	16	245 954	178 981	2	21 160	14 762	25 227	-
Clarkson	122	1 400 447	995 107	97	1 257 189	895 196	1 715 017	-
Colborne	85	1 110 244	791 676	85	1 110 244	791 676	1 567 833	-
Collingwood	15	169 344	119 985	11	126 380	89 647	121 166	-
Cornwall	12	68 504	39 793	9	61 630	35 744	71 309	-
Courtright	41	914 357	641 414	5	91 248	64 916	52 758	-
Goderich	103	1 748 645	1 247 126	67	1 078 341	768 314	1 174 600	-
Hamilton	274	4 087 441	2 902 651	286	5 247 376	3 722 638	6 676 727	0.2
Kingston	6	12 422	6 913	1	5 836	2 828	8 212	-
Kingsville	18	138 591	101 125	31	527	372	623	-
Little Current	12	47 476	31 519	4	46 684	31 295	55 490	-
Marathon	8	43 392	30 388	8	43 392	30 388	48 902	-
Meldrum Bay	66	1 196 984	852 807	65	1 235 601	881 927	1 290 403	-

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables. - Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table C8

Tableau C8

**Number of Movements, Vessel Capacity and Tonnage Transported by Province and Port: Domestic Shipping, 1992 - Continued**
**Nombre de mouvements, capacité du navire et tonnage transporté selon la province et le port: transport maritime intérieur, 1992 - suite**

Province Port	Ballast - Sur lest			Cargo - Cargaison				Total tonnage handled  Tonnage total manutentionné	Contain- erized  Conte- neurisé  (%)
	Number of movements	Gross register tonnage	Net register tonnage	Number of movements	Gross register tonnage	Net register tonnage	(t)		
	Nombre de mouvements	Jauge brute au registre	Jauge nette au registre	Nombre de mouvements	Jauge brute au registre	Jauge nette au registre			
No.	GRT JBR	NRT JNR	No.	GRT JBR	NRT JNR				
<b>Ontario - Concluded - fin</b>									
Midland	11	184 558	127 311	18	319 747	222 913	334 711	-	
Morrisburg	35	274 276	184 177	32	277 827	188 292	323 255	-	
Nanticoke	78	1 340 934	952 609	125	2 314 465	1 634 840	2 832 605	-	
Oakville	31	156 101	108 320	14	78 441	52 254	108 881	-	
Ont. nes/nda	110	1 782 079	1 277 395	35	616 980	445 610	552 871	-	
Oshawa	57	150 996	112 391	13	114 624	77 621	74 048	-	
Owen Sound	20	140 327	101 361	12	119 217	87 245	118 068	-	
Parry Sound	36	259 969	170 665	37	288 303	189 905	317 295	-	
Pelee Island	10	388	218	41	697	492	623	-	
Pictou	118	544 688	351 323	60	369 613	244 138	380 062	-	
Port Colborne	44	705 609	499 546	25	309 791	219 682	279 802	-	
Port Credit	11	32 494	20 278	-	-	-	-	-	
Port Maitland	1	126	61	-	-	-	-	-	
Port McNicoll	1	17 070	13 138	-	-	-	-	-	
Port Stanley	17	126 677	90 130	9	131 333	93 414	89 849	-	
Prescott	29	495 819	344 309	28	498 695	347 629	536 926	-	
Sarnia	322	3 921 623	2 766 701	193	1 590 071	1 103 407	1 696 315	0.6	
Sault Ste Marie	172	2 149 922	1 545 858	60	504 332	341 745	416 266	2.3	
Serpent River	4	85 093	61 719	2	40 592	29 825	50 961	-	
St Catharines	15	230 194	163 386	1	19 494	13 395	15 262	-	
Thorold	6	109 515	78 216	4	81 449	58 498	64 498	-	
Thunder Bay	440	7 167 213	5 143 610	462	7 793 421	5 597 512	9 878 030	-	
Toronto	151	948 053	638 239	75	727 779	479 207	707 198	-	
Windsor	156	2 094 574	1 499 936	116	1 935 489	1 411 100	1 807 429	-	
<b>Total</b>	<b>2,726</b>	<b>34 595 772</b>	<b>24 493 350</b>	<b>2,084</b>	<b>28 906 556</b>	<b>20 443 446</b>	<b>33 862 404</b>	<b>0.1</b>	
<b>British Columbia - Colombie-Britannique</b>									
Alert Bay	11	4 877	4 877	9	4 253	4 253	1 800	-	
Beaver Cove	-	-	-	12	33 991	33 991	55 284	-	
Bella Coola	-	-	-	12	34 349	34 349	39 456	-	
Blubber Bay	-	-	-	9	8 983	8 983	17 599	-	
Britannia Beach	-	-	-	101	163 367	162 042	59 813	-	
Broughton Strait	-	-	-	33	11 220	5 940	67	-	
Burrard Inlet	-	-	-	354	396 219	395 782	933 657	-	
Bute Inlet	6	1 872	1 872	19	6 010	4 071	1 760	-	
B.C. nes/C.-B. nda	18	5 616	5 616	36	89 095	88 003	154 090	-	
Campbell River	11	3 432	3 432	133	248 056	228 358	197 597	-	
Chatham Sound	3	6 299	3 330	3	9 181	6 212	410	-	
Chemainus	1	8 120	3 710	15	66 675	34 713	62 484	-	
Courtenay	16	28 112	28 112	43	28 427	26 943	144 310	-	
Crofton	-	-	-	112	262 893	262 893	196 323	-	
East Coast Vanc Isl	51	21 225	19 493	2,432	2 346 249	2 317 501	4 094 057	-	
Esquimalt	2	3 514	3 514	6	13 834	13 834	14 713	-	
Fitz Hugh Sound	7	56 840	25 970	177	315 298	229 614	393 416	-	
Fraser River	-	-	-	1,777	1 617 044	1 612 743	3 500 270	-	
Gold River	-	-	-	8	30 104	30 104	39 912	-	
Hecate Strait	-	-	-	2	12 440	12 440	25 402	-	
Howe Sound	14	43 408	21 358	2,302	2 841 006	2 455 869	5 714 269	0.2	
Jervis Inlet	19	27 854	23 444	272	672 229	646 206	1 073 056	-	
Johnstone Strait	15	4 680	4 680	146	69 218	51 409	140 673	-	
Kitimat	16	28 112	28 112	19	53 443	45 060	50 542	-	
Knight Inlet	2	624	624	8	972	858	25 594	-	
Ladysmith	-	-	-	2	16 240	7 420	9 591	-	
Loughborough Inlet	2	624	624	2	624	624	71	-	
Masset	24	93 072	57 792	34	215 113	122 900	172 428	-	
Milbanke Sound	12	21 084	21 084	186	93 823	65 371	27 074	-	
Namu	-	-	-	3	9 141	5 865	501	-	

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables. - Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.



Table C8

Tableau C8

**Number of Movements, Vessel Capacity and Tonnage Transported by Province and Port: Domestic Shipping, 1992 – Concluded**
**Nombre de mouvements, capacité du navire et tonnage transporté selon la province et le port: transport maritime intérieur, 1992 – fin**

Province Port	Ballast – Sur lest			Cargo – Cargaison				Contain- erized  Conte- neurisé
	Number of movements	Gross register tonnage	Net register tonnage	Number of movements	Gross register tonnage	Net register tonnage	Total tonnage handled	
	Nombre de mouvements	Jauge brute au registre	Jauge nette au registre	Nombre de mouvements	Jauge brute au registre	Jauge nette au registre	Tonnage total manutentionné	
	No.	GRT JBR	NRT JNR	No.	GRT JBR	NRT JNR	(t)	(%)
<b>British Columbia – Colombie- Britannique – Concluded – fin</b>								
Nanaimo	62	105 182	100 772	329	817 616	581 596	752 443	–
New Westminster	–	–	–	405	660 079	660 079	807 817	–
North Arm Fraser Riv	–	–	–	1,394	1 134 033	1 133 577	2 392 662	–
Port Alberni	11	89 320	40 810	53	427 071	202 598	453 810	–
Port Alice	1	8 120	3 710	81	268 080	237 210	223 728	–
Port Hardy	10	3 120	3 120	32	57 612	57 612	25 894	–
Port McNeill	–	–	–	228	91 674	56 794	10 764	–
Port Mellon	1	8 120	3 710	170	272 610	268 200	196 882	–
Portland Inlet	–	–	–	5	15 235	9 775	645	–
Powell River	2	16 240	7 420	588	1 219 232	870 433	669 067	1.6
Prince Rupert	14	24 598	24 598	68	186 835	153 336	165 419	–
Queen Charlo. Strait	1	312	312	75	69 153	60 616	71 881	–
Queen Charlot. Isles	8	73 354	40 696	111	751 507	494 383	1 045 261	1.3
Ragged Island	18	5 616	5 616	16	4 992	4 992	716	–
Rivers Inlet	–	–	–	121	85 960	67 880	89 551	–
Rupert Inlet	–	–	–	8	14 048	14 048	14 475	–
Seymour Inlet	–	–	–	41	15 005	8 765	3 548	–
Skidegate	2	16 240	7 420	17	73 490	42 091	32 840	–
Smith Inlet	1	8 120	3 710	2	16 240	7 420	18 555	–
Squamish	–	–	–	51	55 534	55 269	58 795	–
Stewart	1	8 120	3 710	13	49 057	31 417	131 013	–
Texada Island	–	–	–	41	70 940	70 940	148 589	–
Toba Inlet	3	936	936	6	1 110	1 053	24 356	–
Ucluelet	4	32 480	14 840	4	32 480	14 840	33 721	–
Vancouver	144	198 706	172 246	2,020	3 340 239	2 764 056	2 278 190	0.5
Victoria	–	–	–	100	249 441	217 773	339 428	–
W Coast Van Is North	37	18 769	18 769	213	487 603	487 603	915 514	–
W Coast Van Is South	6	48 720	22 260	15	121 800	55 650	131 066	–
Watson Island	–	–	–	2	6 094	3 910	2 278	–
<b>Total</b>	<b>556</b>	<b>1 025 438</b>	<b>732 299</b>	<b>14,476</b>	<b>20 264 267</b>	<b>17 548 267</b>	<b>28 185 128</b>	<b>0.2</b>
<b>Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest</b>								
Frobisher Bay	17	65 462	41 257	13	77 916	49 949	46 389	4.7
N.W.T. nes/T.N.-O. nda	46	263 792	174 426	57	296 569	194 558	52 347	6.9
<b>Total</b>	<b>63</b>	<b>329 254</b>	<b>215 683</b>	<b>70</b>	<b>374 485</b>	<b>244 507</b>	<b>98 736</b>	<b>5.9</b>
<b>Grand Total</b>	<b>9,369</b>	<b>78 145 366</b>	<b>53 258 455</b>	<b>33,801</b>	<b>121 562 673</b>	<b>81 808 465</b>	<b>104 523 136</b>	<b>1.0</b>

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables. – Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table C9

**Cargo Loaded and Unloaded at 20 Leading Canadian Ports, Tonnage by Sector: Domestic and International Shipping, 1992**

Tableau C9

**Fret chargé et déchargé aux 20 principaux ports canadiens, tonnage par secteur: transport maritime intérieur et international, 1992**

Port	Domestic			International			Domestic and International		
	Intérieur			International			Intérieur et international		
	Loaded	Unloaded	Total	Loaded	Unloaded	Total	Loaded	Unloaded	Total
	Chargé	Déchargé		Chargé	Déchargé		Chargé	Déchargé	
'000 t	'000 t	'000 t	'000 t	'000 t	'000 t	'000 t	'000 t	'000 t	
Vancouver	1 610	669	2 278	55 069	3 968	59 037	56 679	4 636	61 315
Port-Cartier	3 317	1 909	5 226	13 962	2 126	16 087	17 279	4 034	21 313
Sept-Îles/Pointe-Noire	3 400	477	3 876	14 614	705	15 319	18 013	1 182	19 195
Montréal/Contrecoeur	1 307	4 714	6 021	4 970	5 586	10 556	6 277	10 300	16 577
Québec/Lévis	2 114	2 642	4 757	4 842	6 061	10 903	6 956	8 703	15 660
Saint John	1 596	164	1 760	5 570	8 268	13 838	7 166	8 431	15 598
Halifax	2 443	841	3 284	3 985	6 505	10 491	6 429	7 346	13 775
Thunder Bay	9 556	322	9 878	2 804	61	2 865	12 360	383	12 743
Prince Rupert	27	138	165	12 465	19	12 484	12 492	158	12 649
Hamilton	393	6 284	6 677	745	5 204	5 949	1 138	11 488	12 626
Nanticoke	179	2 653	2 833	34	6 260	6 294	213	8 914	9 127
Baie Comeau	527	1 519	2 046	2 843	1 937	4 781	3 370	3 456	6 827
Howe Sound	1 264	4 450	5 714	-	77	77	1 264	4 528	5 792
Sorel	57	3 297	3 354	1 619	401	2 020	1 676	3 698	5 375
Sault Ste-Marie	108	309	416	576	3 232	3 808	683	3 541	4 224
Come by Chance	36	9	45	1 996	2 124	4 120	2 032	2 133	4 165
Vancouver Island, East	1 064	3 030	4 094	-	-	-	1 064	3 030	4 094
Sarnia	1 202	495	1 696	980	1 303	2 283	2 182	1 797	3 979
Port Alfred	-	120	120	224	3 552	3 776	224	3 672	3 896
<b>Sub-total - Sous-total</b>	<b>30 201</b>	<b>34 041</b>	<b>64 241</b>	<b>127 297</b>	<b>57 390</b>	<b>184 687</b>	<b>157 498</b>	<b>91 430</b>	<b>248 928</b>
Other ports - Autres ports	22 061	18 221	40 282	26 489	11 980	38 469	48 550	30 201	78 751
<b>Grand total</b>	<b>52 262</b>	<b>52 262</b>	<b>104 523</b>	<b>153 786</b>	<b>69 369</b>	<b>223 156</b>	<b>206 048</b>	<b>121 631</b>	<b>327 679</b>

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables. - Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table C10  
Vessel Capacity, Tonnage Transported and  
Number of Movements by Flag of Registry:  
International Shipping, 1983, 1991 and 1992

Tableau C10  
Capacité des navires, tonnage transporté et  
mouvements selon le pays d'immatriculation:  
maritime international, 1983, 1991 et 1992

Vessel flag Nationalité	Total vessel capacity <sup>1</sup>			Tonnage transported <sup>2</sup>			Number of movements <sup>1</sup>		
	Capacité totale des navires <sup>1</sup>			Tonnage transporté <sup>2</sup>			Nombre de mouvements <sup>1</sup>		
	1983	1991	1992	1983	1991	1992	1983	1991	1992
	('000 000 GRT) ( '000 000 JBR)			('000 000t)			(nbres)		
<b>Transborder traffic - Trafic transfrontalier</b>									
Canada	65.7	62.5	66.0	41.2	39.1	40.3	19 363	19 613	19 622
United States - États-Unis	14.9	21.6	44.2	3.9	3.9	3.6	7 466	12 092	13 658
Others - Autres	134.9	161.0	188.8	13.5	23.9	23.9	8 227	9 354	10 642
<b>Total</b>	<b>215.5</b>	<b>245.0</b>	<b>298.9</b>	<b>58.6</b>	<b>67.0</b>	<b>67.9</b>	<b>35 056</b>	<b>41 059</b>	<b>43 922</b>
<b>Overseas traffic - Trafic outre-mer</b>									
Canada	2.4	3.4	1.9	0.6	0.3	0.2	1 439	395	205
United States - États-Unis	1.9	1.1	0.6	0.7	0.2	0.2	188	296	101
Liberia - Libéria	31.3	45.9	39.7	17.9	24.9	23.4	1 688	1 891	1 595
Bahamas - Îles Bahamas	0.6	38.0	31.6	0.4	11.0	11.9	28	1 677	1 229
Panama	24.6	34.8	30.8	14.9	16.5	14.7	1 703	1 972	1 655
Norway - Norvège	13.0	30.2	21.9	5.3	13.2	10.9	577	1 344	988
Japan - Japon	23.9	24.0	18.0	16.6	16.9	13.1	1 023	438	359
Greece - Grèce	21.8	19.0	19.5	10.5	12.1	13.7	1 448	782	740
Former USSR - Ancienne URSS	12.1	18.8	12.8	6.0	8.4	4.0	1 030	946	800
Cyprus - Chypre	1.4	16.3	14.7	0.7	8.1	8.4	155	965	783
Philippines	2.3	11.9	11.7	1.0	5.4	5.8	154	615	564
Hong Kong	3.5	9.7	1.4	1.2	4.0	0.8	238	401	73
South Korea - Corée du Sud	5.6	9.6	7.0	3.8	6.3	5.2	232	260	183
Others - Autres	92.0	97.6	93.8	40.3	39.9	43.3	5 580	5 779	5 683
<b>Total</b>	<b>236.5</b>	<b>360.2</b>	<b>305.3</b>	<b>119.8</b>	<b>167.2</b>	<b>155.3</b>	<b>15 483</b>	<b>17 761</b>	<b>14 958</b>
<b>Grand total</b>	<b>452.0</b>	<b>605.3</b>	<b>604.3</b>	<b>178.4</b>	<b>234.1</b>	<b>223.2</b>	<b>50 539</b>	<b>58 820</b>	<b>58 880</b>

<sup>1</sup> Total vessel capacity and the number of movements were classified according to the next or last foreign port in the ships' itinerary. - La capacité totale des navires et le nombre de mouvements ont été classés selon le prochain ou le dernier port étranger dans l'itinéraire du navire.

<sup>2</sup> Tonnage transported was classified according to the origin or destination of the cargo. - Le tonnage transporté a été classé selon l'origine ou la destination de la marchandise.

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables. - Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table C11

**Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Commodity and Canadian Region: International Shipping, 1991 and 1992**

Commodity	Cargo loaded – Fret chargé				
	Tonnage			Containerized – Conteneurisé	
	1991	1992	Variation	1991	1992
	(t)	(t)	(%)	(%)	(%)
<b>Canadian region</b>					
<b>Live animals</b>					
Atlantic	6 010	1 194	-80.1	99.9	98.0
St. Lawrence	5	-	-100.0	100.0	-
Great Lakes	-	-	...	-	-
Pacific	-	-	...	-	-
<b>Total</b>	<b>6 014</b>	<b>1 194</b>	<b>-80.1</b>	<b>99.9</b>	<b>98.0</b>
<b>Meat and fish</b>					
Atlantic	219 599	260 636	18.7	59.7	69.3
St. Lawrence	45 560	49 517	8.7	92.5	96.2
Great Lakes	137	249	82.0	99.9	100.0
Pacific	89 539	95 367	6.5	96.3	98.0
<b>Total</b>	<b>354 834</b>	<b>405 769</b>	<b>14.4</b>	<b>73.2</b>	<b>79.3</b>
<b>Dairy products</b>					
Atlantic	18 880	16 368	-13.3	77.6	58.0
St. Lawrence	87 230	49 079	-43.7	28.5	29.5
Great Lakes	-	2	...	-	-
Pacific	5 679	13 924	145.2	98.9	100.0
<b>Total</b>	<b>111 789</b>	<b>79 372</b>	<b>-29.0</b>	<b>40.4</b>	<b>47.7</b>
<b>Barley</b>					
Atlantic	32 942	31 923	-3.1	2.3	1.6
St. Lawrence	631 859	725 587	14.8	0.1	0.4
Great Lakes	33 623	47 491	41.2	-	-
Pacific	2 879 011	1 835 652	-36.2	3.5	-
<b>Total</b>	<b>3 577 435</b>	<b>2 640 654</b>	<b>-26.2</b>	<b>2.9</b>	<b>0.1</b>
<b>Corn</b>					
Atlantic	1 474	944	-36.0	39.1	100.0
St. Lawrence	1 095 715	500 370	-54.3	3.2	6.7
Great Lakes	90 669	42 777	-52.8	-	-
Pacific	219	17 615	...	100.0	0.8
<b>Total</b>	<b>1 188 077</b>	<b>561 706</b>	<b>-52.7</b>	<b>3.0</b>	<b>6.1</b>
<b>Oats and rye</b>					
Atlantic	759	387	-49.0	100.0	100.0
St. Lawrence	3 157	9 384	197.3	99.3	33.3
Great Lakes	96 336	270 174	180.5	-	-
Pacific	257 476	140 422	-45.5	2.7	7.6
<b>Total</b>	<b>357 728</b>	<b>420 367</b>	<b>17.5</b>	<b>3.0</b>	<b>3.4</b>
<b>Wheat</b>					
Atlantic	283 382	238 659	-15.8	-	0.3
St. Lawrence	11 187 537	8 388 390	-25.0	-	0.1
Great Lakes	544 711	868 595	59.5	-	-
Pacific	12 683 076	15 086 976	19.0	-	-
<b>Total</b>	<b>24 698 706</b>	<b>24 582 620</b>	<b>-0.5</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Other cereals</b>					
Atlantic	136 472	31 657	-76.8	5.5	29.6
St. Lawrence	99 627	151 665	52.2	59.3	26.8
Great Lakes	41 116	86 637	110.7	0.1	-
Pacific	618 118	760 687	23.1	34.5	34.6
<b>Total</b>	<b>895 334</b>	<b>1 030 646</b>	<b>15.1</b>	<b>31.3</b>	<b>30.4</b>
<b>Fruits/vegetables and food products</b>					
Atlantic	269 398	252 981	-6.1	43.6	45.5
St. Lawrence	467 408	441 563	-5.5	86.2	68.8
Great Lakes	93 454	133 635	43.0	0.1	0.1
Pacific	239 132	343 614	43.7	65.3	75.5
<b>Total</b>	<b>1 069 393</b>	<b>1 171 793</b>	<b>9.6</b>	<b>63.3</b>	<b>57.9</b>

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables.

Tableau C11

**Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par marchandise et région canadienne:  
transport maritime international, 1991 et 1992**

Cargo unloaded - Fret déchargé					Marchandise
Tonnage			Containerized - Conteneurisé		
1991	1992	Variation	1991	1992	
(t)	(t)	(%)	(%)	(%)	
<b>Région canadienne</b>					
<b>Animaux vivants</b>					
111	358	221.7	100.0	100.0	Atlantique
-	21	...	-	100.0	Saint-Laurent
-	-	...	-	-	Grands Lacs
734	1 071	45.9	-	-	Pacifique
<b>845</b>	<b>1 450</b>	<b>71.5</b>	<b>13.2</b>	<b>26.1</b>	<b>Total</b>
<b>Viandes et poissons</b>					
112 393	78 209	-30.4	63.2	58.6	Atlantique
9 634	7 357	-23.6	99.7	100.0	Saint-Laurent
-	-	...	-	-	Grands Lacs
51 964	46 202	-11.1	63.2	82.2	Pacifique
<b>173 990</b>	<b>131 768</b>	<b>-24.3</b>	<b>65.3</b>	<b>69.2</b>	<b>Total</b>
<b>Produits laitiers</b>					
11 816	10 183	-13.8	100.0	100.0	Atlantique
8 113	9 627	18.7	100.0	100.0	Saint-Laurent
-	-	...	-	-	Grands Lacs
3 628	4 450	22.6	95.1	83.2	Pacifique
<b>23 557</b>	<b>24 260</b>	<b>3.0</b>	<b>99.2</b>	<b>96.9</b>	<b>Total</b>
<b>Orge</b>					
6 484	5 181	-20.1	100.0	100.0	Atlantique
341 428	839 206	145.8	-	1.9	Saint-Laurent
-	1 257	...	-	-	Grands Lacs
-	-	...	-	-	Pacifique
<b>347 913</b>	<b>845 644</b>	<b>143.1</b>	<b>1.9</b>	<b>2.5</b>	<b>Total</b>
<b>Maïs</b>					
1 899	1 167	-38.5	100.0	100.0	Atlantique
747 285	545 857	-27.0	-	-	Saint-Laurent
-	261 932	...	-	-	Grands Lacs
196	237	21.1	100.0	100.0	Pacifique
<b>749 380</b>	<b>809 194</b>	<b>8.0</b>	<b>0.3</b>	<b>0.2</b>	<b>Total</b>
<b>Avoine et seigle</b>					
-	-	...	-	-	Atlantique
22	10	-53.1	100.0	100.0	Saint-Laurent
-	2 335	...	-	-	Grands Lacs
-	22	...	-	100.0	Pacifique
<b>22</b>	<b>2 368</b>	<b>...</b>	<b>100.0</b>	<b>1.4</b>	<b>Total</b>
<b>Blé</b>					
27	78	192.8	100.0	100.0	Atlantique
953 238	995 790	4.5	-	-	Saint-Laurent
19 200	93 526	387.1	-	0.1	Grands Lacs
20	58	194.5	100.0	100.0	Pacifique
<b>972 484</b>	<b>1 089 453</b>	<b>12.0</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>Total</b>
<b>Autres céréales</b>					
16 653	17 368	4.3	100.0	99.8	Atlantique
123 419	100 625	-18.5	41.9	38.9	Saint-Laurent
-	-	...	-	-	Grands Lacs
23 250	33 506	44.1	100.0	100.0	Pacifique
<b>163 322</b>	<b>151 499</b>	<b>-7.2</b>	<b>56.1</b>	<b>59.4</b>	<b>Total</b>
<b>Fruits/légumes &amp; prod. alimentaires</b>					
419 546	460 575	9.8	43.5	29.7	Atlantique
526 463	542 131	3.0	41.2	36.1	Saint-Laurent
271 155	398 718	47.0	-	-	Grands Lacs
253 048	252 344	-0.3	60.5	60.2	Pacifique
<b>1 470 212</b>	<b>1 653 768</b>	<b>12.5</b>	<b>37.6</b>	<b>29.3</b>	<b>Total</b>

Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table C11

**Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Commodity and Canadian Region:  
International Shipping, 1991 and 1992 – Continued**

Commodity	Cargo loaded – Fret chargé				
	Tonnage			Containerized – Conteneurisé	
	1991	1992	Variation	1991	1992
	(t)	(t)	(%)	(%)	(%)
<b>Canadian region</b>					
<b>Beverages and tobacco</b>					
Atlantic	18 736	24 714	31.9	97.4	98.9
St. Lawrence	32 704	29 542	-9.7	100.0	100.0
Great Lakes	1 518	319	-79.0	9.1	100.0
Pacific	9 714	17 982	85.1	95.8	90.4
<b>Total</b>	<b>62 673</b>	<b>72 558</b>	<b>15.8</b>	<b>96.4</b>	<b>97.3</b>
<b>Crude animal products (inedible)</b>					
Atlantic	19 646	19 717	0.4	100.0	100.0
St. Lawrence	22 314	13 988	-37.3	97.6	100.0
Great Lakes	–	1	...	–	–
Pacific	42 147	33 551	-20.4	98.0	96.2
<b>Total</b>	<b>84 108</b>	<b>67 257</b>	<b>-20.0</b>	<b>98.3</b>	<b>98.1</b>
<b>Animal/vegetable oils, fats &amp; waxes</b>					
Atlantic	8 968	11 324	26.3	16.5	40.0
St. Lawrence	77 424	93 189	20.4	4.6	1.9
Great Lakes	25 279	29 162	15.4	–	–
Pacific	163 784	145 649	-11.1	0.3	0.3
<b>Total</b>	<b>275 455</b>	<b>279 324</b>	<b>1.4</b>	<b>2.0</b>	<b>2.4</b>
<b>Flaxseed</b>					
Atlantic	1 218	677	-44.4	100.0	100.0
St. Lawrence	4 597	5 683	23.6	100.0	100.0
Great Lakes	151 477	152 446	0.6	–	–
Pacific	122 518	159 234	30.0	1.2	0.5
<b>Total</b>	<b>279 810</b>	<b>318 040</b>	<b>13.7</b>	<b>2.6</b>	<b>2.3</b>
<b>Rapeseed</b>					
Atlantic	1 132	767	-32.2	100.0	100.0
St. Lawrence	148	87	-41.0	100.0	100.0
Great Lakes	15 131	78 372	418.0	–	–
Pacific	1 935 271	1 948 268	0.7	1.7	–
<b>Total</b>	<b>1 951 681</b>	<b>2 027 494</b>	<b>3.9</b>	<b>1.8</b>	<b>0.1</b>
<b>Fodder and feed (incl. soya beans)</b>					
Atlantic	61 385	43 671	-28.9	95.5	79.5
St. Lawrence	165 820	710 408	328.4	63.5	12.1
Great Lakes	175 435	371 858	112.0	–	–
Pacific	1 252 744	1 296 205	3.5	16.3	19.9
<b>Total</b>	<b>1 655 385</b>	<b>2 422 142</b>	<b>46.3</b>	<b>22.3</b>	<b>15.6</b>
<b>Logs, bolts, and other wood</b>					
Atlantic	99 459	111 187	11.8	44.5	52.2
St. Lawrence	193 379	123 876	-35.9	73.1	79.2
Great Lakes	26	85	228.2	–	53.3
Pacific	1 173 691	1 339 972	14.2	5.7	4.7
<b>Total</b>	<b>1 466 555</b>	<b>1 575 120</b>	<b>7.4</b>	<b>17.2</b>	<b>13.9</b>
<b>Pulpwood</b>					
Atlantic	44 717	6 267	-86.0	29.0	100.0
St. Lawrence	5 223	51	-99.0	4.2	100.0
Great Lakes	–	–	...	–	–
Pacific	2 252 720	1 867 747	-17.1	0.2	–
<b>Total</b>	<b>2 302 660</b>	<b>1 874 065</b>	<b>-18.6</b>	<b>0.8</b>	<b>0.4</b>
<b>Woodpulp</b>					
Atlantic	730 111	760 291	4.1	8.4	6.8
St. Lawrence	327 979	313 072	-4.5	54.0	55.5
Great Lakes	27 693	19 133	-30.9	0.1	0.1
Pacific	4 157 390	4 460 592	7.3	5.6	5.6
<b>Total</b>	<b>5 243 173</b>	<b>5 553 089</b>	<b>5.9</b>	<b>9.0</b>	<b>8.6</b>

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables.

Tableau C11

**Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par marchandise et région canadienne:  
transport maritime international, 1991 et 1992 – suite**

Cargo unloaded – Fret déchargé					Marchandise
Tonnage			Containerized – Conteneurisé		
1991	1992	Variation	1991	1992	
(t)	(t)	(%)	(%)	(%)	
					<b>Région canadienne</b>
					<b>Boissons et tabacs</b>
99 902	72 053	-27.9	100.0	100.0	Atlantique
175 945	122 682	-30.3	88.7	83.1	Saint-Laurent
5 024	6 047	20.4	23.5	24.4	Grands Lacs
71 821	75 394	5.0	97.3	100.0	Pacifique
<b>352 692</b>	<b>276 176</b>	<b>-21.7</b>	<b>92.7</b>	<b>90.8</b>	<b>Total</b>
					<b>Prod. d'orig. animale (non-comest.)</b>
1 494	3 570	138.9	100.0	99.9	Atlantique
8 585	6 106	-28.9	99.6	100.0	Saint-Laurent
-	-	...	-	-	Grands Lacs
833	1 643	97.2	98.3	100.0	Pacifique
<b>10 912</b>	<b>11 318</b>	<b>3.7</b>	<b>99.6</b>	<b>100.0</b>	<b>Total</b>
					<b>Huiles/grasses/cires orig.ani/vég</b>
7 468	11 244	50.6	100.0	100.0	Atlantique
25 074	17 553	-30.0	24.1	60.9	Saint-Laurent
15 064	28 886	91.8	-	-	Grands Lacs
7 656	2 573	-66.4	35.3	100.0	Pacifique
<b>55 263</b>	<b>60 256</b>	<b>9.0</b>	<b>29.4</b>	<b>40.7</b>	<b>Total</b>
					<b>Graines de lin</b>
509	143	-71.9	100.0	100.0	Atlantique
50	-	-100.0	100.0	-	Saint-Laurent
-	-	...	-	-	Grands Lacs
14	-	-100.0	100.0	-	Pacifique
<b>573</b>	<b>143</b>	<b>-75.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>Total</b>
					<b>Graines de colza</b>
443	-	-100.0	100.0	-	Atlantique
-	19 418	...	-	-	Saint-Laurent
14 700	18 372	25.0	-	-	Grands Lacs
-	-	...	-	-	Pacifique
<b>15 143</b>	<b>37 790</b>	<b>149.5</b>	<b>2.9</b>	<b>-</b>	<b>Total</b>
					<b>Fourrage/alim. (inci fèves de soya)</b>
5 936	7 038	18.6	98.2	68.8	Atlantique
21 164	563 018	...	100.0	4.3	Saint-Laurent
12 138	54 873	352.1	-	-	Grands Lacs
4 999	7 906	58.1	70.6	63.2	Pacifique
<b>44 237</b>	<b>632 835</b>	<b>...</b>	<b>69.0</b>	<b>5.4</b>	<b>Total</b>
					<b>Billes, billots et autres bois</b>
13 624	12 373	-9.2	59.2	59.9	Atlantique
17 203	14 478	-15.8	50.3	28.3	Saint-Laurent
112	23 195	...	100.0	0.1	Grands Lacs
255 666	215 390	-15.8	4.9	6.3	Pacifique
<b>286 604</b>	<b>265 436</b>	<b>-7.4</b>	<b>10.3</b>	<b>9.4</b>	<b>Total</b>
					<b>Bois à pâte</b>
701	802	14.5	100.0	100.0	Atlantique
22	-	-100.0	100.0	-	Saint-Laurent
-	-	...	-	-	Grands Lacs
10 850	19 022	75.3	-	-	Pacifique
<b>11 573</b>	<b>19 824</b>	<b>71.3</b>	<b>6.2</b>	<b>4.0</b>	<b>Total</b>
					<b>Pâte de bois</b>
6 725	14 072	109.2	42.4	11.0	Atlantique
14 940	15 706	5.1	22.8	72.9	Saint-Laurent
13 969	13 515	-3.3	0.1	0.1	Grands Lacs
73 325	69 501	-5.2	0.7	0.2	Pacifique
<b>108 960</b>	<b>112 794</b>	<b>3.5</b>	<b>6.2</b>	<b>11.6</b>	<b>Total</b>

Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table C11

**Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Commodity and Canadian Region: International Shipping, 1991 and 1992 – Continued**

Commodity	Cargo loaded – Fret chargé				
	Tonnage			Containerized – Conteneurisé	
	1991	1992	Variation	1991	1992
	(t)	(t)	(%)	(%)	(%)
<b>Canadian region</b>					
<b>Newsprint</b>					
Atlantic	1 224 240	1 262 007	3.1	4.2	6.5
St. Lawrence	678 904	613 210	-9.7	4.5	6.8
Great Lakes	4 200	2 651	-36.9	-	3.2
Pacific	1 232 212	1 264 327	2.6	15.5	14.6
<b>Total</b>	<b>3 139 556</b>	<b>3 142 195</b>	<b>0.1</b>	<b>8.7</b>	<b>9.8</b>
<b>Other paper and paper board</b>					
Atlantic	252 225	232 073	-8.0	46.0	46.0
St. Lawrence	250 378	226 003	-9.7	61.4	52.7
Great Lakes	37	258	599.2	78.8	38.5
Pacific	411 843	405 257	-1.6	13.2	19.5
<b>Total</b>	<b>914 482</b>	<b>863 592</b>	<b>-5.6</b>	<b>35.4</b>	<b>35.3</b>
<b>Lumber and sawn timber</b>					
Atlantic	246 684	208 238	-15.6	17.9	12.8
St. Lawrence	809 990	704 549	-13.0	11.2	9.7
Great Lakes	46 391	15 494	-66.6	-	-
Pacific	5 386 743	5 244 140	-2.6	5.3	7.2
<b>Total</b>	<b>6 489 808</b>	<b>6 172 421</b>	<b>-4.9</b>	<b>6.5</b>	<b>7.6</b>
<b>Iron ore</b>					
Atlantic	17 622	54 933	211.7	1.4	-
St. Lawrence	28 805 188	26 051 406	-9.6	-	-
Great Lakes	18 091	73 198	304.6	-	-
Pacific	1 499	1 693	12.9	100.0	100.0
<b>Total</b>	<b>28 842 400</b>	<b>26 181 230</b>	<b>-9.2</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Iron, steel, and alloys</b>					
Atlantic	133 050	104 180	-21.7	24.4	27.7
St. Lawrence	983 471	670 672	-31.8	8.4	7.4
Great Lakes	1 321 565	998 519	-24.4	-	-
Pacific	284 211	413 488	45.5	15.9	13.2
<b>Total</b>	<b>2 722 296</b>	<b>2 186 859</b>	<b>-19.7</b>	<b>5.9</b>	<b>6.1</b>
<b>Aluminum ore and basic products</b>					
Atlantic	2 304	2 572	11.6	97.7	89.2
St. Lawrence	246 094	243 881	-0.9	22.6	14.2
Great Lakes	186	889	377.3	12.4	-
Pacific	253 139	246 367	-2.7	5.3	4.5
<b>Total</b>	<b>501 723</b>	<b>493 709</b>	<b>-1.6</b>	<b>14.2</b>	<b>9.8</b>
<b>Other ores &amp; base metal products</b>					
Atlantic	553 757	604 767	9.2	18.5	13.1
St. Lawrence	1 504 558	1 352 950	-10.1	19.9	19.5
Great Lakes	84 987	104 678	23.2	0.2	9.4
Pacific	1 463 660	1 270 614	-13.2	9.3	9.5
<b>Total</b>	<b>3 606 962</b>	<b>3 333 009</b>	<b>-7.6</b>	<b>14.9</b>	<b>14.2</b>
<b>Coal</b>					
Atlantic	1 593 097	2 034 457	27.7	0.1	-
St. Lawrence	293 554	-	-100.0	0.1	-
Great Lakes	287 922	251 531	-12.6	-	-
Pacific	31 140 161	24 882 685	-20.1	-	-
<b>Total</b>	<b>33 314 735</b>	<b>27 168 673</b>	<b>-18.4</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Crude petroleum</b>					
Atlantic	13 730	34 131	148.6	7.1	2.0
St. Lawrence	603	23 679	...	100.0	0.6
Great Lakes	94 283	110 003	16.7	-	-
Pacific	1 380 550	958 881	-30.5	-	0.1
<b>Total</b>	<b>1 489 166</b>	<b>1 126 694</b>	<b>-24.3</b>	<b>0.1</b>	<b>0.1</b>

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables.



Tableau C11

**Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par marchandise et région canadienne:  
transport maritime international, 1991 et 1992 - suite**

Cargo unloaded - Fret déchargé					
Tonnage			Containerized - Conteneurisé		Marchandise
1991	1992	Variation	1991	1992	
(t)	(t)	(%)	(%)	(%)	
<b>Région canadienne</b>					
<b>Papier journal</b>					
8 059	13 784	71.0	35.9	17.0	Atlantique
10 071	10 126	0.5	32.8	70.4	Saint-Laurent
-	-	...	-	-	Grands Lacs
25 651	10 140	-60.5	0.8	0.6	Pacifique
<b>43 782</b>	<b>34 050</b>	<b>-22.2</b>	<b>14.6</b>	<b>28.0</b>	<b>Total</b>
<b>Autre papier et carton</b>					
56 813	42 439	-25.3	95.7	98.0	Atlantique
131 516	110 897	-15.7	98.9	100.0	Saint-Laurent
42	67	59.0	16.5	93.2	Grands Lacs
15 011	19 082	27.1	98.6	82.6	Pacifique
<b>203 383</b>	<b>172 484</b>	<b>-15.2</b>	<b>98.0</b>	<b>97.5</b>	<b>Total</b>
<b>Bois de construction et sciage</b>					
5 823	3 938	-32.4	69.9	78.2	Atlantique
1 419	1 820	28.2	34.3	14.3	Saint-Laurent
2 426	-	-100.0	-	-	Grands Lacs
50 565	35 922	-29.0	2.0	5.5	Pacifique
<b>60 234</b>	<b>41 680</b>	<b>-30.8</b>	<b>9.2</b>	<b>12.8</b>	<b>Total</b>
<b>Minerai de fer</b>					
156	-	-100.0	93.5	-	Atlantique
452 792	531 934	17.5	-	-	Saint-Laurent
5 073 218	4 860 938	-4.2	-	0.8	Grands Lacs
4 235	8 786	107.4	100.0	100.0	Pacifique
<b>5 530 400</b>	<b>5 401 658</b>	<b>-2.3</b>	<b>0.1</b>	<b>0.9</b>	<b>Total</b>
<b>Fer, acier et alliage</b>					
90 411	81 935	-9.4	80.2	78.0	Atlantique
565 109	399 949	-29.2	41.2	39.0	Saint-Laurent
210 544	341 568	62.2	0.1	2.4	Grands Lacs
443 287	397 279	-10.4	10.1	14.7	Pacifique
<b>1 309 351</b>	<b>1 220 732</b>	<b>-6.8</b>	<b>26.8</b>	<b>23.5</b>	<b>Total</b>
<b>Minerai et produits d'aluminium</b>					
3 375	2 537	-24.8	99.6	99.9	Atlantique
4 553 920	5 155 680	13.2	1.2	0.6	Saint-Laurent
158 153	160 897	1.7	-	0.4	Grands Lacs
520 177	514 630	-1.1	0.7	0.8	Pacifique
<b>5 235 625</b>	<b>5 833 743</b>	<b>11.4</b>	<b>1.2</b>	<b>0.7</b>	<b>Total</b>
<b>Autres minerais/prod. métalliques</b>					
102 840	209 873	104.1	25.7	8.5	Atlantique
182 656	289 025	58.2	41.7	23.0	Saint-Laurent
70 632	203 513	188.1	-	0.6	Grands Lacs
332 723	339 844	2.1	8.5	11.7	Pacifique
<b>688 852</b>	<b>1 042 254</b>	<b>51.3</b>	<b>19.0</b>	<b>12.0</b>	<b>Total</b>
<b>Houille</b>					
597	500	-16.3	99.6	100.0	Atlantique
703 738	400 703	-43.1	-	-	Saint-Laurent
10 496 033	12 259 305	16.8	-	-	Grands Lacs
3	64 267	...	-	-	Pacifique
<b>11 200 371</b>	<b>12 724 776</b>	<b>13.6</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>Total</b>
<b>Pétrole brut</b>					
13 545 796	12 044 237	-11.1	-	-	Atlantique
4 420 472	4 408 442	-0.3	-	-	Saint-Laurent
37 186	12 308	-66.9	-	-	Grands Lacs
14 935	23 444	57.0	0.3	0.1	Pacifique
<b>18 018 389</b>	<b>16 488 431</b>	<b>-8.5</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>Total</b>

Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table C11

**Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Commodity and Canadian Region:  
International Shipping, 1991 and 1992 – Continued**

Commodity	Cargo loaded – Fret chargé				
	Tonnage			Containerized – Conteneurisé	
	1991	1992	Variation	1991	1992
	(t)	(t)	(%)	(%)	(%)
<b>Canadian region</b>					
<b>Limestone</b>					
Atlantic	167 968	26 377	-84.3	0.6	2.0
St. Lawrence	15 201	3 038	-80.0	0.3	1.2
Great Lakes	126 716	103 698	-18.2	–	–
Pacific	928 753	1 381 633	48.8	–	–
<b>Total</b>	<b>1 238 636</b>	<b>1 514 746</b>	<b>22.3</b>	<b>0.1</b>	<b>–</b>
<b>Sand and gravel</b>					
Atlantic	109 783	80 892	-26.3	0.7	0.6
St. Lawrence	49 945	76 551	53.3	12.0	4.5
Great Lakes	20 873	85 910	311.6	–	–
Pacific	314 171	340 781	8.5	–	3.1
<b>Total</b>	<b>494 772</b>	<b>584 135</b>	<b>18.1</b>	<b>1.4</b>	<b>2.5</b>
<b>Gypsum</b>					
Atlantic	4 762 466	4 903 377	3.0	–	–
St. Lawrence	638	606	-5.0	100.0	100.0
Great Lakes	–	–	...	–	–
Pacific	16 224	30 839	90.1	0.5	0.3
<b>Total</b>	<b>4 779 328</b>	<b>4 934 822</b>	<b>3.3</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
<b>Phosphate rocks</b>					
Atlantic	38 148	–	-100.0	–	–
St. Lawrence	12 704	3 256	-74.4	100.0	100.0
Great Lakes	–	–	...	–	–
Pacific	–	5 897	...	–	–
<b>Total</b>	<b>50 851</b>	<b>9 152</b>	<b>-82.0</b>	<b>25.0</b>	<b>35.6</b>
<b>Salt</b>					
Atlantic	349 944	320 273	-8.5	0.1	0.2
St. Lawrence	839	1 142	36.2	100.0	100.0
Great Lakes	2 210 529	2 037 260	-7.8	–	–
Pacific	3 629	4 526	24.7	–	9.8
<b>Total</b>	<b>2 564 940</b>	<b>2 363 201</b>	<b>-7.9</b>	<b>0.1</b>	<b>0.1</b>
<b>Sulphur</b>					
Atlantic	11 407	–	-100.0	–	–
St. Lawrence	51	17	-67.1	100.0	100.0
Great Lakes	–	–	...	–	–
Pacific	4 532 900	3 706 542	-18.2	0.7	–
<b>Total</b>	<b>4 544 358</b>	<b>3 706 559</b>	<b>-18.4</b>	<b>0.7</b>	<b>–</b>
<b>Oth. non-metallic mineral products</b>					
Atlantic	1 290 335	1 213 847	-5.9	21.2	16.3
St. Lawrence	778 372	383 328	-50.8	23.5	36.3
Great Lakes	663 143	873 754	31.8	–	–
Pacific	444 056	344 106	-22.5	27.7	33.8
<b>Total</b>	<b>3 175 907</b>	<b>2 815 035</b>	<b>-11.4</b>	<b>18.2</b>	<b>16.1</b>
<b>Potassium chloride</b>					
Atlantic	1 587 673	1 512 228	-4.8	–	–
St. Lawrence	90	30	-66.5	100.0	100.0
Great Lakes	928 319	716 712	-22.8	–	–
Pacific	3 562 947	2 840 907	-20.3	–	0.1
<b>Total</b>	<b>6 079 029</b>	<b>5 069 877</b>	<b>-16.6</b>	<b>–</b>	<b>0.1</b>
<b>Miscellaneous chemicals</b>					
Atlantic	270 890	365 981	35.1	19.6	12.7
St. Lawrence	666 155	389 072	-41.6	33.7	43.2
Great Lakes	543 071	415 357	-23.5	–	1.8
Pacific	3 227 417	2 825 627	-12.4	1.5	2.6
<b>Total</b>	<b>4 707 533</b>	<b>3 996 036</b>	<b>-15.1</b>	<b>7.0</b>	<b>7.4</b>

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables.

Tableau C11

**Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par marchandise et région canadienne:  
transport maritime international, 1991 et 1992 – suite**

Cargo unloaded – Fret déchargé					Marchandise
Tonnage			Containerized – Conteneurisé		
1991	1992	Variation	1991	1992	
(t)	(t)	(%)	(%)	(%)	
<b>Région canadienne</b>					
<b>Castines</b>					
5 942	510	-91.4	9.4	100.0	Atlantique
27 324	48 366	77.0	3.9	0.4	Saint-Laurent
363 806	560 313	54.0	-	-	Grands Lacs
20 688	22 013	6.4	0.2	7.5	Pacifique
<b>417 760</b>	<b>631 203</b>	<b>51.1</b>	<b>0.4</b>	<b>0.4</b>	<b>Total</b>
<b>Sable et gravier</b>					
3 429	431	-87.4	4.2	74.3	Atlantique
28 967	127 899	341.5	0.3	0.3	Saint-Laurent
292 511	341 427	16.7	-	-	Grands Lacs
1 024 041	876 265	-14.4	-	0.1	Pacifique
<b>1 348 947</b>	<b>1 346 022</b>	<b>-0.2</b>	<b>-</b>	<b>0.1</b>	<b>Total</b>
<b>Gypse</b>					
34 536	14 862	-57.0	-	-	Atlantique
49	98	99.6	100.0	100.0	Saint-Laurent
12 089	26 873	122.3	-	-	Grands Lacs
213 649	224 339	5.0	-	-	Pacifique
<b>260 324</b>	<b>266 173</b>	<b>2.2</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>Total</b>
<b>Roches phosphatées</b>					
102 645	207 516	102.2	-	-	Atlantique
18 632	20 436	9.7	0.5	1.3	Saint-Laurent
-	-	...	-	-	Grands Lacs
756 555	859 153	13.6	-	-	Pacifique
<b>877 833</b>	<b>1 087 105</b>	<b>23.8</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>Total</b>
<b>Sel</b>					
20 459	14 994	-26.7	0.5	3.0	Atlantique
298	105 755	...	100.0	0.3	Saint-Laurent
142 685	315 709	121.3	-	-	Grands Lacs
514 163	335 563	-34.7	-	0.2	Pacifique
<b>677 604</b>	<b>772 021</b>	<b>13.9</b>	<b>0.1</b>	<b>0.2</b>	<b>Total</b>
<b>Soufre</b>					
-	-	...	-	-	Atlantique
2 234	14	-99.4	100.0	100.0	Saint-Laurent
-	-	...	-	-	Grands Lacs
-	-	...	-	-	Pacifique
<b>2 234</b>	<b>14</b>	<b>-99.4</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>Total</b>
<b>Autres prod. minéraux non-métal.</b>					
88 589	30 883	-65.1	5.6	13.2	Atlantique
902 021	908 825	0.8	2.6	2.6	Saint-Laurent
1 743 565	1 887 587	8.3	0.1	-	Grands Lacs
67 019	81 453	21.5	12.0	8.0	Pacifique
<b>2 801 193</b>	<b>2 908 748</b>	<b>3.8</b>	<b>1.3</b>	<b>1.2</b>	<b>Total</b>
<b>Chlorure de potassium (potasse)</b>					
11 057	27	-99.8	0.2	100.0	Atlantique
5 960	21	-99.7	0.3	100.0	Saint-Laurent
13 052	-	-100.0	-	-	Grands Lacs
-	61	...	-	100.0	Pacifique
<b>30 068</b>	<b>109</b>	<b>-99.6</b>	<b>0.1</b>	<b>100.0</b>	<b>Total</b>
<b>Produits chimiques divers</b>					
172 552	246 644	42.9	39.6	27.5	Atlantique
1 022 726	944 949	-7.6	42.9	37.9	Saint-Laurent
176 037	247 031	40.3	0.1	4.0	Grands Lacs
146 446	123 045	-16.0	31.5	40.1	Pacifique
<b>1 517 761</b>	<b>1 561 670</b>	<b>2.9</b>	<b>36.4</b>	<b>31.1</b>	<b>Total</b>

Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table C11

**Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Commodity and Canadian Region:  
International Shipping, 1991 and 1992 – Concluded**

Commodity	Cargo loaded – Fret chargé				
	Tonnage			Containerized – Conteneurisé	
	1991	1992	Variation	1991	1992
	(t)	(t)	(%)	(%)	(%)
<b>Canadian region</b>					
<b>Gasoline</b>					
Atlantic	1 787 363	1 479 143	-17.2	-	-
St. Lawrence	28 299	7 058	-75.1	-	-
Great Lakes	287 140	253 753	-11.6	-	-
Pacific	641 085	731 517	14.1	-	-
<b>Total</b>	<b>2 743 888</b>	<b>2 471 471</b>	<b>-9.9</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Fuel oil</b>					
Atlantic	5 112 636	3 433 830	-32.8	-	-
St. Lawrence	372 889	662 000	77.5	0.2	-
Great Lakes	438 815	339 612	-22.6	-	-
Pacific	525 709	1 044 719	98.7	0.3	-
<b>Total</b>	<b>6 450 049</b>	<b>5 480 161</b>	<b>-15.0</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Coke of petroleum and coal</b>					
Atlantic	321	169	-47.5	100.0	100.0
St. Lawrence	-	20	...	-	100.0
Great Lakes	43 739	110 371	152.3	-	-
Pacific	491 426	572 787	16.6	-	0.1
<b>Total</b>	<b>535 486</b>	<b>683 346</b>	<b>27.6</b>	<b>0.1</b>	<b>0.1</b>
<b>Cement and related products</b>					
Atlantic	275 840	298 167	8.1	16.5	16.0
St. Lawrence	77 201	82 616	7.0	97.0	93.0
Great Lakes	1 303 118	1 379 472	5.9	-	-
Pacific	341 380	316 666	-7.2	2.1	2.9
<b>Total</b>	<b>1 997 539</b>	<b>2 076 920</b>	<b>4.0</b>	<b>6.4</b>	<b>6.4</b>
<b>Machinery/equip. &amp; misc. cargo</b>					
Atlantic	660 474	518 367	-21.5	89.7	87.6
St. Lawrence	954 492	1 261 107	32.1	83.6	94.5
Great Lakes	33 531	38 489	14.8	5.6	5.7
Pacific	396 961	511 336	28.8	90.3	82.7
<b>Total</b>	<b>2 045 459</b>	<b>2 329 300</b>	<b>13.9</b>	<b>85.6</b>	<b>88.9</b>
<b>All commodities</b>					
Atlantic	22 416 246	20 503 372	-8.5	8.1	7.8
St. Lawrence	50 977 302	44 361 646	-13.0	6.0	6.8
Great Lakes	9 753 262	10 012 546	2.7	-	0.2
Pacific	84 862 902	78 908 791	-7.0	2.9	3.5
<b>Total</b>	<b>168 009 713</b>	<b>153 786 355</b>	<b>-8.5</b>	<b>4.4</b>	<b>4.8</b>

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables.

Tableau C11

**Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par marchandise et région canadienne:  
transport maritime international, 1991 et 1992 – fin**

Cargo unloaded – Fret déchargé						Marchandise
Tonnage			Containerized – Conteneurisé		Région canadienne	
1991	1992	Variation	1991	1992		
(t)	(t)	(%)	(%)	(%)		
<b>Région canadienne</b>						
<b>Essence</b>						
456 025	35 386	-92.2	-	-	Atlantique	
65 371	832 678	...	0.3	-	Saint-Laurent	
57 642	101 089	75.4	-	-	Grands Lacs	
49 260	6 139	-87.5	-	-	Pacifique	
<b>628 298</b>	<b>975 292</b>	<b>55.2</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>Total</b>	
<b>Mazout</b>						
3 700 537	3 358 882	-9.2	-	-	Atlantique	
1 210 984	1 617 392	33.6	-	-	Saint-Laurent	
132 686	235 516	77.5	-	-	Grands Lacs	
552 909	294 197	-46.8	-	-	Pacifique	
<b>5 597 116</b>	<b>5 505 987</b>	<b>-1.6</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>Total</b>	
<b>Coke de pétrole et de houille</b>						
1 234	446	-63.9	7.8	100.0	Atlantique	
671 209	835 038	24.4	-	-	Saint-Laurent	
72 220	75 260	4.2	-	-	Grands Lacs	
101 911	99 811	-2.1	-	-	Pacifique	
<b>846 575</b>	<b>1 010 555</b>	<b>19.4</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>Total</b>	
<b>Ciment et produits connexes</b>						
135 419	87 497	-35.4	63.9	77.7	Atlantique	
403 150	304 570	-24.5	58.8	62.0	Saint-Laurent	
574 696	253 501	-55.9	-	0.1	Grands Lacs	
167 950	93 358	-44.4	32.0	74.3	Pacifique	
<b>1 281 214</b>	<b>738 926</b>	<b>-42.3</b>	<b>29.5</b>	<b>44.2</b>	<b>Total</b>	
<b>Machinerie/équip/cargaison divers</b>						
733 082	851 847	16.2	67.3	86.7	Atlantique	
947 419	1 470 776	55.2	79.1	80.9	Saint-Laurent	
35 861	6 714	-81.3	5.4	16.5	Grands Lacs	
1 035 792	1 150 279	11.1	59.1	64.2	Pacifique	
<b>2 752 154</b>	<b>3 479 616</b>	<b>26.4</b>	<b>67.5</b>	<b>76.7</b>	<b>Total</b>	
<b>Toutes les marchandises</b>						
19 985 108	17 943 584	-10.2	6.2	7.4	Atlantique	
19 300 622	22 324 977	15.7	12.6	11.5	Saint-Laurent	
20 016 448	22 792 272	13.9	-	0.3	Grands Lacs	
6 814 972	6 308 390	-7.4	16.4	20.9	Pacifique	
<b>66 117 151</b>	<b>69 369 223</b>	<b>4.9</b>	<b>7.3</b>	<b>7.6</b>	<b>Total</b>	

Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table C12

**Cargo Loaded and Unloaded by Commodity, Canadian Region and Foreign Region: International Shipping, 1992**

Commodity	Loadings – Chargements					
	Canada		Atlantic	St. Lawrence	Great Lakes	Pacific
	Total Tonnage	Containerized				
	Tonnage Total	Conteneurisé	Atlantique	Saint-Laurent	Grands Lacs	Pacifique
(t)	(%)	(t)	(t)	(t)	(t)	
<b>Origin/Destination</b>						
<b>Live animals</b>						
United Kingdom	79	100.0	79	–	–	–
Europe	42	100.0	42	–	–	–
Central and South America	1 050	100.0	1 050	–	–	–
United-States, Atlantic	–	–	–	–	–	–
United-States, Pacific	–	–	–	–	–	–
North America, n.e.s.	24	–	24	–	–	–
<b>Total</b>	<b>1 194</b>	<b>98.0</b>	<b>1 194</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
<b>Meat and fish</b>						
United Kingdom	36 373	100.0	8 036	20 952	–	7 386
Europe	155 639	71.1	122 798	24 590	–	8 251
Middle East and Africa	11 841	20.1	10 327	1 265	249	–
Asia and Oceania	126 064	87.9	49 171	–	–	76 894
Central and South America	28 283	75.5	24 243	2 710	–	1 331
United-States, Atlantic	45 580	86.5	45 508	–	–	72
United-States, Pacific	1 645	49.2	211	–	–	1 434
North America, n.e.s.	344	–	344	–	–	–
<b>Total</b>	<b>405 769</b>	<b>79.3</b>	<b>260 636</b>	<b>49 517</b>	<b>249</b>	<b>95 367</b>
<b>Dairy products</b>						
United Kingdom	5 741	100.0	213	5 529	–	–
Europe	8 631	100.0	1 315	7 292	–	24
Middle East and Africa	37 061	1.6	6 377	30 572	2	111
Asia and Oceania	21 324	100.0	6 983	674	–	13 667
Central and South America	5 680	20.4	652	5 011	–	16
United-States, Atlantic	766	35.2	766	–	–	–
United-States, Pacific	146	100.0	40	–	–	106
North America, n.e.s.	22	–	22	–	–	–
<b>Total</b>	<b>79 372</b>	<b>47.7</b>	<b>16 368</b>	<b>49 079</b>	<b>2</b>	<b>13 924</b>
<b>Barley</b>						
United Kingdom	2 152	100.0	41	2 111	–	–
Europe	675 474	0.1	31 630	178 164	–	465 680
Middle East and Africa	884 230	–	144	545 130	–	338 956
Asia and Oceania	905 815	–	25	–	–	905 790
Central and South America	109 208	0.6	83	183	17 850	91 092
United-States, Great Lakes	29 641	–	–	–	29 641	–
United-States, Pacific	34 135	0.2	–	–	–	34 135
<b>Total</b>	<b>2 640 654</b>	<b>0.1</b>	<b>31 923</b>	<b>725 587</b>	<b>47 491</b>	<b>1 835 652</b>
<b>Corn</b>						
United Kingdom	3 561	100.0	101	3 419	–	41
Europe	418 091	6.3	437	404 393	13 261	–
Middle East and Africa	83 897	1.0	377	54 004	29 516	–
Asia and Oceania	60	100.0	15	–	–	45
Central and South America	45 876	7.9	14	38 554	–	7 308
United-States, Atlantic	–	–	–	–	–	–
United-States, Great Lakes	–	–	–	–	–	–
United-States, Pacific	10 221	–	–	–	–	10 221
<b>Total</b>	<b>561 706</b>	<b>6.1</b>	<b>944</b>	<b>500 370</b>	<b>42 777</b>	<b>17 615</b>
<b>Oats and rye</b>						
United Kingdom	2 488	100.0	–	1 813	–	675
Europe	12 059	9.6	–	7 412	4 647	–
Asia and Oceania	132 225	5.8	–	–	–	132 225

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables.

Tableau C12

**Fret chargé et déchargé par marchandise, région canadienne et région étrangère:  
transport maritime international, 1992**

Unloadings - Déchargements							Marchandise
Atlantic	St. Lawrence	Great Lakes	Pacific	Canada		Origine/Destination	
				Total Tonnage	Containerized		
Atlantique	Saint-Laurent	Grands Lacs	Pacifique	Tonnage Total	Conteneurisé		
(t)	(t)	(t)	(t)	(t)	(%)		
-	-	-	-	-	-	-	<b>Animaux vivants</b>
46	21	-	-	67	100.0	Royaume-Uni	
-	-	-	-	-	-	-	Europe
312	-	-	434	746	41.8	Amérique centrale et du sud	
-	-	-	638	638	-	États-Unis, Atlantique	
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Pacifique	
358	21	-	1 071	1 450	26.1	Amérique du Nord, n.d.a.	
						<b>Total</b>	
557	221	-	127	906	100.0	<b>Viandes et poissons</b>	
23 137	5 718	-	2 347	31 202	61.2	Royaume-Uni	
68	-	-	93	161	54.9	Europe	
23 532	2	-	35 313	58 847	97.0	Moyen Orient et Afrique	
6 106	1 415	-	892	8 413	33.2	Asie et Océanie	
22 774	-	-	-	22 774	47.9	Amérique centrale et du sud	
547	-	-	7 431	7 978	3.7	États-Unis, Atlantique	
1 487	-	-	-	1 487	-	États-Unis, Pacifique	
78 209	7 357	-	46 202	131 768	69.2	Amérique du Nord, n.d.a.	
						<b>Total</b>	
658	2 144	-	-	2 802	100.0	<b>Produits laitiers</b>	
9 233	7 483	-	2 532	19 248	97.2	Royaume-Uni	
49	-	-	-	49	100.0	Europe	
170	-	-	1 366	1 536	100.0	Moyen Orient et Afrique	
35	-	-	41	76	100.0	Asie et Océanie	
38	-	-	-	38	100.0	Amérique centrale et du sud	
-	-	-	511	511	58.3	États-Unis, Atlantique	
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Pacifique	
10 183	9 627	-	4 450	24 260	96.9	Amérique du Nord, n.d.a.	
						<b>Total</b>	
-	-	-	-	-	-	<b>Orge</b>	
109	16	-	-	126	100.0	Royaume-Uni	
-	-	-	-	-	-	Europe	
5 072	-	-	-	5 072	100.0	Moyen Orient et Afrique	
-	-	-	-	-	-	Asie et Océanie	
-	839 190	1 257	-	840 447	1.8	Amérique centrale et du sud	
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Grands Lacs	
5 181	839 206	1 257	-	845 644	2.5	États-Unis, Pacifique	
						<b>Total</b>	
-	-	-	-	-	-	<b>Maïs</b>	
-	144	-	-	144	100.0	Royaume-Uni	
-	-	-	-	-	-	Europe	
1 059	-	-	237	1 296	100.0	Moyen Orient et Afrique	
-	-	-	-	-	-	Asie et Océanie	
108	-	-	-	108	100.0	Amérique centrale et du sud	
-	545 713	261 932	-	807 645	-	États-Unis, Atlantique	
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Grands Lacs	
1 167	545 713	261 932	237	809 194	0.4	États-Unis, Pacifique	
						<b>Total</b>	
-	-	-	-	-	-	<b>avoine et seigle</b>	
-	10	-	-	10	100.0	Royaume-Uni	
-	-	-	22	22	100.0	Europe	
						Asie et Océanie	

Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table C12

**Cargo Loaded and Unloaded by Commodity, Canadian Region and Foreign Region:  
International Shipping, 1992 - Continued**

Commodity	Loadings - Chargements					
	Canada		Atlantic	St. Lawrence	Great Lakes	Pacific
	Total Tonnage	Containerized				
Tonnage Total	Conteneurisé	Atlantique	Saint-Laurent	Grands Lacs	Pacifique	
	(t)	(%)	(t)	(t)	(t)	(t)
<b>Origin/Destination</b>						
<b>Oats and rye - Concluded</b>						
Central and South America	7 631	32.3	387	159	-	7 084
United-States, Great Lakes	265 527	-	-	-	265 527	-
United-States, Pacific	438	100.0	-	-	-	438
<b>Total</b>	<b>420 367</b>	<b>3.4</b>	<b>387</b>	<b>9 384</b>	<b>270 174</b>	<b>140 422</b>
<b>Wheat</b>						
United Kingdom	244 470	3.1	-	138 330	106 140	-
Europe	6 023 297	--	91 342	4 596 285	66 092	1 269 578
Middle East and Africa	2 925 083	-	142 181	1 360 968	52 624	1 369 310
Asia and Oceania	11 179 360	--	18	648 175	28 876	10 502 291
Central and South America	3 613 464	--	5 118	1 644 632	46 517	1 917 197
United-States, Atlantic	-	-	-	-	-	-
United-States, Great Lakes	568 346	-	-	-	568 346	-
United-States, Pacific	28 600	-	-	-	-	28 600
North America, n.e.s.	--	-	--	-	-	-
<b>Total</b>	<b>24 582 620</b>	<b>--</b>	<b>238 659</b>	<b>8 388 390</b>	<b>868 595</b>	<b>15 086 976</b>
<b>Other cereals</b>						
United Kingdom	19 632	90.3	236	17 300	1 900	196
Europe	134 619	25.4	2 021	81 972	36 315	14 312
Middle East and Africa	92 215	2.8	20 820	40 775	30 620	-
Asia and Oceania	692 393	35.1	406	798	-	691 189
Central and South America	88 592	14.7	7 573	10 820	17 802	52 397
United-States, Atlantic	462	100.0	462	-	-	-
United-States, Pacific	2 729	79.6	135	-	-	2 594
North America, n.e.s.	4	-	4	-	-	-
<b>Total</b>	<b>1 030 646</b>	<b>30.4</b>	<b>31 657</b>	<b>151 665</b>	<b>86 637</b>	<b>760 687</b>
<b>Fruits/vegetables and food products</b>						
United Kingdom	117 291	96.8	8 862	97 200	3 499	7 730
Europe	468 147	62.7	68 003	260 439	85 331	54 374
Middle East and Africa	81 133	24.9	16 581	26 659	37 673	220
Asia and Oceania	96 579	66.4	5 314	1 660	-	89 605
Central and South America	351 996	37.3	144 743	55 587	7 131	144 535
United-States, Atlantic	8 316	100.0	8 296	-	-	20
United-States, Great Lakes	18	100.0	-	18	-	-
United-States, Pacific	48 261	99.8	1 130	-	-	47 130
North America, n.e.s.	51	-	51	-	-	-
<b>Total</b>	<b>1 171 293</b>	<b>57.9</b>	<b>252 981</b>	<b>441 563</b>	<b>133 635</b>	<b>343 614</b>
<b>Beverages and tobacco</b>						
United Kingdom	10 256	100.0	1 462	8 225	-	569
Europe	26 895	100.0	7 510	18 392	-	993
Middle East and Africa	2 772	100.0	227	2 225	319	-
Asia and Oceania	18 065	90.5	2 153	7	-	15 905
Central and South America	2 449	100.0	1 756	693	-	-
United-States, Atlantic	7 202	100.0	7 202	-	-	-
United-States, Pacific	4 649	99.8	4 134	-	-	515
North America, n.e.s.	271	-	271	-	-	-
<b>Total</b>	<b>72 558</b>	<b>97.3</b>	<b>24 714</b>	<b>29 542</b>	<b>319</b>	<b>17 982</b>
<b>Crude animal products (inedible)</b>						
United Kingdom	648	100.0	7	641	-	-
Europe	19 701	100.0	6 445	13 256	-	--
Middle East and Africa	507	99.8	347	45	1	114

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables.



Tableau C12

**Fret chargé et déchargé par marchandise, région canadienne et région étrangère:  
transport maritime international, 1992 – suite**

Unloadings – Déchargements						
Atlantic	St. Lawrence	Great Lakes	Pacific	Canada		Marchandise
				Total Tonnage	Containerized	
Atlantique	Saint-Laurent	Grands Lacs	Pacifique	Tonnage Total	Conteneurisé	
(t)	(t)	(t)	(t)	(t)	(%)	
–	–	–	–	–	–	<b>Origine/Destination</b>
–	–	2 335	–	2 335	–	<b>Avoine et seigle – fin</b>
–	–	–	–	–	–	Amérique centrale et du sud
–	10	2 335	22	2 368	1.4	États-Unis, Grands Lacs
						États-Unis, Pacifique
						<b>Total</b>
–	–	–	–	–	–	<b>Blé</b>
60	191	–	23	273	100.0	Royaume-Uni
–	–	78	–	78	100.0	Europe
–	–	–	35	35	100.0	Moyen Orient et Afrique
–	–	–	–	–	–	Asie et Océanie
19	–	–	–	19	100.0	Amérique centrale et du sud
–	995 599	93 448	–	1 089 047	–	États-Unis, Atlantique
–	–	–	–	–	–	États-Unis, Grands Lacs
–	–	–	–	–	–	États-Unis, Pacifique
–	–	–	–	–	–	Amérique du Nord, n.d.a.
78	995 790	93 526	58	1 089 453	–	<b>Total</b>
2 101	5 705	–	682	8 488	100.0	<b>Autres céréales</b>
8 273	35 276	–	2 226	45 775	95.4	Royaume-Uni
219	177	–	–	396	100.0	Europe
6 209	–	–	30 575	36 784	100.0	Moyen Orient et Afrique
159	18	–	–	177	100.0	Asie et Océanie
407	59 449	–	–	59 856	0.7	Amérique centrale et du sud
–	–	–	23	23	100.0	États-Unis, Atlantique
–	–	–	–	–	–	États-Unis, Grands Lacs
–	–	–	–	–	–	États-Unis, Pacifique
–	–	–	–	–	–	Amérique du Nord, n.d.a.
17 368	100 625	–	33 506	151 499	59.4	<b>Total</b>
14 069	58 339	–	1 086	73 494	63.5	<b>Fruits/légumes &amp; prod. alimentaires</b>
62 016	166 927	–	13 180	242 123	93.3	Royaume-Uni
92 808	25 351	145	60	118 364	11.4	Europe
99 444	52 980	89 000	197 738	439 162	36.1	Moyen Orient et Afrique
185 598	141 044	153 640	16 821	497 103	6.1	Asie et Océanie
6 640	36 402	17 200	–	60 243	11.0	Amérique centrale et du sud
–	61 087	138 733	–	199 820	–	États-Unis, Atlantique
–	–	–	23 460	23 460	13.3	États-Unis, Grands Lacs
–	–	–	–	–	–	États-Unis, Pacifique
–	–	–	–	–	–	Amérique du Nord, n.d.a.
460 575	542 131	398 718	252 344	1 653 768	23.5	<b>Total</b>
11 900	16 785	–	4 775	33 460	100.0	<b>Boissons et tabacs</b>
52 294	101 558	1 473	47 406	202 731	91.8	Royaume-Uni
1 064	1	2	–	1 067	99.7	Europe
1 260	–	–	9 471	10 730	100.0	Moyen Orient et Afrique
2 359	4 337	4 573	6 849	18 118	52.5	Asie et Océanie
2 372	–	–	–	2 372	100.0	Amérique centrale et du sud
803	–	–	6 894	7 697	100.0	États-Unis, Atlantique
–	–	–	–	–	–	États-Unis, Grands Lacs
–	–	–	–	–	–	États-Unis, Pacifique
–	–	–	–	–	–	Amérique du Nord, n.d.a.
72 053	122 682	6 047	75 394	276 176	90.8	<b>Total</b>
4	3 435	–	–	3 439	100.0	<b>Prod. d'orig. animale (non-comest.)</b>
381	2 551	–	19	2 951	100.0	Royaume-Uni
19	–	–	–	19	100.0	Europe
						Moyen Orient et Afrique

Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table C12

**Cargo Loaded and Unloaded by Commodity, Canadian Region and Foreign Region:  
International Shipping, 1992 – Continued**

Commodity	Loadings – Chargements					
	Canada		Atlantic	St. Lawrence	Great Lakes	Pacific
	Total Tonnage	Containerized				
	Tonnage Total	Conteneurisé	Atlantique	Saint-Laurent	Grands Lacs	Pacifique
(t)	(%)	(t)	(t)	(t)	(t)	
<b>Origin/Destination</b>						
<b>Crude animal products</b>						
<b>(inedible) – Concluded</b>						
Asia and Oceania	46 022	97.2	12 882	–	–	33 140
Central and South America	46	93.7	–	46	–	–
United-States, Atlantic	13	100.0	13	–	–	–
United-States, Pacific	320	100.0	24	–	–	296
North America, n.e.s.	–	–	–	–	–	–
<b>Total</b>	<b>67 257</b>	<b>98.1</b>	<b>19 717</b>	<b>13 988</b>	<b>1</b>	<b>33 551</b>
<b>Animal/vegetable oils, fats &amp; waxes</b>						
United Kingdom	375	100.0	21	355	–	–
Europe	99 136	2.2	7 734	49 705	14 465	27 232
Middle East and Africa	18 317	3.7	636	17 681	–	–
Asia and Oceania	100 532	0.5	116	–	–	100 417
Central and South America	19 661	3.2	531	6 259	4 801	8 070
United-States, Atlantic	1 981	100.0	1 981	–	–	–
United-States, Great Lakes	29 085	–	–	19 189	9 896	–
United-States, Pacific	10 226	2.9	295	–	–	9 931
North America, n.e.s.	10	–	10	–	–	–
<b>Total</b>	<b>279 324</b>	<b>2.4</b>	<b>11 324</b>	<b>93 189</b>	<b>29 162</b>	<b>145 649</b>
<b>Flaxseed</b>						
United Kingdom	277	100.0	79	198	–	–
Europe	217 517	2.6	537	5 176	152 446	59 358
Middle East and Africa	145	100.0	61	83	–	–
Asia and Oceania	99 304	0.2	–	–	–	99 304
Central and South America	716	100.0	–	226	–	491
United-States, Pacific	81	100.0	–	–	–	81
<b>Total</b>	<b>318 040</b>	<b>2.3</b>	<b>677</b>	<b>5 683</b>	<b>152 446</b>	<b>159 234</b>
<b>Rapeseed</b>						
United Kingdom	5 567	1.2	–	67	–	5 500
Europe	76 360	1.0	560	20	63 477	12 303
Middle East and Africa	15 076	1.2	181	–	14 895	–
Asia and Oceania	1 842 431	–	26	–	–	1 842 405
Central and South America	88 060	–	–	–	–	88 060
<b>Total</b>	<b>2 027 494</b>	<b>0.1</b>	<b>767</b>	<b>87</b>	<b>78 372</b>	<b>1 948 268</b>
<b>Fodder and feed (incl. soya beans)</b>						
United Kingdom	72 445	19.2	1 706	62 156	8 504	80
Europe	950 342	8.8	10 849	606 038	303 201	30 253
Middle East and Africa	117 301	1.9	2 705	36 025	42 428	36 142
Asia and Oceania	1 176 127	22.7	19 391	–	5 850	1 150 886
Central and South America	52 065	18.4	4 013	2 623	80	45 349
United-States, Atlantic	8 568	17.3	5 002	3 566	–	–
United-States, Great Lakes	11 795	–	–	–	11 795	–
United-States, Pacific	33 495	1.1	–	–	–	33 495
North America, n.e.s.	5	–	5	–	–	–
<b>Total</b>	<b>2 422 142</b>	<b>15.6</b>	<b>43 671</b>	<b>710 408</b>	<b>371 858</b>	<b>1 296 205</b>
<b>Logs, bolts, and other wood</b>						
United Kingdom	124 416	31.1	39 997	16 265	–	68 154
Europe	192 779	59.1	52 892	91 762	–	48 125
Middle East and Africa	26 230	16.3	8 342	14 588	85	3 215
Asia and Oceania	839 853	7.1	7 541	894	–	831 418
Central and South America	1 692	45.8	840	367	–	486

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables.

Tableau C12

**Fret chargé et déchargé par marchandise, région canadienne et région étrangère:  
transport maritime international, 1992 – suite**

Unloadings – Déchargements						
Atlantic	St. Lawrence	Great Lakes	Pacific	Canada		Marchandise
				Total Tonnage	Containerized	
Atlantique	Saint-Laurent	Grands Lacs	Pacifique	Tonnage Total	Conteneurisé	
(t)	(t)	(t)	(t)	(t)	(%)	
1 410	–	–	1 621	3 032	100.0	<b>Origine/Destination</b>
30	121	–	2	153	100.0	<b>Prod. d'orig. animale (non-comest.) – fin</b>
1 723	–	–	–	1 723	100.0	Asie et Océanie
–	–	–	–	–	–	Amérique centrale et du sud
2	–	–	–	2	–	États-Unis, Atlantique
<b>3 570</b>	<b>6 106</b>	–	<b>1 643</b>	<b>11 318</b>	<b>100.0</b>	États-Unis, Pacifique
						Amérique du Nord, n.d.a.
						<b>Total</b>
120	282	–	–	402	100.0	<b>Huiles/grasses/cires orig.ani/vég</b>
10 643	10 245	360	2 460	23 708	98.5	Royaume-Uni
19	66	–	–	85	100.0	Europe
369	6 865	28 526	68	35 828	1.2	Moyen Orient et Afrique
16	96	–	2	114	100.0	Asie et Océanie
77	–	–	–	77	100.0	Amérique centrale et du sud
–	–	–	–	–	–	États-Unis, Atlantique
–	–	–	43	43	100.0	États-Unis, Grands Lacs
–	–	–	–	–	–	États-Unis, Pacifique
<b>11 244</b>	<b>17 553</b>	<b>28 886</b>	<b>2 573</b>	<b>60 256</b>	<b>40.7</b>	Amérique du Nord, n.d.a.
						<b>Total</b>
–	–	–	–	–	–	<b>Graines de lin</b>
143	–	–	–	143	100.0	Royaume-Uni
–	–	–	–	–	–	Europe
–	–	–	–	–	–	Moyen Orient et Afrique
–	–	–	–	–	–	Asie et Océanie
–	–	–	–	–	–	Amérique centrale et du sud
–	–	–	–	–	–	États-Unis, Pacifique
<b>143</b>	–	–	–	<b>143</b>	<b>100.0</b>	<b>Total</b>
–	–	–	–	–	–	<b>Graines de colza</b>
–	19 418	18 372	–	37 790	–	Royaume-Uni
–	–	–	–	–	–	Europe
–	–	–	–	–	–	Moyen Orient et Afrique
–	–	–	–	–	–	Asie et Océanie
–	–	–	–	–	–	Amérique centrale et du sud
–	19 418	18 372	–	37 790	–	<b>Total</b>
120	1 169	–	29	1 318	99.8	<b>Fourrage/alim. (incl fèves de soya)</b>
3 203	13 255	–	3 293	19 751	85.1	Royaume-Uni
78	94	–	–	171	100.0	Europe
1 250	–	–	4 065	5 315	100.0	Moyen Orient et Afrique
2 100	6	–	293	2 399	12.4	Asie et Océanie
288	–	–	–	288	99.0	Amérique centrale et du sud
–	548 494	54 873	–	603 367	1.6	États-Unis, Atlantique
–	–	–	226	226	75.9	États-Unis, Grands Lacs
–	–	–	–	–	–	États-Unis, Pacifique
<b>7 038</b>	<b>563 018</b>	<b>54 873</b>	<b>7 906</b>	<b>632 835</b>	<b>5.4</b>	Amérique du Nord, n.d.a.
						<b>Total</b>
502	795	–	16	1 313	93.0	<b>Billes, billots et autres bois</b>
2 320	3 167	39	383	5 909	99.0	Royaume-Uni
25	18	9	–	53	83.0	Europe
3 307	–	–	22 382	25 689	59.3	Moyen Orient et Afrique
16	10 388	–	3 225	13 629	8.0	Asie et Océanie
						Amérique centrale et du sud

Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table C12

**Cargo Loaded and Unloaded by Commodity, Canadian Region and Foreign Region:  
International Shipping, 1992 – Continued**

Commodity	Loadings – Chargements					
	Canada		Atlantic	St. Lawrence	Great Lakes	Pacific
	Total Tonnage	Containerized				
	Tonnage Total	Conteneurisé	Atlantique	Saint-Laurent	Grands Lacs	Pacifique
(t)	(%)	(t)	(t)	(t)	(t)	
<b>Origin/Destination</b>						
<b>Logs, bolts, and other wood – Concluded</b>						
United-States, Atlantic	2 549	26.8	1 518	-	-	1 031
United-States, Great Lakes	-	-	-	-	-	-
United-States, Pacific	387 561	0.3	17	-	-	387 544
North America, n.e.s.	39	-	39	-	-	-
<b>Total</b>	<b>1 575 120</b>	<b>13.9</b>	<b>111 187</b>	<b>123 876</b>	<b>85</b>	<b>1 339 972</b>
<b>Pulpwood</b>						
United Kingdom	248	100.0	153	-	-	94
Europe	3 779	100.0	3 587	51	-	141
Middle East and Africa	167	100.0	167	-	-	-
Asia and Oceania	1 399 086	0.2	2 302	-	-	1 396 784
Central and South America	6	66.7	-	-	-	6
United-States, Atlantic	57	100.0	57	-	-	-
United-States, Pacific	470 722	-	-	-	-	470 722
<b>Total</b>	<b>1 874 065</b>	<b>0.4</b>	<b>6 267</b>	<b>51</b>	<b>-</b>	<b>1 867 747</b>
<b>Woodpulp</b>						
United Kingdom	464 976	3.6	143 983	41 076	14 349	265 568
Europe	2 410 359	6.8	383 610	233 609	4 275	1 788 866
Middle East and Africa	45 660	41.2	17 217	19 526	509	8 407
Asia and Oceania	2 437 103	11.1	192 973	10 821	-	2 233 309
Central and South America	102 311	5.0	21 963	8 041	-	72 307
United-States, Atlantic	5 463	10.0	544	-	-	4 919
United-States, Pacific	87 216	0.5	-	-	-	87 216
<b>Total</b>	<b>5 553 089</b>	<b>8.6</b>	<b>760 291</b>	<b>313 072</b>	<b>19 133</b>	<b>4 460 592</b>
<b>Newsprint</b>						
United Kingdom	394 151	7.1	213 267	100 377	-	80 507
Europe	440 851	13.1	279 838	127 498	-	33 515
Middle East and Africa	85 179	7.3	26 511	57 859	84	725
Asia and Oceania	654 460	27.3	184 557	62 357	2 278	405 268
Central and South America	493 744	3.7	305 592	124 706	289	63 157
United-States, Atlantic	391 539	1.3	251 125	140 414	-	-
United-States, Pacific	682 272	2.1	1 117	-	-	681 154
North America, n.e.s.	-	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>3 142 195</b>	<b>9.8</b>	<b>1 262 007</b>	<b>613 210</b>	<b>2 651</b>	<b>1 264 327</b>
<b>Other paper and paper board</b>						
United Kingdom	114 096	58.3	50 242	37 160	-	26 694
Europe	263 005	45.3	59 530	83 809	-	119 666
Middle East and Africa	136 807	10.6	38 466	79 343	258	18 738
Asia and Oceania	234 763	39.7	22 006	12 640	-	200 117
Central and South America	79 561	14.5	60 427	13 051	-	6 083
United-States, Atlantic	8 822	5.2	1 390	-	-	7 432
United-States, Pacific	26 527	0.4	-	-	-	26 527
North America, n.e.s.	13	0.1	13	-	-	-
<b>Total</b>	<b>863 592</b>	<b>35.3</b>	<b>232 073</b>	<b>226 003</b>	<b>258</b>	<b>405 257</b>
<b>Lumber and sawn timber</b>						
United Kingdom	1 231 761	1.9	157 557	387 232	11 204	675 769
Europe	445 580	19.3	19 177	91 225	-	335 178
Middle East and Africa	351 757	4.0	12 875	220 845	4 290	113 746
Asia and Oceania	3 504 447	9.8	4 379	4 298	-	3 495 770
Central and South America	56 606	1.6	13 477	949	-	42 180

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables.

Tableau C12

**Fret chargé et déchargé par marchandise, région canadienne et région étrangère:  
transport maritime international, 1992 – suite**

Unloadings – Déchargements						
Atlantic	St. Lawrence	Great Lakes	Pacific	Canada		Marchandise
				Total Tonnage	Containerized	
Atlantique	Saint-Laurent	Grands Lacs	Pacifique	Tonnage Total	Conteneurisé	
(t)	(t)	(t)	(t)	(t)	(%)	
6 200	110	–	–	6 310	22.3	<b>Origine/Destination</b>
–	–	23 147	–	23 147	–	<b>Billes, billots et autres bois – fin</b>
1	–	–	189 384	189 385	0.1	États-Unis, Atlantique
1	–	–	–	1	–	États-Unis, Grands Lacs
<b>12 373</b>	<b>14 478</b>	<b>23 195</b>	<b>215 390</b>	<b>265 436</b>	<b>9.4</b>	États-Unis, Pacifique
–	–	–	–	–	–	Amérique du Nord, n.d.a.
701	–	–	–	701	100.0	<b>Total</b>
–	–	–	–	–	–	<b>Bois à pâte</b>
–	–	–	–	–	–	Royaume-Uni
–	–	–	–	–	–	Europe
–	–	–	–	–	–	Moyen Orient et Afrique
–	–	–	–	–	–	Asie et Océanie
102	–	–	–	102	100.0	Amérique centrale et du sud
–	–	–	19 022	19 022	–	États-Unis, Atlantique
<b>802</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>19 022</b>	<b>19 824</b>	<b>4.0</b>	États-Unis, Pacifique
–	–	–	–	–	–	<b>Total</b>
366	8 725	–	102	9 193	100.0	<b>Pâte de bois</b>
691	2 712	–	3 102	6 505	47.1	Royaume-Uni
–	3 891	13 515	–	17 406	0.2	Europe
–	–	–	6 832	6 832	–	Moyen Orient et Afrique
5 814	–	–	–	5 814	–	Asie et Océanie
7 201	378	–	–	7 579	10.9	Amérique centrale et du sud
–	–	–	59 465	59 465	–	États-Unis, Atlantique
<b>14 072</b>	<b>15 706</b>	<b>13 515</b>	<b>69 501</b>	<b>112 794</b>	<b>11.6</b>	États-Unis, Pacifique
–	–	–	–	–	–	<b>Total</b>
1 132	1 434	–	–	2 566	59.9	<b>Papier journal</b>
10 344	8 692	–	60	19 097	31.5	Royaume-Uni
54	–	–	–	54	–	Europe
24	–	–	2 106	2 130	1.1	Moyen Orient et Afrique
174	–	–	–	174	86.2	Asie et Océanie
2 055	–	–	–	2 055	88.2	Amérique centrale et du sud
–	–	–	7 974	7 974	–	États-Unis, Atlantique
–	–	–	–	–	–	États-Unis, Pacifique
<b>13 784</b>	<b>10 126</b>	<b>–</b>	<b>10 140</b>	<b>34 050</b>	<b>28.0</b>	Amérique du Nord, n.d.a.
–	–	–	–	–	–	<b>Total</b>
2 849	18 159	–	423	21 431	100.0	<b>Autre papier et carton</b>
26 593	91 455	5	1 603	119 657	99.9	Royaume-Uni
141	590	62	–	793	96.0	Europe
2 754	–	–	13 579	16 334	100.0	Moyen Orient et Afrique
522	693	–	118	1 334	78.4	Asie et Océanie
9 559	–	–	–	9 559	94.6	Amérique centrale et du sud
20	–	–	3 357	3 377	1.6	États-Unis, Atlantique
–	–	–	–	–	–	États-Unis, Pacifique
<b>42 439</b>	<b>110 897</b>	<b>67</b>	<b>19 082</b>	<b>172 484</b>	<b>97.5</b>	Amérique du Nord, n.d.a.
–	–	–	–	–	–	<b>Total</b>
156	1 168	–	–	1 323	12.3	<b>Bois de construction et sciage</b>
171	185	–	141	497	96.1	Royaume-Uni
–	–	–	–	–	–	Europe
675	–	–	23 601	24 276	8.1	Moyen Orient et Afrique
860	68	–	559	1 487	42.2	Asie et Océanie
–	–	–	–	–	–	Amérique centrale et du sud

Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table C12

**Cargo Loaded and Unloaded by Commodity, Canadian Region and Foreign Region:  
International Shipping, 1992 - Continued**

Commodity	Loadings - Chargements					
	Canada		Atlantic	St. Lawrence	Great Lakes	Pacific
	Total Tonnage	Containerized				
	Tonnage Total	Conteneurisé	Atlantique	Saint-Laurent	Grands Lacs	Pacifique
(t)	(%)	(t)	(t)	(t)	(t)	
<b>Origin/Destination</b>						
<b>Lumber and sawn timber - Concluded</b>						
United-States, Atlantic	426 858	--	757	--	--	426 101
United-States, Pacific	155 396	1.4	--	--	--	155 396
North America, n.e.s.	16	--	16	--	--	--
<b>Total</b>	<b>6 172 421</b>	<b>7.6</b>	<b>208 238</b>	<b>704 549</b>	<b>15 494</b>	<b>5 244 140</b>
<b>Iron ore</b>						
United Kingdom	2 754 591	--	--	2 754 591	--	--
Europe	12 504 648	--	9 402	12 495 246	--	--
Middle East and Africa	170 720	--	--	170 720	--	--
Asia and Oceania	2 680 840	0.1	--	2 679 147	--	1 693
Central and South America	293 827	--	--	293 827	--	--
United-States, Atlantic	4 988 614	--	45 531	4 943 083	--	--
United-States, Great Lakes	2 787 990	--	--	2 714 793	73 198	--
United-States, Pacific	--	--	--	--	--	--
<b>Total</b>	<b>26 181 230</b>	<b>--</b>	<b>54 933</b>	<b>26 051 406</b>	<b>73 198</b>	<b>1 693</b>
<b>Iron, steel, and alloys</b>						
United Kingdom	24 243	87.1	5 251	18 487	--	504
Europe	613 210	5.9	18 245	270 935	321 626	2 404
Middle East and Africa	217 310	1.0	1 009	55 999	160 125	177
Asia and Oceania	583 307	10.9	30 894	200 174	245 292	106 947
Central and South America	102 685	3.2	45 082	8 068	42 497	7 038
United-States, Atlantic	52 208	5.2	3 560	20 660	19 048	8 940
United-States, Great Lakes	306 279	--	--	96 348	209 931	--
United-States, Pacific	287 593	1.3	116	--	--	287 478
North America, n.e.s.	24	33.3	24	--	--	--
<b>Total</b>	<b>2 186 859</b>	<b>6.1</b>	<b>104 180</b>	<b>670 672</b>	<b>998 519</b>	<b>413 488</b>
<b>Aluminum ore and basic products</b>						
United Kingdom	41 216	41.3	1 021	40 034	--	161
Europe	198 036	9.3	281	196 707	889	159
Middle East and Africa	6 797	7.0	388	6 409	--	--
Asia and Oceania	246 714	4.7	668	154	--	245 892
Central and South America	754	75.6	173	577	--	5
United-States, Atlantic	41	100.0	41	--	--	--
United-States, Pacific	151	99.5	--	--	--	151
North America, n.e.s.	--	--	--	--	--	--
<b>Total</b>	<b>493 709</b>	<b>9.8</b>	<b>2 572</b>	<b>243 881</b>	<b>889</b>	<b>246 367</b>
<b>Other ores &amp; base metal products</b>						
United Kingdom	149 225	86.2	21 066	112 478	--	15 681
Europe	1 659 175	10.3	523 256	1 002 326	--	133 593
Middle East and Africa	26 781	67.5	16 763	9 575	84	359
Asia and Oceania	1 165 213	12.9	36 956	38 074	11 819	1 078 364
Central and South America	46 778	8.0	6 281	4 069	--	36 428
United-States, Atlantic	178 881	0.2	420	178 461	--	--
United-States, Great Lakes	100 742	--	--	7 967	92 775	--
United-States, Pacific	6 200	26.2	11	--	--	6 189
North America, n.e.s.	13	--	13	--	--	--
<b>Total</b>	<b>3 333 009</b>	<b>14.2</b>	<b>604 767</b>	<b>1 352 950</b>	<b>104 678</b>	<b>1 270 614</b>
<b>Coal</b>						
United Kingdom	731 333	--	48 000	--	16 933	666 400
Europe	2 959 389	--	1 436 154	--	--	1 523 235

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables.

Tableau C12

**Fret chargé et déchargé par marchandise, région canadienne et région étrangère:  
transport maritime international, 1992 – suite**

Unloadings – Déchargements							Marchandise
Atlantic	St. Lawrence	Great Lakes	Pacific	Canada			
				Total Tonnage	Containerized		
Atlantique	Saint-Laurent	Grands Lacs	Pacifique	Tonnage Total	Conteneurisé		
(t)	(t)	(t)	(t)	(t)	(%)		
<b>Origine/Destination</b>							
<b>Bois de construction et sciage – fin</b>							
2 076	400	-	-	2 476	83.8	États-Unis, Atlantique	
-	-	-	11 621	11 621	0.2	États-Unis, Pacifique	
-	-	-	-	-	-	Amérique du Nord, n.d.a.	
<b>3 938</b>	<b>1 820</b>	<b>-</b>	<b>35 922</b>	<b>41 680</b>	<b>12.8</b>	<b>Total</b>	
<b>Mineral de fer</b>							
-	-	-	-	-	-	Royaume-Uni	
-	25 038	-	-	25 038	0.2	Europe	
-	-	-	-	-	-	Moyen Orient et Afrique	
-	-	-	-	-	-	Asie et Océanie	
-	506 896	-	-	506 896	-	Amérique centrale et du sud	
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Atlantique	
-	-	4 860 938	-	4 860 938	0.8	États-Unis, Grands Lacs	
-	-	-	8 786	8 786	100.0	États-Unis, Pacifique	
-	<b>531 934</b>	<b>4 860 938</b>	<b>8 786</b>	<b>5 401 658</b>	<b>0.9</b>	<b>Total</b>	
<b>Fer, acier et alliage</b>							
11 046	66 291	26 042	29 815	133 193	38.1	Royaume-Uni	
39 291	249 238	276 969	81 185	646 684	23.2	Europe	
539	9 132	9 585	-	19 257	20.8	Moyen Orient et Afrique	
19 316	15 442	-	195 456	230 214	31.3	Asie et Océanie	
1 285	57 269	-	72 663	131 216	2.8	Amérique centrale et du sud	
10 458	565	-	-	11 023	9.1	États-Unis, Atlantique	
-	2 013	28 972	-	30 985	13.8	États-Unis, Grands Lacs	
-	-	-	18 160	18 160	3.6	États-Unis, Pacifique	
-	-	-	-	-	-	Amérique du Nord, n.d.a.	
<b>81 935</b>	<b>399 949</b>	<b>341 568</b>	<b>397 279</b>	<b>1 220 732</b>	<b>23.5</b>	<b>Total</b>	
<b>Mineral et produits d'aluminium</b>							
236	2 772	-	37	3 045	99.9	Royaume-Uni	
1 429	45 512	3 251	2 276	52 468	58.1	Europe	
505	618 811	30 901	-	650 216	0.4	Moyen Orient et Afrique	
179	901 370	108 745	481 286	1 491 579	0.1	Asie et Océanie	
16	2 670 624	-	30 138	2 700 778	-	Amérique centrale et du sud	
172	916 591	18 000	-	934 763	-	États-Unis, Atlantique	
-	-	-	893	893	100.0	États-Unis, Pacifique	
-	-	-	-	-	-	Amérique du Nord, n.d.a.	
<b>2 537</b>	<b>5 155 680</b>	<b>160 897</b>	<b>514 630</b>	<b>5 833 743</b>	<b>0.7</b>	<b>Total</b>	
<b>Autres minerais/prod. métalliques</b>							
477	17 615	-	67	18 159	90.1	Royaume-Uni	
60 838	107 701	610	9 620	178 769	32.5	Europe	
124 740	32 806	7 706	-	165 253	2.6	Moyen Orient et Afrique	
18 439	109 883	6 504	38 361	173 187	23.4	Asie et Océanie	
4 688	11 019	-	83 078	98 785	5.4	Amérique centrale et du sud	
690	10 000	-	-	10 691	6.5	États-Unis, Atlantique	
-	-	188 693	-	188 693	-	États-Unis, Grands Lacs	
-	-	-	208 719	208 719	0.1	États-Unis, Pacifique	
-	-	-	-	-	-	Amérique du Nord, n.d.a.	
<b>209 873</b>	<b>289 025</b>	<b>203 513</b>	<b>339 844</b>	<b>1 042 254</b>	<b>12.0</b>	<b>Total</b>	
<b>Houille</b>							
-	-	-	-	-	-	Royaume-Uni	
230	1 023	-	57 667	58 920	0.4	Europe	

Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table C12

**Cargo Loaded and Unloaded by Commodity, Canadian Region and Foreign Region:  
International Shipping, 1992 - Continued**

Commodity	Loadings - Chargements					
	Canada		Atlantic	St. Lawrence	Great Lakes	Pacific
	Total Tonnage	Containerized				
	Tonnage Total	Conteneurisé	Atlantique	Saint-Laurent	Grands Lacs	Pacifique
(t)	(%)	(t)	(t)	(t)	(t)	
<b>Origin/Destination</b>						
<b>Coal - Concluded</b>						
Middle East and Africa	215 862	-	-	-	-	215 862
Asia and Oceania	21 098 468	-	24 180	-	-	21 074 289
Central and South America	1 851 783	-	479 585	-	-	1 372 198
United-States, Atlantic	46 508	-	46 508	-	-	-
United-States, Great Lakes	234 598	-	-	-	234 598	-
United-States, Pacific	30 732	0.1	30	-	-	30 702
North America, n.e.s.	1	-	1	-	-	-
<b>Total</b>	<b>27 168 673</b>	<b>-</b>	<b>2 034 457</b>	<b>-</b>	<b>251 531</b>	<b>24 882 685</b>
<b>Crude petroleum</b>						
United Kingdom	-	-	-	-	-	-
Europe	25 762	0.9	83	23 679	2 000	-
Middle East and Africa	-	-	-	-	-	-
Asia and Oceania	447 005	0.2	587	-	-	446 419
Central and South America	-	-	-	-	-	-
United-States, Atlantic	209 255	-	33 437	-	-	175 818
United-States, Great Lakes	108 003	-	-	-	108 003	-
United-States, Pacific	336 645	-	-	-	-	336 645
North America, n.e.s.	24	-	24	-	-	-
<b>Total</b>	<b>1 126 694</b>	<b>0.1</b>	<b>34 131</b>	<b>23 679</b>	<b>110 003</b>	<b>958 881</b>
<b>Limestone</b>						
United Kingdom	114	100.0	77	38	-	-
Europe	253	100.0	253	-	-	-
Middle East and Africa	1	100.0	1	-	-	-
Asia and Oceania	179	100.0	179	-	-	-
Central and South America	25 848	-	25 848	-	-	-
United-States, Atlantic	19	100.0	19	-	-	-
United-States, Great Lakes	106 698	-	-	3 000	103 698	-
United-States, Pacific	1 381 633	-	-	-	-	1 381 633
<b>Total</b>	<b>1 514 746</b>	<b>-</b>	<b>26 377</b>	<b>3 038</b>	<b>103 698</b>	<b>1 381 633</b>
<b>Sand and gravel</b>						
United Kingdom	517	100.0	-	517	-	-
Europe	65 655	4.6	164	65 490	-	-
Middle East and Africa	65	100.0	30	35	-	-
Asia and Oceania	919	100.0	289	-	-	630
Central and South America	70 739	-	70 739	-	-	-
United-States, Atlantic	15 777	-	-	10 509	-	5 268
United-States, Great Lakes	85 910	-	-	-	85 910	-
United-States, Pacific	334 883	3.0	-	-	-	334 883
North America, n.e.s.	9 670	-	9 670	-	-	-
<b>Total</b>	<b>584 135</b>	<b>2.5</b>	<b>80 892</b>	<b>76 551</b>	<b>85 910</b>	<b>340 781</b>
<b>Gypsum</b>						
United Kingdom	18	100.0	-	18	-	-
Europe	588	100.0	-	588	-	-
Middle East and Africa	13	100.0	13	-	-	-
Asia and Oceania	165	100.0	70	-	-	95
Central and South America	-	-	-	-	-	-
United-States, Atlantic	4 903 294	-	4 903 294	-	-	-
United-States, Great Lakes	-	-	-	-	-	-
United-States, Pacific	30 744	-	-	-	-	30 744
<b>Total</b>	<b>4 934 822</b>	<b>-</b>	<b>4 903 377</b>	<b>606</b>	<b>-</b>	<b>30 839</b>

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables.



Tableau C12

**Fret chargé et déchargé par marchandise, région canadienne et région étrangère:  
transport maritime international, 1992 – suite**

Unloadings – Déchargements							Marchandise
Atlantic	St. Lawrence	Great Lakes	Pacific	Canada			
				Total Tonnage	Containerized		
Atlantique	Saint-Laurent	Grands Lacs	Pacifique	Tonnage Total	Conteneurisé		
(t)	(t)	(t)	(t)	(t)	(%)		
–	–	–	–	–	–		
270	–	–	6 600	6 870	3.9		
–	–	–	–	–	–		
–	220 743	–	–	220 743	–		
–	178 937	12 259 305	–	12 438 242	–		
–	–	–	–	–	–		
–	–	–	–	–	–		
<b>500</b>	<b>400 703</b>	<b>12 259 305</b>	<b>64 267</b>	<b>12 724 776</b>	<b>--</b>		
1 923 122	1 757 904	–	–	3 681 026	–		
3 550 011	2 102 785	–	19	5 652 814	--		
5 116 594	357 347	–	–	5 473 941	--		
71 866	–	–	–	71 866	--		
1 121 294	190 406	–	–	1 311 700	–		
261 351	–	–	–	261 351	–		
–	–	12 308	–	12 308	–		
–	–	–	23 425	23 425	--		
–	–	–	–	–	–		
<b>12 044 237</b>	<b>4 408 442</b>	<b>12 308</b>	<b>23 444</b>	<b>16 488 431</b>	<b>--</b>		
67	1	–	15	83	100.0		
293	199	–	437	929	100.0		
–	–	–	–	–	–		
102	–	–	1 066	1 168	100.0		
–	–	–	123	123	100.0		
48	–	–	–	48	100.0		
–	48 166	560 313	–	608 479	–		
–	–	–	20 372	20 372	–		
<b>510</b>	<b>48 366</b>	<b>560 313</b>	<b>22 013</b>	<b>631 203</b>	<b>0.4</b>		
–	245	–	–	245	100.0		
296	30	–	–	326	100.0		
–	169	–	–	169	99.4		
44	–	–	311	355	94.3		
–	127 454	–	–	127 454	--		
–	–	–	–	–	–		
–	–	341 427	–	341 427	–		
–	–	–	875 954	875 954	--		
91	–	–	–	91	–		
<b>431</b>	<b>127 899</b>	<b>341 427</b>	<b>876 265</b>	<b>1 346 022</b>	<b>0.1</b>		
–	–	–	–	–	–		
–	98	–	–	98	100.0		
–	–	–	–	–	–		
–	–	–	173 588	173 588	–		
14 862	–	–	–	14 862	–		
–	–	26 873	–	26 873	–		
–	–	–	50 751	50 751	–		
<b>14 862</b>	<b>98</b>	<b>26 873</b>	<b>224 339</b>	<b>266 173</b>	<b>--</b>		

**Origine/Destination****Houille – fin**

Moyen Orient et Afrique  
Asie et Océanie  
Amérique centrale et du sud  
États-Unis, Atlantique  
États-Unis, Grands Lacs  
États-Unis, Pacifique  
Amérique du Nord, n.d.a.  
**Total**

**Pétrole brut**

Royaume-Uni  
Europe  
Moyen Orient et Afrique  
Asie et Océanie  
Amérique centrale et du sud  
États-Unis, Atlantique  
États-Unis, Grands Lacs  
États-Unis, Pacifique  
Amérique du Nord, n.d.a.  
**Total**

**Castines**

Royaume-Uni  
Europe  
Moyen Orient et Afrique  
Asie et Océanie  
Amérique centrale et du sud  
États-Unis, Atlantique  
États-Unis, Grands Lacs  
États-Unis, Pacifique  
**Total**

**Sable et gravier**

Royaume-Uni  
Europe  
Moyen Orient et Afrique  
Asie et Océanie  
Amérique centrale et du sud  
États-Unis, Atlantique  
États-Unis, Grands Lacs  
États-Unis, Pacifique  
Amérique du Nord, n.d.a.  
**Total**

**Gypse**

Royaume-Uni  
Europe  
Moyen Orient et Afrique  
Asie et Océanie  
Amérique centrale et du sud  
États-Unis, Atlantique  
États-Unis, Grands Lacs  
États-Unis, Pacifique  
**Total**

Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table C12

**Cargo Loaded and Unloaded by Commodity, Canadian Region and Foreign Region:  
International Shipping, 1992 – Continued**

Commodity	Loadings – Chargements					
	Canada		Atlantic	St. Lawrence	Great Lakes	Pacific
	Total Tonnage	Containerized				
	Tonnage Total	Conteneurisé	Atlantique	Saint-Laurent	Grands Lacs	Pacifique
(t)	(%)	(t)	(t)	(t)	(t)	
<b>Origin/Destination</b>						
<b>Phosphate rocks</b>						
United Kingdom	421	100.0	–	421	–	–
Europe	2 835	100.0	–	2 835	–	–
Middle East and Africa	–	–	–	–	–	–
United-States, Atlantic	–	–	–	–	–	–
United-States, Pacific	5 897	–	–	–	–	5 897
<b>Total</b>	<b>9 152</b>	<b>35.6</b>	<b>–</b>	<b>3 256</b>	<b>–</b>	<b>5 897</b>
<b>Salt</b>						
United Kingdom	3 000	–	3 000	–	–	–
Europe	349	13.9	322	27	–	–
Middle East and Africa	120	–	120	–	–	–
Asia and Oceania	441	100.0	–	–	–	441
Central and South America	6 576	23.9	5 460	1 115	–	–
United-States, Atlantic	309 642	–	309 642	–	–	–
United-States, Great Lakes	2 041 343	–	–	–	2 037 260	4 082
United-States, Pacific	2	–	–	–	–	2
North America, n.e.s.	1 730	–	1 730	–	–	–
<b>Total</b>	<b>2 363 201</b>	<b>0.1</b>	<b>320 273</b>	<b>1 142</b>	<b>2 037 260</b>	<b>4 526</b>
<b>Sulphur</b>						
United Kingdom	17	100.0	–	17	–	–
Europe	115 280	–	–	–	–	115 280
Middle East and Africa	1 848 386	–	–	–	–	1 848 386
Asia and Oceania	1 092 848	–	–	–	–	1 092 848
Central and South America	636 828	–	–	–	–	636 828
United-States, Pacific	13 200	–	–	–	–	13 200
<b>Total</b>	<b>3 706 559</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>17</b>	<b>–</b>	<b>3 706 542</b>
<b>Oth. non-metallic mineral products</b>						
United Kingdom	23 885	90.7	192	21 348	2 220	125
Europe	192 220	54.3	14 932	130 735	29 704	16 849
Middle East and Africa	41 294	29.0	8 354	32 315	315	311
Asia and Oceania	462 069	62.3	182 924	134 245	–	144 900
Central and South America	190 185	13.3	139 240	47 710	–	3 235
United-States, Atlantic	892 147	0.1	863 807	16 976	3 400	7 964
United-States, Great Lakes	838 115	–	–	–	838 115	–
United-States, Pacific	146 704	0.6	314	–	–	146 390
North America, n.e.s.	4 083	–	4 083	–	–	–
<b>Total</b>	<b>2 815 035</b>	<b>16.1</b>	<b>1 213 847</b>	<b>383 328</b>	<b>873 754</b>	<b>344 106</b>
<b>Potassium chloride</b>						
United Kingdom	13	100.0	–	13	–	–
Europe	393 151	–	212 884	17	180 250	–
Middle East and Africa	66 400	–	30 000	–	36 400	–
Asia and Oceania	3 063 859	0.1	318 109	–	–	2 745 749
Central and South America	523 582	–	407 982	–	48 100	67 500
United-States, Atlantic	543 253	–	543 253	–	–	–
United-States, Great Lakes	451 962	–	–	–	451 962	–
United-States, Pacific	27 658	0.3	–	–	–	27 658
<b>Total</b>	<b>5 069 877</b>	<b>0.1</b>	<b>1 512 228</b>	<b>30</b>	<b>716 712</b>	<b>2 840 907</b>
<b>Miscellaneous chemicals</b>						
United Kingdom	52 242	88.7	6 364	45 613	54	212
Europe	380 929	36.0	21 387	211 520	143 912	4 110
Middle East and Africa	62 596	16.4	6 107	14 783	1 084	40 622

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables.

Tableau C12

**Fret chargé et déchargé par marchandise, région canadienne et région étrangère:  
transport maritime international, 1992 – suite**

Unloadings – Déchargements						
Atlantic	St. Lawrence	Great Lakes	Pacific	Canada		Marchandise
				Total Tonnage	Containerized	
Atlantique	Saint-Laurent	Grands Lacs	Pacifique	Tonnage Total	Conteneurisé	
(t)	(t)	(t)	(t)	(t)	(%)	
–	36	–	–	36	100.0	<b>Origine/Destination</b>
–	214	–	–	214	100.0	<b>Roches phosphatées</b>
34 460	21	–	859 153	893 634	–	Royaume-Uni
173 056	20 165	–	–	193 221	–	Europe
–	–	–	–	–	–	Moyen Orient et Afrique
207 516	20 436	–	859 153	1 087 105	–	États-Unis, Atlantique
–	–	–	–	–	–	États-Unis, Pacifique
–	–	–	–	–	–	<b>Total</b>
21	21	–	–	42	100.0	<b>Sel</b>
411	290	–	–	701	100.0	Royaume-Uni
18	–	–	–	18	100.0	Europe
–	–	–	366	366	100.0	Moyen Orient et Afrique
14 544	–	–	320 344	334 888	–	Asie et Océanie
–	–	–	–	–	–	Amérique centrale et du sud
–	105 443	315 709	–	421 152	–	États-Unis, Atlantique
–	–	–	14 853	14 853	2.3	États-Unis, Grands Lacs
–	–	–	–	–	–	États-Unis, Pacifique
14 994	105 755	315 709	335 563	772 021	0.2	Amérique du Nord, n.d.a.
–	–	–	–	–	–	<b>Total</b>
–	–	–	–	–	–	<b>Soufre</b>
–	14	–	–	14	100.0	Royaume-Uni
–	–	–	–	–	–	Europe
–	–	–	–	–	–	Moyen Orient et Afrique
–	–	–	–	–	–	Asie et Océanie
–	–	–	–	–	–	Amérique centrale et du sud
–	–	–	–	–	–	États-Unis, Pacifique
–	14	–	–	14	100.0	<b>Total</b>
277	2 785	–	–	3 062	97.6	<b>Autres prod. minéraux non-métal.</b>
2 266	154 403	30 700	2 480	189 849	10.9	Royaume-Uni
1 987	72 803	3 021	–	77 811	2.2	Europe
1 617	130 894	–	40 297	172 808	2.6	Moyen Orient et Afrique
5	67 288	71 845	441	139 579	0.4	Asie et Océanie
24 730	256 440	2	–	281 171	1.2	Amérique centrale et du sud
–	224 213	1 782 020	–	2 006 232	–	États-Unis, Atlantique
–	–	–	28 365	28 365	0.6	États-Unis, Grands Lacs
–	–	–	–	–	–	États-Unis, Pacifique
30 883	908 825	1 887 587	81 453	2 908 748	1.2	Amérique du Nord, n.d.a.
–	–	–	–	–	–	<b>Total</b>
–	–	–	–	–	–	<b>Chlorure de potassium (potasse)</b>
11	21	–	–	32	100.0	Royaume-Uni
–	–	–	–	–	–	Europe
–	–	–	–	–	–	Moyen Orient et Afrique
16	–	–	61	77	100.0	Asie et Océanie
–	–	–	–	–	–	Amérique centrale et du sud
–	–	–	–	–	–	États-Unis, Atlantique
–	–	–	–	–	–	États-Unis, Grands Lacs
–	–	–	–	–	–	États-Unis, Pacifique
27	21	–	61	109	100.0	<b>Total</b>
17 598	64 110	4 854	1 112	87 673	82.3	<b>Produits chimiques divers</b>
48 020	509 771	55 406	4 592	617 788	55.3	Royaume-Uni
73 660	20 275	1 080	–	95 015	3.6	Europe
–	–	–	–	–	–	Moyen Orient et Afrique

Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table C12

**Cargo Loaded and Unloaded by Commodity, Canadian Region and Foreign Region:  
International Shipping, 1992 – Continued**

Commodity	Loadings – Chargements					
	Canada		Atlantic	St. Lawrence	Great Lakes	Pacific
	Total Tonnage	Containerized				
	Tonnage Total	Conteneurisé	Atlantique	Saint-Laurent	Grands Lacs	Pacifique
(t)	(%)	(t)	(t)	(t)	(t)	
<b>Origin/Destination</b>						
<b>Miscellaneous chemicals – Concluded</b>						
Asia and Oceania	1 952 582	4.4	39 985	425	2 379	1 909 794
Central and South America	58 458	11.0	12 100	4 729	–	41 629
United-States, Atlantic	608 977	0.3	279 776	99 646	16 019	213 536
United-States, Great Lakes	270 548	2.5	–	12 356	251 911	6 282
United-States, Pacific	609 689	0.1	247	–	–	609 442
North America, n.e.s.	14	–	14	–	–	–
<b>Total</b>	<b>3 996 036</b>	<b>7.4</b>	<b>365 981</b>	<b>389 072</b>	<b>415 357</b>	<b>2 825 627</b>
<b>Gasoline</b>						
United Kingdom	–	–	–	–	–	–
Europe	3 150	–	3 150	–	–	–
Middle East and Africa	1 280	–	–	1 280	–	–
Asia and Oceania	39 294	–	–	–	–	39 294
Central and South America	63 013	–	30 822	–	–	32 191
United-States, Atlantic	1 584 577	–	1 438 634	–	–	145 944
United-States, Great Lakes	259 531	–	–	5 778	253 753	–
United-States, Pacific	514 088	–	–	–	–	514 088
North America, n.e.s.	6 538	–	6 538	–	–	–
<b>Total</b>	<b>2 471 471</b>	<b>–</b>	<b>1 479 143</b>	<b>7 058</b>	<b>253 753</b>	<b>731 517</b>
<b>Fuel oil</b>						
United Kingdom	111 952	–	67 432	23 630	–	20 890
Europe	319 944	–	233 730	82 550	3 664	–
Middle East and Africa	157 323	–	150 212	7 111	–	–
Asia and Oceania	567 818	–	89 894	–	–	477 925
Central and South America	215 136	–	198 893	16 243	–	–
United-States, Atlantic	3 114 651	–	2 628 948	482 963	–	2 740
United-States, Great Lakes	358 905	–	–	22 957	335 948	–
United-States, Pacific	569 710	–	–	26 546	–	543 164
North America, n.e.s.	64 722	–	64 722	–	–	–
<b>Total</b>	<b>5 480 161</b>	<b>–</b>	<b>3 433 830</b>	<b>662 000</b>	<b>339 612</b>	<b>1 044 719</b>
<b>Coke of petroleum and coal</b>						
Europe	99 707	–	32	–	55 207	44 468
Asia and Oceania	522 147	0.2	116	–	–	522 031
Central and South America	20	100.0	–	20	–	–
United-States, Atlantic	–	–	–	–	–	–
United-States, Great Lakes	55 164	–	–	–	55 164	–
United-States, Pacific	6 308	0.3	20	–	–	6 288
<b>Total</b>	<b>683 346</b>	<b>0.1</b>	<b>169</b>	<b>20</b>	<b>110 371</b>	<b>572 787</b>
<b>Cement and related products</b>						
United Kingdom	56 623	99.8	19 620	36 800	–	203
Europe	49 874	100.0	11 386	38 460	–	28
Middle East and Africa	2 715	74.6	1 027	1 664	24	–
Asia and Oceania	20 353	74.9	6 856	5 091	–	8 406
Central and South America	827	99.2	225	601	–	1
United-States, Atlantic	261 900	2.3	254 566	–	7 335	–
United-States, Great Lakes	1 372 113	–	–	–	1 372 113	–
United-States, Pacific	310 765	1.1	2 739	–	–	308 027
North America, n.e.s.	1 749	–	1 749	–	–	–
<b>Total</b>	<b>2 076 920</b>	<b>6.4</b>	<b>298 167</b>	<b>82 616</b>	<b>1 379 472</b>	<b>316 666</b>

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables.

Tableau C12

**Fret chargé et déchargé par marchandise, région canadienne et région étrangère:  
transport maritime international, 1992 – suite**

Unloadings – Déchargements							Marchandise
Atlantic	St. Lawrence	Great Lakes	Pacific	Canada		Marchandise	
				Total Tonnage	Containerized		
Atlantique	Saint-Laurent	Grands Lacs	Pacifique	Tonnage Total	Conteneurisé		
(t)	(t)	(t)	(t)	(t)	(%)		
						<b>Origine/Destination</b>	
						<b>Produits chimiques divers – fin</b>	
4 192	12 000	–	54 755	70 946	66.1	Asie et Océanie	
24 608	9 726	35 059	1 318	70 710	12.7	Amérique centrale et du sud	
78 547	320 041	60 409	4	459 002	2.6	États-Unis, Atlantique	
–	9 027	90 224	–	99 251	–	États-Unis, Grands Lacs	
19	–	–	61 265	61 284	–	États-Unis, Pacifique	
–	–	–	–	–	–	Amérique du Nord, n.d.a.	
<b>246 644</b>	<b>944 949</b>	<b>247 031</b>	<b>123 045</b>	<b>1 561 670</b>	<b>31.1</b>	<b>Total</b>	
						<b>Essence</b>	
–	49 424	–	–	49 424	–	Royaume-Uni	
35 386	475 133	22 448	–	532 967	–	Europe	
–	61 791	–	–	61 791	–	Moyen Orient et Afrique	
–	5 134	–	–	5 134	–	Asie et Océanie	
–	120 783	–	–	120 783	–	Amérique centrale et du sud	
–	120 413	15 634	–	136 047	–	États-Unis, Atlantique	
–	–	63 007	–	63 007	–	États-Unis, Grands Lacs	
–	–	–	6 139	6 139	–	États-Unis, Pacifique	
–	–	–	–	–	–	Amérique du Nord, n.d.a.	
<b>35 386</b>	<b>832 678</b>	<b>101 089</b>	<b>6 139</b>	<b>975 292</b>	<b>–</b>	<b>Total</b>	
						<b>Mazout</b>	
50 107	66 482	13 723	–	130 312	–	Royaume-Uni	
655 916	497 583	76 483	–	1 229 982	–	Europe	
817 150	154 210	–	–	971 360	–	Moyen Orient et Afrique	
26 469	83 059	–	–	109 528	–	Asie et Océanie	
1 383 673	162 329	25 715	–	1 571 717	–	Amérique centrale et du sud	
425 567	626 674	14 196	11 644	1 078 080	–	États-Unis, Atlantique	
–	–	105 400	–	105 400	–	États-Unis, Grands Lacs	
–	27 055	–	282 553	309 608	–	États-Unis, Pacifique	
–	–	–	–	–	–	Amérique du Nord, n.d.a.	
<b>3 358 882</b>	<b>1 617 392</b>	<b>235 516</b>	<b>294 197</b>	<b>5 505 987</b>	<b>–</b>	<b>Total</b>	
						<b>Coke de pétrole et de houille</b>	
110	14 566	–	–	14 676	0.7	Europe	
336	–	–	–	336	100.0	Asie et Océanie	
–	59 322	–	–	59 322	–	Amérique centrale et du sud	
–	214 592	–	–	214 592	–	États-Unis, Atlantique	
–	291 674	75 260	–	366 934	–	États-Unis, Grands Lacs	
–	254 883	–	99 811	354 694	–	États-Unis, Pacifique	
<b>446</b>	<b>835 038</b>	<b>75 260</b>	<b>99 811</b>	<b>1 010 555</b>	<b>–</b>	<b>Total</b>	
						<b>Ciment et produits connexes</b>	
6 963	14 544	–	401	21 908	100.0	Royaume-Uni	
42 060	231 041	54	20 759	293 914	76.6	Europe	
7 479	2 368	123	–	9 970	100.0	Moyen Orient et Afrique	
7 768	–	–	45 299	53 068	98.3	Asie et Océanie	
2 107	9 742	–	11 925	23 774	58.1	Amérique centrale et du sud	
20 452	19 702	–	–	40 154	2.3	États-Unis, Atlantique	
–	27 173	253 324	–	280 497	–	États-Unis, Grands Lacs	
668	–	–	14 974	15 641	16.0	États-Unis, Pacifique	
–	–	–	–	–	–	Amérique du Nord, n.d.a.	
<b>87 497</b>	<b>304 570</b>	<b>253 501</b>	<b>93 358</b>	<b>738 926</b>	<b>44.2</b>	<b>Total</b>	

Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table C12

**Cargo Loaded and Unloaded by Commodity, Canadian Region and Foreign Region:  
International Shipping, 1992 – Concluded**

Commodity	Loadings – Chargements					
	Canada		Atlantic	St. Lawrence	Great Lakes	Pacific
	Total Tonnage	Containerized				
	Tonnage Total	Conteneurisé	Atlantique	Saint-Laurent	Grands Lacs	Pacifique
(t)	(%)	(t)	(t)	(t)	(t)	
<b>Origin/Destination</b>						
<b>Machinery/equip. &amp; misc. cargo</b>						
United Kingdom	215 763	88.1	88 834	119 354	3 300	4 275
Europe	1 160 958	96.1	92 875	1 038 908	15 962	13 213
Middle East and Africa	80 767	57.0	23 798	51 918	4 418	634
Asia and Oceania	502 964	88.2	59 428	18 782	4 039	420 715
Central and South America	48 142	59.9	12 081	20 941	6 469	8 651
United-States, Atlantic	231 971	86.8	220 729	11 190	–	52
United-States, Great Lakes	4 316	0.3	–	15	4 301	–
United-States, Pacific	64 817	41.0	1 021	–	–	63 796
North America, n.e.s.	19 602	92.8	19 602	–	–	–
<b>Total</b>	<b>2 329 300</b>	<b>88.9</b>	<b>518 367</b>	<b>1 261 107</b>	<b>38 489</b>	<b>511 336</b>
<b>Commodity total</b>						
United Kingdom	7 016 177	12.4	886 898	4 113 763	168 102	1 847 414
Europe	33 787 417	8.3	3 728 392	22 441 112	1 496 725	6 121 187
Middle East and Africa	7 813 809	2.3	542 365	2 859 404	416 004	3 996 037
Asia and Oceania	59 953 196	4.7	1 301 391	3 818 415	300 532	54 532 857
Central and South America	9 283 876	3.2	2 026 973	2 312 517	191 537	4 752 850
United-States, Atlantic	18 874 222	1.5	11 896 783	5 907 467	45 802	1 024 171
United-States, Great Lakes	10 286 629	0.1	–	2 882 421	7 393 844	10 364
United-States, Pacific	6 662 060	1.8	11 602	26 546	–	6 623 912
North America, n.e.s.	108 968	16.7	108 968	–	–	–
<b>Grand Total</b>	<b>153 786 355</b>	<b>4.8</b>	<b>20 503 372</b>	<b>44 361 646</b>	<b>10 012 546</b>	<b>78 908 791</b>

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables.

Tableau C12

**Fret chargé et déchargé par marchandise, région canadienne et région étrangère: transport maritime international, 1992 - fin**

Unloadings - Déchargements						Marchandise
Atlantic Atlantique (t)	St. Lawrence Saint-Laurent (t)	Great Lakes Grands Lacs (t)	Pacific Pacifique (t)	Canada		
				Total Tonnage Tonnage Total (t)	Containerized Conteneurisé (%)	
113 278	111 518	6	5 699	230 501	79.8	<b>Origine/Destination</b>
264 527	1 225 594	2 796	32 470	1 525 386	86.5	<b>Machinerie/équip./cargaison divers</b>
23 474	64 892	1 545	28	89 938	30.0	Royaume-Uni
185 752	513	-	1 097 729	1 283 994	67.3	Europe
1 305	11 120	1 094	8 305	21 825	66.5	Moyen Orient et Afrique
250 006	57 137	1 146	17	308 305	80.3	Asie et Océanie
-	-	127	-	127	-	Amérique centrale et du sud
68	3	-	6 031	6 102	43.7	États-Unis, Atlantique
13 438	-	-	-	13 438	57.7	États-Unis, Grands Lacs
<b>851 847</b>	<b>1 470 776</b>	<b>6 714</b>	<b>1 150 279</b>	<b>3 479 616</b>	<b>76.7</b>	États-Unis, Pacifique
						Amérique du Nord, n.d.a.
						<b>Total</b>
2 157 727	2 272 110	44 624	44 385	4 518 846	10.7	<b>Total des marchandises</b>
4 911 455	6 109 279	488 965	290 279	11 799 978	23.9	Royaume-Uni
6 295 151	1 424 811	67 773	859 333	8 647 068	0.8	Europe
482 901	1 318 140	232 775	2 310 599	4 344 416	32.2	Moyen Orient et Afrique
2 757 314	4 162 165	291 925	730 726	7 942 129	1.2	Asie et Océanie
1 321 891	2 879 803	126 586	12 099	4 340 379	7.0	Amérique centrale et du sud
-	3 876 729	21 539 624	-	25 416 353	0.3	États-Unis, Atlantique
2 126	281 941	-	2 060 968	2 345 035	1.2	États-Unis, Grands Lacs
15 018	-	-	-	15 018	51.6	États-Unis, Pacifique
						Amérique du Nord, n.d.a.
<b>17 943 584</b>	<b>22 324 977</b>	<b>22 792 272</b>	<b>6 308 390</b>	<b>69 369 223</b>	<b>7.6</b>	<b>Grand Total</b>

Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table C13

## Commodities Loaded and Unloaded, Tonnage by Canadian Region: Domestic Shipping, 1992

Commodity	Loadings - Chargements					
	Canada		Atlantic	St. Lawrence	Great Lakes	Pacific
	Total Tonnage	Containerized				
	Tonnage Total	Conteneurisé	Atlantique	Saint-Laurent	Grands Lacs	Pacifique
(t)	(%)	(t)	(t)	(t)	(t)	
Meat and fish	8 754	27.0	4 016	3 533	-	1 205
Barley	83 998	-	-	3 279	80 719	-
Corn	155 909	-	-	14 908	141 001	-
Oats and rye	15 228	-	-	-	15 228	-
Wheat	7 127 142	-	-	33 699	7 093 443	-
Other cereals	5 837	-	11	-	5 826	-
Fruits/vegetables and food products	8 259	61.4	6 774	1 485	-	-
Beverages and tobacco	4 770	77.0	4 548	222	-	-
Animal/vegetable oils, fats & waxes	36 774	-	-	-	36 774	-
Rapeseed	301 023	-	-	19 417	281 606	-
Fodder and feed (incl. soya beans)	131 325	-	754	-	130 571	-
Logs, bolts, and other wood	6 246 853	0.2	8 314	177	544	6 237 818
Pulpwood	4 922 546	-	25 715	240 054	-	4 656 777
Woodpulp	411 621	0.7	-	7 676	-	403 945
Newsprint	410 355	2.3	1 542	276 999	-	131 814
Other paper and paper board	2 775	-	-	2 775	-	-
Lumber and sawn timber	141 163	5.5	9 159	-	37 262	94 742
Iron ore	6 774 804	-	9 699	6 738 134	26 971	-
Iron, steel, and alloys	21 410	2.0	1 080	10 845	5 442	4 043
Aluminum ore and basic products	220 250	-	-	220 250	-	-
Other ores & base metal products	3 102 587	0.1	16 167	2 763 892	322 528	-
Coal	2 463 520	-	34 398	-	2 429 122	-
Crude petroleum	70 371	-	62 466	7 905	-	-
Limestone	1 738 459	-	30 041	367	1 642 461	65 589
Sand and gravel	1 014 220	-	107 381	-	154 564	752 275
Gypsum	638 502	-	612 505	25 997	-	-
Salt	3 163 935	0.5	1 396 861	-	1 766 621	454
Sulphur	1 579	-	-	81	-	1 498
Oth. non-metallic mineral products	3 064 680	-	913 548	306 413	1 706 950	137 769
Potassium chloride	99 855	-	-	-	99 855	-
Miscellaneous chemicals	500 173	1.1	919	24 837	179 706	294 711
Gasoline	3 147 111	0.2	1 165 315	1 068 439	330 358	582 999
Fuel oil	4 938 369	0.9	1 829 039	1 752 335	647 158	709 838
Coke of petroleum and coal	63 539	-	-	31 808	12 680	19 051
Cement and related products	491 605	0.5	5 344	2 835	483 426	-
Machinery/equip. & misc. cargo	732 267	53.0	409 327	310 839	3 762	8 339
<b>Grand Total</b>	<b>52 261 568</b>	<b>1.0</b>	<b>6 654 922</b>	<b>13 869 202</b>	<b>17 634 579</b>	<b>14 102 865</b>

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables.



Tableau C13

## Fret chargé et déchargé par marchandise et par région canadienne: transport maritime intérieur, 1992

Unloadings - Déchargements						
Atlantic	St. Lawrence	Great Lakes	Pacific	Canada		Marchandise
				Total Tonnage	Containerized	
Atlantique	Saint-Laurent	Grands Lacs	Pacifique	Tonnage Total	Conteneurisé	
(t)	(t)	(t)	(t)	(t)	(%)	
7 549	-	-	1 205	8 754	27.0	Viandes et poissons
48 585	31 579	3 834	-	83 998	-	Orge
50 145	80 537	25 227	-	155 909	-	Maïs
-	-	15 228	-	15 228	-	Avoine et seigle
153 854	6 035 062	938 226	-	7 127 142	-	Blé
5 837	-	-	-	5 837	-	Autres céréales
6 774	-	1 485	-	8 259	61.4	Fruits/légumes & prod. alimentaires
4 770	-	-	-	4 770	77.0	Boissons et tabacs
-	1 157	35 617	-	36 774	-	Huiles/grasses/cires orig. ani/vég
-	1 969	299 054	-	301 023	-	Graines de colza
7 258	110 269	13 798	-	131 325	-	Fourrage/alim. (incl fèves de soya)
8 309	182	544	6 237 818	6 246 853	0.2	Billes, billots et autres bois
25 715	240 054	-	4 656 777	4 922 546	-	Bois à pâte
-	7 676	-	403 945	411 621	0.7	Pâte de bois
-	278 541	-	131 814	410 355	2.3	Papier journal
78	2 698	-	-	2 775	-	Autre papier et carton
9 159	-	37 262	94 742	141 163	5.5	Bois de construction et sciage
9 699	773 464	5 991 641	-	6 774 804	-	Minerai de fer
8 010	1 358	7 999	4 043	21 410	2.0	Fer, acier et alliage
-	201 755	18 495	-	220 250	-	Minerai et produits d'aluminium
28 181	2 745 906	328 500	-	3 102 587	0.1	Autres minerais/prod. métalliques
24 129	10 269	2 429 122	-	2 463 520	-	Houille
-	62 466	7 905	-	70 371	-	Pétrole brut
30 367	23 992	1 637 651	46 448	1 738 459	-	Castines
107 381	-	154 564	752 275	1 014 220	-	Sable et gravier
29 559	475 477	133 466	-	638 502	-	Gypse
281 503	1 707 171	1 174 808	454	3 163 935	0.5	Sel
-	81	-	1 498	1 579	-	Soufre
809 274	720 636	1 396 609	138 161	3 064 680	-	Autres prod. minéraux non-métal.
-	25 401	74 454	-	99 855	-	Chlorure de potassium (potasse)
26 001	49 769	129 691	294 711	500 173	1.1	Produits chimiques divers
1 062 364	1 074 515	427 233	582 999	3 147 111	0.2	Essence
1 839 873	1 812 746	577 716	708 034	4 938 369	0.9	Mazout
-	44 488	-	19 051	63 539	-	Coke de pétrole et de houille
6 025	121 647	363 933	-	491 605	0.5	Ciment et produits connexes
686 767	33 449	3 762	8 289	732 267	53.0	Machinerie/équip./cargaison divers
5 277 166	16 674 314	16 227 826	14 082 262	52 261 568	1.0	Grand Total

Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table C14

**Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Commodity and Canadian Region: Domestic Shipping, 1991 and 1992**

Commodity	Cargo loaded - Fret chargé				
	Tonnage			Containerized - Conteneurisé	
	1991	1992	Variation	1991	1992
	(t)	(t)	(%)	(%)	(%)
<b>Canadian region</b>					
<b>Meat and fish</b>					
Atlantic	16 332	4 016	-75.4	89.4	58.8
St. Lawrence	449	3 533	687.2	-	-
Great Lakes	-	-	...	-	-
Pacific	1 782	1 205	-32.4	-	-
<b>Total</b>	<b>18 563</b>	<b>8 754</b>	<b>-52.8</b>	<b>78.6</b>	<b>27.0</b>
<b>Dairy products</b>					
Atlantic	2 080	-	-100.0	100.0	-
St. Lawrence	29	-	-100.0	-	-
Great Lakes	-	-	...	-	-
Pacific	-	-	...	-	-
<b>Total</b>	<b>2 109</b>	<b>-</b>	<b>-100.0</b>	<b>98.6</b>	<b>-</b>
<b>Barley</b>					
Atlantic	-	-	...	-	-
St. Lawrence	-	3 279	...	-	-
Great Lakes	145 071	80 719	-44.4	-	-
Pacific	-	-	...	-	-
<b>Total</b>	<b>145 071</b>	<b>83 998</b>	<b>-42.1</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Corn</b>					
Atlantic	-	-	...	-	-
St. Lawrence	-	14 908	...	-	-
Great Lakes	430 023	141 001	-67.2	-	-
Pacific	-	-	...	-	-
<b>Total</b>	<b>430 023</b>	<b>155 909</b>	<b>-63.7</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Oats and rye</b>					
Atlantic	-	-	...	-	-
St. Lawrence	1 051	-	-100.0	-	-
Great Lakes	12 950	15 228	17.6	-	-
Pacific	-	-	...	-	-
<b>Total</b>	<b>14 001</b>	<b>15 228</b>	<b>8.8</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Wheat</b>					
Atlantic	-	-	...	-	-
St. Lawrence	10 909	33 699	208.9	-	-
Great Lakes	11 497 671	7 093 443	-38.3	-	-
Pacific	-	-	...	-	-
<b>Total</b>	<b>11 508 579</b>	<b>7 127 142</b>	<b>-38.1</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Other cereals</b>					
Atlantic	4 118	11	-99.7	91.0	-
St. Lawrence	382	-	-100.0	-	-
Great Lakes	9 203	5 826	-36.7	-	-
Pacific	-	-	...	-	-
<b>Total</b>	<b>13 703</b>	<b>5 837</b>	<b>-57.4</b>	<b>27.3</b>	<b>-</b>
<b>Fruits/vegetables and food products</b>					
Atlantic	18 682	6 774	-63.7	86.6	74.9
St. Lawrence	17 378	1 485	-91.5	-	-
Great Lakes	15 028	-	-100.0	-	-
Pacific	-	-	...	-	-
<b>Total</b>	<b>51 088</b>	<b>8 259</b>	<b>-83.8</b>	<b>31.7</b>	<b>61.4</b>

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables.

Tableau C14

**Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par marchandise et région canadienne:  
transport maritime intérieur, 1991 et 1992**

Cargo unloaded - Fret déchargé					Marchandise
Tonnage			Containerized - Conteneurisé		
1991	1992	Variation	1991	1992	
(t)	(t)	(%)	(%)	(%)	
<b>Région canadienne</b>					
<b>Viandes et poissons</b>					
16 780	7 549	-55.0	87.0	31.3	Atlantique
-	-	...	-	-	Saint-Laurent
-	-	...	-	-	Grands Lacs
1 782	1 205	-32.4	-	-	Pacifique
<b>18 563</b>	<b>8 754</b>	<b>-52.8</b>	<b>78.6</b>	<b>27.0</b>	<b>Total</b>
<b>Produits laitiers</b>					
2 109	-	-100.0	98.6	-	Atlantique
-	-	...	-	-	Saint-Laurent
-	-	...	-	-	Grands Lacs
-	-	...	-	-	Pacifique
<b>2 109</b>	<b>-</b>	<b>-100.0</b>	<b>98.6</b>	<b>-</b>	<b>Total</b>
<b>Orge</b>					
71 387	48 585	-31.9	-	-	Atlantique
69 759	31 579	-54.7	-	-	Saint-Laurent
3 925	3 834	-2.3	-	-	Grands Lacs
-	-	...	-	-	Pacifique
<b>145 071</b>	<b>83 998</b>	<b>-42.1</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>Total</b>
<b>Maïs</b>					
7 661	50 145	554.6	-	-	Atlantique
297 647	80 537	-72.9	-	-	Saint-Laurent
124 715	25 227	-79.8	-	-	Grands Lacs
-	-	...	-	-	Pacifique
<b>430 023</b>	<b>155 909</b>	<b>-63.7</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>Total</b>
<b>Avoine et seigle</b>					
1 051	-	-100.0	-	-	Atlantique
-	-	...	-	-	Saint-Laurent
12 950	15 228	17.6	-	-	Grands Lacs
-	-	...	-	-	Pacifique
<b>14 001</b>	<b>15 228</b>	<b>8.8</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>Total</b>
<b>Blé</b>					
191 490	153 854	-19.7	-	-	Atlantique
10 353 196	6 035 062	-41.7	-	-	Saint-Laurent
963 894	938 226	-2.7	-	-	Grands Lacs
-	-	...	-	-	Pacifique
<b>11 508 579</b>	<b>7 127 142</b>	<b>-38.1</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>Total</b>
<b>Autres céréales</b>					
6 450	5 837	-9.5	58.1	-	Atlantique
7 253	-	-100.0	-	-	Saint-Laurent
-	-	...	-	-	Grands Lacs
-	-	...	-	-	Pacifique
<b>13 703</b>	<b>5 837</b>	<b>-57.4</b>	<b>27.3</b>	<b>-</b>	<b>Total</b>
<b>Fruits/légumes &amp; prod. alimentaires</b>					
26 856	6 774	-74.8	60.2	74.9	Atlantique
7 795	-	-100.0	-	-	Saint-Laurent
16 437	1 485	-91.0	-	-	Grands Lacs
-	-	...	-	-	Pacifique
<b>51 088</b>	<b>8 259</b>	<b>-83.8</b>	<b>31.7</b>	<b>61.4</b>	<b>Total</b>

Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table C14

**Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Commodity and Canadian Region:  
Domestic Shipping, 1991 and 1992 – Continued**

Commodity	Cargo loaded – Fret chargé				
	Tonnage			Containerized – Conteneurisé	
	1991	1992	Variation	1991	1992
	(t)	(t)	(%)	(%)	(%)
<b>Canadian region</b>					
<b>Beverages and tobacco</b>					
Atlantic	8 431	4 548	-46.1	85.7	80.8
St. Lawrence	1 996	222	-88.9	1.8	-
Great Lakes	-	-	...	-	-
Pacific	-	-	...	-	-
<b>Total</b>	<b>10 427</b>	<b>4 770</b>	<b>-54.3</b>	<b>69.6</b>	<b>77.0</b>
<b>Animal/vegetable oils, fats &amp; waxes</b>					
Atlantic	482	-	-100.0	12.0	-
St. Lawrence	-	-	...	-	-
Great Lakes	-	36 774	...	-	-
Pacific	-	-	...	-	-
<b>Total</b>	<b>482</b>	<b>36 774</b>	<b>...</b>	<b>12.0</b>	<b>-</b>
<b>Rapeseed</b>					
Atlantic	-	-	...	-	-
St. Lawrence	-	19 417	...	-	-
Great Lakes	278 452	281 606	1.1	-	-
Pacific	-	-	...	-	-
<b>Total</b>	<b>278 452</b>	<b>301 023</b>	<b>8.1</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Fodder and feed (incl. soya beans)</b>					
Atlantic	26 501	754	-97.2	21.0	-
St. Lawrence	-	-	...	-	-
Great Lakes	168 672	130 571	-22.6	-	-
Pacific	-	-	...	-	-
<b>Total</b>	<b>195 173</b>	<b>131 325</b>	<b>-32.7</b>	<b>2.9</b>	<b>-</b>
<b>Logs, bolts, and other wood</b>					
Atlantic	4 136	8 314	101.0	17.2	1.7
St. Lawrence	298	177	-40.4	-	-
Great Lakes	-	544	...	-	-
Pacific	6 707 492	6 237 818	-7.0	-	0.2
<b>Total</b>	<b>6 711 925</b>	<b>6 246 853</b>	<b>-6.9</b>	<b>-</b>	<b>0.2</b>
<b>Pulpwood</b>					
Atlantic	21 101	25 715	21.9	-	-
St. Lawrence	325 310	240 054	-26.2	-	-
Great Lakes	-	-	...	-	-
Pacific	5 908 144	4 656 777	-21.2	-	-
<b>Total</b>	<b>6 254 555</b>	<b>4 922 546</b>	<b>-21.3</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Woodpulp</b>					
Atlantic	-	-	...	-	-
St. Lawrence	-	7 676	...	-	-
Great Lakes	-	-	...	-	-
Pacific	534 120	403 945	-24.4	-	0.7
<b>Total</b>	<b>534 120</b>	<b>411 621</b>	<b>-22.9</b>	<b>-</b>	<b>0.7</b>
<b>Newsprint</b>					
Atlantic	4 255	1 542	-63.8	64.1	93.6
St. Lawrence	204 313	276 999	35.6	-	-
Great Lakes	-	-	...	-	-
Pacific	169 266	131 814	-22.1	17.0	5.9
<b>Total</b>	<b>377 834</b>	<b>410 355</b>	<b>8.6</b>	<b>8.3</b>	<b>2.3</b>

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables.

Tableau C14

**Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par marchandise et région canadienne:  
transport maritime intérieur, 1991 et 1992 – suite**

Cargo unloaded – Fret déchargé					Marchandise
Tonnage			Containerized – Conteneurisé		
1991	1992	Variation	1991	1992	
(t)	(t)	(%)	(%)	(%)	
<b>Région canadienne</b>					
<b>Boissons et tabacs</b>					
10 427	4 770	-54.3	69.6	77.0	Atlantique
-	-	...	-	-	Saint-Laurent
-	-	...	-	-	Grands Lacs
-	-	...	-	-	Pacifique
<b>10 427</b>	<b>4 770</b>	<b>-54.3</b>	<b>69.6</b>	<b>77.0</b>	<b>Total</b>
<b>Huiles/grasses/cires orig.ani/vég</b>					
58	-	-100.0	100.0	-	Atlantique
424	1 157	172.8	-	-	Saint-Laurent
-	35 617	...	-	-	Grands Lacs
-	-	...	-	-	Pacifique
<b>482</b>	<b>36 774</b>	<b>...</b>	<b>12.0</b>	<b>-</b>	<b>Total</b>
<b>Graines de colza</b>					
-	-	...	-	-	Atlantique
28 547	1 969	-93.1	-	-	Saint-Laurent
249 905	299 054	19.7	-	-	Grands Lacs
-	-	...	-	-	Pacifique
<b>278 452</b>	<b>301 023</b>	<b>8.1</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>Total</b>
<b>Fourrage/alim. (incl fèves de soya)</b>					
15 023	7 258	-51.7	37.0	-	Atlantique
119 956	110 269	-8.1	-	-	Saint-Laurent
60 194	13 798	-77.1	-	-	Grands Lacs
-	-	...	-	-	Pacifique
<b>195 173</b>	<b>131 325</b>	<b>-32.7</b>	<b>2.9</b>	<b>-</b>	<b>Total</b>
<b>Billes, billots et autres bois</b>					
12 986	8 309	-36.0	5.5	1.7	Atlantique
-	182	...	-	-	Saint-Laurent
-	544	...	-	-	Grands Lacs
6 698 939	6 237 818	-6.9	-	0.2	Pacifique
<b>6 711 925</b>	<b>6 246 853</b>	<b>-6.9</b>	<b>-</b>	<b>0.2</b>	<b>Total</b>
<b>Bois à pâte</b>					
21 101	25 715	21.9	-	-	Atlantique
325 310	240 054	-26.2	-	-	Saint-Laurent
-	-	...	-	-	Grands Lacs
5 908 144	4 656 777	-21.2	-	-	Pacifique
<b>6 254 555</b>	<b>4 922 546</b>	<b>-21.3</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>Total</b>
<b>Pâte de bois</b>					
-	-	...	-	-	Atlantique
-	7 676	...	-	-	Saint-Laurent
-	-	...	-	-	Grands Lacs
534 120	403 945	-24.4	-	0.7	Pacifique
<b>534 120</b>	<b>411 621</b>	<b>-22.9</b>	<b>-</b>	<b>0.7</b>	<b>Total</b>
<b>Papier journal</b>					
2 473	-	-100.0	100.0	-	Atlantique
206 095	278 541	35.2	0.1	0.5	Saint-Laurent
-	-	...	-	-	Grands Lacs
169 266	131 814	-22.1	17.0	5.9	Pacifique
<b>377 834</b>	<b>410 355</b>	<b>8.6</b>	<b>8.3</b>	<b>2.3</b>	<b>Total</b>

Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table C14

**Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Commodity and Canadian Region:  
Domestic Shipping, 1991 and 1992 – Continued**

Commodity	Cargo loaded – Fret chargé				
	Tonnage			Containerized – Conteneurisé	
	1991	1992	Variation	1991	1992
	(t)	(t)	(%)	(%)	(%)
<b>Canadian region</b>					
<b>Other paper and paper board</b>					
Atlantic	3 676	–	-100.0	99.4	–
St. Lawrence	1 764	2 775	57.3	–	–
Great Lakes	–	–	...	–	–
Pacific	–	–	...	–	–
<b>Total</b>	<b>5 441</b>	<b>2 775</b>	<b>-49.0</b>	<b>67.2</b>	<b>–</b>
<b>Lumber and sawn timber</b>					
Atlantic	12 112	9 159	-24.4	9.9	85.0
St. Lawrence	306	–	-100.0	–	–
Great Lakes	64 375	37 262	-42.1	–	–
Pacific	255 468	94 742	-62.9	–	–
<b>Total</b>	<b>332 262</b>	<b>141 163</b>	<b>-57.5</b>	<b>0.4</b>	<b>5.5</b>
<b>Iron ore</b>					
Atlantic	–	9 699	...	–	–
St. Lawrence	6 022 920	6 738 134	11.9	–	–
Great Lakes	44 810	26 971	-39.8	–	–
Pacific	–	–	...	–	–
<b>Total</b>	<b>6 067 730</b>	<b>6 774 804</b>	<b>11.7</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
<b>Iron, steel, and alloys</b>					
Atlantic	2 870	1 080	-62.4	45.1	39.0
St. Lawrence	11 413	10 845	-5.0	–	–
Great Lakes	53 275	5 442	-89.8	–	–
Pacific	17 404	4 043	-76.8	–	–
<b>Total</b>	<b>84 963</b>	<b>21 410</b>	<b>-74.8</b>	<b>1.5</b>	<b>2.0</b>
<b>Aluminum ore and basic products</b>					
Atlantic	–	–	...	–	–
St. Lawrence	216 487	220 250	1.7	–	–
Great Lakes	–	–	...	–	–
Pacific	–	–	...	–	–
<b>Total</b>	<b>216 487</b>	<b>220 250</b>	<b>1.7</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
<b>Other ores &amp; base metal products</b>					
Atlantic	3 493	16 167	362.9	76.5	12.4
St. Lawrence	1 665 300	2 763 892	66.0	0.1	–
Great Lakes	284 852	322 528	13.2	–	–
Pacific	–	–	...	–	–
<b>Total</b>	<b>1 953 645</b>	<b>3 102 587</b>	<b>58.8</b>	<b>0.2</b>	<b>0.1</b>
<b>Coal</b>					
Atlantic	100 086	34 398	-65.6	–	–
St. Lawrence	7 279	–	-100.0	–	–
Great Lakes	2 239 391	2 429 122	8.5	–	–
Pacific	51 589	–	-100.0	–	–
<b>Total</b>	<b>2 398 345</b>	<b>2 463 520</b>	<b>2.7</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
<b>Crude petroleum</b>					
Atlantic	–	62 466	...	–	–
St. Lawrence	6 606	7 905	19.7	–	–
Great Lakes	–	–	...	–	–
Pacific	–	–	...	–	–
<b>Total</b>	<b>6 606</b>	<b>70 371</b>	<b>965.3</b>	<b>–</b>	<b>–</b>

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables.

Tableau C14

**Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par marchandise et région canadienne: transport maritime intérieur, 1991 et 1992 – suite**

Cargo unloaded – Fret déchargé						Marchandise
Tonnage			Containerized – Conteneurisé			
1991	1992	Variation	1991	1992		
(t)	(t)	(%)	(%)	(%)		
<b>Région canadienne</b>						
<b>Autre papier et carton</b>						
3 676	78	-97.9	99.4	-	Atlantique	
1 764	2 698	52.9	-	-	Saint-Laurent	
-	-	...	-	-	Grands Lacs	
-	-	...	-	-	Pacifique	
<b>5 441</b>	<b>2 775</b>	<b>-49.0</b>	<b>67.2</b>	<b>-</b>	<b>Total</b>	
<b>Bois de construction et sciage</b>						
12 418	9 159	-26.2	9.7	85.0	Atlantique	
-	-	...	-	-	Saint-Laurent	
64 375	37 262	-42.1	-	-	Grands Lacs	
255 468	94 742	-62.9	-	-	Pacifique	
<b>332 262</b>	<b>141 163</b>	<b>-57.5</b>	<b>0.4</b>	<b>5.5</b>	<b>Total</b>	
<b>Minerai de fer</b>						
-	9 699	...	-	-	Atlantique	
1 234 959	773 464	-37.4	-	-	Saint-Laurent	
4 832 772	5 991 641	24.0	-	-	Grands Lacs	
-	-	...	-	-	Pacifique	
<b>6 067 730</b>	<b>6 774 804</b>	<b>11.7</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>Total</b>	
<b>Fer, acier et alliage</b>						
11 362	8 010	-29.5	11.4	4.8	Atlantique	
50 756	1 358	-97.3	-	2.7	Saint-Laurent	
5 440	7 999	47.0	-	-	Grands Lacs	
17 404	4 043	-76.8	-	-	Pacifique	
<b>84 963</b>	<b>21 410</b>	<b>-74.8</b>	<b>1.5</b>	<b>2.0</b>	<b>Total</b>	
<b>Minerai et produits d'aluminium</b>						
-	-	...	-	-	Atlantique	
194 812	201 755	3.6	-	-	Saint-Laurent	
21 675	18 495	-14.7	-	-	Grands Lacs	
-	-	...	-	-	Pacifique	
<b>216 487</b>	<b>220 250</b>	<b>1.7</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>Total</b>	
<b>Autres minerais/prod. métalliques</b>						
8 693	28 181	224.2	47.4	7.1	Atlantique	
1 660 100	2 745 906	65.4	-	-	Saint-Laurent	
284 852	328 500	15.3	-	-	Grands Lacs	
-	-	...	-	-	Pacifique	
<b>1 953 645</b>	<b>3 102 587</b>	<b>58.8</b>	<b>0.2</b>	<b>0.1</b>	<b>Total</b>	
<b>Houille</b>						
51 022	24 129	-52.7	-	-	Atlantique	
56 343	10 269	-81.8	-	-	Saint-Laurent	
2 239 391	2 429 122	8.5	-	-	Grands Lacs	
51 589	-	-100.0	-	-	Pacifique	
<b>2 398 345</b>	<b>2 463 520</b>	<b>2.7</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>Total</b>	
<b>Pétrole brut</b>						
-	-	...	-	-	Atlantique	
6 606	62 466	845.6	-	-	Saint-Laurent	
-	7 905	...	-	-	Grands Lacs	
-	-	...	-	-	Pacifique	
<b>6 606</b>	<b>70 371</b>	<b>965.3</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>Total</b>	

Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table C14

**Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Commodity and Canadian Region:  
Domestic Shipping, 1991 and 1992 - Continued**

Commodity	Cargo loaded - Fret chargé				
	Tonnage			Containerized - Conteneurisé	
	1991	1992	Variation	1991	1992
	(t)	(t)	(%)	(%)	(%)
<b>Canadian region</b>					
<b>Limestone</b>					
Atlantic	102	30 041	...	100.0	-
St. Lawrence	-	367	...	-	-
Great Lakes	1 677 289	1 642 461	-2.1	-	-
Pacific	311 321	65 589	-78.9	-	-
<b>Total</b>	<b>1 988 712</b>	<b>1 738 459</b>	<b>-12.6</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Sand and gravel</b>					
Atlantic	112 909	107 381	-4.9	-	-
St. Lawrence	-	-	...	-	-
Great Lakes	212 031	154 564	-27.1	-	-
Pacific	706 885	752 275	6.4	-	-
<b>Total</b>	<b>1 031 825</b>	<b>1 014 220</b>	<b>-1.7</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Gypsum</b>					
Atlantic	429 723	612 505	42.5	-	-
St. Lawrence	-	25 997	...	-	-
Great Lakes	-	-	...	-	-
Pacific	27 367	-	-100.0	-	-
<b>Total</b>	<b>457 090</b>	<b>638 502</b>	<b>39.7</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Salt</b>					
Atlantic	1 373 055	1 396 861	1.7	-	1.1
St. Lawrence	47 337	-	-100.0	-	-
Great Lakes	1 606 560	1 766 621	10.0	-	-
Pacific	14 966	454	-97.0	-	-
<b>Total</b>	<b>3 041 917</b>	<b>3 163 935</b>	<b>4.0</b>	<b>-</b>	<b>0.5</b>
<b>Sulphur</b>					
Atlantic	-	-	...	-	-
St. Lawrence	1 930	81	-95.8	-	-
Great Lakes	-	-	...	-	-
Pacific	1 973	1 498	-24.1	-	-
<b>Total</b>	<b>3 903</b>	<b>1 579</b>	<b>-59.5</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Oth. non-metallic mineral products</b>					
Atlantic	581 007	913 548	57.2	0.7	-
St. Lawrence	216 505	306 413	41.5	-	-
Great Lakes	1 533 199	1 706 950	11.3	-	-
Pacific	100 373	137 769	37.3	-	-
<b>Total</b>	<b>2 431 084</b>	<b>3 064 680</b>	<b>26.1</b>	<b>0.2</b>	<b>-</b>
<b>Potassium chloride</b>					
Atlantic	-	-	...	-	-
St. Lawrence	-	-	...	-	-
Great Lakes	83 304	99 855	19.9	-	-
Pacific	-	-	...	-	-
<b>Total</b>	<b>83 304</b>	<b>99 855</b>	<b>19.9</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Miscellaneous chemicals</b>					
Atlantic	2 726	919	-66.3	93.3	91.2
St. Lawrence	41 375	24 837	-40.0	0.1	19.0
Great Lakes	230 574	179 706	-22.1	-	-
Pacific	252 300	294 711	16.8	-	-
<b>Total</b>	<b>526 975</b>	<b>500 173</b>	<b>-5.1</b>	<b>0.5</b>	<b>1.1</b>

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables.



Tableau C14

**Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par marchandise et région canadienne:  
transport maritime intérieur, 1991 et 1992 – suite**

Cargo unloaded – Fret déchargé					
Tonnage			Containerized – Conteneurisé		Marchandise
1991	1992	Variation	1991	1992	
(t)	(t)	(%)	(%)	(%)	
<b>Région canadienne</b>					
<b>Castines</b>					
102	30 367	...	100.0	-	Atlantique
49 892	23 992	-51.9	-	-	Saint-Laurent
1 627 397	1 637 651	0.6	-	-	Grands Lacs
311 321	46 448	-85.1	-	-	Pacifique
<b>1 988 712</b>	<b>1 738 459</b>	<b>-12.6</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>Total</b>
<b>Sable et gravier</b>					
112 909	107 381	-4.9	-	-	Atlantique
-	-	...	-	-	Saint-Laurent
212 031	154 564	-27.1	-	-	Grands Lacs
706 885	752 275	6.4	-	-	Pacifique
<b>1 031 825</b>	<b>1 014 220</b>	<b>-1.7</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>Total</b>
<b>Gypse</b>					
-	29 559	...	-	-	Atlantique
329 828	475 477	44.2	-	-	Saint-Laurent
99 895	133 466	33.6	-	-	Grands Lacs
27 367	-	-100.0	-	-	Pacifique
<b>457 090</b>	<b>638 502</b>	<b>39.7</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>Total</b>
<b>Sel</b>					
281 290	281 503	0.1	0.1	-	Atlantique
1 440 026	1 707 171	18.6	-	0.9	Saint-Laurent
1 305 636	1 174 808	-10.0	-	-	Grands Lacs
14 966	454	-97.0	-	-	Pacifique
<b>3 041 917</b>	<b>3 163 935</b>	<b>4.0</b>	<b>-</b>	<b>0.5</b>	<b>Total</b>
<b>Soufre</b>					
-	-	...	-	-	Atlantique
1 930	81	-95.8	-	-	Saint-Laurent
-	-	...	-	-	Grands Lacs
1 973	1 498	-24.1	-	-	Pacifique
<b>3 903</b>	<b>1 579</b>	<b>-59.5</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>Total</b>
<b>Autres prod. minéraux non-métal.</b>					
526 844	809 274	53.6	0.7	-	Atlantique
624 091	720 636	15.5	-	-	Saint-Laurent
1 179 776	1 396 609	18.4	-	-	Grands Lacs
100 373	138 161	37.6	-	-	Pacifique
<b>2 431 084</b>	<b>3 064 680</b>	<b>26.1</b>	<b>0.2</b>	<b>-</b>	<b>Total</b>
<b>Chlorure de potassium (potasse)</b>					
-	-	...	-	-	Atlantique
34 526	25 401	-26.4	-	-	Saint-Laurent
48 778	74 454	52.6	-	-	Grands Lacs
-	-	...	-	-	Pacifique
<b>83 304</b>	<b>99 855</b>	<b>19.9</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>Total</b>
<b>Produits chimiques divers</b>					
25 577	26 001	1.7	10.1	20.9	Atlantique
95 499	49 769	-47.9	-	0.2	Saint-Laurent
153 599	129 691	-15.6	-	-	Grands Lacs
252 300	294 711	16.8	-	-	Pacifique
<b>526 975</b>	<b>500 173</b>	<b>-5.1</b>	<b>0.5</b>	<b>1.1</b>	<b>Total</b>

Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.

Table C14

**Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Commodity and Canadian Region:  
Domestic Shipping, 1991 and 1992 – Concluded**

Commodity	Cargo loaded – Fret chargé				
	Tonnage			Containerized – Conteneurisé	
	1991	1992	Variation	1991	1992
	(t)	(t)	(%)	(%)	(%)
<b>Canadian region</b>					
<b>Gasoline</b>					
Atlantic	1 418 332	1 165 315	-17.8	0.3	-
St. Lawrence	1 171 652	1 068 439	-8.8	-	0.2
Great Lakes	398 146	330 358	-17.0	-	1.8
Pacific	391 108	582 999	49.1	-	-
<b>Total</b>	<b>3 379 238</b>	<b>3 147 111</b>	<b>-6.9</b>	<b>0.1</b>	<b>0.2</b>
<b>Fuel oil</b>					
Atlantic	2 069 941	1 829 039	-11.6	0.1	0.5
St. Lawrence	1 832 569	1 752 335	-4.4	-	1.9
Great Lakes	1 073 794	647 158	-39.7	-	0.6
Pacific	572 956	709 838	23.9	-	-
<b>Total</b>	<b>5 549 261</b>	<b>4 938 369</b>	<b>-11.0</b>	<b>0.1</b>	<b>0.9</b>
<b>Coke of petroleum and coal</b>					
Atlantic	76	-	-100.0	100.0	-
St. Lawrence	35 207	31 808	-9.7	-	-
Great Lakes	57 175	12 680	-77.8	-	-
Pacific	63 076	19 051	-69.8	-	-
<b>Total</b>	<b>155 534</b>	<b>63 539</b>	<b>-59.1</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Cement and related products</b>					
Atlantic	17 293	5 344	-69.1	73.8	50.2
St. Lawrence	5 726	2 835	-50.5	-	-
Great Lakes	476 854	483 426	1.4	-	-
Pacific	9 964	-	-100.0	-	-
<b>Total</b>	<b>509 836</b>	<b>491 605</b>	<b>-3.6</b>	<b>2.5</b>	<b>0.5</b>
<b>Machinery/equip. &amp; misc. cargo</b>					
Atlantic	265 408	409 327	54.2	41.8	44.1
St. Lawrence	310 375	310 839	0.1	59.3	66.9
Great Lakes	55 314	3 762	-93.2	-	-
Pacific	508 742	8 339	-98.4	-	-
<b>Total</b>	<b>1 139 838</b>	<b>732 267</b>	<b>-35.8</b>	<b>25.9</b>	<b>53.0</b>
<b>All commodities</b>					
Atlantic	6 498 927	6 654 922	2.4	3.1	3.5
St. Lawrence	12 156 866	13 869 202	14.1	1.5	1.8
Great Lakes	22 648 012	17 634 579	-22.1	-	0.1
Pacific	16 606 297	14 102 865	-15.1	0.2	0.2
<b>Total</b>	<b>57 910 102</b>	<b>52 261 568</b>	<b>-9.8</b>	<b>0.7</b>	<b>1.0</b>

See note on page 6 regarding the new tables and their relationship to the previous years tables.

Tableau C14

**Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par marchandise et région canadienne:  
transport maritime intérieur, 1991 et 1992 – fin**

Cargo unloaded – Fret déchargé					Marchandise
Tonnage			Containerized – Conteneurisé		
1991	1992	Variation	1991	1992	
(t)	(t)	(%)	(%)	(%)	
<b>Région canadienne</b>					
<b>Essence</b>					
1 205 761	1 062 364	-11.9	0.3	-	Atlantique
1 318 702	1 074 515	-18.5	-	0.2	Saint-Laurent
463 667	427 233	-7.9	-	1.4	Grands Lacs
391 108	582 999	49.1	-	-	Pacifique
<b>3 379 238</b>	<b>3 147 111</b>	<b>-6.9</b>	<b>0.1</b>	<b>0.2</b>	<b>Total</b>
<b>Mazout</b>					
2 044 281	1 839 873	-10.0	0.1	0.9	Atlantique
2 152 057	1 812 746	-15.8	-	0.5	Saint-Laurent
780 531	577 716	-26.0	-	3.4	Grands Lacs
572 392	708 034	23.7	-	-	Pacifique
<b>5 549 261</b>	<b>4 938 369</b>	<b>-11.0</b>	<b>0.1</b>	<b>0.9</b>	<b>Total</b>
<b>Coke de pétrole et de houille</b>					
76	-	-100.0	100.0	-	Atlantique
35 207	44 488	26.4	-	-	Saint-Laurent
57 175	-	-100.0	-	-	Grands Lacs
63 076	19 051	-69.8	-	-	Pacifique
<b>155 534</b>	<b>63 539</b>	<b>-59.1</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>Total</b>
<b>Ciment et produits connexes</b>					
22 238	6 025	-72.9	57.4	44.5	Atlantique
112 932	121 647	7.7	-	-	Saint-Laurent
364 702	363 933	-0.2	-	-	Grands Lacs
9 964	-	-100.0	-	-	Pacifique
<b>509 836</b>	<b>491 605</b>	<b>-3.6</b>	<b>2.5</b>	<b>0.5</b>	<b>Total</b>
<b>Machinerie/équip./cargaison divers</b>					
505 137	686 767	36.0	57.7	56.3	Atlantique
28 174	33 449	18.7	11.9	5.7	Saint-Laurent
98 195	3 762	-96.2	-	-	Grands Lacs
508 332	8 289	-98.4	-	-	Pacifique
<b>1 139 838</b>	<b>732 267</b>	<b>-35.8</b>	<b>25.9</b>	<b>53.0</b>	<b>Total</b>
<b>Toutes les marchandises</b>					
5 197 239	5 277 166	1.5	7.3	8.2	Atlantique
20 844 186	16 674 314	-20.0	-	0.2	Saint-Laurent
15 271 907	16 227 826	6.3	-	0.2	Grands Lacs
16 596 770	14 082 262	-15.2	0.2	0.2	Pacifique
<b>57 910 102</b>	<b>52 261 568</b>	<b>-9.8</b>	<b>0.7</b>	<b>1.0</b>	<b>Total</b>

Voir note à la page 6 concernant les nouveaux tableaux et leurs relations avec les tableaux des années précédentes.



**Shipping  
in  
Canada**

**Le transport  
maritime  
au Canada**

**Part II**

**Partie II**

**Financial and  
Operational  
Statistics**

**Statistiques  
financières et  
d'exploitation**



## Chapter II

### Canadian-domiciled Marine Carriers, 1991

## Chapitre II

### Transporteurs maritimes domiciliés au Canada, 1991

#### Introductory Note

The financial and operating statistics in this chapter apply only to Canadian-domiciled marine carriers that generated revenues or expenses of over \$500,000 in 1991.

Three sectors comprise the universe of firms in the marine industry: **for-hire**; **private**; and **government**. Marine transport firms are assigned to a particular sector on the basis of where the majority of the firms revenue was derived. If "51%" of the business of a particular carrier is associated with private operations and "49%" with for-hire, then this firm would be assigned to the private sector. Therefore a carrier which changes its mix of operations from one year to another could be private one year and for-hire the following year.

Carriers in the survey conduct a variety of activities from the transport of passengers and freight to general port operations, towing of barges and log booms, and vessel charters.

For clarification of terms or methodological issues, please refer to the **Notes to users** and **Glossary** sections found at the end of this publication.

#### Overview

There are 206 respondents included in the following aggregation of Canadian-domiciled marine carriers (see table 2.1). This is an increase of 7 carriers from 1990. In 1991, there were 153 carriers in the for-hire sector, 24 carriers in the government sector, and 29 carriers in the private sector. Six carriers changed their mix of operations from 1990, four from for-hire to private or government, and two from private to for-hire.

Operating revenue for all carriers reached \$2.8 billion in 1991, an increase of 3.8% from 1990. This level of revenue represents the fifth year of revenue increases (see Figure 2.1). Operating expenses were \$3.3 billion in 1991, a decrease of 0.8% from 1990, which ends a three year trend of increasing expenses (see Figure 2.2). An absence of revenue data for a number of government and private carriers makes it impossible to calculate the level of profitability for the entire Canadian marine transport industry.

For-hire carriers had operating revenue of \$1.9 billion in 1991 and operating expenses of \$1.7 billion, which rendered profits of \$180 million. This profit level is a record high for the for-hire sector, replacing the previous profit high of \$83 million in 1988, and a dramatic change from 1990 when for-hire carriers posted a \$3 million loss (see Figure 2.3). Operating revenue reported by government carriers was \$565 million, while operating expenses were \$1.2 billion. Private carriers

#### Introduction

Les statistiques financières et d'exploitation de ce chapitre ne s'appliquent qu'aux transporteurs maritimes domiciliés au Canada ayant généré des recettes ou des dépenses supérieures à \$500,000 en 1991.

L'univers des entreprises opérant au sein de cette industrie sont regroupées selon trois secteurs d'activité: **transporteurs pour compte d'autrui**, **transporteurs pour compte propre** et **transporteurs gouvernementaux**. Les entreprises de transport maritime sont classées selon le pourcentage de leur participation à chaque activité. Ainsi, si "51%" des activités d'un transporteur donné sont associées au transport privé et si "49%" des activités sont associées au transport pour compte d'autrui, ce transporteur est classé au "secteur privé". Ainsi, un transporteur dont le ratio d'exploitation change d'une année à l'autre sera classé comme transporteur privé une année et transporteur commercial l'année suivante.

Les transporteurs qui participent à l'enquête exercent des activités différentes, depuis le transport de passagers et de fret jusqu'aux opérations portuaires générales, en passant par le touage de chalands et d'estacades flottantes et l'affrètement de navires.

Pour obtenir une explication des termes ou des méthodes, veuillez consulter les **Notes aux utilisateurs** et le **Glossaire** qui se trouvent à la fin de la publication.

#### Aperçu

Les données agrégées suivantes portent sur 206 transporteurs maritimes domiciliés au Canada, soit sept transporteurs de plus qu'en 1990 (voir tableau 2.1). En 1991, on a dénombré 153 transporteurs pour compte d'autrui, 24 transporteurs publics et 29 transporteurs privés. Six transporteurs ont changé de catégorie en 1991 comparativement à 1990. Quatre transporteurs commerciaux sont passés au secteur privé ou au secteur gouvernemental alors que deux transporteurs privés sont devenus commerciaux.

Les transporteurs ont généré des recettes d'exploitation de \$2.8 milliards en 1991, une hausse de 3.8% par rapport à 1990. Ce niveau de recettes représente une cinquième hausse annuelle consécutive (voir figure 2.1). Les dépenses d'exploitation ont totalisé \$3.3 milliards en 1991, une baisse de 0.8% par rapport à 1990. Cette baisse met fin à une suite de hausses annuelles qui durait depuis trois ans (voir figure 2.2). En raison de l'absence de données sur les recettes d'un certain nombre de transporteurs publics et privés, il est impossible de calculer le niveau de rentabilité pour l'ensemble du secteur canadien du transport maritime.

En 1991, les transporteurs pour compte d'autrui ont enregistré des recettes de \$1.9 milliard et des dépenses d'exploitation de \$1.7 milliard, pour des bénéfices de \$180 millions. Ce niveau de profits représente un nouveau sommet pour le secteur commercial, l'ancien record de 1988 se chiffrait à \$83 millions. De plus, ce profit fait contraste avec la perte de \$3 millions qu'avait enregistré ce secteur en 1990 (voir figure 2.3). Les recettes des transporteurs publics se sont chiffrées à \$565 millions, et les dépenses d'exploitation, à \$1.2 milliard. Les transporteurs privés

Table 2.1  
**Summary Statistics for Canadian-domiciled Water Carriers, 1991P and 1990<sup>r</sup>**

Tableau 2.1  
**Statistiques sommaires sur les transporteurs maritimes établis au Canada, 1991P et 1990<sup>r</sup>**

	For-hire Pour compte d'autrui	Government Gouvernement	Private Pour compte propre	Total 1991P	Total 1990 <sup>r</sup>
<b>Number of Carriers – Nombre de transporteurs</b>	<b>153</b>	<b>24</b>	<b>29</b>	<b>206</b>	<b>199</b>
<b>Water transport revenue – Recettes du transport par eau: (\$'000)</b>					
Domestic services – Services intérieurs: (\$'000)					
Atlantic – Atlantique	149,765	74,162	22,902	246,829	295,955
Inland – Eaux intérieures	434,927	16,621	15,479	467,027	327,857
Pacific – Pacifique	252,802	203,555	33,062	489,419	504,957
Arctic & Mackenzie – Arctique & Mackenzie	68,491	6,540	x <sup>1</sup>	75,031	69,752
International services – Services internationaux	757,185	8,414	148,997	914,596	999,963
Subsidies and bareboat charter revenue - Subventions et affrètement à coque-nue (\$'000)	36,216	168,601	x <sup>1</sup>	204,817	194,260
<b>Total water transportation revenue – Total des recettes du transport par eau (\$'000)</b>	<b>1,699,386</b>	<b>477,894</b>	<b>220,440</b>	<b>2,397,719</b>	<b>2,392,744</b>
<b>Total operating revenue – Total des recettes d'exploitation (\$'000)</b>	<b>1,926,848</b>	<b>565,214</b>	<b>263,599</b>	<b>2,755,661</b>	<b>2,654,690</b>
<b>Vessel operating costs – Frais d'exploitation des navires (\$'000)</b>	<b>1,344,905</b>	<b>627,567</b>	<b>358,568</b>	<b>2,331,038</b>	<b>2,278,564</b>
<b>Total operating costs – Total des frais d'exploitation (\$'000)</b>	<b>1,746,683</b>	<b>1,156,246</b>	<b>423,698</b>	<b>3,326,627</b>	<b>3,352,075</b>
<b>Employment – Emploi:</b>					
Number of vessel crew – Nombre d'équipage	6,129	7,722	792	14,643	14,730
Remuneration – Rémunération ('000 \$)	311,152	290,288	38,226	639,665	611,190
Number of other employees – Nombre d'autres employés	2,480	6,108	289	8,877	9,264
Remuneration – Rémunération ('000 \$)	87,687	342,692	16,901	447,280	440,470
<b>Number of vessels owned and operated - Nombre de navires possédés et exploités</b>	<b>1,129</b>	<b>578</b>	<b>196</b>	<b>1,903</b>	<b>2,028</b>
<b>Property value – Valeur des biens: (\$'000)</b>					
Original cost – Coût initial	1,415,068	1,545,285	118,117	3,078,471	2,903,823
Accumulated depreciation – Amortissement accumulé	640,518	590,131	91,651	1,322,300	1,321,930
Depreciated value – Valeur amortie	774,550	955,154	26,466	1,756,171	1,581,893
<b>Fares – Passages:</b>					
Number of passengers – Nombre de passagers	3,710,421	29,563,745	x <sup>2</sup>	33,274,166	33,720,259
Number of vehicles – Nombre de véhicules	489,630	11,373,134	-	11,862,764	13,039,910

1 Private carrier revenue has been grouped with for-hire carrier revenue. – Les recettes des transporteurs pour compte propre ont été regroupées avec celles des transporteurs pour compte d'autrui.

2 Private carrier number of passengers has been grouped with for-hire carrier number of passengers. – Le nombre de passagers des transporteurs pour compte propre ont été regroupés avec celui des transporteurs pour compte d'autrui.

reported \$264 million in operating revenue and \$424 million in operating expenses in 1991. An absence of revenue data for 8 of the 24 government carriers and 8 of the 29 private carriers prevented the computation of overall profitability for these sectors. This occurred because private and public sector revenue is often distributed within the corporation that employs the carrier.

ont déclaré des recettes d'exploitation de \$264 millions et des dépenses de \$424 millions en 1991. En raison de l'absence de données sur les recettes de 8 des 24 transporteurs publics et de 8 des 29 transporteurs privés, il est impossible de calculer la rentabilité de l'ensemble de ces secteurs d'activité. Cette situation s'explique par le fait que les recettes de certaines compagnies des secteurs gouvernemental et privé sont distribuées à l'intérieur de la corporation qui les emploie.



Figure 2.1

**Total Operating Revenue of Canadian Carriers**

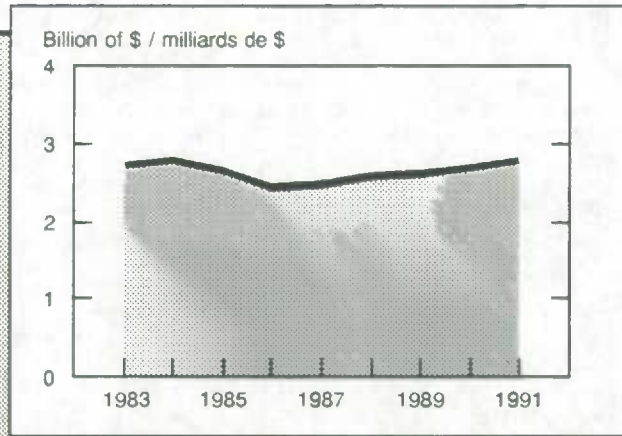


Figure 2.1

**Total des recettes d'exploitation des transporteurs canadiens**

Figure 2.2

**Total Operating Expenses of Canadian Carriers**

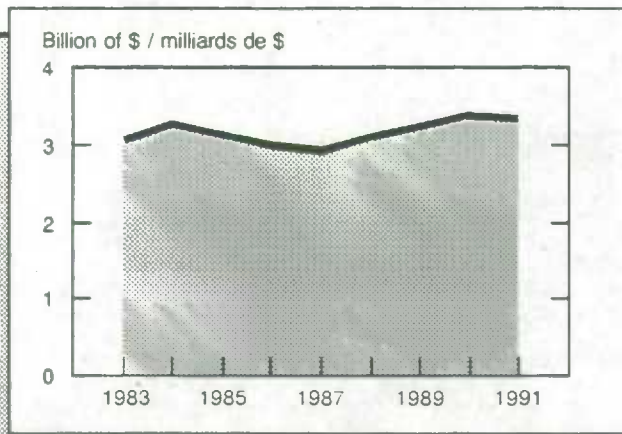


Figure 2.2

**Total des dépenses d'exploitation des transporteurs canadiens**

Figure 2.3

**Total Operating Revenue and Expenses of Canadian For-hire Carriers**

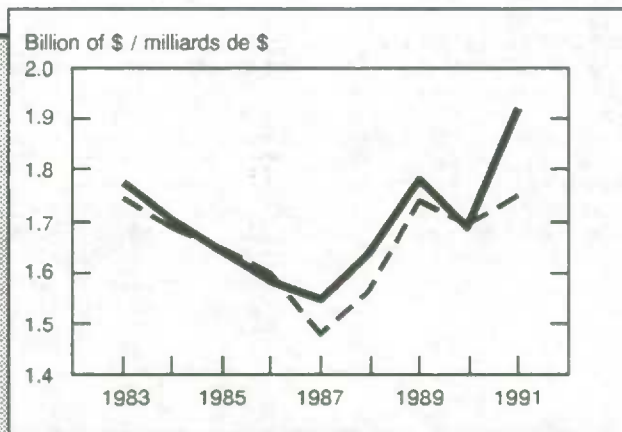


Figure 2.3

**Total des recettes et des dépenses d'exploitation des transporteurs canadiens pour compte d'autrui**

— Operating revenue  
- - - Operating expenses

— Recettes d'exploitation  
- - - Dépenses d'exploitation

Domestic services generated a larger proportion of total operating revenue than foreign services. In 1991, \$1.3 billion was generated from domestic services which was the third consecutive year of domestic revenue increases and represented the highest level of domestic revenue generated since 1984 (see Figure 2.4). Revenue generated from international services was \$915 million, which was a 8.5% decrease from 1990. This is the second consecutive annual decrease in revenue generated from international services.

Les mouvements intérieurs ont généré un pourcentage plus élevé des recettes d'exploitation totales que les mouvements internationaux. En 1991, les recettes d'exploitation au titre des mouvements intérieurs se chiffraient à \$1.3 milliard, ce qui représente une troisième hausse consécutive et le niveau le plus élevé depuis 1984 (voir figure 2.4). Les recettes provenant des services internationaux étaient de \$915 millions, ce qui représente une baisse de 8.5% par rapport à 1990. Cette baisse est la deuxième en autant d'années pour les services internationaux.

Figure 2.4

### Domestic and International Water Transportation Revenue of Canadian Carriers

— Revenue - Domestic  
- - - Revenue - International

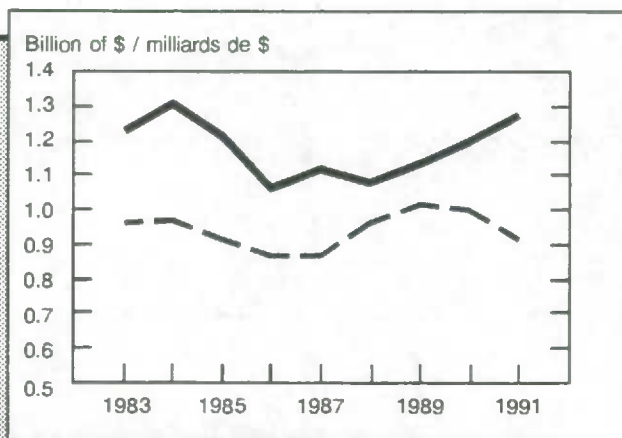


Figure 2.4

### Recettes des transporteurs canadiens provenant du transport maritime intérieur et international

— Recettes - intérieur  
- - - Recettes - international

Dividing total operating revenue by sector, a larger proportion was earned from domestic services than from international services for for-hire and government carriers, but the opposite was true for private carriers. Carriers in the for-hire sector generated \$906 million of their revenue from domestic services and \$757 million from international services. Nearly half of the domestic revenue of for-hire carriers came from inland services. Government carriers received \$301 million from domestic services, mainly from the Pacific region, and only \$8 million from international services. Carriers in the private sector reported only \$71 million from domestic services and \$149 million from international services.

Si l'on répartit les recettes d'exploitation totales selon le secteur, les mouvements intérieurs ont généré un pourcentage plus élevé de recettes que les mouvements internationaux des transporteurs pour compte d'autrui et des transporteurs publics. La situation des transporteurs privés est tout à fait contraire. Les transporteurs pour compte d'autrui ont généré \$906 millions des mouvements intérieurs et \$757 millions des mouvements internationaux. Près de la moitié des recettes des mouvements intérieurs des transporteurs pour compte d'autrui provenaient de mouvements dans les eaux intérieures. Les transporteurs publics ont enregistré des recettes de \$301 millions au titre des mouvements intérieurs, surtout dans la région du Pacifique, et de \$8 millions seulement au titre des mouvements internationaux. Les transporteurs privés ont déclaré des recettes de \$71 millions seulement des mouvements intérieurs et de \$149 millions des mouvements internationaux.

Employment in the Canadian marine industry has dropped 2.0% from 23,994 persons in 1990 to 23,520 persons in 1991. Meanwhile, total remuneration has increased 3.4% from \$1.05 billion in 1990 to \$1.09 billion in 1991. This is representative of recent trends. Employment by Canadian carriers has decreased by 13.1% while remuneration has increased by 32.2% since 1983 (see Figure 2.5). Employment is concentrated in the government sector because of the variety of carriers conducting administrative services in this sector. Comparing wage bills between sectors, government carriers paid 54.7% of total expenses as wages while the same figure for the for-hire and private sectors was only 22.8% and 13.0% respectively.

L'effectif du secteur canadien du transport maritime a chuté de 2.0% pour passer de 23,994 personnes en 1990 à 23,520 personnes en 1991. Entre-temps, la rémunération totale versée a progressé de 3.4% pour passer de \$1.05 milliard en 1990 à \$1.09 milliard en 1991. Ces fluctuations suivent bien la tendance observée au cours des dernières années. L'effectif pour l'ensemble des transporteurs canadiens a diminué de 13.1% alors que la rémunération a augmenté de 32.2% depuis 1983 (voir figure 2.5). Ces emplois sont concentrés dans le secteur gouvernemental puisque ces transporteurs doivent assumer plusieurs services administratifs. Si l'on compare la rémunération versée selon les secteurs, les transporteurs publics ont consacré 54.7% des dépenses totales à la rémunération, tandis que les transporteurs pour compte d'autrui et les transporteurs privés ont consacré 22.8% et 13.0% respectivement à ce poste.

Figure 2.5

### Employment and Remuneration In Percentage of 1983 Figures

— Employment  
- - - Remuneration

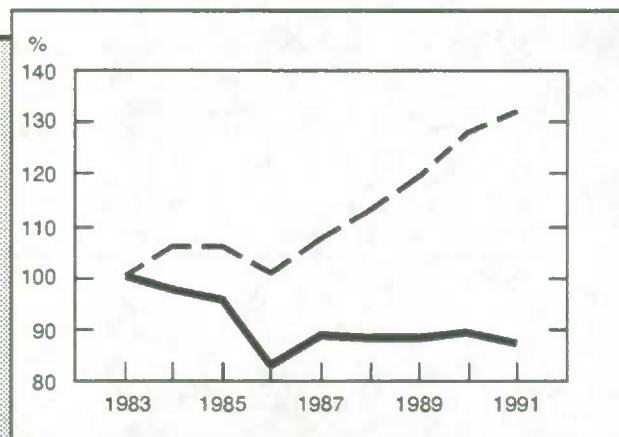


Figure 2.5

### L'effectif et la rémunération en pourcentage des chiffres de 1983

— Effectif  
- - - Rémunération

The number of vessels owned and operated in the Canadian marine industry decreased by 6.2% from 2,028 in 1990 to 1,903 in 1991. Most vessels were owned and operated within the for-hire sector, but the average number of vessels per carrier is higher in the government sector. Of the 1,903 vessels employed in the industry in 1991, 59.3% were by for-hire carriers, 30.4% by government carriers, and 10.3% by private carriers. Average number of vessels per carrier was 7.4 in the for-hire sector, 24.1 in the government sector, and 6.8 in the private sector.

The total value of property and equipment of Canadian marine carriers was \$3.1 billion in 1991, up from \$2.9 billion in 1990. This increase represents the fifth consecutive year of property value increases. The level of accumulated depreciation was virtually unchanged from 1990, with the result that 2.5% less of the total value of property and equipment was depreciated than was the case in 1990.

The number of passengers and vehicles transported by Canadian marine carriers decreased from 1990. In 1991, carriers transported 33.3 million passengers, down 1.3% from 1990, and 11.9 million vehicles, down 9.0% from 1990. Government carriers transported 88.8% of passengers and 95.9% of vehicles.

## Revenues

Total operating revenue for all sectors of the Canadian marine industry totalled \$2.8 billion in 1991, up \$101 million over 1990 (see Table 2.2). The principle source of this increase was a growth in non-transportation revenue of \$109 million.

The largest component of revenue in 1991 was generated from the transportation of commodities, which accounted for 52.7%. Most revenue gained from commodity transport was from international services (55.7%), but domestic commodity transport services have increased in importance since 1990. In 1991 revenue from domestic services was 23.3% of total operating revenue compared to 20.9% in 1990.

In 1991, for-hire carriers generated \$1.9 billion in operating revenue. Of this amount, 56.1% was from the transportation of commodities, 12.4% was from chartering services, 14.5% was from the towing of barges and log booms, and 9.4% was from non transportation revenue.

Le nombre de navires exploités et possédés dans le secteur canadien du transport maritime a chuté de 6.2% pour passer de 2,028 en 1990 à 1,903 en 1991. Les transporteurs pour compte d'autrui exploitent et possèdent la plupart des navires; toutefois, le nombre moyen de navires par transporteur est plus élevé dans le secteur public. Sur les 1,903 navires exploités dans l'industrie en 1991, 59.3% l'ont été par des transporteurs pour compte d'autrui, 30.4% par des transporteurs publics et 10.3% par des transporteurs privés. Le nombre moyen de navires par transporteur est établi à 7.4 dans le secteur pour compte d'autrui, à 24.1 dans le secteur public et à 6.8 dans le secteur privé.

La valeur totale des biens des transporteurs maritimes canadiens s'est chiffrée à \$3.1 milliards en 1991, un gain par rapport à \$2.9 milliards en 1990. Il s'agit de la cinquième hausse annuelle consécutive. L'amortissement accumulé est demeuré presque inchangé par rapport à 1990, 2.5% de la valeur des biens et du matériel ayant été amortie par rapport à 1990.

Le nombre de passagers et de véhicules transportés par les transporteurs maritimes canadiens a diminué par rapport à 1990. En 1991, les transporteurs ont accueilli 33.3 millions de passagers (baisse de 1.3% par rapport à 1990) et transporté 11.9 millions de véhicules (baisse de 9.0% par rapport à 1990). Les transporteurs publics ont transporté 88.8% des passagers et 95.9% des véhicules.

## Recettes

Les recettes d'exploitation totales pour l'ensemble du secteur canadien du transport maritime ont totalisé \$2.8 milliards en 1991, un gain de \$101 millions par rapport à 1990 (voir tableau 2.2). Ce gain est principalement attribuable à une croissance de \$109 millions des recettes non liées au transport.

Le transport de marchandises a représenté la principale composante (52.7%) des recettes enregistrées en 1991. La plus grande partie des recettes générées par le transport de marchandises est attribuable aux mouvements internationaux (55.7%); les mouvements intérieurs de transport de marchandises ont toutefois progressé depuis 1990. En 1991, les recettes tirées des mouvements intérieurs ont représenté 23.3% des recettes d'exploitation totales par rapport à 20.9% en 1990.

En 1991, les transporteurs pour compte d'autrui ont généré des recettes d'exploitation de \$1.9 milliard. Le transport de marchandises a représenté 56.1% de ce montant, les services d'affrètement, 12.4%, le touage de chalands et d'estacades flottantes, 14.5%, et les activités non liées au transport, 9.4%.

Table 2.2  
**Revenues of Canadian-domiciled Water Carriers,  
 1991<sup>P</sup> and 1990<sup>r</sup>**

Tableau 2.2  
**Recettes des transporteurs maritimes établis au  
 Canada, 1991<sup>P</sup> et 1990<sup>r</sup>**

	For-hire	Government	Private	Total	Total
	Pour compte d'autrui	Gouver- nement	Pour compte propre	1991 <sup>P</sup>	1990 <sup>r</sup>
	(\$'000)				
Water transport revenue – Recettes du transport par eau:					
Transport of commodities – Transport de marchandises	1,081,515	198,126	172,847	1,452,488	1,467,212
Domestic services – Services intérieurs	418,980	195,179	29,011	643,170	555,004
International services – Services internationaux	662,535	2,947	143,836	809,318	912,208
Transport of passengers – Transport of passengers	54,011	97,146	x <sup>1</sup>	151,156	143,823
Domestic services – Services intérieurs	35,307	94,218	x <sup>1</sup>	129,524	124,330
International services – Services internationaux	18,704	2,928	–	21,632	19,493
Towing – Touage	280,504	x <sup>2</sup>	47,593	328,097	338,849
Domestic services – Services intérieurs	263,362	x <sup>2</sup>	42,432	305,794	324,598
International services – Services internationaux	17,142	–	5,161	22,303	14,251
Bareboat charter to others – Affrètement coque-nue à autrui	12,857	x <sup>2</sup>	x <sup>1</sup>	12,857	14,205
Time charter to others – Affrètement à temps à autrui	148,063	14,021	x <sup>1</sup>	162,084	140,159
Domestic services – Services intérieurs	98,080	11,482	x <sup>1</sup>	109,562	104,817
International services – Services internationaux	49,983	2,539	x <sup>1</sup>	52,522	35,342
Voyage charter to others – Affrètement au voyage à autrui	79,915	x <sup>2</sup>	x <sup>1</sup>	79,915	79,899
Domestic services – Services intérieurs	72,850	x <sup>2</sup>	x <sup>1</sup>	72,850	62,010
International services – Services internationaux	7,065	–	–	7,065	17,889
Other vessel revenue – Autres recettes au titre des navires	19,162	–	x <sup>1</sup>	19,161	28,543
Domestic services – Services intérieurs	17,406	–	x <sup>1</sup>	17,405	27,762
International services – Services internationaux	1,756	–	–	1,756	781
Subsidies – Subventions	23,359	168,601	–	191,960	180,055
<b>Total water transport revenue – Total des recettes du transport par eau</b>	<b>1,699,386</b>	<b>477,894</b>	<b>220,440</b>	<b>2,397,719</b>	<b>2,392,744</b>
Services incidental to water transportation – Services auxiliaires du transport par eau	41,857	16,771	14,585	73,213	63,064
Other transportation revenue – Autres recettes du transport	5,633	x <sup>2</sup>	–	5,633	28,292
Non-transportation revenues – Autres recettes	179,972	70,549	28,574	279,095	170,590
<b>Total operating revenue – Recettes d'exploitation totales</b>	<b>1,926,848</b>	<b>565,214</b>	<b>263,599</b>	<b>2,755,661</b>	<b>2,654,690</b>

<sup>1</sup> Private carrier revenue has been grouped with for-hire carrier revenue. – Les recettes des transporteurs pour compte propre ont été regroupées avec celles des transporteurs pour compte d'autrui.

<sup>2</sup> Government carrier revenue has been grouped with for-hire carrier revenue. – Les recettes des transporteurs gouvernementaux ont été regroupées avec celles des transporteurs pour compte d'autrui.

Government carriers reported \$565 million in total operating revenue in 1991, 35.1% from the transport of commodities, 29.8% from subsidies, 17.2% from the transportation of passengers and 12.5% from non-transportation revenue.

Les transporteurs publics ont déclaré des recettes d'exploitation totales de \$565 millions en 1991, le transport de marchandises représentant 35.1% de ce montant, les subventions, 29.8%, le transport de passagers, 17.2%, et les activités non liées au transport, 12.5%.

Private carriers reported total operating revenue of \$264 million in 1991. More than half of this income was derived from the transportation of commodities, most of which were international services. The remaining income was distributed between the towing of barges and log booms (18.1%) and non-transportation sources (10.8%).

Les recettes d'exploitation totales des transporteurs privés se sont chiffrées à \$264 millions en 1991. Plus de la moitié de ces recettes provenaient du transport de marchandises, principalement des mouvements internationaux. Le reste était réparti entre le touage de chalands et d'estacades flottantes (18.1%) et les activités non liées au transport (10.8%).

**Expenses**

Canadian-domiciled marine industry expenses totalled \$3.3 billion in 1991, down \$25 million from 1990 (see Table 2.3). The largest factors in this decline were a decrease in dock and warehouse expenses of \$60 million and a reduction of other vessel operating costs by \$43 million. These decreases were partially offset by increased expenditures towards vessel crew wages (up \$28 million), expenditures on services (up \$57 million), and management expenses (up \$15 million). Vessel operating costs as a proportion of total operating costs were 70.1% in 1991 compared to 68.0% in 1990.

Dividing total expenses by sector, for-hire carriers incurred \$1.8 billion in 1991, while government carriers and private carriers acquired \$1.2 billion and \$424 million respectively. Vessel operating costs represented 77.0% of total expenses among for-hire carriers compared to 54.3% for government carriers and 84.6% for private carriers. Government carriers incurred relatively low proportions of total expenses as vessel operating costs because their services are often administrative in nature.

Table 2.3  
**Expenses of Canadian-domiciled Water Carriers,  
1991P and 1990<sup>r</sup>**

	For-hire Pour compte d'autrui	Government Gouvernement	Private Pour compte propre	Total 1991P	Total 1990 <sup>r</sup>
	(\$'000)				
<b>Vessel operating costs – Frais d'exploitation des navires:</b>					
Vessel crew wages and salaries – Salaires et traitements des équipages	311,152	290,288	38,226	639,655	611,190
Fuel and lubricating oils – Combustible et huiles de graissage	183,280	78,201	23,612	285,093	303,975
Insurance – Assurance:					
Vessel insurance – Assurance navire	51,651	7,168	5,576	64,395	57,473
Cargo insurance – Assurance marchandise	1,152	x2	x1	1,152	1,557
Services:					
Agency fees, commissions and brokerage – Droits, commissions et courtage	20,716	1,243	1,629	23,588	19,539
Berthage and port dues – Frais de mouillage et de port	70,525	1,094	38,538	110,157	65,920
Pilotage	30,078	x2	1,241	31,319	29,357
Canal tolls – Droits de canal	17,757	x2	932	18,689	12,068
Vessel maintenance and repairs – Entretien et réparation des navires	148,973	65,899	16,734	231,606	220,556
Depreciation – Amortissement	77,586	22,221	7,286	107,093	112,720
Purchased transport – Transport acheté:					
Bareboat charter – Affrètement coque-nue	19,240	956	5,347	25,542	33,062
Time charter – Affrètement à temps	282,844	6,653	39,924	329,421	317,281
Voyage charter – Affrètement au voyage	10,961	52,091	126,026	189,078	208,763
Towage – Touage	8,077	2,016	39,172	49,264	25,168
Other – Autre	8,678	9,580	691	18,949	15,431
Victuals – Vivres	15,483	19,413	1,742	36,639	32,184
Other costs – Autres frais	86,751	70,746	11,894	169,401	212,318
<b>Total vessel operating costs – Total des frais d'exploitation des navires</b>	<b>1,344,905</b>	<b>627,567</b>	<b>358,568</b>	<b>2,331,038</b>	<b>2,278,564</b>
Dock and warehouse expenses – Frais des quais et entrepôts	104,617	126,803	21,342	252,762	312,783
Management expenses – Frais d'administration	130,961	365,776	19,172	515,909	500,609
Other transportation expenses – Autres frais de transport	23,744	3,182	231	27,157	33,996
Non-transportation expenses – Autres frais	142,456	32,919	24,386	199,761	226,122
<b>Total expenditures – Dépenses totales</b>	<b>1,746,683</b>	<b>1,156,246</b>	<b>423,698</b>	<b>3,326,627</b>	<b>3,352,075</b>

1 Private carrier expenses have been grouped with for-hire carrier expenses. – Les dépenses des transporteurs pour compte propre ont été regroupées avec celles des transporteurs pour compte d'autrui.

2 Government carrier expenses have been grouped with for-hire carrier expenses. – Les dépenses des transporteurs gouvernementaux ont été regroupées avec celles des transporteurs pour compte d'autrui.

**Dépenses**

Les dépenses des transporteurs maritimes domiciliés au Canada se sont chiffrées à \$3.3 milliards en 1991, une baisse de \$25 millions par rapport à 1990 (voir tableau 2.3). La chute de \$60 millions des dépenses au titre des quais et des entrepôts et la réduction de \$43 millions au titre des autres frais d'exploitation des navires ont contribué le plus à cette baisse. Ces pertes ont toutefois été en partie atténuées par une progression des dépenses au titre de la rémunération des membres d'équipage (hausse de \$28 millions), des services (hausse de \$57 millions) et de l'administration (hausse de \$15 millions). En pourcentage des dépenses d'exploitation totales, les frais d'exploitation des navires ont figuré pour 70.1% en 1991 par rapport à 68.0% en 1990.

Si l'on répartit les dépenses totales selon le secteur, les transporteurs pour compte d'autrui ont dépensé \$1.8 milliard en 1991, tandis que les transporteurs publics et les transporteurs privés ont dépensé \$1.2 milliard et \$424 millions respectivement. Les frais d'exploitation des navires ont représenté 77.0% des dépenses totales des transporteurs pour compte d'autrui comparativement à 54.3% pour les transporteurs publics et à 84.6% pour les transports privés. Les transporteurs publics ont enregistré des dépenses relativement faibles au titre de l'exploitation des navires par rapport aux autres secteurs en raison de la nature de leurs services qui est surtout administrative.

Tableau 2.3  
**Dépenses des transporteurs maritimes établis au  
Canada, 1991P et 1990<sup>r</sup>**

## Fleet Composition

The Canadian marine transport fleet consisted of 2,360 vessels in 1991, down 247 vessels from 1990 (see Table 2.4). For-hire carriers operated 57.1% of the vessels, compared to 29.0% by government carriers and 13.9% by private carriers. Over half of the for-hire fleet were barges or tugs, ferries and passenger carriers were most common among government carriers, and most of the private fleet were bulk carriers or barges.

Table 2.4

### Percentage Distribution of Vessels Operated by Canadian-domiciled Carriers, 1991<sup>1</sup>

	For-hire Pour compte d'autrui	Government Gouvernement	Private Pour compte propre	All Carriers Tous les transporteurs
	(%)			
Container – Porte-conteneur	0.4	–	–	0.3
Roll-on/Roll-off – Roulier	0.5	0.1	0.9	0.5
Cargo – À cargaison diverse	1.7	0.9	3.6	1.7
Tanker – Bateau-citernes	9.8	1.0	10.0	7.3
Bulk – Vraquier	1.5	7.5	27.7	6.9
Tug – Remorqueur	23.7	0.1	14.3	15.6
Barge – Gabare	38.5	0.3	18.2	24.6
Ferry & Passenger – Traversier et paquebot	5.9	20.0	0.3	9.2
Other <sup>1</sup> - Autre <sup>1</sup>	18.0	70.0	24.9	34.0
<b>Total</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>
<b>Total Number – Nombre total</b>	<b>1,347</b>	<b>684</b>	<b>329</b>	<b>2,360</b>

<sup>1</sup> Does not include vessels smaller than 15 Gross Register Tonnes.

<sup>1</sup> Les navires dont la jauge brute au registre est moins de 15 tonnes ne sont pas inclus.

## Property and Equipment

The total value of property and equipment of the Canadian marine industry was \$3.1 billion in 1991, up 6.0% from 1990 (see Table 2.5). Most of this increase was accounted for by a \$140 million increase in the value of vessels and floating equipment. The for-hire sector held 46.0% of the value of property and equipment, 50.2% was held by the government sector and 3.8% was held by the private sector. The value of vessels and floating equipment was held 49.6% by the for-hire sector and 46.1% by the government sector while 83.0% of the value of terminal property and equipment was held by government carriers.

Collectively Canadian-domiciled marine carriers accumulated \$1.3 billion in depreciation of property and equipment in 1991, amounting to 43.0% of the total value of property and equipment. The depreciated value of property and equipment was \$1.8 billion in 1991.

## Employment

Canadian marine carriers employed 23,520 persons in 1991 (see Table 2.6). Vessel crew comprised 62.3% of persons employed, 24.1% of employees were office and administration workers, and 9.2% were dock and warehouse workers. A total of 13,830 persons were employed by government carriers, more than both private and for-hire combined. This was due to a large number of office and administration persons employed in this sector.

## Composition de la flotte

La flotte des transporteurs maritimes domiciliés au Canada comptait 2,360 navires en 1991, une baisse de 247 navires par rapport à 1990 (voir tableau 2.4). Les transporteurs pour compte d'autrui ont exploité 57.1% de la flotte, les transporteurs publics, 29.0% de la flotte, et les transporteurs privés, 13.9% de la flotte de navires. Plus de la moitié de la flotte des transporteurs pour compte d'autrui consistait en gabares ou en remorqueurs. Les transporteurs publics, pour leur part, exploitaient principalement des traversiers et des paquebots, et les transporteurs privés, des vraquiers ou des gabares.

Tableau 2.4

### Répartition en pourcentage des navires opérés par les transporteurs maritimes établis au Canada, 1991<sup>1</sup>

	For-hire Pour compte d'autrui	Government Gouvernement	Private Pour compte propre	All Carriers Tous les transporteurs
	(%)			
Container – Porte-conteneur	0.4	–	–	0.3
Roll-on/Roll-off – Roulier	0.5	0.1	0.9	0.5
Cargo – À cargaison diverse	1.7	0.9	3.6	1.7
Tanker – Bateau-citernes	9.8	1.0	10.0	7.3
Bulk – Vraquier	1.5	7.5	27.7	6.9
Tug – Remorqueur	23.7	0.1	14.3	15.6
Barge – Gabare	38.5	0.3	18.2	24.6
Ferry & Passenger – Traversier et paquebot	5.9	20.0	0.3	9.2
Other <sup>1</sup> - Autre <sup>1</sup>	18.0	70.0	24.9	34.0
<b>Total</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>
<b>Total Number – Nombre total</b>	<b>1,347</b>	<b>684</b>	<b>329</b>	<b>2,360</b>

## Biens et matériel

La valeur totale des biens et du matériel des transporteurs maritimes domiciliés au Canada a été établie à \$3.1 milliards en 1991, un gain de 6.0% par rapport à 1990 (voir tableau 2.5), gain principalement attribuable à la hausse de \$140 millions de la valeur des navires et du matériel flottant. Le secteur pour compte d'autrui a représenté 46.0% de la valeur des biens et du matériel, le secteur public, 50.2%, et le secteur privé, 3.8%. Les transporteurs pour compte d'autrui et les transporteurs publics contrôlaient 49.6% et 46.1% respectivement de la valeur des navires et du matériel flottant; les transporteurs publics contrôlaient par ailleurs 83.0% de la valeur des biens et du matériel de terminus.

Ensemble, les transporteurs maritimes domiciliés au Canada ont déclaré un amortissement accumulé des biens et du matériel s'élevant à \$1.3 milliard en 1991, soit 43.0% de la valeur totale des biens et du matériel. La valeur amortie des biens et du matériel a été établie à \$1.8 milliard en 1991.

## Effectif

Les transporteurs maritimes domiciliés au Canada ont employé 23,520 personnes en 1991 (voir tableau 2.6). Les membres d'équipage ont représenté 62.3% de l'effectif, les employés de bureau et d'administration, 24.1%, et les débardeurs et employés d'entrepôts, 9.2%. Les transporteurs publics ont employé 13,830 personnes, soit davantage que les transporteurs privés et publics regroupés. Cela est attribuable au nombre élevé d'employés de bureau et d'administration dans ce secteur public.

Table 2.5  
Value of Property and Equipment, by Type of Carrier, 1991P

	For-hire Pour compte d'autrui	Government Gouvernement	Private Pour compte propre	All Carriers Tous les transporteurs
	(\$'000)			
Vessels and floating equipment – Navires et matériel flottant	1,261,876	1,172,194	109,753	2,543,823
Terminal property and equipment – Biens et matériel de terminus	62,289	319,926	3,007	385,223
Other property and equipment – Autres biens et matériel	74,347	38,990	5,106	118,443
Land – Terrain	16,556	14,174	252	30,982
<b>Total property and equipment – Total des biens et du matériel</b>	<b>1,415,068</b>	<b>1,545,285</b>	<b>118,117</b>	<b>3,078,471</b>
Accumulated depreciation – Amortissement accumulé	640,518	590,131	91,651	1,322,300
Depreciated value – Valeur amortie	774,550	955,155	26,467	1,756,171

Tableau 2.5  
Valeur des biens et du matériel, selon la catégorie de transporteur, 1991P

Most employment occurred in Ontario (36.9%) and British Columbia (31.2%). Most office and administration workers were employed in Ontario (63.7%).

#### Fuel and Lubricating Oil

Total fuel costs of Canadian marine carriers in 1991 was \$285 million, down 6.2% from 1990 (see Table 2.7). This occurred despite increased volume of fuel consumed.

Consumption of each fuel group increased relative to 1990. Use of fuel oil rose by 3.7% to 1.5 billion litres, gasoline by 21.7% to 4 million litres, lubricating oil by 25.6% to 12 million litres, and other fuels by 17.0% to 2 million litres. Most of the decrease in fuel costs arose from lower cost of fuel oil. The value of fuel oil consumed decreased by 6.6% to \$270 million in 1991.

Nationally, average fuel oil cost declined from \$0.20 per litre consumed in 1990 to \$0.17 per litre in 1991, down 15.0%. The average cost of other types of fuel consumed declined from \$1.04 per litre in 1990 to \$0.86 per litre in 1991, primarily due to lower costs per litre of lubricating oil.

Regionally, most fuel was consumed by carriers domiciled in Québec, Ontario and British Columbia. Except for British Columbia, the quantities of fuel oil consumed in these provinces increased while fuel oil costs decreased relative to 1990, lowering average fuel costs. Consumption of fuel oil by carriers domiciled in Québec rose by 1.8% to 609 million litres, while costs declined by 10.4% to \$86 million, lowering average costs by 11.8% to \$0.14 per litre in 1991. Ontario domiciled carriers increased consumption of fuel oil by 16.4% to 415 million litres, and reduced costs by 1.6% to \$66 million, reducing average costs by 15.0% to \$0.16 per litre. Carriers domiciled in British Columbia reduced fuel oil consumption by 3.3% to 377 million litres and costs by 6.3% to \$83 million, lowering average fuel oil costs by 4.3% to \$0.22 per litre. Regional variations in average fuel oil costs can be attributed to differences in regional levels of taxation, variable costs associated with moving the fuel from source to point of consumption, the competitive state of the market place, and the potential for economies of scale in each of Canada's regional shipping markets.

L'emploi était concentré en Ontario (36.9%) et en Colombie-Britannique (31.2%). L'Ontario a compté le plus grand nombre d'employés de bureau et d'administration (63.7%).

#### Combustibles et huile de graissage

Les transporteurs maritimes domiciliés au Canada ont dépensé \$285 millions au titre des combustibles en 1991, une baisse de 6.2% par rapport à 1990 (voir tableau 2.7). Cela s'est produit malgré l'augmentation de la quantité de combustibles consommés.

La consommation, pour chaque type de combustible, a progressé par rapport à 1990. Ainsi, la consommation de mazout s'est accrue de 3.7% (pour atteindre 1.5 milliard de litres), celle d'essence, de 21.7% (4 millions de litres), celle de lubrifiants, de 25.6% (12 millions de litres) et celle d'autres carburants, de 17.0% (2 millions de litres). La baisse des coûts des combustibles était en grande partie attribuable à la chute du coût du mazout. Le coût du mazout consommé a en effet régressé de 6.6% pour s'établir à \$270 millions en 1991.

Au niveau national, le coût moyen du mazout a chuté pour passer de \$0.20 le litre en 1990 à \$0.17 le litre en 1991, soit une baisse de 15.0%. Le coût moyen des autres types de combustibles a diminué pour passer de \$1.04 le litre en 1990 à \$0.86 le litre en 1991, surtout en raison de la baisse du coût du litre d'huile de graissage.

Au niveau régional, ce sont les transporteurs domiciliés au Québec, en Ontario et en Colombie-Britannique qui ont consommé le plus de combustibles. À l'exception de la Colombie-Britannique, les quantités de mazout consommé dans ces provinces ont augmenté, tandis que le coût du mazout a chuté par rapport à 1990, ce qui a eu pour effet de réduire le coût moyen des combustibles. La consommation de mazout associée aux transporteurs domiciliés au Québec a augmenté de 1.8% pour atteindre à 609 millions de litres, tandis que les coûts ont diminué de 10.4% pour s'établir à \$86 millions, ce qui a eu pour effet de réduire de 11.8% le coût moyen du litre qui est passé à \$0.14 en 1991. Les transporteurs domiciliés en Ontario ont accru leur consommation de mazout de 16.4% (à 415 millions de litres) et réduit les coûts de 1.6% (à \$66 millions), ce qui a eu pour effet de réduire de 15.0% le coût moyen qui s'établir à \$0.16 le litre. Les transporteurs domiciliés en Colombie-Britannique ont diminué leur consommation de mazout de 3.3% (à 377 millions de litres) et leurs coûts de 6.3% (à \$83 millions), le coût moyen du mazout chutant ainsi de 4.3% pour s'établir à \$0.22 le litre. Les variations régionales du coût moyen du mazout sont attribuables à la différence entre les taux d'imposition des régions, à la variation des coûts du transport du mazout du point d'origine au point de consommation, à la concurrence sur le marché et aux possibilités d'économie d'échelle particulières à chaque région.

Table 2.6  
**Number of Employees by Province or Territory  
 and Occupation Group, 1991P**

Tableau 2.6  
**Nombre d'employés par province ou territoire et par  
 type d'emploi, 1991P**

	Vessel Crew	Dock and warehouse	Office and administration	Casual part-time	Other	Total
	Équipage	Quais et entrepôts	Bureau et administration	Occasionnel temps-partiel	Autre	Total
<b>For-hire – Pour compte d'autrui:</b>						
Newfoundland – Terre-Neuve	110	–	11	–	–	121
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	306	33	12	2	–	353
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	211	46	37	–	–	294
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	83	8	5	–	–	96
Québec	1,483	243	368	122	42	2,258
Ontario	1,876	63	188	50	7	2,184
Manitoba	–	–	–	–	–	–
Saskatchewan	41	22	19	–	–	82
Alberta	207	192	84	5	1	489
British Columbia – Colombie-Britannique	1,812	177	556	66	121	2,732
<b>Total for-hire – Total pour compte d'autrui</b>	<b>6,129</b>	<b>784</b>	<b>1,280</b>	<b>245</b>	<b>171</b>	<b>8,609</b>
<b>Government – Gouvernement:</b>						
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	140	2	2	2	–	146
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	1,467	468	442	–	–	2,377
Québec	309	88	46	–	–	443
Ontario	2,766	24	3,405	31	66	6,292
Manitoba	17	–	2	1	4	24
Saskatchewan	44	–	1	–	–	45
Alberta	33	–	3	–	–	36
British Columbia – Colombie-Britannique	2,795	693	330	448	–	4,266
Yukon	12	–	–	–	–	12
N.W.T. – T.N.-O.	139	11	39	–	–	189
<b>Total government – Total gouvernement</b>	<b>7,722</b>	<b>1,286</b>	<b>4,270</b>	<b>482</b>	<b>70</b>	<b>13,830</b>
<b>Private – Pour compte propre:</b>						
Newfoundland – Terre-Neuve	32	–	–	–	1	33
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	208	–	21	–	32	261
Québec	153	43	22	–	25	243
Ontario	180	8	23	–	1	212
Manitoba	–	–	–	–	–	–
Saskatchewan	–	–	–	–	–	–
Alberta	–	–	–	–	–	–
British Columbia – Colombie-Britannique	219	40	61	–	12	332
Yukon	–	–	–	–	–	–
N.W.T. – T.N.-O.	–	–	–	–	–	–
<b>Total private – Total pour compte propre</b>	<b>792</b>	<b>91</b>	<b>127</b>	<b>–</b>	<b>71</b>	<b>1,081</b>
<b>All carriers – Tous les transporteurs:</b>						
Newfoundland – Terre-Neuve	142	–	11	–	1	154
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	306	33	12	2	–	353
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	351	48	39	2	–	440
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	1,758	476	468	–	32	2,734
Québec	1,945	374	436	122	67	2,944
Ontario	4,822	95	3,616	81	74	8,688
Manitoba	17	–	2	1	4	24
Saskatchewan	85	22	20	–	–	127
Alberta	240	192	87	5	1	525
British Columbia – Colombie-Britannique	4,826	910	947	514	133	7,330
Yukon	12	–	–	–	–	12
N.W.T. – T.N.-O.	139	11	39	–	–	189
<b>Total all carriers – Total tous les transporteurs</b>	<b>14,643</b>	<b>2,161</b>	<b>5,677</b>	<b>727</b>	<b>312</b>	<b>23,520</b>



Table 2.7  
**Fuel Consumption and Costs by Province or Territory of Domicile, 1991P and 1990<sup>r</sup>**

Tableau 2.7  
**Consommation et coûts du carburant selon la province ou le territoire de domicile, 1991P et 1990<sup>r</sup>**

	Fuel Oil		Gasoline		Lubrication oil		Other fuel		Total Cost
	Mazout		Essence		Lubrifiants		Autre carburant		Coût total
	'000 l	\$'000	'000 l	\$'000	'000 l	\$'000	'000 l	\$'000	\$'000
<b>Nfld - T.-N.</b>									
1991P	2 962	980	13	8	144	70	-	-	1,058
1990 <sup>r</sup>	2 214	704	4	2	149	79	-	-	785
<b>P.E.I - Î.-P.-É.</b>									
1991P	5 727	1,615	-	-	85	116	-	-	1,732
1990 <sup>r</sup>	5 683	1,598	-	-	83	114	-	-	1,712
<b>N.S. - N.-É.</b>									
1991P	17 758	4,130	-	-	363	431	-	-	4,560
1990 <sup>r</sup>	27 465	5,581	-	-	150	116	-	-	5,697
<b>N.B. - N.-B.</b>									
1991P	88 761	23,378	-	-	1 440	1,540	-	-	24,918
1990 <sup>r</sup>	68 979	23,406	-	-	1 095	2,402	-	-	25,808
<b>Que. - Qc</b>									
1991P	609 287	86,350	158	61	2 427	3,142	-	-	89,554
1990 <sup>r</sup>	598 771	96,415	49	25	2 371	3,138	-	-	99,578
<b>Ont.</b>									
1991P	414 820	65,722	3 483	1,610	4 594	4,120	2 004	911	72,363
1990 <sup>r</sup>	359 305	66,799	2 996	1,475	2 615	3,616	1 717	608	72,499
<b>Man.</b>									
1991P	1 701	261	1	-	50	53	2	4	318
1990 <sup>r</sup>	9 287	1,315	1	1	88	82	1	3	1,401
<b>Sask.</b>									
1991P	142	39	5	2	3	5	1	2	48
1990 <sup>r</sup>	126	39	7	2	3	5	1	2	48
<b>Alta. - Alb.</b>									
1991P	8 124	2,784	12	6	79	125	-	-	2,915
1990 <sup>r</sup>	8 325	2,811	-	-	96	142	-	-	2,952
<b>B.C. - C.-B.</b>									
1991P	377 163	83,436	317	164	2 219	2,395	9	30	86,024
1990 <sup>r</sup>	389 835	89,040	222	108	2 309	2,589	3	3	91,740
<b>Yukon</b>									
1991P	95	40	2	1	-	-	-	-	41
1990 <sup>r</sup>	153	50	1	1	2	2	1	3	56
<b>N.W.T - T.N.-O.</b>									
1991P	5 284	1,396	-	-	166	164	-	-	1,560
1990 <sup>r</sup>	7 044	1,370	-	-	248	329	-	-	1,699
<b>Total</b>									
1991P	1 531 824	270,132	3 991	1,852	11 570	12,162	2 016	947	285,093
1990 <sup>r</sup>	1 477 187	289,127	3 280	1,614	9 210	12,619	1 723	619	303,975



**Shipping  
in  
Canada**

**Le transport  
maritime  
au Canada**

**Part III**

**Partie III**

**Special  
Study**

**Étude  
spéciale**



## Chapter III

### An Analysis of Marine-Rail Intermodal Commodity Flows in Canada, 1984-1990

Michel Cloutier, Statistics Canada

## Chapitre III

### Analyse du flux intermodal des marchandises expédiées par chemin de fer et par mer 1984-1990

Michel Cloutier, Statistique Canada

#### Introduction

This study examines two separate databases from Statistics Canada's Transportation division and identifies the intermodal links between marine and rail cargo, with a special emphasis on containerized goods. Section 1 of the study focuses on trends for marine-rail cargo over the period 1984 to 1990 (using the rail data only), while section 2 concentrates on 1990 data using both databases. Specific bulk and containerized commodity flows will be analyzed by origin and destination, for both the rail and marine portions of the movements.

#### 1.0 Railway Freight Origin and Destination, 1984 - 1990

##### 1.1 Marine-Rail vs Total Rail Freight

Over the period 1984 to 1990 total rail revenues and tonnage varied significantly from year to year. Overall, there has been a downward trend for this period, with a drop from 192 million tonnes of cargo transported in 1984 to 182 million tonnes in 1990 (see figure 3.1).

#### Introduction

Dans le cadre de cette étude, on examine deux bases de données distinctes de la Division des transports de Statistique Canada et on cerne les liens intermodaux du fret maritime et ferroviaire, en s'attardant plus particulièrement aux marchandises conteneurisées. La partie I de l'étude porte sur les tendances des mouvements du fret expédié par chemin de fer et par mer au cours de la période 1984-1990 (en se fondant sur les données des compagnies ferroviaires seulement). La partie II porte sur les données de 1990 en se fondant sur les deux bases de données. Les flux de certaines marchandises conteneurisées et en vrac sont analysés selon l'origine et la destination, tant pour la portion maritimes que ferroviaires des mouvements intermodaux.

#### 1.0 Origine et destination du fret expédié par chemin de fer, 1984-1990

##### 1.1 Fret expédié par chemin de fer et par mer, et fret total expédié par chemin de fer

Au cours de la période 1984-1990, les recettes et le tonnage du fret expédié par chemin de fer ont varié considérablement d'une année à l'autre. Dans l'ensemble, on a observé une tendance à la baisse pour cette période, le tonnage étant passé de 192 millions de tonnes de fret expédié en 1984 à 182 millions de tonnes en 1990 (voir figure 3.1).

Figure 3.1

Total Rail  
Tonnes

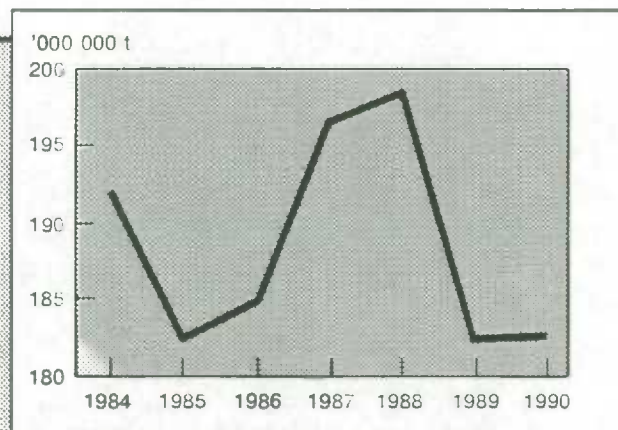


Figure 3.1

Total du fret expédié  
par chemin de fer  
Tonnage

The only exceptions to this decline were the peaks of 1987 and 1988, years in which a great deal of wheat was transported. As for revenues they have been just as volatile as tonnages with total revenues in 1990 at 7.1 billion dollars (see table 3.1).

Les seules exceptions, en ce qui concerne cette baisse, ont été les années 1987 et 1988 au cours desquelles une quantité considérable de blé a été expédiée. Quant aux recettes, elles ont été aussi irrégulières que le tonnage, les recettes totales ayant totalisé \$7.1 milliards en 1990 (voir tableau 3.1).

Table 3.1  
**Railway Origin and Destination, Revenues and Tonnage, 1984 to 1990**

Tableau 3.1  
**Origine et destination dans le transport ferroviaire, recettes et tonnage, 1984 à 1990**

		1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990
<b>Total rail – Total transport ferroviaire</b>								
Revenues – Recettes	(\$'000,000)	7,066.2	6,985.2	7,203.6	7,652.3	7,717.4	7,165.1	7,094.3
Tonnage – Tonnage	('000 000 t)	191.9	182.3	184.7	196.5	198.5	182.2	182.4
<b>Marine imports – Importations par mer</b>								
Revenues – Recettes	(\$'000,000)	174.9	225.5	225.1	280.2	274.3	263.4	263.8
Tonnage – Tonnage	('000 000 t)	3.5	3.9	3.7	4.7	4.5	4.2	3.9
% of total rail – % du total transport ferroviaire		1.8%	2.2%	2.0%	2.4%	2.2%	2.3%	2.2%
<b>Marine exports – Exportations par mer</b>								
Revenues – Recettes	(\$'000,000)	1,612.3	1,519.7	1,754.1	2,116.9	2,041.2	1,710.7	1,923.0
Tonnage – Tonnage	('000 000 t)	67.3	67.3	69.2	79.6	79.3	67.6	73.2
% of total rail – % du total transport ferroviaire		35.1%	36.9%	37.5%	40.5%	40.0%	37.1%	40.1%
<b>Rail imports from the U.S. – Importations par train des É.-U.</b>								
Revenues – Recettes	(\$'000,000)	627.9	620.2	681.7	640.5	714.6	669.0	649.8
Tonnage – Tonnage	('000 000 t)	9.9	9.9	11.5	11.3	11.8	11.7	12.2
% of total rail – % du total transport ferroviaire		5.2%	5.4%	6.2%	5.7%	5.9%	6.4%	6.7%
<b>Rail exports to the U.S. – Exportations par train aux É.-U.</b>								
Revenues – Recettes	(\$'000,000)	1,981.9	1,983.3	1,892.4	1,968.1	2,150.1	2,100.0	2,069.5
Tonnage – Tonnage	('000 000 t)	30.5	30.4	30.5	31.5	33.0	32.8	33.5
% of total rail – % du total transport ferroviaire		15.9%	16.7%	16.5%	16.0%	16.6%	18.0%	18.3%
<b>Marine imports destined to the U.S. – Importations par mer à destination des É.-U.</b>								
Revenues – Recettes	(\$'000,000)	11.2	14.8	22.7	30.6	28.0	29.0	29.9
Tonnage – Tonnage	('000 000 t)	0.3	0.4	0.7	0.9	0.7	0.7	0.7
% of marine imports – % des importations par mer		9.4%	10.4%	17.9%	19.3%	15.4%	16.3%	17.3%
<b>Marine exports originating in the U.S. – Exportations par mer provenant des É.-U.</b>								
Revenues – Recettes	(\$'000,000)	21.5	24.2	28.9	33.5	32.8	33.3	40.2
Tonnage – Tonnage	('000 000 t)	0.5	0.5	0.7	0.8	0.7	0.7	0.8
% of marine exports – % des exportations par mer		0.8%	0.8%	1.0%	1.0%	0.9%	1.1%	1.1%
<b>Total containers – Total conteneurs</b>								
Revenues – Recettes	(\$'000,000)	108.2	107.8	108.4	127.6	145.8	149.3	148.4
Tonnage – Tonnage	('000 000 t)	2.5	2.4	2.2	2.6	2.9	2.8	2.6
% of total rail – % du total transport ferroviaire		1.3%	1.3%	1.2%	1.3%	1.5%	1.5%	1.4%
<b>Marine imports by container – Importations par mer et par conteneur</b>								
Revenues – Recettes	(\$'000,000)	67.4	68.1	66.3	78.2	84.4	85.6	80.0
Tonnage – Tonnage	('000 000 t)	1.6	1.6	1.3	1.4	1.5	1.4	1.3
% of total containers – % du total conteneurs		64.6%	66.6%	58.3%	54.6%	51.3%	51.8%	48.4%
<b>Marine exports by container – Exportations par mer et par conteneur</b>								
Revenues – Recettes	(\$'000,000)	39.0	38.0	38.4	46.4	56.4	55.9	58.3
Tonnage – Tonnage	('000 000 t)	0.9	0.8	0.9	1.1	1.3	1.2	1.2
% of total containers – % du total conteneurs		34.8%	32.7%	40.1%	43.9%	46.2%	44.5%	46.5%

Compared to total railway freight, marine exports and imports have performed much more consistently. Marine exports have been increasing steadily since 1984, except for 1989 when there was a decrease after the strong gains of 1987 and 1988 (see figure 3.2); marine exports went from 67.3 million tonnes in 1984 to 73.2 million tonnes in 1990. Marine import tonnages have remained relatively constant going from 3.5 million tonnes in 1984 to 3.9 million tonnes in

Par rapport au total du fret expédié par chemin de fer les exportations et les importations par mer ont été plus régulières. Les exportations par mer n'ont pas cessé d'augmenter depuis 1984, sauf en 1989 où l'on a enregistré une baisse après les gains importants observés en 1987 et en 1988 (voir figure 3.2). Le tonnage des exportations par mer est passé de 67.3 millions de tonnes en 1984 à 73.2 millions de tonnes en 1990. Le tonnage des importations par mer est demeuré relativement stable pour passer de 3.5 millions de tonnes en 1984 à 3.9

1990. Contrary to exports, there has however been a steady decrease since 1987 when the peak of 4.7 million tonnes was reached (see figure 3.3).

Marine exports represented approximately 40.1% of the total rail tonnage handled while marine rail imports represented another 2.2%, in 1990. These percentages are a substantial increase over the 1984 proportions, when exports represented only 35.1% and imports accounted for 1.8% of total rail freight (see table 3.1). This emphasizes the importance of marine/rail intermodal shipments as one of the key growth areas for rail commodity flows. Marine-rail exports of bulk commodities are obviously a much more important component of rail traffic than marine imports with export tonnages almost 19 times larger than import tonnages.

## 1.2 Marine-Rail Exports vs Exports to the U.S.

Marine-rail intermodal export tonnage has consistently been over double the exports to the U.S. by rail. As with marine-rail shipments, rail exports to the U.S. have been growing steadily over the seven years of this study and represented 18.3% (33.5 million tonnes) of total rail freight in 1990 up from 15.9% (30.5 million tonnes) in 1984 (see figure 3.2). Interestingly revenues for U.S. export shipments are consistently higher than for Canadian marine-rail exports reflecting the different types of cargo being handled (see table 3.1). Based on this data, it would seem that U.S. cargo represents much more lucrative market for the rail companies and may explain in part the rail companies interest in developing their north-south connections.

millions de tonnes en 1990. Contrairement aux exportations, les importations n'ont cessé de diminuer depuis 1987, année où l'on a enregistré un sommet de 4.7 millions de tonnes (voir figure 3.3).

En 1990, les exportations par mer ont représenté environ 40.1 % du tonnage du fret manutentionné et expédié par chemin de fer, tandis que les importations par chemin de fer et par mer ont compté pour un autre 2.2 %. Ces pourcentages représentent un gain considérable par rapport à ceux de 1984, alors que les exportations figuraient pour 35.1 % seulement et les importations, pour 1.8 % du fret total expédié par chemin de fer (voir tableau 3.1). On constate l'importance des mouvements intermodaux (par chemin de fer et par mer) comme l'un des secteurs de croissance des flux de marchandises expédiées par chemin de fer. Les exportations par chemin de fer et par mer de marchandises en vrac sont de toute évidence une composante plus importante du trafic ferroviaire que les importations par mer, le tonnage des premières étant 19 fois supérieur à celui des dernières.

## 1.2 Exportations par chemin de fer et par mer, et exportations à destination des États-Unis

Le tonnage des exportations expédiées par chemin de fer et par mer a toujours représenté plus que le double de celui des exportations expédiées par chemin de fer vers les États-Unis. Comme pour les mouvements par chemin de fer et par mer, les exportations expédiées par chemin de fer vers les États-Unis ont augmenté constamment au cours de la période de sept ans et ont représenté 18.3 % (33.5 millions de tonnes) du fret total expédié par chemin de fer en 1990, une hausse par rapport à 15.9 % (30.5 millions de tonnes) en 1984 (voir figure 3.2). Fait intéressant, les recettes tirées des exportations vers les États-Unis sont toujours plus élevées que celles des exportations canadiennes expédiées par chemin de fer et par mer, ce qui traduit les différents types de marchandises manutentionnées (voir tableau 3.1). Si l'on se fonde sur ces données, il semble que le fret à destination des États-Unis représente un marché beaucoup plus lucratif pour les sociétés ferroviaires. Cela explique en partie l'intérêt de ces sociétés pour l'amélioration de leurs correspondances nord-sud.

Figure 3.2

### Rail Exports Tonnes

— Marine Intermodal  
— To the U.S.A by Rail

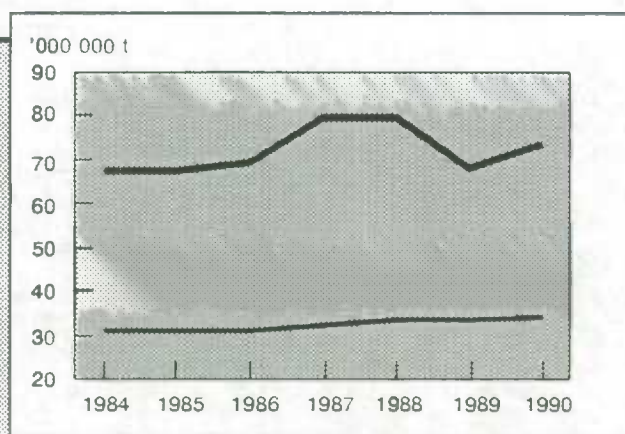


Figure 3.2

### Exportations par chemin de fer Tonnage

— Mouvements maritimes  
intermodaux  
— Vers les États-Unis  
par chemin de fer

## 1.3 Marine-Rail Imports vs. Imports from the U.S.

Contrary to marine-rail imports, rail imports from the U.S. have been on a steady upward climb since 1984, going from 9.9 million tonnes (5.2% of total freight) to

## 1.3 Importations par chemin de fer et par mer, et importations en provenance des États-Unis

Contrairement aux importations par chemin de fer et par mer, les importations par chemin de fer en provenance des États-Unis n'ont jamais cessé de progresser depuis 1984; elles sont passées

12.2 million tonnes (6.7%) in 1990 (see figure 3.3 and table 3.1). Again, in opposition to the relationship for exports, rail imports from the U.S. are about 3 times larger in tonnage than marine-rail intermodal shipments, confirming the reliance of the Canadian economy on freight coming from our major trading partner. Revenues for rail imports from the U.S. were also 3 times larger than marine-rail revenues, giving a consistent relationship for tonnage and revenues.

de 9.9 millions de tonnes (5.2 % du fret total) à 12.2 millions de tonnes (6.7 %) en 1990 (voir figure 3.3 et tableau 3.1). À nouveau, contrairement aux exportations, le tonnage des importations expédiées par chemin de fer en provenance des États-Unis est environ trois fois plus élevé que celui des chargements intermodaux expédiés par chemin de fer et par mer, ce qui confirme le fait que l'économie canadienne repose sur le fret en provenance de notre principal partenaire commercial. Les recettes tirées des importations par chemin de fer en provenance des États-Unis étaient également trois fois plus élevées que les recettes des importations expédiées par chemin de fer et par mer, ce qui établit ainsi un rapport cohérent entre le tonnage et les recettes.

Figure 3.3

### Rail Imports Tonnes

— Marine Intermodal  
— From the U.S.A by Rail

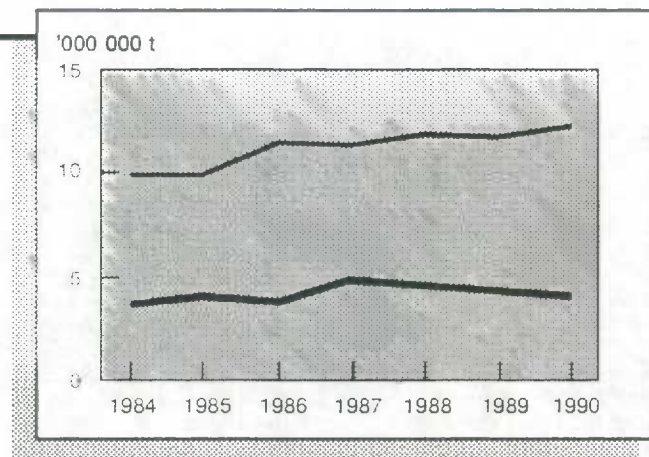


Figure 3.3

### Importations par chemin de fer Tonnage

— Mouvements maritimes  
intermodaux  
— Des États-Unis  
par chemin de fer

#### 1.4 Marine-Rail with the U.S.

Marine-rail shipments to and from the U.S. represent transshipment cargoes which are handled in Canadian ports. A very strong upward trend is evident for both marine imports destined for the U.S. and for marine exports originating in the U.S. (see figure 3.4).

Marine-rail imports destined for the U.S. went from 330 thousand tonnes (9.4% of total marine imports) in 1984, to 681 thousand tonnes (17.3%) in 1990. This is an increase of over 100% in seven years and by far the strongest growth area for marine-rail shipments, although it is also the smallest cargo type in absolute terms.

Marine-rail exports originating in the U.S. also grew, but at a slightly slower pace, going from 515 thousand tonnes (0.8% of total marine exports) in 1984, to 830 thousand tonnes (1.1%) in 1990. In absolute terms marine-rail exports originating in the U.S. were still about 31% higher than marine-rail imports destined for the U.S. in 1990 (in 1984 they were 56% higher).

#### 1.4 Chargements expédiés par chemin de fer et par mer en provenance et à destination des États-Unis

Les chargements expédiés par chemin de fer et par mer en provenance et à destination des États-Unis représentent le fret des transbordements qui est manutentionné dans les ports canadiens. On observe une forte tendance à la hausse tant pour les importations par mer destinées aux États-Unis que pour les exportations par mer en provenance des États-Unis (voir figure 3.4).

Le tonnage des importations expédiées par chemin de fer et par mer vers les États-Unis est passé de 330,000 tonnes (9.4 % du total des importations par mer) en 1984 à 681,000 tonnes (17.3 %) en 1990. Il s'agit d'un gain de plus de 100 % en sept ans et, de loin, de la plus forte croissance au titre des expéditions par chemin de fer et par mer, bien qu'il s'agisse aussi du tonnage le moins élevé selon le type de fret, en termes absolus.

Les exportations expédiées par chemin de fer et par mer en provenance des États-Unis ont également progressé, mais à un rythme plus lent, et sont passées de 515,000 tonnes (0.8 % du total des exportations par mer) en 1984 à 830,000 tonnes (1.1 %) en 1990. En termes absolus, les exportations expédiées par chemin de fer et par mer en provenance des États-Unis étaient toujours d'environ 31 % supérieures aux importations expédiées par chemin de fer et par mer à destination des États-Unis en 1990 (en 1984, elles étaient de 56 % supérieures).



1.5 Rail Containers

Overall rail container traffic remained relatively flat during the study period, with the strongest performance coming in 1988 when 2.9 million tonnes (1.5% of total freight) of containerized cargo was shipped. The main determinant of this rather lacklustre performance was the downward slide of marine-rail container imports which went from 1.6 million tonnes (64.6% of total container traffic) in 1984, to 1.3 million tonnes (48.4%) in 1990. This was somewhat offset by the strong performance of marine container exports which went from 0.9 million tonnes (34.8% of total container traffic) to 1.2 million tonnes (46.5%) (see figure 3.5).

Marine-rail containerized goods account for almost 95% of all container tonnage as reported by the rail companies. This includes only those containerized cargoes which are classified as such because no details were available regarding the commodities within the containers. Containerized goods which were classified by commodity are not included in the above totals, thus true container growth may be understated due only to reporting procedures.

1.5 Fret conteneurisé expédié par chemin de fer

Dans l'ensemble, le fret conteneurisé expédié par chemin de fer est demeuré relativement stable au cours de la période de référence, le tonnage le plus élevé ayant été enregistré en 1988 avec 2.9 millions de tonnes (1.5 % du fret total). Le facteur déterminant de cette assez piètre performance a été la chute des importations conteneurisées expédiées par chemin de fer et par mer qui sont passées de 1.6 million de tonnes (64.6 % du total du fret conteneurisé) en 1984 à 1.3 million de tonnes (48.4 %) en 1990. Cette chute a été quelque peu atténuée par le rendement élevé des exportations conteneurisées expédiées par mer qui sont passées de 0.9 million de tonnes (34.8 % du total du fret conteneurisé) à 1.2 million de tonnes (46.5 %) (voir figure 3.5).

Si l'on se fonde sur les déclarations des compagnies ferroviaires, le fret conteneurisé expédié par chemin de fer et par mer a représenté près de 95 % du tonnage total du fret conteneurisé. Cela comprend uniquement le fret conteneurisé classé comme tel parce qu'il n'existait pas de renseignements sur les marchandises chargées dans les conteneurs. Les marchandises conteneurisées qui sont classées selon la marchandise ne sont pas incluses dans les totaux précédents, donc la croissance du fret conteneurisé est peut être sous-estimée simplement en raison des méthodes de déclaration.

Figure 3.4

Marine-Rail with the U.S.A  
Tonnes

Exports from the U.S.A  
Imports for the U.S.A

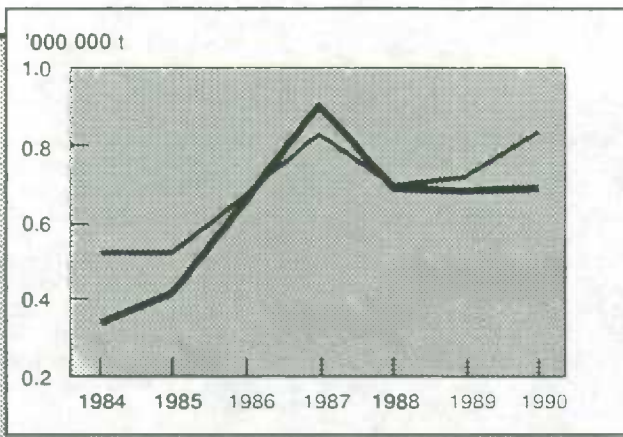


Figure 3.4

Mouvements par chemin de fer et par mer avec les États-Unis  
Tonnage

Exportations en provenance des États-Unis  
Importations à destination des États-Unis

Figure 3.5

Rail Containers  
Tonnes

Total  
Marine imports  
Marine exports

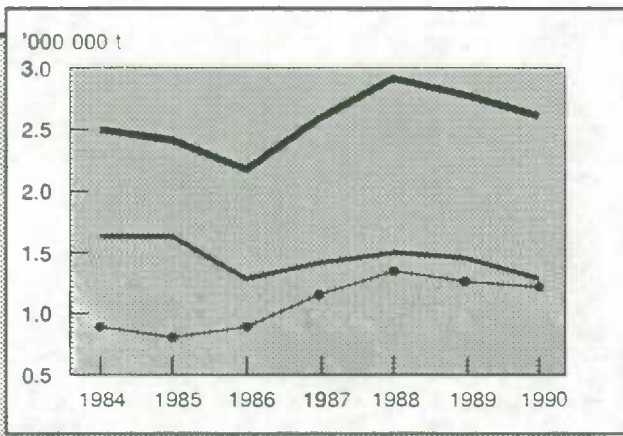


Figure 3.5

Fret conteneurisé expédié par chemin de fer  
Tonnage

Total  
Importations par mer  
Exportations par mer

The gap between containerized marine imports and exports has narrowed significantly over the years to the point where the two have almost identical tonnages. Revenues for containerized goods have followed the same general pattern as for the tonnages, although there has been a more significant increase in dollar terms. In 1990, Marine-rail container import revenues were still about 37% higher than marine-rail container export revenues, even though the tonnages were about equal (see table 3.1).

## 2.0 Marine-Rail Connection by Commodity, 1990

This section presents an analysis of data from two separate Statistics Canada data bases. Tabulations were produced, for the 1990 data year, for rail and marine data so that comparisons could be made by commodity and for the total tonnage being reported. Based on the marine-rail indicator from the rail data base, linkages were made with the marine tonnages, by commodity. Unfortunately no marine-rail indicator is available on the marine data base so that an exact match was not always possible. Nevertheless, results are presented for selected commodities to show what percentage of marine cargo is really intermodal marine-rail cargo.

### 2.1 Marine-Rail Exports

A total of seven export commodities were selected for linkage with the marine data. These were the top marine-rail commodities (in terms of tonnage) as reported on the rail data base. Most of these are also very important commodities for the marine mode. The only significant export commodities, from the marine perspective, which were not included were iron ore, lumber and sawn timber, fuel oil and gypsum. For these commodities marine-rail intermodal shipments are not as prevalent as for the seven commodities in this study.

#### 2.1.1 Marine-Rail Exports by Commodity

In 1990, the most important marine-rail commodities in terms of tonnage, were coal, followed by wheat, sulphur, barley, potash, rapeseed and containers (see table 3.2). Coal and wheat were by far the most important of these, representing 40% and 26% of total marine-rail tonnage respectively.

These seven commodities accounted for over 88% of all marine-rail tonnage and almost 43% of total international marine tonnage. In addition, total marine-rail exports covered 33% of all marine loadings, in 1990. This clearly illustrates the level of interdependence for these two modes, especially for bulk commodities.

#### Coal

The best linkage between marine and rail tonnage is for coal, which is also the most important commodity shipped for both modes. Essentially all of the coal loaded on ships in B.C. is unloaded from rail cars. Coal loaded in other provinces, in international shipping, does not arrive at the marine ports by rail cars.

L'écart entre les importations et les exportations conteneurisées expédiées par mer s'est rétréci considérablement au cours des années; leur tonnage est aujourd'hui presque identique. Les recettes au titre des marchandises conteneurisées ont suivi la même tendance que le tonnage, bien que l'on constate une hausse plus marquée en termes de dollars. En 1990, les recettes des importations conteneurisées expédiées par chemin de fer et par mer se situaient toujours à environ 37 % de plus que les recettes des exportations conteneurisées expédiées par chemin de fer et par mer, même si les tonnages étaient semblables (voir tableau 3.1).

## 2.0 Correspondance maritime et ferroviaire selon la marchandise, 1990

Cette partie présente une analyse de données tirées de deux bases de données distinctes de Statistique Canada. Les totalisations ont été établies, pour l'année 1990, pour les données sur les transports ferroviaire et maritime afin que l'on puisse établir des comparaisons selon la marchandise et selon le tonnage total déclaré. À partir de l'indicateur maritime-ferroviaire de la base de données sur le transport ferroviaire, on a effectué un couplage des données avec les données sur le tonnage des mouvements maritimes, selon la marchandise. Malheureusement, il n'existe pas d'indicateur maritime-ferroviaire dans la base de données sur le transport maritime; il a donc été impossible de procéder à un couplage précis. Néanmoins, on présente les résultats pour certaines marchandises afin de révéler quel pourcentage du fret expédié par mer représente réellement du fret expédié par chemin de fer et par mer (intermodal).

### 2.1 Exportations expédiées par chemin de fer et par mer

Au total, sept produits d'exportation ont été choisis aux fins du couplage avec les données du transport maritimes. Il s'agit des sept premières marchandises expédiées par chemin de fer et par mer (quant au tonnage), selon la base de données sur le transport ferroviaire. La plupart de ces marchandises ont également beaucoup d'importance au niveau du transport maritime. Les seuls produits d'exportation, du point de vue du transport maritime, à être exclus ont été le minerai de fer, le bois d'oeuvre et les sciages, le mazout et le gypse. Pour ces marchandises, les mouvements intermodaux (par chemin de fer et par mer) ne sont pas aussi importants que pour les sept marchandises choisies.

#### 2.1.1 Exportations par chemin de fer et par mer, selon la marchandise

En 1990, les plus importantes marchandises expédiées par chemin de fer et par mer, quant au tonnage, étaient la houille, le blé, le soufre, l'orge, la potasse, le colza et le fret conteneurisé (voir tableau 3.2). La houille et le blé étaient les marchandises les plus importantes avec 40 % et 26 % respectivement du tonnage total expédié par chemin de fer et par mer.

Ces sept marchandises ont représenté plus de 88 % du tonnage expédié par chemin de fer et par mer et près de 43 % du tonnage maritime international. De plus, les exportations totales par chemin de fer et par mer ont figuré pour 33 % des chargements par mer en 1990. Cela montre clairement le lien d'interdépendance qui existe entre ces deux modes, surtout en ce qui a trait aux marchandises en vrac.

#### Houille

Le meilleur couplage, quant au tonnage du fret expédié par chemin de fer et par mer, est obtenu au niveau de la houille qui représente en outre la plus importante marchandise pour les deux modes. Essentiellement, toute la houille chargée sur des navires en Colombie-Britannique est déchargée de wagons. La houille chargée dans d'autres provinces, au titre du trafic maritime international, n'est pas acheminée vers les ports dans des wagons.

Table 3.2  
Marine-Rail Exports and Cargo Loaded at  
Canadian Ports, Tonnage for Some Major  
Commodities, 1990

Tableau 3.2  
Exportations train-mer et fret chargé dans les ports  
canadiens, tonnage pour certaines marchandises  
principales, 1990

Commodity Marchandise	Rail statistics Statistiques du transport ferroviaire		Cargo loaded at Canadian ports Fret chargé dans les ports canadiens			Coverage Rail-marine % de couverture Train-mer
	Rail province of destination Province de destination du transport ferroviaire	Rail-marine Exports Exportations train-mer	Domestic Intérieur	International International	Total	
		('000 t)	('000 t)	('000 t)	('000 t) *	( % )
Barley - Orge	B.C. - C.-B.	3 604.3	-	2 709.0	2 709.0	133
	Man.	38.9	-	33.0	33.0	118
	Ont.	843.2	506.4	-	506.4	167
	Que. - Qc	4.7	-	871.2	871.2	1
	Total	4 491.1	-	3 613.3	4 119.6	109
Wheat - Blé	B.C. - C.-B.	9 734.1	-	9 794.1	9 794.1	99
	Man.	418.8	-	381.7	381.7	110
	N.S. - N.-É.	0.1	-	78.7	78.7	-
	Ont.	7 937.6	7 758.2	632.7	8 390.9	95
	Que. - Qc	693.7	**	948.7	948.7	73
	Total	18 784.2	**	11 835.9	19 594.1	96
Rapeseed - Graines de colza	B.C. - C.-B.	1 825.5	-	1 952.6	1 952.6	93
	N.S. - N.-É.	0.1	-	-	-	-
	Ont.	272.0	373.9	1.8	375.7	72
	Que. - Qc	-	-	0.1	0.1	74
	Total	2 097.6	-	1 954.5	2 328.4	90
Coal - Houille	B.C. - C.-B.	29 173.0	-	29 266.3	29 266.3	100
Sulphur - Soufre	B.C. - C.-B.	4 504.0	-	4 897.2	4 897.2	92
Potash - Potasse	B.C. - C.-B.	3 719.8	-	3 863.0	3 863.0	96
	N.B. - N.-B.	613.0	***	1 506.3	1 506.3	41
	Ont.	76.4	****	1 034.2	1 034.2	7
	Total	4 409.2	-	6 403.5	6 403.5	89
Containers - Conteneurs	B.C. - C.-B.	73.3	-	231.0	231.0	32
	N.S. - N.-É.	1 087.5	-	718.0	718.0	151
	Ont.	-	-	1.5	1.5	-
	Que. - Qc	47.6	-	576.4	576.4	8
	Total	1 208.4	***	1 526.9	1 526.9	79
Total above commodities - Total marchandises ci-dessus	B.C. - C.-B.	52 634.0	-	52 713.2	52 713.2	100
	Man.	457.7	-	414.7	414.7	110
	N.B. - N.-B.	613.0	-	1 506.3	1 506.3	41
	N.S. - N.-É.	1 087.6	-	796.7	796.7	137
	Ont.	9 129.1	8 638.5	1 670.2	10 308.7	89
	Que. - Qc	746.1	-	2 396.4	2 396.4	31
Total	64 667.5	8 638.5	59 497.4	68 135.9	95	
Others - Autres		8 495.5	51 721.5	99 541.9	151 263.4	6
Grand total		73 163.0	60 360.0	159 039.3	219 399.3	33

\* Includes only provinces where rail-marine cargo was handled. - Inclus seulement les provinces où du fret train-mer a été manutentionné.

\*\* Domestic tonnage of 6.5 million tonnes unloaded (from Ontario) has been subtracted from international marine to avoid double counting. - 6.5 millions de tonnes de fret intérieur déchargé (de l'Ontario) a été enlevé du fret international pour éviter un comptage double.

\*\*\* Only containerized general cargo was used for comparisons, from the marine international database. - Seulement le fret général conteneurisé a été utilisé pour les comparaisons à partir de la base de données sur le transport maritime international.

\*\*\*\* The difference represents potash destined for New Brunswick and Ontario that has not been classified as marine exports by mistake. (Total rail destined for New Brunswick 1 585 000t and for Ontario 1 484 000t). - La différence représente de la potasse, destinée au Nouveau-Brunswick et à l'Ontario, qui n'a pas été identifiée correctement, c'est-à-dire comme exportation par mer. (Total ferroviaire destiné pour le Nouveau-Brunswick 1 585 000t et pour l'Ontario 1 484 000t).

## Wheat

For wheat, 96% of all marine shipments were covered by the reported marine-rail tonnage. B.C. again had the best linkage with 99% coverage of marine loadings by marine-rail wheat movements. B.C. also accounts for about half of all wheat exports.

The match for Ontario is also very good at 95%, thereby covering most of the remaining wheat exports. In this case however both international and domestic wheat loadings must be added together to match the tonnage reported by the railways. This is explained by the fact that wheat is shipped by rail to Thunder Bay for loading by lakers which unload at St.-Lawrence ports, before the final leg of the trip by seagoing vessels leaving ports in the province of Quebec. The international tonnage loaded in Quebec was therefore reduced by the amount received from Ontario in domestic shipping, to avoid double counting.

## Sulphur

As with coal, all marine-rail sulphur shipments are destined for British Columbia. In this case, 92% of marine loadings arrive at the port by rail with the remainder making other intermodal connections.

## Rapeseed

B.C. dominates again for this commodity with over 87% of rapeseed tonnage and a 93% coverage rate of marine loadings. Almost all loadings in Ontario are in domestic shipping.

## Barley

For this commodity more tonnage was reported in every province of destination than was loaded in either international or domestic shipping. Overall, marine-rail tonnage represented 109% of the tonnage loaded by vessels in 1990. This may be due to timing and/or commodity and province classification differences. The largest discrepancy in absolute terms was in British Columbia where about 900 thousand tonnes more were reported by the rail mode than by the marine mode. On the other hand almost none of the barley loaded in Quebec arrived on rail cars.

## Potash

For potash the best match was again obtained in BC with 96% of marine loadings originating on rail cars. Both Ontario and New Brunswick showed substantial amounts of potash which were supposedly not originally shipped by rail (about 2 million tonnes in total). However, when examining total rail potash unloaded in these provinces it is obvious that most of this cargo is really destined for the marine mode. The percentage of marine potash exports covered by marine-rail shipments would therefore be almost 100%.

## Containers

Containerized cargo presented the most difficulties when attempting to match the two data bases. Since some containerized cargo is not reported as such by the rail companies and no commodity details were available for the rail container category it was impossible to identify the corresponding cargo on the marine database. Nevertheless it was decided to compare the tonnage for containerized general cargo from the marine side with the container tonnage from rail.

## Blé

Le tonnage expédié par chemin de fer et par mer couvrait 96 % des chargements de blé expédiés par mer. A nouveau, la Colombie-Britannique a enregistré le meilleur couplage avec 99 % des chargements expédiés par mer, ayant comme source les mouvements de blé par chemin de fer et par mer. Cette province représente également près de la moitié des exportations de blé.

L'appariement pour l'Ontario a atteint 95 %, couvrant ainsi presque tout le reste des exportations de blé. Dans ce cas, cependant, il faut additionner les tonnages des chargements de blé internationaux et intérieurs pour qu'ils correspondent aux tonnages déclarés par les compagnies ferroviaires. Cela s'explique par le fait que le blé est expédié par chemin de fer vers Thunder Bay où il est chargé sur des navires hors mer et déchargé dans les ports du Saint-Laurent avant d'être expédié sur des navires de haute mer qui quittent les ports de la province du Québec. On a donc soustrait, du tonnage international chargé au Québec, le tonnage reçu de l'Ontario au titre du transport intérieur, pour éviter le double comptage.

## Soufre

Comme pour la houille, tous les chargements de soufre expédiés par chemin de fer et par mer sont destinés à la Colombie-Britannique. Dans ce cas, 92 % des chargements par mer parviennent au port par chemin de fer, le reste étant expédié par d'autres correspondances intermodales.

## Graines de Colza

La Colombie-Britannique occupe le premier rang avec un tonnage de plus de 87 % et un taux de couverture de 93 % des chargements par mer. Presque tous les chargements enregistrés en Ontario relèvent du transport maritime intérieur.

## Orge

En ce qui concerne cette marchandise, chaque province de destination a déclaré un tonnage plus élevé que le tonnage chargé au titre du transport maritime international ou intérieur. Dans l'ensemble, le tonnage expédié par chemin de fer et par mer a représenté 109 % du tonnage chargé sur des navires en 1990. Cela peut être attribuable à des différences au niveau de l'année de déclaration ou de la classification des marchandises et de la province. L'anomalie la plus importante, en termes absolus, a été observée en Colombie-Britannique où les transporteurs ferroviaires ont déclaré environ 900,000 tonnes de plus que les transporteurs maritimes. Par contre, pratiquement aucun chargement d'orge chargé au Québec n'est arrivé à destination sur des wagons.

## Potasse

Le meilleur couplage a été obtenu, encore une fois, en Colombie-Britannique, avec 96 % des chargements par mer ayant été expédiés à l'origine sur des wagons. L'Ontario et le Nouveau-Brunswick ont déclaré des chargements importants de potasse qui n'avaient supposément pas été expédiés à l'origine par chemin de fer (environ 2 millions de tonnes au total). Cependant, lorsque l'on examine la totalité de la potasse déchargé dans ces provinces par chemin de fer, on s'aperçoit que la majorité de cette cargaison est réellement destiné pour le transport maritime. Le ratio des exportation maritimes de potasse sur les expéditions par chemin de fer serait donc de presque 100%.

## Fret conteneurisé

Le fret conteneurisé pose le plus de difficulté lorsqu'il s'agit d'apparier les deux bases de données. Comme une partie du fret conteneurisé n'est pas déclaré comme tel par les compagnies ferroviaires et qu'il n'existait pas de détails sur les marchandises pour la catégorie de fret conteneurisé expédié par chemin de fer, il a été impossible de trouver le fret correspondant dans la base de données sur le transport maritime. Néanmoins, on a décidé de comparer le tonnage du fret divers conteneurisé au titre du transport maritime avec le tonnage du fret conteneurisé expédié par chemin de fer.

For all provinces reporting marine-rail containers the tonnage accounted for about 79% of marine containerized general cargo. It can also be seen that there is some similarity in the tonnages reported by province although they do not match very closely compared with the other commodities. Nova Scotia is obviously receiving much more than just general cargo containers by rail, whereas B.C. and Quebec have a large number of container exports with intermodal links other than rail (the marine-rail tonnages reported for the latter two provinces would seem to confirm that a significant amount of containerized cargo is classified in other categories such as "mixed carload freight").

### 2.1.2 Marine-Rail Exports by Province of Destination

The most important province of destination for marine-rail exports was British Columbia, by a significant margin, with a total of almost 58 million tonnes unloaded there (although 42% also originated within B.C.). About 4 out of every 5 tonnes of marine-rail cargo was shipped to B.C. for loading in international shipping. B.C. was followed by Ontario with over 9 million tonnes and Quebec with about 3 million tonnes. These three provinces maintain the same relative shares for the seven commodities in this study (see figure 3.6).

Pour toutes les provinces déclarant du fret conteneurisé expédié par chemin de fer et par mer, le tonnage a représenté environ 79 % du fret divers conteneurisé expédié par mer. On peut remarquer une certaine similarité dans les tonnages déclarés par province, bien qu'ils ne correspondent pas aussi bien que les tonnages déclarés pour d'autres marchandises. De toute évidence, la Nouvelle-Écosse reçoit beaucoup plus que des conteneurs de fret divers par chemin de fer; par ailleurs, la Colombie-Britannique et le Québec comptent un volume considérable d'exportations conteneurisées ayant des liens intermodaux autres que le chemin de fer (selon les tonnages déclarés pour les deux dernières provinces, il semble qu'un volume important de fret conteneurisé soit classé dans d'autres catégories comme les "chargements mixtes").

### 2.1.2 Exportations par chemin de fer et par mer, selon la province de destination

La Colombie-Britannique a représenté, de loin, la plus importante province de destination des exportations par chemin de fer et par mer, avec au total près de 58 millions de tonnes de fret déchargé (bien que 42 % du fret provenait également de la C.-B.). Environ 4 tonnes sur 5 tonnes de fret par chemin de fer et par mer étaient expédiées vers la Colombie-Britannique en vue du transport maritime international. Cette province était suivie de l'Ontario avec plus de 9 millions de tonnes, et du Québec avec environ 3 millions de tonnes. Ces trois provinces conservent la même part relative pour les sept marchandises à l'étude (voir figure 3.6).

Figure 3.6

#### Marine-Rail Destinations

Selected commodities - 1990

Marine -Rail  
Total marine

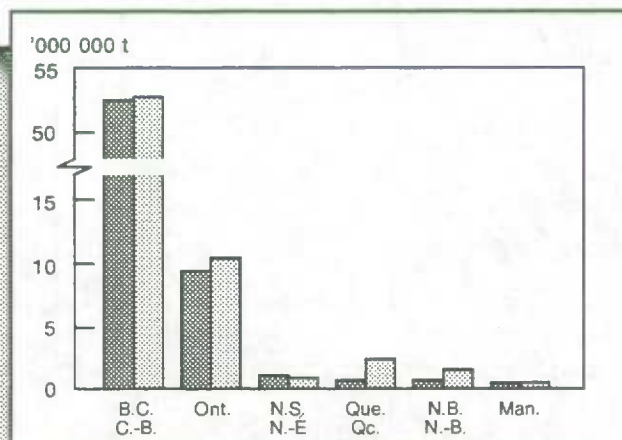


Figure 3.6

#### Destinations des chargements expédiés par chemin de fer et par mer

Certaines marchandises - 1990

Par chemin de fer et par mer  
Total - par mer

From the marine side, the total tonnage loaded by province for the seven commodities closely matches that of the marine-rail shipments (see table 3.2). For all provinces except Manitoba and Nova Scotia the marine tonnage is greater than the marine-rail tonnage. This indicates that in most cases marine shipments included all of the rail tonnage plus cargo from other sources or modes. In the case of Manitoba we are probably dealing with a timing difference since not all the marine-rail tonnage was loaded on ships in the same year (wheat in grain elevators at Churchill). In Nova Scotia's case differences are clearly due to difficulties in identifying the containerized marine cargo which is linked to the rail shipments.

Du côté du transport maritime, le tonnage total chargé selon la province, pour les sept marchandises, correspond étroitement au tonnage des chargements expédiés par chemin de fer et par mer (voir tableau 3.2). Dans toutes les provinces, à l'exclusion du Manitoba et de la Nouvelle-Écosse, le tonnage du fret expédié par mer est supérieur au tonnage du fret expédié par chemin de fer et par mer. Cela signifie que dans la plupart des cas, le tonnage des chargements par mer comprenait le tonnage par chemin de fer plus le tonnage d'autres sources ou d'autres modes. Dans le cas du Manitoba, il s'agit probablement d'une différence au niveau de l'année de déclaration, car tout le tonnage par chemin de fer et par mer n'a pas été chargé sur des navires la même année (le blé dans les silos à céréales à Churchill). Dans le cas de la Nouvelle-Écosse, les différences sont attribuables aux difficultés dans l'identification du fret conteneurisé expédié par mer qui est couplé aux chargements expédiés par chemin de fer.

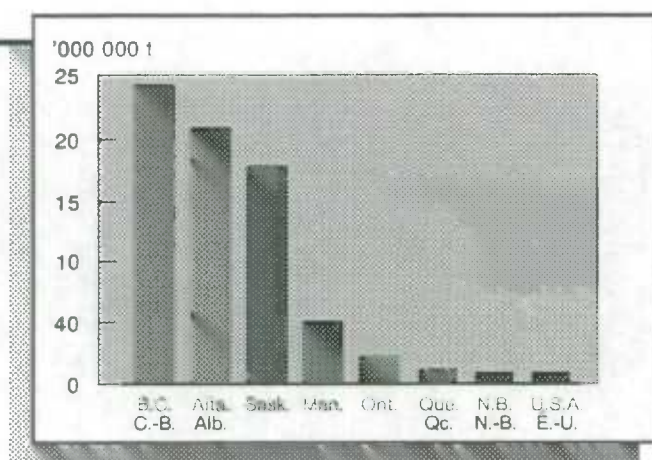
Overall, 95% of all marine tonnage for these seven commodities was accounted for by the rail-marine cargo. Only two provinces showed a significant difference in tonnage reported. These were New Brunswick and Quebec at 41% and 31% respectively. This underlines the fact that the rail mode is not used extensively for some marine cargo shipped from these areas (barley in Quebec) and the problems with commodity coding or the marine-rail indicator (potash in New Brunswick).

### 2.1.3 Marine-Rail Origin and Destination

The decision to move a good by a given transportation mode is dependent upon the unit value and distance from market of a particular commodity. Reflecting this principle, the intensity of Canadian marine-rail cargo flows reveals a perfect west-east gradient. Thus, British Columbia generated 24 million tonnes of marine-rail cargo in 1990, followed by the three prairie provinces, with exports of grains and natural resources, Ontario, Quebec, and the Atlantic provinces (see figure 3.7).

Figure 3.7

**Origins Marine-Rail**  
Exports 1990 -  
All commodities



**Origines des**  
**chargements expédiés**  
**par chemin de fer et**  
**par mer**  
Exportations 1990 -  
Toutes les marchandises

Figure 3.7

The most important origin destination pair is from B.C. to B.C., for coal shipments, with 22.3 million tonnes being transported in 1990 (see table 3.3). This is followed by Alberta to B.C., also for coal (6.9 million tonnes), Saskatchewan wheat to B.C. (5.2 million tonnes), Saskatchewan wheat to Ontario (4.5 million tonnes), Alberta sulphur to B.C. (4.5 million tonnes) and Saskatchewan potash to B.C. (3.7 million tonnes). It is easily seen from the above listing that the western provinces and in particular B.C. dominate as far as the most important rail routes for marine cargoes.

For six of the seven principal commodities the top 5 origin destination pairs account for between 95% and 100% of all rail-marine export tonnage moved. The only exception is wheat where about 88% is accounted for by the top 5 routes. For containers, almost 89% of the marine-rail tonnage is moving to Nova Scotia from Ontario and Quebec.

Dans l'ensemble, le fret expédié par chemin de fer et par mer a représenté 95 % de tout le tonnage expédié par mer des sept marchandises à l'étude. On a constaté des différences quant au tonnage dans deux provinces seulement, soit au Nouveau-Brunswick (41 %) et au Québec (31 %). Cela fait ressortir le fait que le mode du transport ferroviaire n'est pas largement utilisé pour certaines marchandises expédiées par mer à partir de ces régions (l'orge au Québec) et les problèmes avec la codification des marchandises et l'indicateur maritime-ferroviaire (la potasse au Nouveau-Brunswick).

### 2.1.3 Chargements expédiés par chemin de fer et par mer, selon l'origine et la destination

La décision concernant le mode de transport d'une marchandise repose sur la valeur de l'unité et la proximité du marché de cette marchandise. Ainsi, l'intensité des mouvements de fret expédié par chemin de fer et par mer traduit un gradient parfait ouest-est. La Colombie-Britannique a donc généré 24 millions de tonnes de fret expédié par chemin de fer et par mer en 1990. Elle est suivie des trois provinces des Prairies avec des exportations de céréales et de richesses naturelles, de l'Ontario, du Québec et des provinces de l'Atlantique (voir figure 3.7).

La Colombie-Britannique a représenté à elle seule la paire de provinces d'origine et de destination la plus importante, avec des chargements de houille de 22.3 millions de tonnes en 1990 (voir tableau 3.3). Les autres paires de provinces sont les suivantes : l'Alberta vers la C.-B. (6.9 millions de tonnes de houille), la Saskatchewan vers la C.-B. (5.2 millions de tonnes de blé), la Saskatchewan vers l'Ontario (4.5 millions de tonnes de blé), l'Alberta vers la C.-B. (4.5 millions de tonnes de soufre) et la Saskatchewan vers la C.-B. (3.7 millions de tonnes de potasse). Il est facile de constater, d'après le tableau précédent, que les provinces de l'Ouest et, plus particulièrement, la Colombie-Britannique, occupent le premier rang quant aux plus importantes routes ferroviaires pour le transport du fret maritime.

Pour six des sept principales marchandises, les cinq premières paires de provinces d'origine et de destination représentent de 95 % à 100 % de tout le tonnage des exportations par chemin de fer et par mer. La seule exception est le blé, les cinq premières routes représentant environ 88 % de cette marchandise. En ce qui concerne le fret conteneurisé, près de 89 % du tonnage expédié par chemin de fer et par mer est acheminé vers la Nouvelle-Écosse en provenance de l'Ontario et du Québec.

Table 3.3  
Origin and Destination of Rail-Marine Exports,  
Tonnage, For Selected Major Commodities, 1990

Tableau 3.3  
Origines et destinations du transport ferroviaire pour  
les exportations train-mer, tonnage pour certaines  
marchandises principales, 1990

Commodity	Origin	Destination	Tonnage	% of total
Marchandise	Origine			% du total
			('000 t)	(%)
Barley - Orge	Alta.	B.C. - C.-B.	1 757.1	39.1
	Sask.	B.C. - C.-B.	1 321.5	29.4
	Man.	B.C. - C.-B.	469.0	10.4
	Sask.	Ont.	458.3	10.2
	Man.	Ont.	278.4	6.2
	Sub-total - Sous-total		4 284.4	95.4
	Others - Autres		206.8	4.6
<b>Total</b>		<b>4 491.1</b>	<b>100.0</b>	
Wheat - Blé	Sask.	B.C. - C.-B.	5 202.6	27.7
	Alta.	B.C. - C.-B.	3 419.7	18.2
	Man.	Ont.	2 698.8	14.4
	Sask.	Ont.	4 521.5	24.1
	Man.	B.C. - C.-B.	608.0	3.2
	Sub-total - Sous-total		16 450.6	87.6
	Others - Autres		2 333.7	12.4
<b>Total</b>		<b>18 784.2</b>	<b>100.0</b>	
Rapeseed - Graines de colza	Alta.	B.C. - C.-B.	849.1	40.5
	Sask.	B.C. - C.-B.	815.5	38.9
	Man.	B.C. - C.-B.	131.6	6.3
	Man.	Ont.	127.7	6.1
	Sask.	Ont.	119.7	5.7
	Sub-total - Sous-total		2 043.6	97.4
	Others - Autres		54.0	2.6
<b>Total</b>		<b>2 097.6</b>	<b>100.0</b>	
Coal - Houille	B.C. - C.-B.	B.C. - C.-B.	22 277.2	76.4
	Alta.	B.C. - C.-B.	6 895.8	23.6
	<b>Total</b>		<b>29 173.0</b>	<b>100.0</b>
Sulphur - Soufre	Alta.	B.C. - C.-B.	4 504.0	100.0
Potash - Potasse	Sask.	B.C. - C.-B.	3 718.7	84.3
	N.B. - N.-B.	N.B. - N.-B.	613.0	13.9
	Sask.	Ont.	76.4	1.7
	Sask.	B.C. - C.-B.	1.1	-
	Ont.	B.C. - C.-B.	0.1	-
	<b>Total</b>		<b>4 409.2</b>	<b>100.0</b>
Containers - Conteneurs	Que. - Qc	N.S. - N.-É.	536.0	44.4
	Ont.	N.S. - N.-É.	533.8	44.2
	Ont.	Que. - Qc	32.4	2.7
	Alta.	B.C. - C.-B.	28.1	2.3
	Ont.	B.C. - C.-B.	24.5	2.0
	Sub-total - Sous-total		1 154.8	95.6
	Others - Autres		53.6	4.4
<b>Total</b>		<b>1 208.4</b>	<b>100.0</b>	

### 2.1.4 Marine Destinations by Commodity and Region

The commodities shipped intermodally by rail and marine are principally destined for Asia and Oceania, with the great majority leaving from B.C. Coal, wheat and potash are the principal commodities being shipped (see figure 3.8).

Most of the remaining cargo is shipped to Europe, the Middle East and Africa. Important cargoes are wheat, barley, coal and sulphur, shipped from both the west and the east. Europe is the major destination for containers followed by the U.S. Atlantic and Asia and Oceania (see table 3.4).

### 2.1.4 Destination des mouvements par mer, selon la marchandise et la région

Les marchandises expédiées par chemin de fer et par mer sont principalement destinées à l'Asie et à l'Océanie, la grande majorité d'entre elles provenant de la Colombie-Britannique. La houille, le blé et la potasse sont les principales marchandises expédiées (voir figure 3.8).

Le reste des marchandises est expédié vers l'Europe, le Moyen-Orient et l'Afrique. Des chargements importants de blé, d'orge, de houille et de soufre sont expédiés tant en provenance de l'ouest que de l'est. L'Europe est le principal point de destination du fret conteneurisé; elle est suivie de la région américaine de l'Atlantique, de l'Asie et de l'Océanie (voir tableau 3.4).

Figure 3.8

#### Marine Destinations

Selected commodities loaded

1990

1	Asia and Oceania	(60.5%)
2	Europe	(14.8%)
3	Middle East and Africa	(10.9%)
4	Central and South America	(7.1%)
5	United States Great Lakes	(2.8%)
6	United Kingdom	(2.0%)
7	United States Atlantic	(1.8%)
8	United States Pacific	(0.2%)

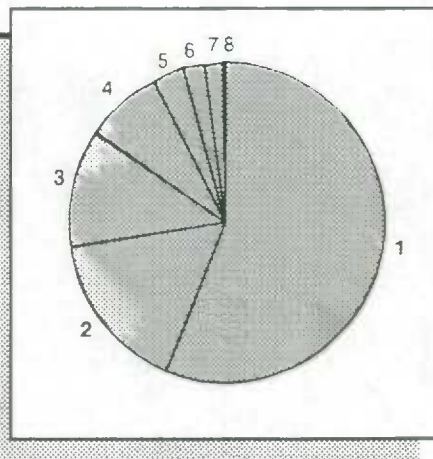


Figure 3.8

#### Destinations des mouvements par mer

Certaines marchandises chargées

1990

(60.5%)	Asie et Océanie	1
(14.8%)	Europe	2
(10.9%)	Moyen Orient et Afrique	3
(7.1%)	Amérique centrale et du sud	4
(2.8%)	États-Unis Grands Lacs	5
(2.0%)	Royaume-Uni	6
(1.8%)	États-Unis Atlantique	7
(0.2%)	États-Unis Pacifique	8

### 2.2 Marine-Rail Imports

The top five commodities for marine-rail imports were selected for linkage with the marine data base. These commodities represent over 95% of all marine-rail import tonnage (see table 3.5). This cargo is equally distributed between the provinces of Quebec, Nova Scotia and British Columbia (in order of importance). This reflects the fact that almost all of the marine-rail import cargo is being handled at the major intermodal ports of Montreal, Halifax and Vancouver.

The major commodities imported in 1990, were predominantly containerized cargoes. The two most important categories by far, were mixed carload freight (57% of total marine-rail imports) and containers (32%). The other commodities were passenger autos and chassis, freight forwarder traffic and copper ores. Marine cargo equivalents do not exist for mixed carload freight and freight forwarder traffic, so no linkage was attempted (although these categories include containerized goods).

Marine-rail containers accounted for 62% of containerized general cargo from the marine data base. A better match would probably be attained if other containerized cargo classified in the two classes mentioned above were also included. Most of this cargo was destined for Ontario, Quebec and the U.S.

### 2.2 Importations expédiées par chemin de fer et par mer

Les cinq premières marchandises d'importation par chemin de fer et par mer ont été choisies en vue du couplage avec la base de données sur le transport maritime. Ces marchandises comptent pour plus de 95 % du tonnage expédié par chemin de fer et par mer (voir tableau 3.5). Le tonnage est réparti équitablement entre les provinces du Québec, de la Nouvelle-Écosse et de la Colombie-Britannique (en ordre d'importance). Cela traduit le fait que presque tout le tonnage des importations par chemin de fer et par mer est manutentionné dans les principaux ports intermodaux que sont Montréal, Halifax et Vancouver.

Les principales marchandises importées en 1990 étaient surtout des marchandises conteneurisées. Les chargements mixtes (57 % des importations par chemin de fer et par mer) et le fret conteneurisé (32 %) étaient de loin les deux principales catégories de marchandises. Les autres marchandises étaient les voitures particulières et les châssis, le trafic des maisons d'expédition et le minerai de cuivre. Il n'existe pas d'équivalents de tonnage par mer pour les chargements mixtes et le trafic des maisons d'expédition; aussi n'a-t-on pas tenté un couplage (même si ces catégories comprennent les marchandises conteneurisées).

Le fret conteneurisé expédié par chemin de fer et par mer a représenté 62 % du fret divers conteneurisé enregistré dans la base de données sur le transport maritime. On obtiendrait un meilleur couplage si l'on incluait d'autres marchandises conteneurisées classées dans les deux catégories mentionnées précédemment. La plus grande partie de ce tonnage était destinée à l'Ontario, au Québec et aux États-Unis.



Table 3.4  
Selected Major Commodities Loaded, Tonnage by  
Region: International Shipping, 1990

Tableau 3.4  
Certaines marchandises principales chargées,  
tonnage selon la région: Transport maritime  
international, 1990

Commodity - Marchandise	Atlantic	St. Lawrence	Great Lakes	Pacific	Total tonnage
Destination	Atlantique	Saint-Laurent	Grands Lacs	Pacifique	Tonnage total
	('000 t)	('000 t)	('000 t)	('000 t)	('000 t)
<b>Barley - Orge</b>					
United Kingdom - Royaume Uni	0.2	-	-	-	0.2
Europe	33.3	188.4	-	823.9	1 045.5
Middle East and Africa - Moyen Orient et Afrique	-	683.2	-	1 056.5	1 739.7
Asia and Oceania - Asie et Océanie	-	-	-	824.3	824.3
Central and South America - Amérique centrale et du sud	-	0.2	-	7.9	8.1
<b>Total</b>	<b>33.6</b>	<b>871.7</b>	<b>-</b>	<b>2 712.6</b>	<b>3 617.8</b>
<b>Wheat - Blé</b>					
United Kingdom - Royaume Uni	0.7	144.8	130.1	-	275.6
Europe	172.4	3 661.6	54.5	1 242.4	5 131.1
Middle East and Africa - Moyen Orient et Afrique	240.1	1 894.1	52.6	1 309.0	3 495.8
Asia and Oceania - Asie et Océanie	28.8	504.6	32.2	6 891.8	7 457.4
Central and South America - Amérique centrale et du sud	52.7	1 312.7	66.8	333.2	1 765.5
United States - États-Unis:					
Atlantic - Atlantique	1.9	-	-	-	1.9
Great Lakes - Grands Lacs	-	-	296.5	-	296.5
Pacific - Pacifique	-	-	-	20.0	20.0
<b>Total</b>	<b>496.7</b>	<b>7 517.8</b>	<b>632.7</b>	<b>9 796.5</b>	<b>18 443.7</b>
<b>Rapeseed - Graines de colza</b>					
United Kingdom - Royaume Uni	0.3	-	-	-	0.3
Europe	0.9	-	1.8	-	2.7
Middle East and Africa - Moyen Orient et Afrique	-	-	-	-	-
Asia and Oceania - Asie et Océanie	-	-	-	1 952.6	1 952.6
Central and South America - Amérique centrale et du sud	-	0.1	-	-	0.1
<b>Total</b>	<b>1.2</b>	<b>0.1</b>	<b>1.8</b>	<b>1 952.6</b>	<b>1 955.7</b>
<b>Coal - Houille</b>					
United Kingdom - Royaume Uni	-	-	-	828.9	828.9
Europe	575.8	0.2	-	1 634.4	2 210.4
Middle East and Africa - Moyen Orient et Afrique	-	84.4	-	179.2	263.6
Asia and Oceania - Asie et Océanie	26.9	-	-	25 279.5	25 306.4
Central and South America - Amérique centrale et du sud	241.9	-	19.8	1 316.3	1 578.0
United States - États-Unis:					
Atlantic - Atlantique	30.0	33.1	-	-	63.1
Great Lakes - Grands Lacs	-	162.3	465.6	-	627.9
Pacific - Pacifique	-	-	-	28.5	28.5
<b>Total</b>	<b>874.5</b>	<b>280.1</b>	<b>485.4</b>	<b>29 266.8</b>	<b>30 906.9</b>
<b>Sulphur - Soufre</b>					
United Kingdom - Royaume Uni	-	-	-	12.5	12.5
Europe	-	-	-	710.4	710.4
Middle East and Africa - Moyen Orient et Afrique	-	-	-	1 827.0	1 827.0
Asia and Oceania - Asie et Océanie	-	-	-	1 529.2	1 529.2
Central and South America - Amérique centrale et du sud	-	-	-	825.7	825.7
United States, Pacific - États-Unis, Pacifique	-	-	-	8.2	8.2
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>4 913.0</b>	<b>4 913.0</b>
<b>Potash - Potasse</b>					
United Kingdom - Royaume Uni	21.0	0.1	19.8	22.1	63.0
Europe	273.9	0.1	92.7	-	366.7
Middle East and Africa - Moyen Orient et Afrique	41.0	-	12.0	35.9	88.9
Asia and Oceania - Asie et Océanie	257.9	-	-	3 524.8	3 782.6
Central and South America - Amérique centrale et du sud	372.8	-	23.9	237.5	634.3
United States - États-Unis:					
Atlantic - Atlantique	459.6	-	39.1	-	498.7
Great Lakes - Grands Lacs	103.4	-	846.8	-	950.2
Pacific - Pacifique	-	-	-	46.9	46.9
<b>Total</b>	<b>1 509.7</b>	<b>0.2</b>	<b>1,034.2</b>	<b>3 867.3</b>	<b>6 411.3</b>

Table 3.4  
Selected Major Commodities Loaded, Tonnage by  
Region: International Shipping, 1990 – Concluded

Tableau 3.4  
Certaines marchandises principales chargées,  
tonnage selon la région: Transport maritime  
international, 1990 – fin

Commodity – Marchandise	Atlantic	St. Lawrence	Great Lakes	Pacific	Total tonnage
Destination	Atlantique	Saint-Laurent	Grands Lacs	Pacifique	Tonnage total
	('000 t)	('000 t)	('000 t)	('000 t)	('000 t)
<b>Containers – Conteneurs</b>					
United Kingdom – Royaume Uni	89.7	112.0	–	3.7	205.4
Europe	180.0	425.3	7.1	12.3	624.8
Middle East and Africa – Moyen Orient et Afrique	14.3	8.8	6.4	0.8	30.3
Asia and Oceania – Asie et Océanie	130.8	22.3	3.0	173.3	329.3
Central and South America – Amérique centrale et du sud	6.3	10.7	1.9	14.3	33.2
United States – États-Unis:					
Atlantic – Atlantique	258.9	258.7	0.2	–	517.8
Pacific – Pacifique	0.3	–	–	39.4	39.7
<b>Total</b>	<b>680.3</b>	<b>837.8</b>	<b>18.7</b>	<b>243.8</b>	<b>1 780.5</b>
<b>Total above commodities – Total marchandises ci-dessus</b>					
United Kingdom – Royaume Uni	111.9	256.9	149.9	867.2	1 385.9
Europe	1 236.3	4 275.7	156.1	4 423.5	10 091.6
Middle East and Africa – Moyen Orient et Afrique	295.4	2 670.5	71.0	4 408.4	7 445.3
Asia and Oceania – Asie et Océanie	424.4	526.9	35.2	40 175.4	41 161.9
Central and South America – Amérique centrale et du sud	673.8	1 323.7	112.4	2 735.0	4 844.8
United States – États-Unis:					
Atlantic – Atlantique	750.4	291.8	39.3	–	1 081.5
Great Lakes – Grands Lacs	103.4	162.3	1 608.9	–	1 874.6
Pacific – Pacifique	0.3	–	–	143.0	143.3
<b>Total</b>	<b>3 595.9</b>	<b>9 507.7</b>	<b>2 172.8</b>	<b>52 752.5</b>	<b>68 029.0</b>
<b>Others – Autres</b>	<b>18 860.7</b>	<b>38 375.0</b>	<b>7 917.4</b>	<b>25 857.3</b>	<b>91 010.3</b>
<b>Grand total</b>	<b>22 456.6</b>	<b>47 882.7</b>	<b>10 090.2</b>	<b>78 609.8</b>	<b>159 039.3</b>

About half of all Passenger autos and chassis arriving by ships in B.C. and Nova Scotia were loaded on rail cars, with most of it again destined for Ontario and Quebec. The only crude material among the top five imported marine-rail cargoes was copper ores, with about 32 thousand tonnes received in Quebec and remaining in the province. Most of the marine-rail imports originate in Europe, followed closely by Asia and Oceania as the only other important source regions.

Près de la moitié des voitures particulières et des châssis arrivant par navires en Colombie-Britannique et en Nouvelle-Écosse ont été chargés sur des wagons, la plupart étant à nouveau destinés à l'Ontario et au Québec. Le minerai de cuivre était la seule matière brute parmi les cinq premières marchandises importées par chemin de fer et par mer, environ 32,000 tonnes ayant comme point de destination final le Québec. La plus grande partie des importations par chemin de fer et par mer proviennent de l'Europe qui est suivie de près de l'Asie et de l'Océanie, les seules autres sources importantes.

## Conclusion

The data presented in this study confirms that there has been very strong growth in marine-rail shipments from 1984 to 1990. Transshipments to and from the U.S. have been one of the highlights of the past few years, in terms of increased marine-rail tonnage. With the emergence of more double stack rail corridors, the investment by rail companies in double stack equipment and the emphasis on north south alliances, it would seem very likely that the important intermodal link of marine and rail will continue to grow for a number of years.

## Conclusion

Les données présentées ici confirment qu'il y a eu une forte croissance des chargements expédiés par chemin de fer et par mer de 1984 à 1990. Au cours des quelques dernières années, les transbordements en provenance et à destination des États-Unis ont été remarquables quant à l'augmentation du tonnage expédié par chemin de fer et par mer. Avec l'augmentation du nombre de routes ferroviaires pour conteneurs superposés, les investissements par les compagnies ferroviaires dans les conteneurs superposés et l'accent mis sur les ententes nord-sud, le lien important entre le mode de transport ferroviaire et le mode de transport maritime devrait continuer de croître au cours des années à venir.

Table 3.5  
**Marine-Rail Imports and Cargo Unloaded at  
 Canadian Ports, Tonnage for some Major  
 Commodities, 1990**

Tableau 3.5  
**Importations train-mer et fret déchargé dans les ports  
 canadiens, tonnage pour certaines marchandises  
 principales, 1990**

Commodity	Rail province of origin	Rail-marine imports	Cargo unloaded international shipping	% Coverage Rail-marine
Marchandise	Province d'origine du transport ferroviaire	Importations train-mer	Fret déchargé transport maritime international	% de couverture train-mer
		('000 t)	('000 t)*	(%)
Copper ores - Minerai de cuivre	Que. - Qc	31.9	46.9	68
Passenger autos and chassis - Voitures particulères et châssis	B.C. - C.-B.	178.0	360.5	49
	N.S. - N.-É.	49.5	92.9	53
	Total	227.4	453.3	50
Mixed carload freight - Chargements mixtes, n.d.a.	B.C. - C.-B.	763.1	-	-
	Man.	-	-	-
	N.B. - N.-B.	29.4	-	-
	N.S. - N.-É.	19.7	-	-
	Ont.	0.2	-	-
	Que. - Qc	1 409.3	-	-
Total	2 221.8	-	N/A	
Freight forwarders - Trafic des maisons d'expédition	B.C. - C.-B.	40.2	-	N/A
Containers - Conteneurs	B.C. - C.-B.	117.6	516.4	23
	N.S. - N.-É.	1 078.5	814.9	132
	Ont.	-	2.6	-
	Que. - Qc	62.9	685.3	9
	Total ***	1 259.0	2 019.1	62
Total above commodities - Total marchandises ci-dessus	B.C. - C.-B.	1 098.8	876.8	125
	N.S. - N.-É.	1 147.7	907.8	126
	Ont.	0.2	2.6	8
	Que. - Qc	1 504.1	732.1	205
	Total	3 750.8	2 519.3	149
Others - Autres		178.2	70 776.7	-
<b>Grand total</b>		<b>3 929.0</b>	<b>73 296.0</b>	<b>5</b>

\* Includes only provinces where rail-marine cargo was handled - Inclus seulement les provinces où du fret train-mer a été manutentionné

\*\* No equivalent category for marine cargo.

\*\*\* Il n'y a pas de catégorie de marchandises comparables dans les statistiques sur le transport maritime

\*\*\*\* Containerized general cargo only was used for comparisons, from the marine international database

\*\*\*\*\* Seulement le fret divers conteneurisé a été utilisé pour les comparaisons à partir de la base de données sur le transport maritime international.



## User Notes

### Methodology and Data Limitations

#### Domestic Shipping Statistics

Domestic shipping relates to the carriage of goods between Canadian ports in Canadian coastal waters, the Great Lakes and the St. Lawrence Seaway.

The information on domestic shipping is collected by means of the S.1 Domestic Shipping Report and the S.4 Towboat and Ferry Operators Shipping Report (used on the west coast only). A record of activity is filed with Statistics Canada for each vessel entering or leaving a Canadian port in domestic shipping, with the exception of (i) cargo vessels under 15 net register tons, (ii) tugs or other vessels under 15 gross register tons, (iii) Canadian naval or fishing vessels, (iv) research vessels and (v) ballast movements for towboat and ferry operators on the West Coast, reporting on S.4 reports. Since S.4 reports are used only in British Columbia, the vessel arrivals and departures in that province are understated.

The exclusion of small vessels as described above has a significant impact on shipping activity for such ports as the North Arm Fraser River Harbour. Most of the vessels providing marine transportation in this area are of a size which excludes them from the universe. In addition, recent comparison with other data sources has revealed that domestic data is incomplete for some Canadian ports.

#### International Shipping Statistics

International vessel traffic and origin and destination commodity statistics are compiled from data collected on the A6 General Declaration and supporting cargo reports supplied to Statistics Canada by Revenue Canada, Customs and Excise, or equivalent reports from shipping lines and port authorities.

Coverage extends to all vessels entering or leaving Canadian ports while engaged in international shipping with the exception of (i) fishing vessels of both Canadian or foreign registry for which there is no foreign port reported on the A6 (ii) maintenance and service vessels such as icebreakers, (iii) research vessels and (iv) other non-commercial vessels such as hospital ships.

#### Financial and Operational Statistics

Financial and operating statistics presented in this publication are produced from the results of a census of Canadian-domiciled for-hire, government and private carriers engaged in water transportation. Excluded from the survey universe are private pleasure craft, fishing operations, ship repairs, defence, services incidental to water transport (e.g. stevedoring), as well as carriers reporting less than \$500,000 in total gross operating revenues or expenses. For 1988, this threshold was \$250,000 and prior to that, it was set at \$100,000. Although not all carriers engaged in water transportation are included in the universe (e.g. excludes carriers operating in Canadian waters but domiciled outside Canada), survey results are considered to be representative of this industrial activity.

## Notes aux utilisateurs

### Méthodologie et limites des données

#### Statistiques sur le transport maritime intérieur

Par transport maritime intérieur, on entend le transport de marchandises entre ports canadiens dans les eaux côtières canadiennes, sur les Grands Lacs et sur la Voie maritime du Saint-Laurent.

Les renseignements sur le transport maritime intérieur sont recueillis à l'aide du formulaire S.1, Rapport sur la navigation en eaux intérieures, et du formulaire S.4, Exploitants de remorqueurs et de traversiers. Un rapport est présenté à Statistique Canada pour chaque navire utilisé pour le transport maritime intérieur, qui entre dans un port canadien ou qui en sort, à l'exception (i) des cargos de moins de 15 tonneaux de jauge brute, (ii) des remorqueurs ou autres navires de moins de 15 tonneaux de jauge brute, (iii) des navires de la marine canadienne ou des bateaux de pêche, (iv) des navires de recherche et (v) des remorqueurs et des traversiers qui entrent ou qui sortent sur lest, dans le cas des ports de la côte ouest, ces navires étant visés par le formulaire S.4. Puisque le formulaire S.4 est utilisé seulement en Colombie-Britannique, les arrivées et départs dans cette province sont sous-estimés.

L'exclusion des petits navires tel que décrits ci-haut a un effet considérable sur les données des ports comme celui de l'embranchement nord du fleuve Fraser. En effet, la plupart des navires qui y accostent ont une jauge inférieure à celle des navires compris dans l'enquête. De plus, de récentes comparaisons avec d'autres sources de données ont démontré que les données sur le transport maritime intérieur sont incomplètes pour certains ports canadiens.

#### Statistiques sur le transport maritime international

Les statistiques sur les mouvements des navires utilisés pour le transport maritime international, et sur l'origine et la destination des marchandises qu'ils transportent, sont rassemblées à partir des données tirées de la déclaration générale A.6 et des rapports pertinents sur la cargaison, que Revenu Canada, Douanes et Accise, fournis à Statistique Canada, ou encore de rapports équivalents obtenus des compagnies de navigation et des autorités portuaires.

Tous les navires utilisés pour le transport maritime international qui entrent dans les ports canadiens ou qui en sortent sont pris en compte dont le formulaire A6 ne fournit pas de port étranger sauf (i) les bateaux de pêche immatriculés au Canada ou à l'étranger, (ii) les navires d'entretien et de service comme les brise-glaces, (iii) les navires de recherche et (iv) les autres navires non-commerciaux comme les navires-hôpitaux.

#### Statistiques financières et d'exploitation

Les statistiques financières et d'exploitation présentées dans la présente publication sont établies à partir des résultats d'un recensement des transporteurs par eau pour compte d'autrui, publics et privés établis au Canada. Ne sont pas inclus dans l'univers de l'enquête les embarcations de plaisance privées, la pêche, la réparation de navires, la défense, les services auxiliaires des transports par eau (tels que l'arrimage), ainsi que les transporteurs ayant déclaré des recettes/dépenses brutes d'exploitation totales de moins de \$500,000. En 1988, ce seuil était de \$250,000 et avant cela, il était de \$100,000. Même si certains transporteurs sont exclus de l'univers (notamment ceux qui exercent leurs activités dans les eaux canadiennes mais qui sont établis à l'extérieur du Canada), on estime que les résultats de l'enquête représentent bien l'industrie du transport par eau.

Data on for-hire carriers include charters and sightseeing carriers. Government carriers, including crown corporations and subsidized services, are tabulated separately in order to avoid distortion of for-hire carrier data. For private carriers involved in transport of goods or passengers for their own or a parent company, only data relating to water transportation activity is applicable.

Les données sur les transporteurs pour compte d'autrui englobent les transporteurs d'affrètement et les transporteurs touristiques. Les données sur les transporteurs publics, qui comprennent les sociétés de la Couronne et les transporteurs subventionnés, sont totalisées séparément afin de ne pas fausser les données sur les transporteurs pour compte d'autrui. Dans le cas des transporteurs privés transportant des marchandises ou des passagers pour leur propre compte ou pour le compte de la société mère, on ne retient que les données s'appliquant au transport par eau.

## Survey Compatibility

### Domestic and International Shipping Statistics

The key concepts employed in tabulating domestic and international shipping statistics are identical, thereby permitting unduplicated aggregation of these two data sets in regards to commodity and port activity. In the case of vessel statistics, however, aggregation of domestic and international data may result in some double counting, and consequently overestimation of vessel activity. Some vessels (primarily, though not exclusively, Canadian-registered vessels) transport both domestic and international cargoes and are compiled in both surveys. Therefore, caution is advised when interpreting composite vessel movement and capacity (GRT/NRT) statistics.

Since domestic and international data are compiled from different sources, in certain cases, some limitations in comparability or completeness may result from differences in coverage and reporting formats.

## Compatibilité de l'enquête

### Statistiques sur le transport maritime intérieur et international

Les concepts de base utilisés dans la totalisation des statistiques sur le transport maritime intérieur et international sont identiques, ce qui permet l'agrégation sans double compte des deux ensembles de données sur les flux de marchandises et l'activité portuaire. Toutefois, l'agrégation des données sur les mouvements de navires utilisés pour le transport intérieur et international peut donner lieu à des doubles comptes et à une surestimation des mouvements. Certains navires (la plupart immatriculés au Canada) transportent à la fois du fret intérieur et du fret international et sont pris en compte dans les deux enquêtes. Par conséquent, la prudence est de mise dans l'interprétation des statistiques composites sur les mouvements des navires et leur capacité (JBR/JNR).

Puisque les données sur le transport maritime intérieur et international proviennent de sources différentes, elles ne sont pas toujours parfaitement comparables ou complètes, ce qui peut entraîner des différences au niveau de la couverture et de la déclaration.

## Financial and Operational Statistics and Shipping Statistics

The concepts underlying the domestic and international commodity flow statistics are distinct from those employed in compiling financial and operational statistics. While data presented in Part I covers all activity in domestic and international shipping at Canadian ports, as delimited by the scope and universe of the respective statistical programs, financial and operational statistics contained in Part II relate only to Canadian-domiciled owners or operators of vessels. Therefore, since the financial and operational statistics relate to only a portion of domestic and international shipping, users are advised to note that data presented in Part I should not necessarily be considered to be compatible with data contained in Part II.

## Statistiques financières et d'exploitation et statistiques sur le transport maritime

Les statistiques sur les flux intérieurs et internationaux de marchandises reposent sur des concepts qui diffèrent de ceux utilisés pour le rassemblement des statistiques financières et d'exploitation. Les données de la partie I englobent l'ensemble du trafic intérieur et international dans les ports canadiens, tel qu'il est défini par la portée et l'univers des deux programmes statistiques en cause, alors que les statistiques financières et d'exploitation de la partie II ne visent que les propriétaires ou exploitants de navires établis au Canada. Par conséquent, puisque les statistiques financières et d'exploitation ne saisissent qu'une partie du transport maritime intérieur et international, les utilisateurs doivent être conscients que les données présentées à la partie I ne sont pas nécessairement compatibles avec celles de la partie II.

## Statistical Tables and Revisions

The origin and destination statistics are processed in kilograms and financial statistics in dollars. In tabulations, numbers are presented in larger units (tonnes, '000 tonnes, million tonnes, or '\$000, million of \$) and are rounded. Therefore, components may not add up to totals due to rounding.

All Statistics published therein are subject to the following: data for the current year are preliminary and data for the previous year are final.

For further information on the concepts, limitations, methodology and scope of these three marine programs, users are invited to contact the Marine Transport Unit, Transportation Division. More detailed information is available, free of charge.

## Tableaux statistiques et révisions

Les statistiques sur l'origine et la destination sont produites en kilogrammes et les statistiques financières, en dollars. Dans les tableaux, les chiffres sont présentés en unités de mesure plus grande (tonnes, '000 tonnes, millions de tonnes ou \$000 et millions de \$) et ils sont arrondis. Par conséquent, la somme des composantes peut ne pas correspondre aux totaux.

Toutes les statistiques publiées dans cette publication se conforment à ce qui suit: les données pour l'année courante sont préliminaires et celles de l'année antérieure sont finales.

Pour plus de renseignements sur les concepts, les limites, la méthodologie et la portée de ces trois programmes de statistiques sur le transport maritime, les utilisateurs peuvent communiquer avec la Sous-section du transport maritime, Division des transports. D'autres renseignements détaillés peuvent être obtenus gratuitement.

## GLOSSARY

### Terms Related to Reporting Forms

**A6 General Declaration:** This is an administrative document which is submitted along with supporting cargo reports, to Revenue Canada Customs and Excise for every vessel arriving from or departing for any port or place outside Canada. The A6 General Declaration provides such information as name and nationality of vessel, net and gross register tonnage, next/last port of call, and cargo particulars such as type of cargo, tonnage loaded or unloaded, and handling port.

**Cargo Report:** Provides information on the foreign port of loading or unloading, the commodity and whether the cargo was containerized or not.

**Fiscal Year:** The Water Transportation Report requests establishments to report information for any fiscal year ending between April 1 of the reference year and March 31 of the following year. Although the fiscal year is not common for all respondents, internal studies reveal that approximately 43% of establishments report for a fiscal year ending December 31.

**S.1 Domestic Shipping Report:** This report is completed by agents or operators of vessels engaged in domestic shipping arriving at or departing from Canadian ports. It contains such information as: vessel name, net and gross register tonnage, commodity description and tonnage, ports of loading and unloading. This is the principal source of data for the production of domestic shipping statistics.

**S.4 Towboat and Ferry Operators Shipping Report:** This report is used principally by members of the British Columbia Council of Marine Carriers to report the domestic shipping activities of tug, barge, scow and ferry operators on the west coast. The report is filed on a monthly basis and excludes ballast movements.

**Water Transportation Report:** This questionnaire is completed annually by Canadian-domiciled carriers involved in marine transportation activities. It is the only source document used to produce financial and operational statistics for the Water Transportation Survey. It includes information on operating revenues and expenses, employment and property value.

### Terms Related to Cargo

**Ballast movement (arrival or departure):** An arrival at a port is considered ballast if there is no cargo unloaded from the vessel at that port. A departure from a port is considered ballast if there is no cargo loaded on the vessel at that port. Ferry (passenger and cars) movements also account as ballast movements since there is no loading/unloading of commercial cargo.

**Commodity:** Cargo loaded or unloaded is classified according to a structure based on Statistics Canada's Standard Classification of Goods (SCG).

**Lightering:** This term refers to the loading/unloading of cargo in a harbour rather than at a dock or wharf. Cargo tonnages are included with port totals.

**Transshipments:** Foreign cargoes handled at Canadian ports en route for or from a third country. Since tonnages are included in port totals, the statistics do not necessarily reflect import and export tonnages, but are rather focused on port activity.

### Terms Related to Ports (applicable to domestic and international shipping)

**Atlantic Region:** This region consists of Canadian ports on the Atlantic Ocean and Arctic Waters, and that portion of the Gulf of St. Lawrence which is east of the inland waters as defined in the Canadian Shipping Act.

**Destination:** The port of unloading of cargo is considered the port of destination. This is not necessarily the point of ultimate destination of cargo, which may be inland. Relative to the international shipping sector, this is the foreign port or country of unloading and not necessarily the ultimate country of destination.

**Great Lakes Region:** This region consists of Canadian ports located along the St. Lawrence river west of the Ontario-Quebec border, and on the Great Lakes.

**Handling Port:** The Canadian port of loading/unloading of cargo. This does not necessarily coincide with the Customs Port, or the municipality of the same name.

**Origin:** The port of loading of cargo is considered the port of origin. This is not necessarily the point of actual origin of cargo, which may be inland. Relative to the international shipping sector, this is the foreign port or country of loading and not necessarily the actual point of origin.

**Pacific Region:** This region consists of Canadian ports located on the Pacific Coast.

**St. Lawrence River Region:** This region consists of Canadian ports located on the St. Lawrence river from the Ontario-Quebec border eastward, along the north shore to 63° west longitude and along the south shore to Cap des Rosiers.

### Terms Related to Vessels

**Gross Register Tonnage:** The capacity in cubic feet of the spaces within the hull and of the enclosed spaces above the deck of a vessel, divided by 100. This is the figure as reported on the A6 General Declaration or the S1 and S4 reporting forms.

**In Ballast:** A vessel is considered arriving or departing "in ballast" if no cargo is loaded when leaving a Canadian port or no cargo is unloaded when arriving at a Canadian port.

**LO LO:** an acronym for "load on, load off".

**Net Register Tonnage:** The gross register tonnage (as defined above) minus the capacity utilized by propelling machinery, fuel, and personnel accommodation.

**Post Panamax Container Ships:** Vessels whose dimensions exceed the maximum size of the Panama Canal. As such, the size of these vessels (up to 5,000 TEUs) results in new economies of scale, but their mobility is constrained by their specialization.

## Terms Related to Vessels – Concluded

**RO RO:** An acronym for "roll on, roll off".

---

## Terms Related to Area of Operation

**Arctic Area:** The waters adjacent to the mainland and islands of the Canadian Arctic within the area enclosed by the 60th parallel of north latitude, the 141st meridian of longitude, and a line measured seaward from the nearest Canadian land, a distance of 100 nautical miles. In the area between the islands of the Canadian Arctic and Greenland where the line of equidistance between the two is less than 100 nautical miles, then the line of equidistance defines the Arctic Area. For the purposes of this survey, Hudson Bay and James Bay are included in Arctic waters.

**Atlantic Area:** The waters adjacent to the Canadian Atlantic coast and that portion of the St. Lawrence River which is east of Inland Waters.

**Domestic Service Area:** Canadian waters where vessel activities take place between two Canadian ports. These areas are defined for the purposes of the Financial Survey of Canadian Water Carriers which are carriers domiciled in Canada. The domestic service areas are: Atlantic, Pacific, Inland Waters, Mackenzie River, and Arctic.

**International Service Area:** Waters where vessel activities take place between a Canadian port and a foreign port, or between two foreign ports.

**International Service Origin and Destination Pairs:** The international services area is categorized into four principal origin and destination pairs. These are: (i) Canadian and U.S. ports on the Great Lakes; (ii) Other Canadian and U.S. ports; (iii) Canadian and other foreign ports; (iv) foreign port pairs.

**Inland Waters Area:** All rivers, lakes and other navigable fresh waters within Canada including the St. Lawrence River as far seaward as: a straight line drawn from Cap des Rosiers to West Point Anticosti Island, and from Anticosti Island to the north shore of the St. Lawrence River along the meridian of longitude 63° west. This area excludes the Mackenzie River and its tributaries, but includes time spent in U.S. waters of the St. Lawrence River and the Great Lakes.

**Mackenzie River Area:** The Mackenzie River and its tributaries.

**Pacific Area:** The waters adjacent to the Canadian Pacific Coast.

---

## Terms Related to Intermodal Movement – Intermodal Bridge Systems

**Landbridge:** The overland portion of an international intermodal movement, from, e.g. Asia to Europe via rail and/or truck across North America. In that case, the landbridge portion of the entire movement from origin to destination is North America.

**MinibrIDGE:** The overland portion of an international intermodal movement, from the port of unloading to the opposite coast for further distribution.

**Microbridge:** The overland portion of an international intermodal movement, from the port of unloading to the inland destination.

## Terms Related to Chartering

**Bareboat Charter:** A charter agreement in which an owner charters a vessel to a charterer for a specified period of time. The charterer employs the vessel as if it were a unit of his/her own fleet and engages the master, officers and crew.

**Charterer:** The individual or business entity to whom the use of a vessel (or part of it) for conveyance of goods or passengers is granted by the vessel's owner.

**Sub-Charter:** A charter agreement whereby a vessel is chartered from an owner and then is chartered out to another party.

**Time Charter:** A charter agreement in which an owner charters a vessel, complete with master and crew, to an individual or business entity for a specific period of time.

**Voyage Charter:** A charter agreement in which an owner charters a vessel, complete with master and crew, to an individual or business entity for a specific journey.

---

## Terms Related to Carriers

**Canadian-Domiciled Carrier:** A business entity located in Canada which owns, charters and/or operates a vessel for the purpose of transporting goods and/or passengers either for-hire or for a parent or sister company. Included are Canadian subsidiaries of foreign-domiciled corporations.

**Chartering Carrier:** A Canadian-domiciled carrier chartering or sub-chartering vessels to others for compensation or reward.

**Class I Carrier:** A carrier which earns gross annual operating revenues of \$1 million or more.

**Class II Carrier:** A carrier which earns gross annual operating revenues between \$100,000 and \$1 million prior to 1988, between \$250,000 and \$1 million in 1988 and between \$500,000 and \$1 million as of 1989. In the absence of revenues (as it is the case for some private and government carriers), the expenses are used to classify carriers.

**Establishment:** For industrial statistics purposes, an establishment is the smallest industrial unit which is a separate operating entity capable of reporting data for the main elements of input and output without resorting to the allocation of joint expenses or fixed costs.

**For-hire Carrier:** A Canadian-domiciled carrier transporting cargo or passengers for compensation or reward.

**Government Carrier:** A Canadian federal, provincial or municipal carrier transporting cargo or passengers.

**Private Waterborne Carrier (Industrial Waterborne Carrier):** A Canadian-domiciled carrier engaging primarily in transporting its own cargo or passengers or those of its parent or sister company.

**Sightseeing Carrier:** A Canadian-domiciled carrier transporting passengers to view or visit historical or scenic sites.

---

## Financial and Operating Terms

**Fuel Oil:** A vessel fuel category which includes Bunker "C", intermediate, diesel oil and gas oil.

**Pilotage:** A public service established to provide pilots for vessels entering or leaving harbours, or in narrow waters.



**Financial and Operating Terms – Concluded**

**Subsidy:** Financial aid granted by a government to the shipping industry, with or without a requirement for special service as compensation. Also called bounty or subvention.

**Towing:** The pulling or pushing of barges, scows, self-propelled vessels and log booms by means of a tug-boat.

**Vessel Crew:** An occupational category which includes deck officers, engineering officers, deck crew, engine crew, and boiler room crew.

**Water Transport Revenue:** The total revenues earned from: transporting commodities; transporting passengers; bareboat, time and voyage charter to others; towing; subsidies for water transportation.

**Other Terms**

**Standard Industrial Classification:** A system which groups producing units into industries and is used for Statistics Canada's surveys of industry. A complete explanation of the system, including codes, is available in Statistics Canada's publication "Standard Industrial Classification 1980", Catalogue number 12-501.

**System of National Accounts:** A complete set of statistics which provide an overall profile of the Canadian economy and the changes which take place. A complete description is available in Statistics Canada's publication "A Guide to the National Income and Expenditure Accounts: Definitions, Concepts, Sources, Methods", Catalogue number 13-549.

## GLOSSAIRE

### Termes relatifs aux formulaires de déclaration

**Déclaration générale A6:** Il s'agit d'un document administratif qui est présenté, accompagné des rapports pertinents sur la cargaison, à Revenu Canada, Douanes et Accise, pour chaque navire en provenance ou à destination d'un port ou endroit situé à l'extérieur du Canada. La déclaration générale A6 fournit des renseignements sur le navire, notamment le nom, la nationalité, la jauge nette et brute au registre et le prochain/dernier port d'escale, et des renseignements sur la cargaison, notamment le genre de cargaison, le nombre de tonnes chargées ou déchargées et le port de manutention.

**Exercice financier:** Dans le rapport sur le transport par eau, il est précisé que les établissements doivent produire leur déclaration pour l'exercice financier se terminant entre le 1er avril de l'année de référence et le 31 mars de l'année suivante. Même si l'exercice financier n'est pas le même pour tous les répondants, des études internes ont révélé que pour environ 43% des établissements, l'exercice financier se terminait le 31 décembre.

**Exploitants de remorqueurs et de traversiers, formulaire S.4:** Ce rapport est destiné principalement aux membres de la British Columbia Council of Marine Carriers qui s'en servent pour déclarer les activités, au titre du transport maritime intérieur, des exploitants de remorqueurs, de chalands, de péniches et de traversiers de la côte ouest. Ce rapport est produit une fois par mois et exclut les mouvements de navires sur lest.

**Rapport sur la cargaison:** Ce document fournit des renseignements sur le port étranger de chargement ou de déchargement et sur la marchandise, et précise si la cargaison était conteneurisée ou non.

**Rapport sur la navigation en eaux intérieures, formulaire S.1:** Ce rapport est rempli par les agents ou exploitants de navires servant au transport maritime intérieur qui arrivent à un port canadien ou qui le quittent. Il comprend notamment les renseignements suivants: le nom du navire, la jauge nette et brute au registre, la description et le tonnage de la cargaison et les ports de chargement et de déchargement. Ce rapport est la principale source des données utilisées dans la production de statistiques sur le transport maritime intérieur.

**Rapport sur le transport par eau:** Ce questionnaire est rempli une fois par année par les transporteurs maritimes établis au Canada. Il s'agit du seul document de base utilisé pour la production de statistiques financières et de statistiques d'exploitation dans le cadre de l'enquête sur le transport par eau. Il comprend des renseignements sur les recettes et dépenses d'exploitation, l'emploi et la valeur des biens.

### Termes relatifs à la cargaison

**Mouvement sur lest:** Une arrivée à un port est considérée comme mouvement sur lest si aucun fret commercial n'est déchargé du navire. Un départ d'un port est considéré comme mouvement sur lest si aucun fret commercial n'est chargé sur le navire. Les mouvements "ferry" (passagers et voitures) sont également considérés comme des mouvements sur lest, c'est à dire qu'il n'y a aucun chargement/déchargement de fret commercial.

**Marchandise:** La cargaison chargée ou déchargée est classée suivant une structure fondée sur les codes de la Classification type des biens (CTB).

**Par allège:** Cette expression est utilisée pour indiquer que la cargaison a été chargée/déchargée dans le port plutôt qu'à un dock ou un quai. Le tonnage de ces cargaisons est compris dans les totaux portuaires.

**Transbordements:** Cargaisons étrangères, à destination ou en provenance d'un pays tiers, manutentionnées dans des ports canadiens. Puisque le tonnage de ces cargaisons est compris dans les totaux portuaires, les statistiques ne correspondent pas nécessairement au nombre de tonnes importées et exportées mais traduisent plutôt l'activité portuaire.

### Termes relatifs aux ports (applicables au transport maritime intérieur/international)

**Destination:** Le port de déchargement de la cargaison est considéré être le port de destination. Il ne s'agit pas nécessairement du point de destination ultime de la cargaison, qui peut être à l'intérieur des terres. Dans le cas du transport maritime international, il s'agit du port ou du pays étranger où a été effectué le déchargement, ce pays n'étant pas nécessairement le pays de destination ultime.

**Origine:** Le port de chargement de la cargaison est considéré être le port d'origine. Il ne s'agit pas nécessairement du véritable point d'origine de la cargaison, qui peut être à l'intérieur des terres. Dans le cas du transport maritime international, il s'agit du port ou du pays étranger où a été effectué le chargement, ce pays n'étant pas nécessairement le véritable pays d'origine.

**Port de manutention:** Port canadien de chargement/déchargement de la cargaison. Ce port ne correspond pas nécessairement au bureau de douane ou à la municipalité du même nom.

**Région de l'Atlantique:** Cette région comprend les ports canadiens de l'Atlantique et de l'Arctique, et la partie du golfe Saint-Laurent à l'est des eaux intérieures, telles qu'elles sont définies dans la Loi sur la marine marchande du Canada.

**Région des Grands Lacs:** Cette région comprend les ports canadiens situés le long du Saint-Laurent à l'ouest de la frontière Ontario-Québec, et ceux situés sur les Grands Lacs.

**Région du Pacifique:** Cette région comprend les ports canadiens situés sur l'océan Pacifique.

**Région du Saint-Laurent:** Cette région comprend les ports canadiens situés le long du Saint-Laurent, depuis la frontière Ontario-Québec vers l'est, le long de la rive nord jusqu'au 63<sup>e</sup> de longitude ouest, et le long de la rive sud jusqu'à Cap-des-Rosiers.

### Termes relatifs aux navires

**Jauge brute au registre:** Capacité en pieds cubes de la coque et de l'espace fermé au-dessus du pont d'un navire, divisée par 100. Il s'agit du chiffre indiqué dans la déclaration générale A6 ou dans les formulaires S.1 et S.4.

## Termes relatifs aux navires – fin

**Jauge nette au registre:** Jauge brute au registre (telle que définie ci-dessus) moins la salle des machines, les réservoirs de mazout et les quartiers de l'équipage.

**LO LO:** Un acronyme pour "load on, load off" (chargé, déchargé).

**Porte-conteneurs Post Panamax:** Navires dont la taille excède les dimensions maximales permettant la navigation sur le Canal de Panama. La grosseur de ces navires (qui peut atteindre jusqu'à 5,000 UEVs) permet de nouvelles économies d'échelle mais leur mobilité est restreinte par cette spécialisation.

**RO RO:** Un acronyme pour "roll on, roll off".

**Sur lest:** Un navire est considéré comme entrant ou sortant "sur lest" si aucune cargaison n'est chargée au départ d'un port canadien ou déchargée à l'arrivée à un port canadien.

## Termes relatifs à la région d'activité

**Arctique:** Les eaux contiguës au continent et aux îles de l'Arctique canadien à l'intérieur de la zone délimitée par le 60e parallèle de latitude nord, le 141e méridien de longitude et une ligne en mer dont chaque point se trouve à une distance de 100 milles marins de la plus proche terre canadienne. Dans la zone sise entre les îles de l'Arctique canadien et le Groenland, là où la ligne d'équidistance entre ces îles et le Groenland est à moins de 100 milles marins de la plus proche terre canadienne, cette ligne d'équidistance définira la région Arctique. Aux fins de la présente enquête, la Baie d'Hudson et la Baie James font partie des eaux arctiques.

**Atlantique:** Les eaux contiguës à la côte canadienne de l'Atlantique et la partie du fleuve Saint-Laurent à l'est des eaux intérieures.

**Eaux intérieures:** La totalité des fleuves, rivières, lacs et autres eaux douces navigables à l'intérieur du Canada, et le fleuve Saint-Laurent aussi loin vers la mer qu'une ligne droite tirée de Cap-des-Rosiers à la pointe occidentale de l'île d'Anticosti, et de l'île d'Anticosti à la rive nord du fleuve Saint-Laurent le long du méridien de longitude 63o ouest. Cette région ne comprend pas le fleuve Mackenzie et ses affluents, mais comprend les eaux américaines du fleuve Saint-Laurent et des Grands Lacs lorsqu'elles servent au transport maritime intérieur.

**Fleuve Mackenzie:** Le fleuve Mackenzie et ses affluents.

**Pacifique:** Les eaux contiguës à la côte canadienne du Pacifique.

**Région d'activité intérieure:** Eaux canadiennes où s'effectuent des mouvements de navires entre deux ports canadiens. Ces régions sont définies aux fins de l'enquête sur les finances des transporteurs canadiens par eau, ceux-ci étant des transporteurs établis au Canada. Les régions d'activité intérieures sont l'Atlantique, le Pacifique, les eaux intérieures, le fleuve Mackenzie et l'Arctique.

**Région d'activité internationale:** Les eaux où des mouvements de navires s'effectuent entre un port canadien et un port étranger, ou entre deux ports étrangers.

**Région d'activité internationale définie selon l'origine et la destination:** La région d'activité internationale est définie selon l'origine et la destination en fonction des quatre combinaisons suivantes: (i) un port canadien et un port américain des Grands Lacs; (ii) un autre port canadien et un autre port américain; (iii) un port canadien et un autre port étranger; (iv) deux ports étrangers.

## Termes relatifs au transport intermodal. Systèmes de jonction intermodale

**Trafic de jonction terrestre:** La partie terrestre du transport intermodal d'un continent à l'autre. Par exemple, l'acheminement de marchandises d'Asie en Europe en passant par l'Amérique du Nord (rail ou camionnage). La jonction terrestre est l'Amérique du Nord.

**Trafic de minijonction:** La partie terrestre du transport intermodal, soit le transport de marchandises vers une ville portuaire sur la côte opposée.

**Trafic de microjonction:** La partie terrestre du transport intermodal de marchandises, soit le transport entre un port et une destination située à l'intérieur des terres.

## Termes relatifs à l'affrètement

**Affrètement à temps:** Accord d'affrètement en vertu duquel un propriétaire frète un navire, capitaine et équipage compris, à une personne ou à une entreprise pour un temps déterminé.

**Affrètement au voyage:** Accord d'affrètement en vertu duquel un propriétaire frète un navire, capitaine et équipage compris, à une personne ou à une entreprise pour un voyage déterminé.

**Affrètement coque-nue:** Accord d'affrètement en vertu duquel un propriétaire frète un navire à un affréteur pour un temps déterminé. L'affréteur utilise le navire comme s'il faisait partie de sa propre flotte et recrute le capitaine, les officiers et l'équipage.

**Affréteur:** Personne ou entreprise à qui l'usage d'un navire (ou d'une partie de celui-ci) pour le transport de marchandises ou de passagers a été accordé par le propriétaire du dit navire.

**Sous-affrètement:** Accord d'affrètement par lequel un navire affrété d'un propriétaire est frété à une tierce partie.

## Termes relatifs aux transporteurs

**Établissement:** Aux fins de la statistique industrielle, un établissement est la plus petite unité industrielle constituant une entité d'exploitation distincte en mesure de déclarer des données pour les principaux éléments des intrants et des extrants sans devoir procéder à une ventilation des dépenses communes ou des frais fixes.

**Transporteur établi au Canada:** Entreprise implantée au Canada qui possède, affrète et/ou exploite un navire pour le transport de marchandises et/ou de passagers pour le compte d'autrui ou pour le compte de la société mère ou d'une société soeur. Sont comprises les filiales canadiennes de sociétés établies à l'étranger.

**Transporteur de catégorie I:** Transporteur dont les recettes annuelles brutes d'exploitation s'élèvent à \$1 million ou plus.

### Termes relatifs aux transporteurs – fin

**Transporteur de catégorie II:** Transporteur dont les recettes annuelles brutes d'exploitation se situent entre \$100,000 et \$1 million avant 1988, entre \$250,000 et \$1 million en 1988 et entre \$500,000 et \$1 million à partir de 1989. Lorsque les recettes ne sont pas disponibles (comme c'est le cas pour certains transporteurs privés et publiques), les dépenses sont utilisées pour classer les transporteurs.

**Transporteur d'affrètement:** Transporteur établi au Canada qui frète ou sous-frète des navires à autrui contre rémunération.

**Transporteur pour compte d'autrui:** Transporteur établi au Canada qui transporte des marchandises ou des passagers contre rémunération.

**Transporteur privé flottant (transporteur industriel flottant):** Transporteur établi au Canada dont l'activité principale est le transport de marchandises ou de passagers pour son propre compte ou pour le compte de la société mère ou d'une société soeur.

**Transporteur public:** Transporteur canadien fédéral, provincial ou municipal qui transporte des marchandises ou des passagers.

**Transporteur touristique:** Transporteur établi au Canada qui transporte des passagers pour leur faire voir ou visiter des sites historiques ou panoramiques.

---

### Termes relatifs aux statistiques financières et d'opération

**Mazout:** Cette catégorie générale de combustible pour navires comprend le fuel de soute "C", le mélange intermédiaire, le carburant diesel et le gas-oil.

**Pilotage:** Service public instauré pour fournir des pilotes aux navires entrant ou quittant les ports ou naviguant dans les passages étroits.

### Termes relatifs aux statistiques financières et d'opération

**Subvention:** Terme générique pour désigner l'aide financière accordée par une administration publique à différents secteurs de l'industrie du transport par eau, en retour ou non de services spéciaux.

**Touage:** Activité du transport par eau qui consiste à tirer ou à pousser des chalands et péniches, des navires automoteurs et des estacades flottantes au moyen d'un remorqueur.

**Équipage:** Comprend les officiers de pont, les officiers mécaniciens de navires, les matelots de pont et les matelots des salles de machines et de chaufferies.

**Recettes du transport par eau:** Le revenu total généré par: le transport des marchandises; le transport des passagers; l'affrètement coque-nue, à temps, ou au voyage à autrui; le touage; les subventions au transport par eau.  
Autres termes

**Classification type des industries:** Système qui regroupe les unités productrices par industrie et qui est utilisé par Statistique Canada dans le cadre de ses enquêtes sur l'industrie. Une explication détaillée du système, y compris les codes, se retrouve dans la publication de Statistique Canada intitulée "Classification type des industries de 1980", numéro 12-501 au catalogue.

**Système de comptabilité nationale:** Ensemble complet de statistiques qui établit un profil global de l'économie canadienne et des changements qui y surviennent. Une description complète se retrouve dans la publication de Statistique Canada intitulée "Guide des comptes nationaux des revenus et des dépenses: définitions, concepts, sources, méthodes", numéro 13-549 au catalogue.

## Supplementary Tabulations

## Totalisations supplémentaires

For users wishing to supplement published results with more detailed and comprehensive information, a number of statistical matrices are available on a cost recovery basis. These tabulations provide users with the flexibility of requesting timely information which conforms to their more specific data requirements.

Tabulations are available for a number of pre-defined formats, based on data variable permutations. Users may also, if required, define specific data element criteria for the variables selected.

Les utilisateurs qui désirent des renseignements plus détaillés et plus exhaustifs pour compléter les résultats publiés ici peuvent les obtenir d'un certain nombre de matrices statistiques, contre recouvrement des frais. Ces matrices donnent la possibilité d'obtenir sur demande des renseignements à jour conformes à leurs besoins propres.

Les totalisations sont disponibles selon un certain nombre de présentations établies d'avance, fondées sur la permutation des variables. Les utilisateurs peuvent aussi, au besoin, définir les critères des éléments d'information pour les variables sélectionnées.

Domestic and International Shipping Statistics Statistiques sur le transport maritime intérieur et international	Financial and Operational Statistics Statistiques financières et d'exploitation
<p><b>Data Variables – Variables</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Canadian handling port Port canadien de manutention</li> <li>● Canadian shipping region Région canadienne d'activité               <ul style="list-style-type: none"> <li>– Atlantic – Atlantique</li> <li>– St. Lawrence – Saint-Laurent</li> <li>– Great Lakes – Grands Lacs</li> <li>– Pacific – Pacifique</li> </ul> </li> <li>● Commodity Marchandise               <ul style="list-style-type: none"> <li>– 41 commodity grouping 41 groupes de marchandises</li> <li>– 101 commodity grouping 101 groupes de marchandises</li> </ul> </li> <li>● Foreign origin/destination port Port étranger d'origine/de destination</li> </ul> <p><b>Data Elements<sup>1</sup> – Éléments d'information<sup>1</sup></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Tonnage – Tonnage               <ul style="list-style-type: none"> <li>– loaded/unloaded chargé/déchargé</li> <li>– containerized/non-containerized conteneurisé/non-conteneurisé</li> </ul> </li> <li>● Vessel movements Mouvements de navires               <ul style="list-style-type: none"> <li>– arrival/departure arrivée/départ</li> <li>– ballast/cargo – sur lest/avec cargaison</li> </ul> </li> <li>● Vessel capacity – Capacité des navires               <ul style="list-style-type: none"> <li>– GRT/NRT – JBR/JNR</li> </ul> </li> </ul>	<p><b>Data Variables – Variables</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Carrier type Type de transporteur               <ul style="list-style-type: none"> <li>– For-hire Pour compte d'autrui</li> <li>– Private Privé</li> <li>– Government Public</li> </ul> </li> <li>● Revenue class – Tranche de recettes               <ul style="list-style-type: none"> <li>– over \$1 million plus de \$1 million</li> <li>– less than \$1 million moins de \$1 million</li> </ul> </li> <li>● Province/territory of domicile Province/territoire de domicile</li> </ul> <p><b>Data Elements<sup>2</sup> – Éléments d'information<sup>2</sup></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Revenues/Expenses – Recettes/Dépenses</li> <li>● Employment Emploi</li> <li>● Fuel consumption Consommation de combustible</li> <li>● Chartering – Affrètement</li> <li>● Balance sheet – Bilan</li> </ul>

<sup>1</sup> Shipping statistics can be produced on magnetic tape or medium suitable for micro-computers.

<sup>1</sup> Les statistiques sur le transport maritime peuvent être produites sur bande magnétique ou sur support exploitable par micro-ordinateur.

<sup>2</sup> To meet confidentiality requirements, data elements may be grouped in some instances.

<sup>2</sup> Pour garantir la confidentialité, il sera parfois nécessaire de grouper des éléments d'information.

## How To Get The Economic Facts and Analysis You Need on Transportation!

Available from the Transportation Division are...

- key financial operating statistics and commodity and/or passenger origin-destination data for the trucking, bus, marine, rail and air transport industries;
- special tabulations and analytical studies tailored to your business needs on a cost-recovery basis;
- two service bulletins providing preliminary release data, intermodal comparisons, etc.;
- a catalogue describing the contents of the Transportation Division publications, free of charge.

Get the facts! Find out how the Transportation Division can help you meet your information needs by contacting:

David Dodds, Director  
Transportation Division  
Statistics Canada  
Jean Talon Building, 12th Floor  
Tunney's Pasture  
Ottawa, Ontario  
K1A 0T6

Telephone: (613) 951-8704  
Facsimile: (613) 951-0579

Jim Cain, Chief  
Surface and Marine Section

Telephone: (613) 951-0518  
Facsimile: (613) 951-0579

Robert Larocque  
Dissemination Coordinator  
Surface and Marine Transport Section

Telephone: (613) 951-2486  
Facsimile: (613) 951-0579

OR

Gord Baldwin, Chief  
Aviation Statistics Centre

Telephone: (819) 997-6942  
Facsimile: (819) 953-8499

February 1994

## Comment obtenir les analyses et les données économiques dont vous avez besoin sur le secteur des transports

Vous pouvez obtenir, auprès de la Division des transports...

- des données clés sur la situation financière des entreprises de transport par camion, autobus, bateau, train et avion, ainsi que sur les points d'origine et de destination des marchandises et des passagers;
- contre recouvrement des frais, des totalisations spéciales et des études analytiques répondant aux besoins de votre entreprise;
- deux bulletins de service contenant des données provisoires, des comparaisons intermodales, etc.;
- un catalogue descriptif gratuit des publications de la Division des transports.

Obtenez les faits! La Division des transports peut vous aider à combler vos besoins en information. Pour en savoir davantage, communiquez avec:

David Dodds, Directeur  
Division des transports  
Statistique Canada  
12e étage, immeuble Jean-Talon  
Parc Tunney  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0T6

Téléphone: (613) 951-8704  
Télécopieur: (613) 951-0579

Jim Cain, Chef  
Section des transports de surface et maritime

Téléphone: (613) 951-0518  
Télécopieur: (613) 951-0579

Robert Larocque  
Coordinateur de la dissémination  
Section des transports de surface et maritime

Téléphone: (613) 951-2486  
Télécopieur: (613) 951-0579

OU

Gord Baldwin, Chef  
Centre des statistiques de l'aviation

Téléphone: (819) 997-6942  
Télécopieur: (819) 953-8499

Février 1994



# ORDER FORM

Statistics Canada

**MAIL TO:** **PHONE:** **1-800-267-6677** **FAX TO:** **(613) 951-1584**

**Marketing Division  
Publication Sales  
Statistics Canada  
Ottawa, Ontario  
Canada K1A 0T6**  
*(Please print)*

Charge to VISA or MasterCard. Outside Canada and the U.S. call (613) 951-7277. Please do not send confirmation.

VISA, MasterCard and Purchase Orders only. Please do not send confirmation. A fax will be treated as an original order.

Company \_\_\_\_\_  
 Department \_\_\_\_\_  
 Attention \_\_\_\_\_ Title \_\_\_\_\_  
 Address \_\_\_\_\_  
 City \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_  
 Postal Code \_\_\_\_\_ Phone \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

Please ensure that **all information** is completed.

**METHOD OF PAYMENT:**  
*(Check only one)*

**Please charge my:**  VISA  MasterCard

Card Number \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_ Expiry Date \_\_\_\_\_

**Payment enclosed** \$ \_\_\_\_\_

Please make cheque or money order payable to the Receiver General for Canada - Publications.

**Purchase Order Number** \_\_\_\_\_  
*(Please enclose)*

Authorized Signature \_\_\_\_\_

Catalogue Number	Title	Date of Issue or Indicate an "S" for subscriptions	Annual Subscription or Book Price			Quantity	Total \$
			Canada \$	United States US\$	Other Countries US\$		

**Note:** Catalogue prices for U.S. and other countries are shown in US dollars.

GST Registration # R121491807

Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada - Publications.

SUBTOTAL	
DISCOUNT (if applicable)	
GST (7%) (Canadian clients only)	
GRAND TOTAL	

Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST. Foreign clients pay total amount in US funds drawn on a US bank. Prices for US and foreign clients are shown in US dollars.

**PF 093238**

## THANK YOU FOR YOUR ORDER!


 STATISTICS CANADA LIBRARY  
 BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA


1010160628

# LA COMMANDE

**ENVOYEZ À :**
**COMPOSEZ :**
**TÉLÉCOPIEZ AU :**
**MODALITÉS DE PAIEMENT :**

 Division du marketing  
 Vente des publications  
 Statistique Canada  
 Ottawa (Ontario)  
 Canada K1A 0T6


1-800-267-6677



(613) 951-1584

 Faites débiter votre compte  
 VISA ou MasterCard. De  
 l'extérieur du Canada et des  
 États-Unis, composez le  
 (613) 951-7277. Veuillez ne  
 pas envoyer de confirmation.

 VISA, MasterCard et bon de  
 commande seulement.  
 Veuillez ne pas envoyer de  
 confirmation; le bon télé-  
 copie tient lieu de com-  
 mande originale.

(Veuillez écrire en caractères d'imprimerie.)

Compagnie \_\_\_\_\_

Service \_\_\_\_\_

A l'attention de \_\_\_\_\_

Fonction \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

Province \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

Télécopieur \_\_\_\_\_

Veuillez vous assurer de remplir le bon au complet.

(Cochez une seule case!)

 Veuillez débiter mon compte
  VISA
  MasterCard

N° de carte

Signature \_\_\_\_\_

Date d'expiration \_\_\_\_\_

 Paiement inclus \_\_\_\_\_ \$

 Veuillez faire parvenir votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du  
 Receveur général du Canada - Publications.

 N° du bon de commande \_\_\_\_\_

(Veuillez joindre le bon)

Signature de la personne autorisée \_\_\_\_\_

Numéro au catalogue	Titre	Édition demandée ou inscrire "A" pour les abonnements	Abonnement annuel ou prix de la publication			Quantité	Total \$
			Canada \$	États-Unis \$ US	Autres pays \$ US		

► Veuillez noter que les prix au catalogue pour les É.-U. et les autres pays sont donnés en dollars américains.

► TPS N° R121491807

 ► Le chèque ou mandat-poste doit être établi à l'ordre du  
 Receveur général du Canada - Publications.

► Les clients canadiens paient en dollars canadiens et ajoutent la TPS de 7%. Les clients à l'étranger paient le montant total en dollars US tirés sur une banque américaine.

TOTAL

 RÉDUCTION  
 (s'il y a lieu)

 TPS (7%)  
 (Clients canadiens seulement)

TOTAL GÉNÉRAL

PF 093238

## MERCI DE VOTRE COMMANDE!


 Statistique  
 Canada

 Statistics  
 Canada

Canada



# CANADA A PORTRAIT

A CELEBRATION  
OF OUR GREAT NATION

# UN PORTRAIT DU CANADA

POUR CÉLÉBRER LA  
GRANDEUR DE NOTRE PAYS

Canada challenges the imagination. Imagine a country where Newfoundlanders live closer to Africans than they do to fellow Canadians in British Columbia. Or a country with an island that has a glacier bigger than Ireland. Imagine a country with two million lakes, and the world's longest coastline – but that shares a border with only one nation.

Statistics Canada has created the 54th edition of **Canada: A Portrait** as a celebration of our great nation. Drawn from Statistics Canada's rich palette of national data, it paints a picture of where we are socially, economically, culturally and politically.

Over 60 unique and beautiful photographs combined with lively text, provide a close-up look at the Canada of today.

Experience this land's remarkable natural regions and diverse human landscape through six chapters entitled: **This Land, The People, The Society, Arts and Leisure, The Economy, and Canada in the World.**

Eminent Canadians such as astronaut Roberta Bondar, former hockey star Jean Béliveau, and writer W.O. Mitchell have contributed their personal visions of Canada.

**Canada: A Portrait** is a beautiful illustration of the Canada of today.

Presented in a 30 cm X 23 cm (12 1/4" X 9") format, prestige hardcover, with over 200 pages, **Canada: A Portrait** (Catalogue No. 11-403E) is available in Canada for \$38.00 plus GST, US \$41.95 in the United States, and US \$48.95 in other countries.

To order write **Statistics Canada, Publications Sales, Ottawa, Ontario, K1A 0T6** or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication. For faster ordering call toll-free **1-800-267-6677** and use your VISA and MasterCard or fax your order to **(613) 951-1584**.

Le Canada est un pays qui défie l'imagination. Imaginez un pays où les Terre-Neuviens vivent plus près des Africains que de leurs compatriotes de la Colombie-Britannique. Un pays où se trouve une île sur laquelle s'étend un glacier plus grand que l'Irlande. Imaginez un pays qui compte 2 millions de lacs et le plus long littoral du monde, et pourtant un seul voisin.

Statistique Canada a créé la 54<sup>e</sup> édition d'**Un portrait du Canada** pour célébrer la grandeur de notre pays. C'est à partir du riche éventail de données nationales de Statistique Canada que l'on a brossé ce tableau de notre situation sociale, économique, culturelle et politique.

Plus de 60 magnifiques photos, mariées à un texte vivant, offrent une vision claire et détaillée de ce qu'est le Canada d'aujourd'hui.

Découvrez les splendides régions naturelles de ce pays, de même que son paysage humain des plus diversifiés, à travers six chapitres intitulés :

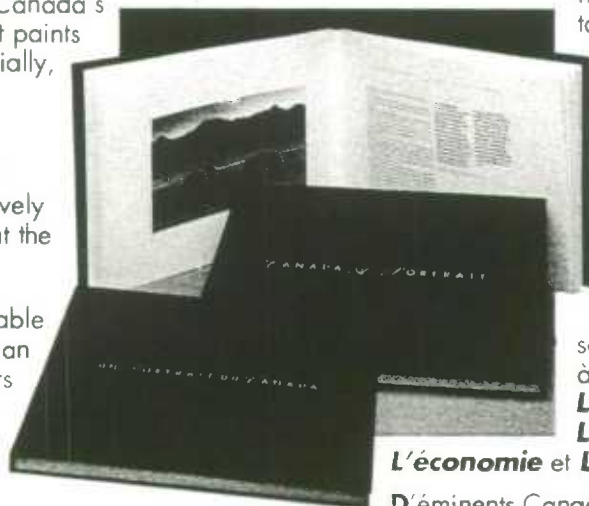
**Le territoire, La population, La société, Les arts et les loisirs, L'économie et Le Canada dans le monde.**

D'éminents Canadiens, tels Roberta Bondar, astronaute, Jean Béliveau, ancienne vedette de hockey, et W.O. Mitchell, écrivain, y font part de leur vision personnelle du Canada.

**Un portrait du Canada**... un magnifique ouvrage de collection qui décrit admirablement bien le Canada d'aujourd'hui.

Présenté dans un format de 30 cm sur 23 cm (12,25 po X 9 po), dans une couverture rigide de luxe et en plus de 200 pages, **Un portrait du Canada** (N° 11-403F au catalogue) coûte 38 \$ plus TPS au Canada, 41,95 \$ US aux États-Unis et 48,95 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, écrivez à **Statistique Canada, Vente des publications, Ottawa (Ontario), K1A 0T6** ou communiquez avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus proche. La liste figure dans la publication. Pour commander plus rapidement, composez sans frais le **1-800-267-6677** et utilisez votre carte VISA ou MasterCard ou télécopiez votre commande au **(613) 951-1584**.



## THE COMPLETE PICTURE ON SURFACE AND MARINE

# TRANSPORTATION

### SAVE 20% WHEN YOU INVEST IN 4 LEADING EDGE PUBLICATIONS

**D**eregulation, free trade and global integration all affect the face of the transportation industry -- and make it essential to stay on top of all aspects of the industry.

When all the rules are changing, data on how the industry is evolving is crucial. And Statistics Canada has put together a special 4-publication package of data you can count on for information on all areas of surface and marine transportation.

#### **Trucking in Canada**

A complete analytical overview of changes in the industry and specific statistics on everything from Canada-U.S. trucking traffic to fuel use are covered in this annual publication.

Cat. No. 53-222. Annual. \$45 (plus GST) in Canada, US\$54 in the United States, and US\$63 in other countries.

#### **Rail in Canada**

Includes an overview of the structure and activity of the rail industry. The financial, operating and commodity statistics provide a comprehensive framework for intermodal comparisons. And data on the origin and destination of international commodity movements are vital for studying the effects of free trade and other global developments.

Cat. No. 52-216. Annual. \$45 (plus GST) in Canada, US\$54 in the United States, and US\$63 in other countries.

#### **Shipping in Canada**

Major indicators on vessel traffic and port traffic data (including 41 commodity groups, containerized cargo and the ports of origin and destination).

Cat. No. 54-205. Annual. \$41 (plus GST) in Canada, US\$49 in the United States, and US\$57 in other countries.

#### **Surface and Marine Transportation Bulletin**

Eight issues a year keep you informed on the latest transportation statistics, including the Quarterly Motor Carrier Freight data. And much more.

Cat. No. 50-002. Eight issues per year. \$75 (plus GST) in Canada, US\$90 in the United States, and US\$105 in other countries.

#### **The Special Transportation Package**

will keep you up-to-date on new trends, industry comparisons and leading indicators.

**Best of all, you save 20% when you invest in all four publications!** Order the *Special Transportation Package* and pay only \$165 (plus GST) in Canada, US\$198 in the U.S. and US\$230 in other countries. Quote package number 10-234.

#### **To order write:**

Marketing Division, Publication Sales, Statistics Canada,  
Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

For faster ordering, call 1 800 267-6677, or fax (613) 951-1584  
Or contact the Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

## POUR TOUT SAVOIR SUR LES

# TRANSPORT

### MARITIME ET TERRESTRE

### ÉPARGNEZ 20 % À L'ACHAT DE QUATRE PUBLICATIONS D'AVANT-GARDE

**L**a déréglementation, le libre-échange et l'intégration globale sont tous des facteurs qui influent sur le secteur des transports. Il est donc essentiel de suivre l'évolution de tous les aspects de ce secteur.

Il est crucial de posséder des données sur l'évolution d'un secteur lorsque celui-ci fait l'objet d'une déréglementation. Statistique Canada a créé une série spéciale de quatre publications qui présentent des données sur tous les aspects des transports maritime et terrestre.

#### **Le camionnage au Canada**

Cette publication comporte une analyse détaillée de l'évolution de ce secteur d'activité, ainsi que des statistiques précises sur des sujets variés, du trafic entre le Canada et les États-Unis à la consommation de carburant.

Publication annuelle n° 53-222 au catalogue. 45 \$ (TPS en sus) au Canada, 54 \$ US aux États-Unis et 63 \$ US dans les autres pays.

#### **Le transport ferroviaire au Canada**

Cette publication présente un aperçu de la structure et des activités du secteur du transport ferroviaire. Les données détaillées sur les finances, l'exploitation et les marchandises transportées permettent d'établir des comparaisons entre les différents modes de transport. Par ailleurs, les données sur l'origine et la destination des mouvements internationaux de marchandises sont essentielles à l'étude des effets du libre-échange et d'autres événements internationaux.

Publication annuelle n° 52-216 au catalogue. 45 \$ (TPS en sus) au Canada, 54 \$ US aux États-Unis et 63 \$ US dans les autres pays.

#### **Le transport maritime au Canada**

La publication présente d'importants indicateurs sur le trafic des navires et le trafic portuaire (y compris 41 groupes de marchandises, le fret conteneurisé ainsi que les ports d'origine et de destination).

Publication annuelle n° 54-205 au catalogue. 41 \$ (TPS en sus) au Canada, 49 \$ US aux États-Unis et 57 \$ US dans les autres pays.

#### **Bulletin de service sur les transports terrestre et maritime**

Dans les huit numéros, vous trouverez les statistiques les plus récentes sur les transports, ainsi que les données de l'Enquête trimestrielle sur les transporteurs routiers de marchandises, et plus encore.

Publication n° 50-002 au catalogue. Huit numéros par année au coût de 75 \$ (TPS en sus) au Canada, 90 \$ US aux États-Unis et 105 \$ US dans les autres pays.

#### **Grâce à cette série spéciale de publications sur les transports**

vous serez informé des nouvelles tendances, des comparaisons établies et des indicateurs clés.

**En plus, vous obtenez un rabais de 20 % à l'achat des quatre publications.** Commandez la *série spéciale sur les transports* et ne payez que 165 \$ (TPS en sus) au Canada, 198 \$ US aux États-Unis et 230 \$ US dans les autres pays. Citez la série n° 10-234.

#### **Pour commander, écrivez à :**

Division de la commercialisation, Vente des publications, Statistique Canada,  
Ottawa (Ontario) K1A 0T6. Pour commander plus rapidement, composez le

1-800-267-6677 ou télécopiez votre commande au (613) 951-1584. Vous pouvez également vous adresser à l'un des centres régionaux de consultation de Statistique Canada qui figurent dans la publication.